

البيانات المالية للكالة لعام 2021



GC(66)/3

IAEA
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية



البيانات المالية للكالة لعام 2021

طُبع من قبل
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
تموز/يوليه 2022

تقرير من مجلس المحافظين

- 1- وفقاً للقاعدة 11-3(ب) من اللائحة المالية^[1]، يُحيل مجلس المحافظين إلى أعضاء الوكالة بموجب هذه الوثيقة تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية للوكالة لعام 2021.
- 2- وقد فحص المجلس تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير المدير العام عن البيانات المالية، وكذلك البيانات المالية نفسها، فضلاً عن الملاحظات والمرفقات الملحقة به (الأجزاء من الأول إلى الخامس من الوثيقة GOV/2022/11) ويقدم مشروع القرار التالي إلى المؤتمر العام للنظر فيه.
- 3- ويُحيط المجلس علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن التواصل مع المعنيين بالحوكمة (الجزء السادس من الوثيقة GOV/2022/11).

إِنَّ الْمُؤْتَمَرَ الْعَامَ،

إذ يضع في الاعتبار القاعدة 11-3(ب) من اللائحة المالية،

يحيط علماً بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية للوكالة لعام 2021 وبتقرير مجلس المحافظين بشأنه [*].

GC(66)/3 الوثيقة [*]

[1] الوثيقة INFCIRC/8/Rev.4.

الدورة العادية السادسة والستون

البيانات المالية للوكالة لعام 2021

المحتويات

الصفحة

'3'	قائمة المحتويات
1	تقرير المدير العام عن البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
19	بيان مسؤوليات المدير العام وتأكيد توافق البيانات المالية مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
21	الجزء الأول - رأي مراجع الحسابات
27	الجزء الثاني - البيانات المالية
30	أولاً- بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
31	ثانياً- بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
32	ثالثاً- بيان التغييرات في الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
33	رابعاً- بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
34	خامساً- بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
35	خامساً- بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
36	سادساً- بيان الإبلاغ عن القطاعات بحسب البرامج الرئيسية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
38	سابعاً- بيان الإبلاغ عن القطاعات بحسب الصناديق - الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
40	سابعاً- بيان الإبلاغ عن القطاعات بحسب الصناديق - الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

- 43 الجزء الثالث - ملاحظات على البيانات المالية
- 125 الجزء الرابع - المرفقات بالبيانات المالية
- 127 ألف-1- قائمة المختصرات
- ألف-2- الإيرادات من المساهمات عن الفترة المنتهية
128 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
- ألف-3- حالة المساهمات غير المسددة عن الفترة المنتهية
134 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
- ألف-4- حالة الإيرادات المؤجلة عن الفترة المنتهية
139 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
- ألف-5- حالة الفائض النقدي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
142
- ألف-6- بيان الاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
143
- الجزء الخامس - تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية
للكالة الدولية للطاقة الذرية للسنة المنتهية
145 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

تقرير المدير العام عن البيانات المالية للوكالة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

مقدمة

1- يشرفني أن أقدم البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية (والتي يُشار إليها فيما بعد باسم 'الوكالة الدولية للطاقة الذرية' أو 'الوكالة') عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وفقاً للبند 11-3 من اللائحة المالية للوكالة، تُقدّم البيانات المالية مرفوقة بتقرير مراجع الحسابات الخارجي الذي يتضمن رأياً غير متحفظ حول البيانات المالية.

2- والوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) هي منظمة حكومية دولية مستقلة لا تهدف إلى الربح، أُسّست في عام 1957 وفقاً لنظامها الأساسي. وهي تشكّل جزءاً من نظام الأمم المتحدة الموحد وتخضع علاقتها بالأمم المتحدة لأحكام "الاتفاق المنظم للعلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية" الذي دخل حيز النفاذ في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 1957.

3- ويتمثل هدف الوكالة، كما حدّده نظامها الأساسي، في العمل على تعجيل وتوسيع مساهمة الطاقة الذرية في السلام والصحة والازدهار في جميع أنحاء العالم، والسهر وسع طاقتها على ضمان عدم استخدام المساعدة التي تقدّمها، أو التي تُقدّم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري. ومن أجل بلوغ هذا الهدف المنصوص عليه في النظام الأساسي، تُدير الوكالة عملها في إطار البرامج الرئيسية الستة التالية:

- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛
- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛
- الأمان والأمن النوويان؛
- التحقّق النووي؛
- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛
- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية.

4- وتضطلع الوكالة بولايتها ضمن إطار قائم على النتائج يضمن الفعالية والمساءلة والشفافية. وتدعم هذا الإطار تقارير مالية ومعلومات إدارية عالية الجودة. وتُعدّ الوكالة بيانات مالية شاملة بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس)، وتمثّل هذه البيانات عاملاً أساسياً في تمكين الوكالة من تأدية ولايتها بكفاءة.

تحليل البيانات المالية

5- أُعدت البيانات المالية للوكالة على أساس الاستحقاق وفقاً لمعايير إيبساس. ولا تزال الميزانية تعدُّ على أساس نقدي معدّل، وكذلك ما يرد في البيانات المالية من المعلومات الخاصة بالميزانية. العملة الوظيفية للوكالة هي اليورو.

6- وعلى الرغم من استمرار جائحة كوفيد-19، واصلت الوكالة التركيز على التنفيذ الفعال لأنشطتها البرنامجية. ومرة أخرى، خلال عام 2021، لم تتوقف أنشطة التحقق، وواصلت الوكالة دعم الدول الأعضاء في التصدي للجائحة. وفي هذا الإطار، ترد فيما يلي بعض المعالم البارزة للسنة المالية 2021 في سياقها العام:

'1' شهد صندوق الميزانية العادية معدّل استخدام بلغ 99.7% في عام 2021. وشهدت الإيرادات من الاشتراكات المقررة زيادة طفيفة قدرها 1.7 مليون يورو (0.4%) وهو ما يرجع إلى الزيادة في الميزانية المعتمدة وتحويل الجزء المقوم بالدولار من الاشتراكات المقررة في الميزانية العادية إلى اليورو وفقاً لسعر الصرف المسجل في عام 2021.

'2' وتُعزى الزيادة في الإيرادات من المساهمات الطوعية أساساً إلى زيادة قدرها 23.7 مليون يورو في إيرادات صندوق التعاون التقني والمساهمات الخارجة عن الميزانية المتعلقة بمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء، قابلها جزئياً انخفاض قدره 21.3 مليون يورو في الإيرادات من المساهمات الخارجة عن الميزانية.

'3' وانخفضت إيرادات الاستثمار من 2.6 مليون يورو إلى 0.8 مليون يورو بسبب الآثار السلبية لجائحة كوفيد-19 على الأسواق المالية.

'4' وانخفضت نفقات السفر بمقدار 2.1 مليون يورو، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى استمرار قيود السفر التي فرضتها الجائحة. ومع ذلك، على الرغم من هذه القيود، استمر السفر في إطار الضمانات للقيام بأعمال التفتيش خلال عام 2021. ولا تزال النفقات المتعلقة بالسفر مرتفعة بسبب ارتفاع تكلفة النقل وارتفاع تكلفة إجراء بعثات التحقق بسبب فترات الحجر الصحي الإلزامية. وتجدر الإشارة إلى أن نفقات التدريب زادت بمقدار 1.9 مليون يورو. وتشير هذه الزيادة إلى أن أنشطة بناء قدرات الموارد البشرية في إطار التعاون التقني تسير بخطى بطيئة بعد التباطؤ الذي شهده عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19.

'5' وشهدت التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية زيادة قدرها 13.8 مليون يورو بسبب الاحتياجات البرنامجية للنظراء الوطنيين بما في ذلك المساعدة المقدّمة للتصدي لكوفيد-19 في شكل معدات وإمدادات والمساعدة المقدّمة للدول الأعضاء للتصدي لحالات الطوارئ.

'6' وزاد إجمالي الفائض الصافي لهذه السنة بمقدار 19.1 مليون يورو، ويعزى ذلك بشكل أساسي إلى مكاسب صرف عملات أجنبية غير محققة بقيمة 8.3 مليون يورو ومكاسب صرف عملات أجنبية محققة بقيمة 2.6 مليون يورو.

'7' وزادت قيمة الأموال النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات بمقدار 30.9 مليون يورو. وقد شهدت جميع الصناديق هذه الزيادة باستثناء مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء، وصندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل.

'8' وزاد إجمالي الاشتراكات غير المسددة والمستحقة التحصيل فيما يخص الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية بمقدار 18.1 مليون يورو؛ ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الاشتراكات المقررة غير المسددة المستحقة التحصيل المتعلقة بالسنوات السابقة. وتجدر الإشارة إلى أن معدل تحصيل الاشتراكات المقررة ظل في عام 2021 عند 93%، كما في عام 2020.

'9' وانخفضت مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء بمقدار 6.1 مليون يورو، وهو ما يرجع بشكل أساسي إلى المعاملة المحاسبية لعمليات التسليم المتعلقة بسبب التحديات اللوجستية المرتبطة بجائحة كوفيد-19.

'10' وانخفض صافي مجموع القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 4.9 مليون يورو (1.7%). ويرجع ذلك أساساً إلى المستوى المرتفع لنفقات الاستهلاك البالغ 24.4 مليون يورو التي تتجاوز الإضافات البالغ قيمتها 19.8 مليون يورو للممتلكات والمنشآت والمعدات. وتمت معالجة التأخير في الجدول الزمني لتنفيذ البناء في مشروع ReNuAL+ الناجم عن القيود والاضطرابات التي تسببت فيها جائحة كوفيد-19 في عام 2021 وتم الانتهاء من المشاريع إلى حد كبير. واضطلع المتعاقد العام بأنشطة الاختبار والإدخال في الخدمة، بما في ذلك تحديد العيوب والعقبات وعالج معظمها. وسيتم في عام 2022 البحث عن حلول للمسائل العالقة في مختبر يوكيا أمانو والمرحلة 2 في مركز الطاقة، مما يسمح بقبول المباني وإصدار شهادة الإتمام النهائي خلال الربع الأول من عام 2022.

'11' وكان الانخفاض في التزامات استحقاقات الموظفين في الوكالة ناتجاً في المقام الأول عن انخفاض في الإيرادات المؤجلة وعن الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل، لا سيما التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وانخفضت التزامات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بمقدار 26.0 مليون يورو، ويرجع ذلك في الغالب إلى ارتفاع معدل الخصم المتأثر بالتضخم وانتعاش الطلب العالمي في عام 2021. وعلى الرغم من ذلك، لا تزال التزامات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة تمثل 46% من إجمالي التزامات الوكالة. ويرجع الانخفاض في الالتزامات المتعلقة بإجازات الموظفين السنوية بمقدار 1.8 مليون يورو بشكل أساسي إلى زيادة فعالية إدارة الإجازات ولأن الموظفين تمكنوا من السفر وبالتالي استخدام أرصدة إجازاتهم السنوية بسبب تخفيف القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-19.

'12' وشهد الوضع الإجمالي لصافي الأصول زيادة قدرها 98.7 مليون يورو (18.9%) بسبب الانخفاض في إجمالي الالتزامات بمقدار 61.6 مليون يورو وزيادة مجموع الأصول بمقدار 37.0 مليون يورو. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن وضع صافي أصول صندوق الميزانية العادية ظلّ يسجّل رصيداً سلبياً بلغت قيمته 112.9 مليون يورو في نهاية عام 2021 ويرجع ذلك أساساً إلى الالتزامات الكبيرة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة.

الأداء المالي

7- يرد في الجدول 1 أدناه ملخص للأداء المالي حسب الصناديق في عام 2021.

الجدول 1: ملخص الأداء المالي حسب الصناديق عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(المبالغ معبر عنها بملايين اليورو هات)									
المجموع للوكالة	الإلغاء فيما بين الصناديق	موارد أخرى	موارد خارجية عن الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية		صافي الفائض/(العجز) فيما يخص السنة
			الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة	مصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	
626.7	(4.9)	-	20.0	107.2	24.6	86.9	6.2	386.7	مجموع الإيرادات من جميع المصادر أ/
556.1	(4.9)	(0.0)	0.4	60.5	19.4	70.5	2.0	408.3	مجموع النفقات
10.9	-	(0.0)	0.5	4.8	0.5	2.1	(0.3)	3.3	صافي المكاسب/(الخسائر) ب/
81.4	0.0	-	(0.0)	20.1	51.5	5.7	18.5	3.9	(18.3)

أ/ يشمل مجموع الإيرادات الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية والمساهمات الأخرى، وإيرادات المعاملات التبادلية، وإيرادات الفوائد

ب/ يشمل مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محققة والمكاسب/(الخسائر) على بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات أو التخلص منها.

تحليل الإيرادات

8- كما هو مبين في الجدول 2 أدناه، انخفض مجموع إيرادات الوكالة بما مقداره 2.1 مليون يورو من 628.8 مليون يورو في عام 2020 إلى 626.7 مليون يورو في عام 2021، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض الإيرادات من المساهمات الأخرى وانخفاض إيرادات الاستثمار بمقدار 4 ملايين يورو و 1.8 مليون يورو، على التوالي. وقد عوّض هذان الانخفاضان جزئياً بزيادة في الإيرادات من المساهمات الطوعية ومن المعاملات التبادلية بمقدار 1.9 مليون يورو و 0.1 مليون يورو على التوالي.

الجدول 2: تحليل مقارن للإيرادات

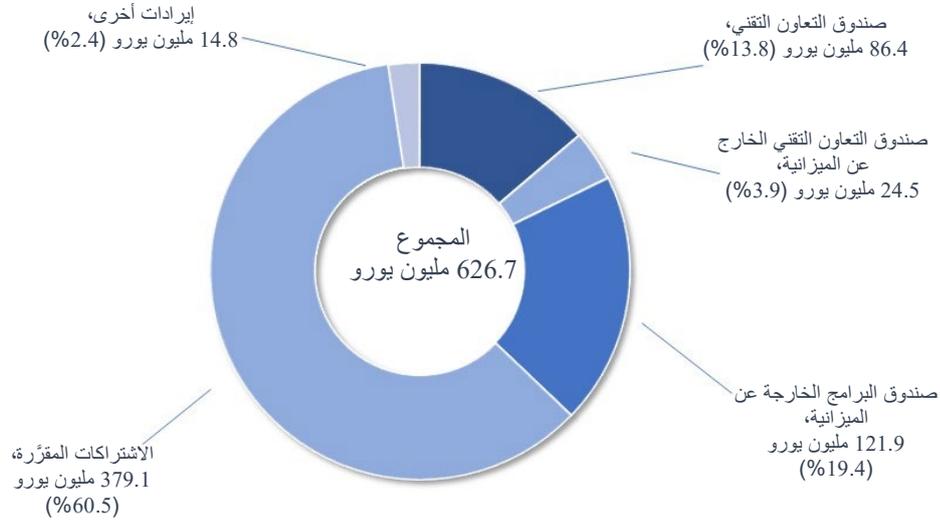
(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)				الإيرادات
التغير (%)	التغير	2020	2021	
0.5	1.7	377.4	379.1	الإشتراكات المقررة
0.8	1.9	240.7	242.6	المساهمات الطوعية
(69.0)	(4.0)	5.8	1.8	مساهمات أخرى
4.3	0.1	2.3	2.4	الإيرادات من المعاملات التبادلية
(69.2)	(1.8)	2.6	0.8	إيرادات الاستثمار
(0.3)	(2.1)	628.8	626.7	مجموع الإيرادات

9- وعلى غرار السنوات السابقة وكما هو مبين في الشكل 1 أدناه، ظلت معظم إيرادات الوكالة تُستمد من الاشتراكات المقررة (379.1 مليون يورو) ومن المساهمات الطوعية النقدية (232.8 مليون يورو). وتتألف المساهمات الطوعية من المساهمات المقدمة إلى صندوق التعاون التقني والمساهمات النقدية الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى البرامج العادية وإلى برامج التعاون التقني وإلى مصرف الوكالة لليورانسيوم الضعيف الإثراء. وتجسد الإيرادات المتعلقة بمصرف الوكالة لليورانسيوم الضعيف الإثراء (20 مليون يورو) قبول الجهة المانحة للتقرير النهائي عن الأموال المستلمة سابقاً. وتشمل المساهمات الطوعية المبيّنة في الجدول 2 أعلاه أيضاً مساهمات عينية مقدارها 9.8 مليون يورو، تتعلق في المقام الأول بإتاحة استخدام المباني في النمسا وموناكو، وتُمثّل 7.9 مليون يورو منها قيمة المساهمة العينية المقدمة من حكومة النمسا فيما يتعلّق باستخدام مركز فيينا الدولي. ويتعلّق الانخفاض الذي شهدته المساهمات الطوعية العينية بانخفاض قيمة المعدات المتبرّع بها في عام 2021 مقارنة بعام 2020.

10- ويجسد الانخفاض المسجّل في المساهمات الأخرى كون تكاليف المشاركة الوطنية أقلّ في السنة الثانية من فترة السنتين.

11- ولقد انخفضت إيرادات الاستثمار بمقدار 1.8 مليون يورو بسبب انخفاض أسعار الفائدة بالدولار الأمريكي الناتج عن التخفيضات في سعر الفائدة التي أجراها نظام الاحتياطي الفيدرالي استجابة للتأثير الاقتصادي السلبي لجائحة كوفيد-19 خلال عام 2020. واستمرت هذه الإجراءات التي اتخذها نظام الاحتياطي الفيدرالي في عام 2020 في التأثير سلباً على إيرادات الفوائد التي حققتها الوكالة من الودائع لأجل بالدولار الأمريكي خلال عام 2021.

الشكل 1: تكوين الإيرادات في الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021



12- ويوضح الشكل 2 أدناه الاتجاه في المساهمات الطوعية النقدية. ونتجت الزيادة الإجمالية في الإيرادات من هذه المساهمات، من 230.3 مليون يورو في عام 2020 إلى 232.8 مليون يورو في عام 2021، بشكل أساسي من زيادة قدرها 4.8 مليون يورو في إيرادات صندوق التعاون التقني بسبب ارتفاع معدل التحقيق مقارنة بالمبلغ المستهدف لصندوق التعاون التقني في عام 2021. وعوض ذلك جزئياً بانخفاض قدره 2.4 مليون يورو في الإيرادات من المساهمات الخارجة عن الميزانية.

الشكل 2: تطور المساهمات الطوعية النقدية

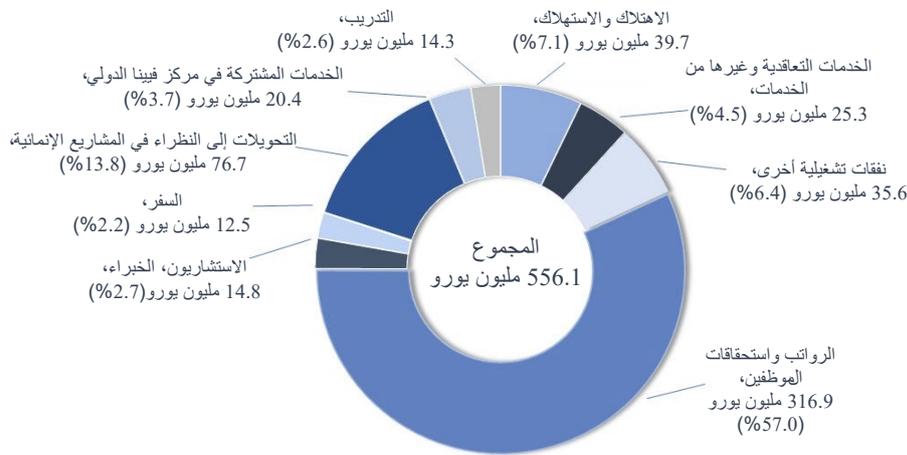


تحليل النفقات

13- في عام 2021، بلغ مجموع النفقات 556.1 مليون يورو، وهو ما يمثل زيادة قدرها 9.2 مليون يورو (1.7%) مقارنة بالسنة السابقة. وكانت هناك انخفاضات في صندوق الميزانية العادية (10.8 مليون يورو)، وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية (0.7 مليون يورو)، وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية (1.2 مليون يورو)، وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية (0.12 مليون يورو)، ومصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء (0.5 مليون يورو) والزيادات في صندوق التعاون التقني (21.9 مليون يورو)، والصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة (0.026 مليون يورو).

ويُبيّن الشكل 3 أدناه توزيع نفقات عام 2021 بحسب طابعها:

الشكل 3: تحليل النفقات في الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021



ويبين الجدول 3 أدناه أنه في حين شهدت النفقات انخفاضاً في العديد من الفئات المختلفة، لا سيما الرواتب واستحقاقات الموظفين وكذلك السفر، فقد عوّض ذلك من خلال زيادة التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية ونفقات التشغيل الأخرى.

الجدول 3: تحليل مقارنة للنفقات

النفقات	(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)		
	2020	2021	التغير (%)
الرواتب واستحقاقات للموظفين	325.9	316.9	(2.8)
الاستشاريون، الخبراء	13.7	14.8	8.0
السفر	14.6	12.5	(14.4)
التحويلات إلى النظراء الإنمائيين	62.9	76.7	21.9
الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي	21.0	20.4	(2.9)
التدريب	12.3	14.3	16.3
الاهتلاك والاستهلاك	38.4	39.7	3.4
الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات	26.4	25.3	(4.2)
نفقات تشغيلية أخرى	31.7	35.5	12.0
مجموع النفقات	546.9	556.1	1.7

14- وتشمل الرواتب واستحقاقات الموظفين التكاليف المتراكمة لاستحقاقات ما بعد الخدمة واستحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى، وهو ما يبيّن بطريقة أفضل التكلفة الحقيقية لتوظيف العاملين على أساس

سنوي. وخلال عام 2021، انخفضت هذه النفقات بنسبة 2.8%، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض مستحقات الإجازات السنوية بسبب الإدارة الأكثر فعالية لأيام الإجازات السنوية حيث شجّع الموظفون على الاستفادة من إجازاتهم.

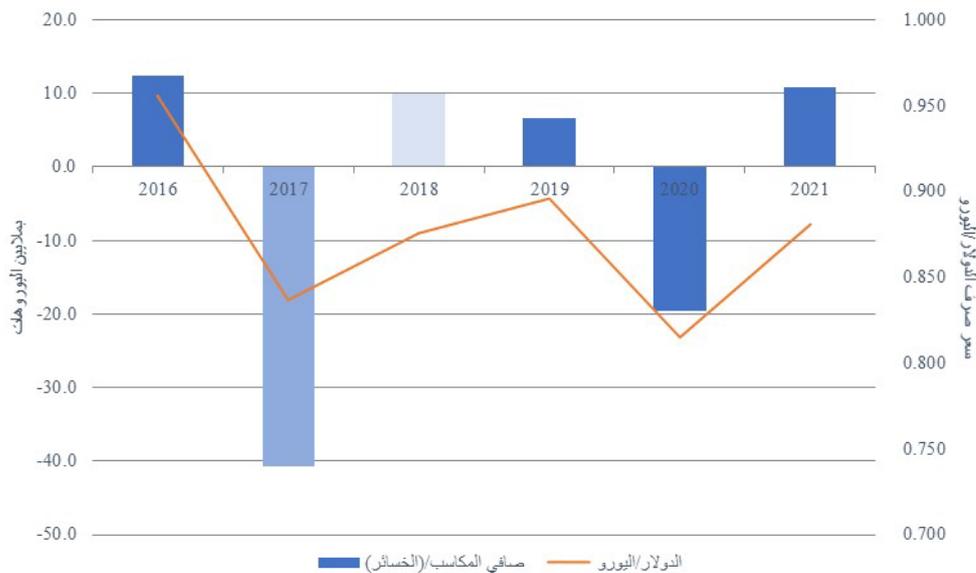
15- واستمرت تكاليف السفر في الانخفاض، حيث انخفضت بمقدار 2.1 مليون يورو (14.4%) في عام 2021 بسبب القيود المفروضة على السفر التي لا تزال سارية إلى الآن. وفي حين أن نفقات التدريب لم تصل إلى مستويات ما قبل كوفيد-19، فقد زادت بمقدار 1.9 مليون يورو بسبب أنشطة بناء قدرات الموارد البشرية في إطار التعاون التقني التي تسير بخطى سريعة بعد التباطؤ الذي شهدته في عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19. وكان السبب في الزيادة في التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية بقيمة 13.8 مليون يورو (21.9%) هو الاحتياجات البرنامجية للنظراء الوطنيين بما في ذلك المساعدة المقدمة للتصدي لكوفيد-19 والمساعدة المقدمة للدول الأعضاء للتصدي للأحداث الطبيعية وحالات تفشي الأمراض وحالات الطوارئ.

16- وشهدت نفقات الخبراء الاستشاريين المتعلقة بالخدمات التي يقدمها الخبراء والمترجمون، بما في ذلك الرسوم والأتعاب، زيادة طفيفة قدرها 1.1 مليون يورو (8.0%)، وفي حين زادت النفقات التشغيلية الأخرى بمبلغ 3.8 مليون يورو (12.0%) بسبب الزيادة في مخصص الديون المشكوك في سدادها بالنسبة للاشتراكات المقررة في الميزانية العادية من جراء عدم دفع الاشتراكات المقررة في السنوات القليلة الماضية.

صافي الفائض/(العجز) للسنة

17- في عام 2021، بلغ صافي الفائض العام 81.4 مليون يورو، راجع إلى زيادة شهدتها الإيرادات مقارنة بالنفقات بمقدار 70.6 مليون يورو ومكاسب صافية قدرها 10.9 مليون يورو، تتعلق في المقام الأول بمكاسب صرف العملات الأجنبية غير المحققة. وكان الفائض الصافي لعام 2021 أعلى بمقدار 19.1 مليون يورو عن عام 2020، ويرجع ذلك أساساً إلى المكاسب غير المحققة في أسعار الصرف الأجنبي. وسُجلت في عام 2021 مكاسب صافية ناتجة عن صرف العملات الأجنبية، كما حدث في الأعوام 2016 و2018 و2019 بسبب ارتفاع قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو.

الشكل 4: تطور صافي المكاسب/(الخسائر)



أداء الميزانية

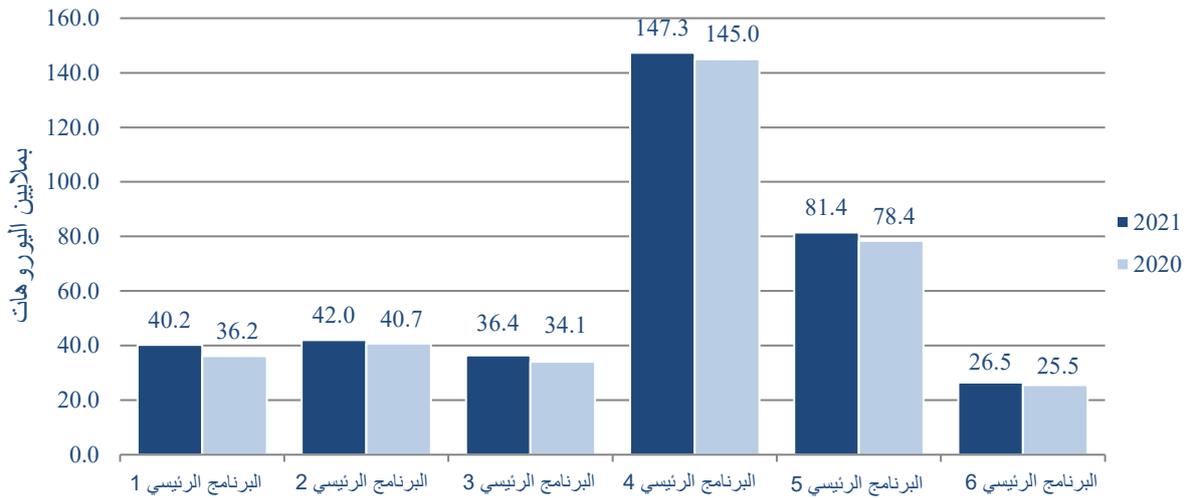
18- لا تزال الميزانية العادية للوكالة تُعدُّ على أساس نقدي معدّل، وهي معروضة في البيانات المالية ضمن البيان الخامس المعنون "بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية". ومن أجل تيسير المقارنة بين بيانات الميزانية والبيانات المالية المعدّة على أساس الاستحقاق وفقاً لمعايير إيبساس، أُورد في الملاحظة 39-ب على البيانات المالية توفيقاً بين الميزانية وبيان التدفق النقدي.

19- وقد تمت الموافقة على الجزء التشغيلي الأصلي من اعتمادات الميزانية العادية لعام 2021 بمبلغ 386.7 مليون يورو (380.6 مليون يورو في عام 2020) بسعر صرف قدره دولار واحد لكل يورو. وأعيد حساب الميزانية النهائية للجزء التشغيلي من اعتمادات الميزانية العادية لعام 2021 ليصبح 378.1 مليون يورو، بمتوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وهو 0.843 يورو للدولار الواحد. ولم تحدث تغييرات بين الجزء الرأسمالي الأصلي من اعتمادات الميزانية العادية والميزانية النهائية لعام 2021. وكما هو مبين في الملاحظة 39-أ على البيانات المالية، لم تكن هناك مناقلات لاعتمادات الميزانية العادية بين البرامج الرئيسية.

20- وقد بلغ مجموع نفقات الميزانية العادية التشغيلية 377.1 مليون يورو، بما يشمل نفقات الأعمال المنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد البالغة 3.2 مليون يورو. وفي عام 2020، بلغت هذه النفقات 363.2 مليون يورو.

ويُرد في الشكل 5 تحليل مقارن للنفقات الإجمالية لعامي 2020 و 2021 بحسب البرامج الرئيسية على أساس الميزانية.

الشكل 5: تحليل مقارن لنفقات الجزء التشغيلي من الميزانية العادية بحسب البرامج الرئيسية



21- وحقَّق معدل الاستخدام الإجمالي للجزء التشغيلي من الميزانية العادية في عام 2021 نسبة تبلغ 99.7%، وهو ما يسلِّط الضوء على المستوى العالي لاستخدام الموارد المتاحة. ويبيِّن الجدول 4 استخدام الميزانية بحسب البرامج الرئيسية.

الجدول 4: معدلات استخدام الجزء التشغيلي من الميزانية العادية لعام 2021

معدل استخدام الجزء التشغيلي		البرنامج الرئيسي
2020	2021	
%89.1	%97.9	البرنامج الرئيسي 1 - القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
%97.9	%99.9	البرنامج الرئيسي 2 - التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
%94.1	%99.4	البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن النوويان
%99.4	%100.0	البرنامج الرئيسي 4 - التحقق النووي
%97.6	%100.0	البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
%97.2	%100.0	البرنامج الرئيسي 6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
%97.1	%99.7	المجموع للوكالة

22- بالنسبة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، بلغت النفقات 0.5 مليون يورو من مجموع النفقات البالغ 6.2 مليون يورو في عام 2021.

الوضع المالي

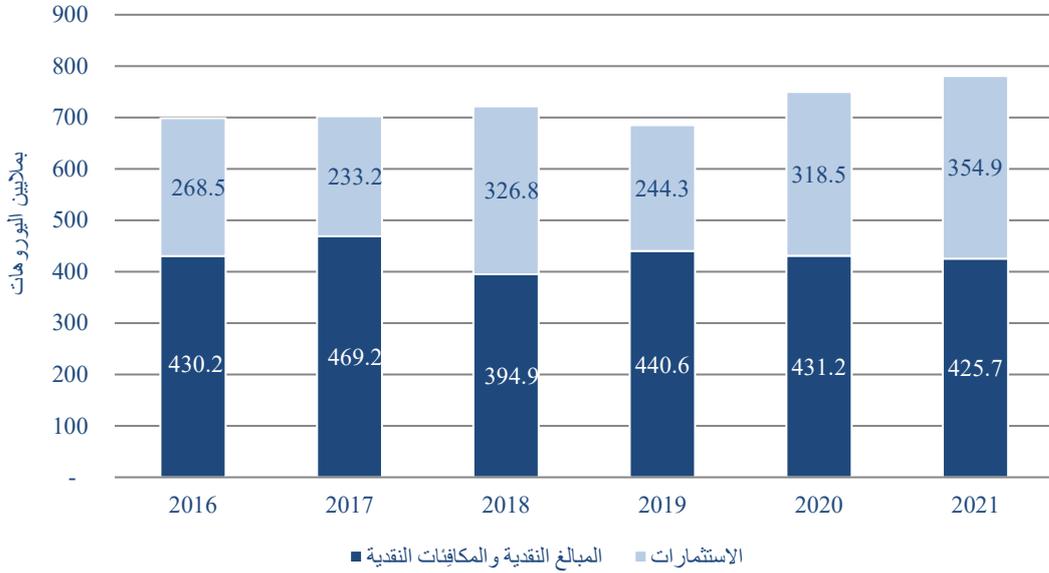
تحليل المبالغ النقدية والاستثمارات والسيولة

23- شهد عام 2021 زيادة أرصدة الأموال النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات بمبلغ 30.9 مليون يورو (4.1%) لتصل إلى 780.6 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتعود الزيادة في الأساس إلى الزيادة في رصيد الحيازات من اليورو (108.1 مليون يورو).

24- وفي نهاية عام 2021، كانت نسبة 87.0% من مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات مقوَّمة باليورو في حين كانت نسبة 12.8% من هذا المجموع مقوَّمة بالدولار الأمريكي، ونسبة 0.2% منه مقوَّمة بعملات أخرى. وظلَّت أسعار الفائدة على الحيازات المالية المقوَّمة باليورو قريبة من الصفر في عام 2021. ومع ذلك، فإنَّ الانخفاض الكبير في أسعار الفائدة على الحيازات المالية المقوَّمة بالدولار الأمريكي كان سارياً بسبب التخفيضات في سعر الفائدة التي أجراها نظام الاحتياطي الفيدرالي للتصدي للجائحة. واستمرت هذه الإجراءات التي اتخذها نظام الاحتياطي الفيدرالي والتي بدأت في عام 2020 في التأثير سلباً على إجمالي إيرادات الاستثمار في عام 2021. وبالتالي، انخفضت إيرادات الاستثمار الإجمالية التي حققتها الوكالة خلال عام 2021 بمقدار 1.8 مليون يورو.

25- وكما يتضح من الشكل 6 أدناه، حوِّلت الوكالة في عام 2021 حيازاتها من أموال نقدية ومكافئات نقدية إلى استثمارات من أجل الاستفادة من أسعار الفائدة الأعلى التي تتيحها الودائع الأطول أجلاً.

الشكل 6: تطور الأموال النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات

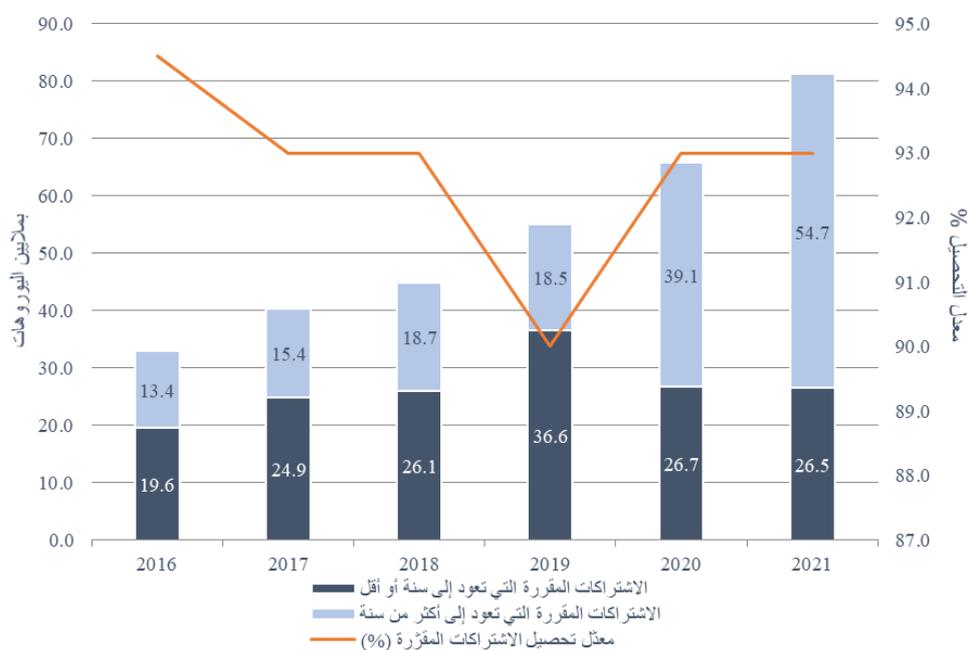


الحسابات المستحقة التحصيل

26- إجمالاً، ارتفع مجموع المستحقات الصافية من المعاملات غير التبادلية بمقدار 17.1 مليون يورو، ليصل إلى 72.6 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. والمكونات الرئيسية لهذا الرصيد هي المستحقات من الاشتراكات المقررة (59.5 مليون يورو)، والمساهمات الطوعية المستحقة التحصيل (12.6 مليون يورو)، والمستحقات الأخرى (0.5 مليون يورو).

27- وترجع الزيادة في صافي الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في عام 2021 بشكل رئيسي إلى زيادة الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل في الميزانية العادية، على النحو المبين في الشكل 7 أدناه. وخلال عام 2021، ظل معدل تحصيل الاشتراكات المقررة عند 93%، ومع ذلك، فإن مساهمات الميزانية العادية غير المسددة عن السنوات السابقة زادت بمقدار 15.6 مليون يورو فبلغت 54.7 مليون يورو. وبلغ مجموع الاشتراكات غير المسددة في الميزانية العادية لعام 2021 والأعوام السابقة 81.2 مليون يورو، بما يمثل 21.4% من مجموع الأنصبة المقررة في الميزانية العادية لعام 2021، وقد يعرض ذلك الوكالة لمخاطر متعلقة بالسيولة ما لم تُسدّد هذه المبالغ المستحقة في الوقت المناسب. وتُذكّر الدول الأعضاء بأنّ سداد ما عليها من الاشتراكات المقررة بالكامل وفي موعدها أمرٌ مهم حتى تتمكن الوكالة من الاضطلاع بعملياتها.

الشكل 7: الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل غير المسددة ومعدل التحصيل

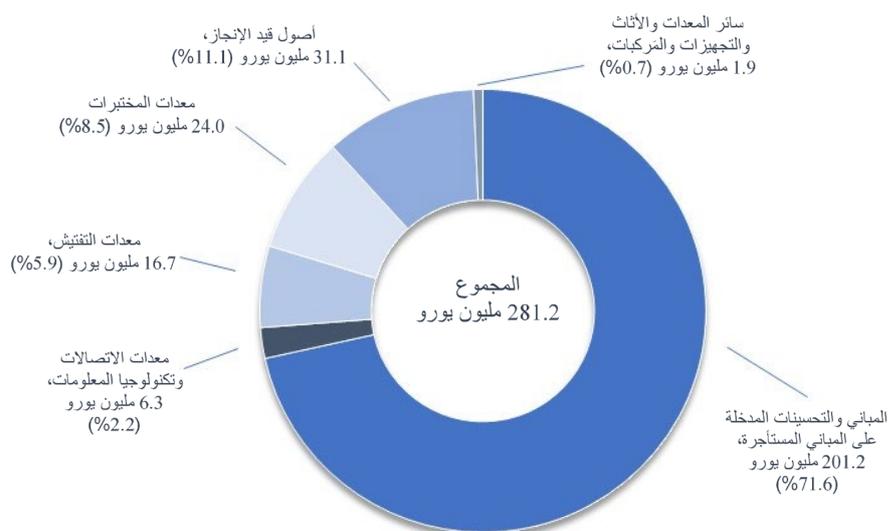


الأصول الطويلة الأجل

الممتلكات والمنشآت والمعدات

28- كما يتضح من الشكل 8 أدناه، لا تزال المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة تمثّل أكبر مكون في القيمة الدفترية الصافية للممتلكات والمنشآت والمعدات.

الشكل 8: تكوين الممتلكات والمنشآت والمعدات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021



29- وانخفض صافي مجموع القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 4.9 مليون يورو (1.7%) . ويرجع ذلك أساساً إلى المستوى المرتفع لنفقات الاستهلاك البالغ 24.4 مليون يورو التي تتجاوز الإضافات البالغ قيمتها 19.8 مليون يورو للممتلكات والمنشآت والمعدات .

30- وتتعلق الإضافات للممتلكات والمنشآت والمعدات، التي تصل إلى 6.1 مليون يورو بنسبة 30.8% من إجمالي الإضافات، بأصول قيد الإنشاء تشمل المباني الواقعة في نطاق مشروع ReNuAL (2.0 مليون يورو)، والمبنى المتعدد الأغراض (1.6 مليون يورو)، ومرفق علوم النيوترونات (0.3 مليون يورو) بالإضافة إلى معدات التفتيش ومعدات المختبرات وغيرها من المعدات التي تنتظر التركيب أو التجميع.

الأصول غير الملموسة

31- كما هو مبين في الجدول رقم 5 أدناه، بلغ صافي القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة، وهي بالأساس برمجيات مشتراة أو مطورة داخلياً، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، 53.8 مليون يورو.

الجدول 5: تحليل مقارن للأصول غير الملموسة

(المبالغ معبر عنها بملايين اليوروهات)				
%	التغير	2020	2021	
				الأصول غير الملموسة
17.0	0.8	4.7	5.5	البرمجيات الحاسوبية المشتركة
(15.7)	(7.2)	45.9	38.7	البرمجيات الحاسوبية المطورة داخلياً
17.1	1.4	8.2	9.6	الأصول غير الملموسة قيد التطوير
(8.5)	(5)	58.8	53.8	مجموع الأصول غير الملموسة

32- ويتمثل العامل الرئيسي وراء انخفاض القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة في المستوى العالي الذي شهدته نفقات الاستهلاك بما يتجاوز قيمة ما أضيف إلى هذه الأصول خلال العام. وخلال عام 2021، أضيفت إلى قيمة البرمجيات المطورة داخلياً تكاليف إجمالية مقدارها 8.7 ملايين يورو، منها 3.4 ملايين يورو تتعلق بمرحلة ما بعد تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات و 5.3 مليون يورو تتعلق بمشاريع أخرى لبرمجيات مطورة داخلياً.

33- وفيما يتصل بالمشاريع المذكورة أعلاه، وكما هو مبين في الشكل 9 أدناه، انخفضت قيمة الأصول غير الملموسة المطورة داخلياً بما مقداره 7.2 مليون يورو مقارنة بالسنة الماضية، بينما ارتفعت قيمة الأصول غير الملموسة التي لا تزال قيد التطوير بما مقداره 1.4 مليون يورو.

الشكل 9: تطور تكوين الأصول غير الملموسة



الإيرادات المؤجلة

34- منذ بداية الاعتراف بمباني مركز فيينا الدولي في عام 2015، يتعلق أكبر جزء من الإيرادات المؤجلة بالحق المتبرع به في استخدام هذه المباني، والذي يقع على الوكالة بموجبه التزام بالاحتفاظ بمقرها الرئيسي في فيينا وشغل مركز فيينا الدولي حتى عام 2078 أو إرجاعه إلى الحكومة النمساوية. ويتحقق الوفاء بالالتزام بالاحتفاظ بمقر الوكالة في فيينا من خلال الاستمرار في شغل مركز فيينا الدولي خلال الفترة المتبقية من الاتفاق، وتُسجّل الإيرادات المؤجلة سنويًا في بيان الأداء المالي.

35- وتشمل الإيرادات المؤجلة مكوّنين رئيسيين آخرين. وأكبر هذين المكوّنين هو المساهمات الواردة مقدّمًا، والتي تتعلق باشتراكات مقرّرة عن عام 2022 سُدّدت في عام 2021 (47.3 مليون يورو)، ومساهمات مقدّمة لصندوق التعاون التقني وفي إطار تكاليف المشاركة الوطنية المقرّرة لعام 2022 سُدّدت في عام 2021 (12.9 مليون يورو و1.3 مليون يورو، على التوالي) ومساهمات طوعية وردت قبل إتمام قبولها رسمياً من جانب الوكالة (24.2 مليون يورو). وانخفض مجموع المساهمات الواردة مقدّمًا بمقدار 4.1 مليون يورو، وهو يتعلق في المقام الأول بانخفاض في الاشتراكات المقرّرة والمساهمات الخارجة عن الميزانية الواردة مقدّمًا. وأمّا المكون الآخر فهو المساهمات الواردة الخاضعة لشروط، والتي بلغت 46.2 مليون يورو في عام 2021، وهو ما يمثّل تراجعاً مقارنة بمبلغ 71.0 في عام 2020. وتحتسب هذه المساهمات على أنّها إيرادات حال الوفاء بالشروط ذات الصلة المنصوص عليها في الاتفاقات.

36- ويعرض الشكل 10 أدناه مقارنة بين أرصدة نهاية السنة للأعوام من 2016 إلى 2021 بحسب فئة الإيرادات المؤجلة.

الشكل 10: تطور تكوين الإيرادات المؤجلة



الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين

37- تتألف الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين من التزامات جارية وغير جارية. وكما هو مبين في الشكل 11 أدناه، فعلى مدى السنوات الماضية كانت الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تمثل المكوّن الأكبر في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين، وتليها استحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة.

38- وتتأثر التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بشدة بالتغيرات التي تطرأ على الافتراضات الاكتوارية، ولا سيما التغيرات التي تطرأ على معدل الخصم الطويل الأجل. وفي عام 2021، ارتفع معدل الخصم من مستوى منخفض تاريخياً في عام 2020 (0.73%) إلى مستوى مماثل لمعدله في الأوقات السابقة لكوفيد-19 (1.28%). وأثرت الزيادة في معدلات الخصم في التزام التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، والذي انخفض بمقدار 26.0 مليون يورو (7.5%). وكما هو مبين في الشكل 11 أدناه، شهدت التزامات استحقاقات الموظفين الأخرى بشكل عام انخفاضاً، ويرجع السبب في ذلك أيضاً بشكل أساسي إلى الزيادة في معدلات الخصم.

الشكل 11: تطور تكوين الالتزامات الرئيسية المترتبة على استحقاقات الموظفين

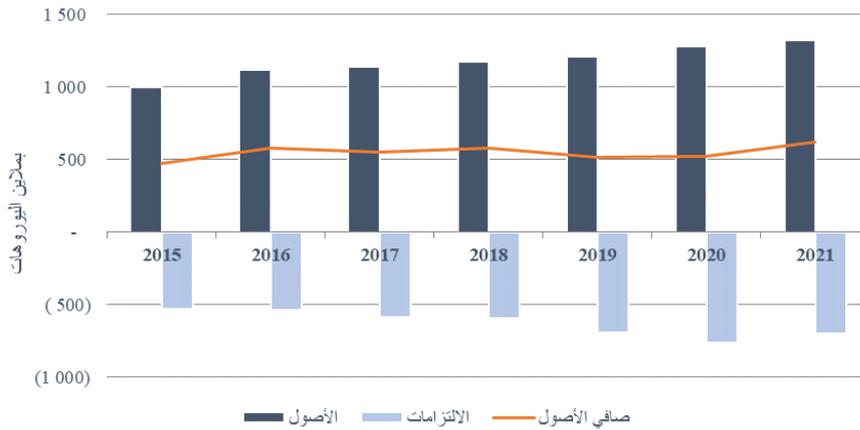


39- ولا يزال التزام التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة يمثل 46% من إجمالي الالتزامات ولا يزال في معظمه غير ممول، وهي مسألة تثير القلق بشكل مستمر.

صافي الأصول/الملكية

40- يمثل صافي الأصول الفارق بين أصول المنظمة والالتزامات، وهو ما يوضحه الشكل 12 أدناه. وفي عام 2021، شهدت الوكالة زيادة إجمالية في صافي الأصول من 522.4 مليون يورو إلى 621.1 مليون يورو، وكان ذلك راجعاً في المقام الأول إلى الزيادة في الأصول في عام 2021 والانخفاض في الالتزامات.

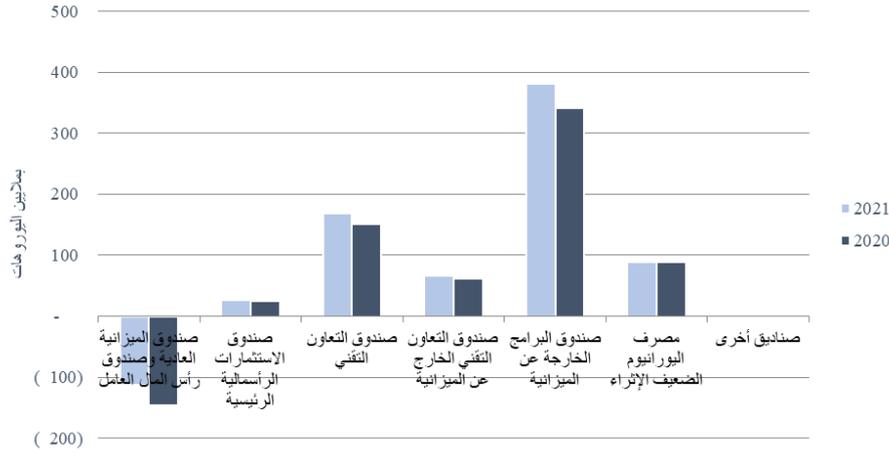
الشكل 12: تطور صافي الأصول



41- ويرد في الشكل 13 أدناه تطور صافي الأصول حسب الصناديق. أما الاستنتاجات الرئيسية فهي كما يلي:

- زاد صافي أصول صندوق الميزانية العادية بمقدار 32.7 مليون يورو، وهو ما يمثل وضعاً سلبياً قدره 112.9 مليون يورو. وتعزى الزيادة في المقام الأول إلى انخفاض الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين، ولا سيما التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والالتزامات المترتبة على مستحقات الإجازات السنوية للموظفين.
- وارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني بمقدار 18.3 مليون يورو ليصل إلى 168.6 مليون يورو، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الزيادة التي شهدتها الاستثمارات والمبالغ النقدية والمكافآت النقدية.
- وارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية بمقدار 5.1 مليون يورو ليصل إلى 67.0 مليون يورو في عام 2021 نتيجة للزيادة التي شهدتها المبالغ النقدية والمكافآت النقدية.
- وزاد صافي أصول صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية بمقدار 40.2 مليون يورو ليصل إلى 381.7 مليون يورو، نتيجة للفائض الصافي المتحقق خلال السنة.
- وارتفع صافي أصول مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء بمقدار 0.4 مليون يورو ليصل إلى 88.5 مليون يورو، ويرجع هذا إلى انخفاض مستوى الالتزام في عام 2021 مقارنة بعام 2020.

الشكل 13: تطور صافي الأصول بحسب الصناديق



إدارة المخاطر

42- تقدّم البيانات المالية المُعدّة وفق معايير إبيساس تفاصيل عن الكيفية التي تدير بها الوكالة المخاطر المالية التي تتعرض لها، بما في ذلك مخاطر الائتمان ومخاطر السوق (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر السيولة. ومن وجهة النظر العامة، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال كهدف أساسي، مع كفاية قدر كافٍ من السيولة للوفاء بالاحتياجات التشغيلية النقدية، ويلى ذلك كسب العائدات بمعدّل تنافسي على حافظتها المالية في حدود تلك القيود.

ملخص

43- تبين البيانات المالية المعروضة في هذا التقرير الحالة المالية العامة للوكالة. ولا تزال جائحة كوفيد-19 تؤثر على الاقتصاد العالمي والوضع المالي والأداء المالي للوكالة على النحو المبين أعلاه. وفي حين أن الوضع المالي العام للوكالة لا يزال قوياً، فإن وضع صافي الأصول في صندوق الميزانية العادية لا يزال سلبياً ويرجع هذا في المقام الأول إلى التزامات الوكالة غير الممولة المترتبة على استحقاقات الموظفين، والتي تتسم بطابع طويل الأجل.

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي
المدير العام

بيان مسؤوليات المدير العام وتأكيد توافق البيانات المالية مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

مسؤوليات المدير العام

تقضي اللائحة المالية بأن يحتفظ المدير العام بالسجلات المحاسبية اللازمة وفقاً للمعايير المحاسبية المستخدمة عموماً على كامل نطاق منظومة الأمم المتحدة وبأن يُعدَّ بيانات مالية سنوية. كما تقضي بأن يُقدِّم المدير العام المعلومات المالية الأخرى التي قد يطلبها المجلس أو التي قد يراها المدير العام ضرورية أو مفيدة.

وعلا باللائحة المالية، تُعدُّ الوكالة بياناتها المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).

ولإرساء الأسس اللازمة لإعداد البيانات المالية، تقع على عاتق المدير العام مسؤولية وضع قواعد وإجراءات مالية مفصَّلة تكفل فعالية الإدارة المالية، وممارسة الاقتصاد في الإنفاق، والحفظ الفعال للأصول التي تملكها الوكالة. والمدير العام مُطالب أيضاً بأن يتعهد رقابة مالية داخلية تُجري فحصاً فعالاً للمعاملات المالية لكفالة ما يلي: الانتظام في تلقي جميع الأموال والموارد المالية الأخرى للوكالة وحفظها والتصرف فيها؛ ومطابقة المصروفات مع الاعتمادات التي وافق عليها المؤتمر العام ومع مقررات المجلس بشأن استخدام أموال برنامج التعاون التقني أو أي تفويض آخر ينظم عمليات إنفاق الموارد الخارجة عن الميزانية؛ والاستخدام الاقتصادي لموارد الوكالة.

تأكيد توافق البيانات المالية مع اللائحة المالية

نؤكد بموجب هذا البيان أنَّ البيانات المالية المرفقة التالية، التي تشتمل على البيانات المرفَّعة من البيان الأول إلى البيان السابع-ب، والملاحظات الداعمة لها، قد أُعدَّت على الوجه الصحيح وفقاً للمادة الحادية عشرة من اللائحة المالية، مع إيلاء الاعتبار الواجب للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي
المدير العام

الجزء الأول

رأي مراجع الحسابات

رسالة من مراجع الحسابات الخارجي إلى رئيس مجلس المحافظين

رئيس مجلس المحافظين
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
A-1400 VIENNA
النمسا

جاكارتا، 31 آذار/مارس 2022

السيد المحترم،

أتشرف بأن أحيّل إليكم بالنيابة عن مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 عن السنة المنتهية بحلوله ذلك التاريخ، والتي عرضها علينا المدير العام عملاً بالفقرة (أ) من القاعدة 11-3 من اللائحة المالية. وقد راجعنا هذه البيانات وأبدينا رأينا بشأنها.

كما نتشرف بأن نُقدّم، عملاً بالقاعدة 12-8 من اللائحة المالية، تقريرنا بشأن البيانات المالية للوكالة حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 عن السنة المالية المنتهية بحلول ذلك التاريخ.

ونفضّلوا سيادتكم بقبول أسمى آيات تقديرنا.

(التوقيع)

الدكتور أغونغ فيرمان سامبورنا، مراجع مالي معتمد من الدولة، ومحاسب معتمد في التحليل الجنائي، والرئيس التنفيذي الحكومي المعتمد لمراجعة الحسابات، ومراجع حسابات داخلي حكومي مؤهل

رئيس مجلس مراجعة الحسابات
جمهورية إندونيسيا
مراجع حسابات خارجي

رأي مراجع الحسابات

شهادة من مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية للفترة المالية حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 والمنتهاية بحلوله

إلى المؤتمر العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

تقرير عن البيانات المالية

لقد راجعنا البيانات المالية المرفقة للوكالة الدولية للطاقة الذرية، التي تشتمل على بيان الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وبيان الأداء المالي، وبيان التغيرات التي طرأت على الملكية، وبيان التدفقات النقدية، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، وبيانات الإبلاغ عن القطاعات بحسب البرامج الرئيسية/الصناديق للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، والملاحظات على البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تتحمل الإدارة مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس). وتشمل هذه المسؤولية ما يلي: تصميم وتنفيذ وتعهّد الضوابط الداخلية ذات الصلة بإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة بحيث تكون خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء بسبب الغش أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة؛ ووضع تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف القائمة.

مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي بشأن هذه البيانات المالية اعتماداً على مراجعتنا لها. وقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي هذه المعايير منا الامتنثال للمتطلبات الأخلاقية، وتخطيط المراجعة وإجراءها بهدف الوصول إلى قدر معقول من الاطمئنان إلى خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

وتتطوي عملية مراجعة الحسابات على تنفيذ إجراءات من أجل الحصول على أدلة مستمدة من المراجعة بشأن المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات المختارة على تقدير مراجع الحسابات، بما في ذلك تقدير مخاطر ورود أخطاء جوهرية في البيانات المالية، سواء أكانت بسبب الغش أو الخطأ. ولدى إجراء تقييمات المخاطر المذكورة، ينظر المراجع في الضوابط الداخلية التي يعتمدها الكيان المعني في إعداد البيانات المالية وعرضها النزيه وذلك من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للكيان. وتشمل المراجعة أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي تعدها الإدارة، وكذلك طريقة عرض البيانات المالية عموماً.

ونرى أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات كافية وملائمة للاستناد إليها في تحديد رأينا بشأن مراجعة الحسابات.

الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للوكالة الدولية للطاقة الذرية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وأداءها المالي وبيان التغيرات التي طرأت على الملكية، وبيان التدفقات النقدية، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، وبيانات الإبلاغ عن القطاعات بحسب البرامج الرئيسية/الصناديق للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، والملاحظات على البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).

تقرير عن المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

نرى أيضاً أن معاملات الوكالة الدولية للطاقة الذرية، التي انتهت إلى علمنا، أو قمنا بفحصها في إطار مراجعتنا، جاءت متماشية مع اللائحة المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية من جميع الجوانب الهامة.

ووفقاً للمادة الثانية عشرة من اللائحة المالية أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً بشأن مراجعتنا للبيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية.

(التوقيع)

الدكتور أغوس جاكو برامونو، المحاسب القانوني
والمحاسب العام المعتمد
نائب رئيس مجلس مراجعة الحسابات
جمهورية إندونيسيا
مراجع حسابات خارجي

جاكرتا، إندونيسيا
31 آذار/مارس 2022

الجزء الثاني

البيانات المالية

البيانات المالية

نص رسالة مؤرخة 3 آذار/مارس 2022 موجّهة من المدير العام إلى مراجع الحسابات الخارجي

السيد المحترم،

عملاً بالفقرة (أ) من القاعدة 11-3 من اللائحة المالية، يُشرفني أن أقدم إليكم البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، التي أوافق عليها بموجب رسالتي هذه. وقد قامت مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنباء التابعة لإدارة الشؤون الإدارية بإعداد هذه البيانات المالية والتوقيع عليها.

وتفضّلوا، سيادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

(التوقيع) رافائيل ماريانو غروسي
المدير العام

البيان الأول: بيان الوضع المالي
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2020-12-31	2021-12-31	ملاحظة	
			الأصول
			الأصول الجارية
431 208	425 699	4	المبالغ النقدية والمكافئات النقدية
318 528	354 919	5	الاستثمارات
55 451	68 029	6, 7	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
8 351	8 588	8	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية
21 486	25 374	9	السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً
94 905	88 755	10	المخزون
929 929	971 364		مجموع الأصول الجارية
			الأصول غير الجارية
-	4 533	6, 7	الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
7 073	8 036	9	السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً
809	809	11	الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة
286 114	281 257	12	الممتلكات والمنشآت والمعدّات
58 803	53 765	13	الأصول غير الملموسة
352 799	348 400		مجموع الأصول غير الجارية
1 282 728	1 319 764		مجموع الأصول
			الالتزامات
			الالتزامات الجارية
26 100	25 958	14	الحسابات المستحقة الدفع
111 413	103 371	15	الإيرادات المؤجّلة
20 196	20 829	16, 17	الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
108	191	18	الالتزامات المالية الأخرى
75	270	19	المخصّصات
157 892	150 619		مجموع الالتزامات الجارية
			الالتزامات غير الجارية
170 791	144 283	15	الإيرادات المؤجّلة
430 076	402 241	16, 17	الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
304	304	18	الالتزامات المالية الأخرى
1 218	1 218	19	المخصّصات
602 389	548 046		مجموع الالتزامات غير الجارية
760 281	698 665		مجموع الالتزامات
522 447	621 099		صافي الأصول
			الملكيّة
583 733	605 797	20, 21	أرصدة الصناديق
(61 286)	15 302	22	الاحتياطيّات
522 447	621 099		مجموع الملكيّة

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

البيان التالي: بيان الأداء المالي
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2020	2021	ملاحظة	
			الإيرادات
377 428	379 088	23	الإشتراكات المقررة
240 745	242 584	24	التبرعات
5 790	1 799	25	مساهمات أخرى
2 246	2 380	26	الإيرادات من المعاملات التبادلية
2 592	837	27	إيرادات الاستثمار
628 801	626 688		مجموع الإيرادات
			النفقات
325 851	316 895	28	الرواتب واستحقاقات الموظفين
13 704	14 823	29	الاستشاريون، الخبراء
14 644	12 516	30	السفر
62 882	76 714	31	التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
20 985	20 360	32	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
12 353	14 281	33	التدريب
38 372	39 658	12, 13	الاهلاك والاستهلاك
26 365	25 332	34	الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات
31 737	35 551	35	نفقات تشغيلية أخرى
546 893	556 130		مجموع النفقات
(19 591)	10 872	36	صافي المكاسب/ (الخسائر)
62 317	81 430		صافي الفائض/(العجز)
			تحليل النفقات بحسب البرنامج الرئيسي
50 457	54 328	38	الوقاية النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
102 600	118 752	38	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
70 033	73 334	38	الأمان والأمن النوويان
187 949	186 229	38	التحقق النووي
133 157	125 527	38	السياسات والتنظيم والإدارة أ/
8 361	2 909	38	الخدمات المشتركة والنفقات غير المقيدة مباشرة على البرامج الرئيسية
(5 664)	(4 949)	38	الإلغاءات
546 893	556 130		مجموع النفقات بحسب البرنامج الرئيسي

أ/ يشمل إدارة المشاريع وتقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق ببرنامج التعاون التقني.

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

البيان الثالث: بيان التغييرات في الملكية
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2020	2021	
517 642	522 447	الملكية في بداية السنة
(28 128)	39 747	المكاسب/(الخسائر) الاكثوارية بشأن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
(29 402)	(23 252)	المبالغ المستردة/المحوّلة من تبرعات السنوات السابقة احتسبت مباشرة في الملكية
18	-	تسويات عن الفترات السابقة
-	727	احتياطي التأمين الصحي
(57 512)	17 222	صافي الإيرادات المعترف بها مباشرة في الملكية
62 317	81 430	صافي الفائض/(العجز) فيما يخص السنة
-	-	الأموال المستحقة للدول الأعضاء
522 447	621 099	الملكية في نهاية السنة

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)

2020	2021	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
62 317	81 430	صافي الفائض/(العجز)
(29 402)	(23 252)	المبالغ المستردة من تبرعات السنوات السابقة المحسوبة في الملكية
18	-	تسويات عن الفترات السابقة
38 372	39 658	الاهتلاك والاستهلاك
(6 948)	(6 654)	مخصوصاً استهلاك الإيرادات المؤجلة المتصل باهتلاك مركز فيينا الدولي
(77)	519	انخفاض القيمة
820	7 720	ارتفاع/(انخفاض) في مخصص المخزون الذي يتعذر تسليمه والجاري نقله
(28 128)	39 747	المكاسب/(الخسائر) الاكثوارية بشأن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
8 495	3 549	ارتفاع/(انخفاض) في مخصصات تغطية الديون غير مضمونة التحصيل
23	(10)	(المكاسب)/(الخسائر) بشأن التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير ملموسة
(485)	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والمخزونات الممنوحة
17 275	(7 520)	مكاسب/(خسائر) صرف صلات أجنبية غير محققة بشأن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات
1 300	(20 897)	ارتفاع/(انخفاض) في المستحقات
(26 652)	(1 620)	ارتفاع/(انخفاض) في المخزونات
1 396	(4 851)	ارتفاع/(انخفاض) في المبالغ المدفوعة مقدماً
11 076	(27 896)	ارتفاع/(انخفاض) في الإيرادات المؤجلة
6 538	(141)	ارتفاع/(انخفاض) في الحسابات المستحقة الدفع
53 917	(27 201)	ارتفاع/(انخفاض) في الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
(106)	278	ارتفاع/(انخفاض) في التزامات ومخصصات أخرى
	727	احتياطي التأمين الصحي
109 749	53 586	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(27 693)	(30 251)	شراء أو إنجاز الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير ملموسة
-	28	بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات والبود غير ملموسة (إخراجها من الخدمة)
(87 278)	(27 041)	الاستثمارات
(114 971)	(57 264)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-	-	ارتفاع/(انخفاض) في مقبوضات صندوق رأس المال العامل من الدول الأعضاء الجديدة
-	-	الأموال المستحقة للدول الأعضاء
-	-	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(5 222)	(3 678)	صافي الارتفاع/(الانخفاض) في المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
440 651	431 208	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية في بداية الفترة
(4 221)	(1 831)	مكاسب/(خسائر) صرف صلات أجنبية غير محققة بشأن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية
431 208	425 699	المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والحسابات المصرفية المدينة في نهاية الفترة

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هلين برونر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

البيان الخامس أ: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية
(الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية) /
للشدة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معرّط عليها بالألف والوروات)

المبالغ المرحّلة في الميزانية العادية		الميزانية العادية للشدة الجارية	
البيان	المبالغ الفعلية (التفقات)	البيان	الميزانية المجمدة
90	4 346	869	42 075
1	865	21	42 788
-	2 145	203	37 683
-	829	50	151 089
1	1 915	1	82 679
(1)	731	0	27 159
91	10 831	1 144	383 473
91	10 831	(101)	3 179
		1 043	378 133
			386 652

البرنامج الرئيسي 1 - القوى التوجيهية ودوره الأهود والعلوم التوجيهية
البرنامج الرئيسي 2 - التفقيات التوجيهية من أجل التنمية وحماية البيئة
البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن التوراني
البرنامج الرئيسي 4 - التحقّق التوراني
البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
البرنامج الرئيسي 6 - إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
مجموع برامج الوكالة

التكاليف القائمة لاسترداد نظير الأصل المفقود لحساب آخرين
مجموع الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية

الأساس المحاسبية مختلف عن أساس الميزانية. وقد تم إعداد هذا البيان الخاص بالمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على الأساس التقني المعتاد (تقديراً للملاحظة 39 مبرهاً من المعلومات في هذا الصدد).

السلطات المرتبطة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هيلين بروذر دي كاستريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

البيان الخامس ب: بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية
(الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية) /
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليورو هات)

التباين ب/	المبالغ الفعلية (التفقات)	الميزانية النهائية	الميزانية المعتمدة	
2 063	-	2 063	2 067	البرنامج الرئيسي 2- التقنيات التووية من أجل التنمية وحماية البيئة
303	7	310	310	البرنامج الرئيسي 3- الأمان والأمن التووي
1 033	-	1 033	1 033	البرنامج الرئيسي 4- التحقق التووي
2 334	456	2 790	2 790	البرنامج الرئيسي 5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
5 733	463	6 196	6 200	مجموع الجزء الرأسمالي من صندوق الميزانية العادية

أ/ أساس المحاسبة مختلف عن أساس الميزانية. وقد أعد هذا البيان الخاص بالمقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية على الأساس التقني المعمل (الملاحظة 39).

ب/ يرجى الرجوع إلى الملاحظة 39- ج للاطلاع على مناقشة بشأن تباين بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية.

الملاحظات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(التوقيع) هيلين برونر دني كاستريس

مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإدارة

البيان السادس: بيان الأرباح عن القطاعات بحسب الرياح الرئيسية
السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبلغ مقرر على أساس اليورو هات)

المجموع	الإعانات ج/	نفقات غير مغطاة مباشرة على الرياح الرئيسية ب/أ	الخدمات الخاصة		التفقد التوروي	الأمن والأمن التوروي	الفرق التوروي من أجل التسمية وحماية البيئة	الفرق التوروي والمطعم التوروي	التكاليف
			بالتكاليف والتكاليف والأضرار ه/	بالتكاليف والتكاليف والأضرار ه/					
316 895	-	(814)	82 780	124 855	44 975	29 834	35 265	الرواتب والمستحقات الموظفين	
14 823	-	-	3 671	517	4 341	3 670	2 624	الاستشاريون، الخبراء	
12 516	-	-	300	8 945	1 737	551	983	السفر	
76 714	-	-	1 419	116	11 139	57 045	6 995	التحويلات إلى التجاره في المشاريع الإجمالية	
20 360	-	-	19 545	110	553	12	140	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي	
14 281	-	-	1 717	1 245	2 790	6 075	2 454	التدريب	
39 688	-	-	8 801	23 619	2 320	3 633	1 285	الإعانات والتكاليف وغيرها من الخدمات	
25 332	-	6	9 944	11 979	784	1 931	688	الخدمات المتعلقة و غير هات من الخدمات	
35 551	(4 949)	3 717	(2 650)	14 843	4 695	16 001	3 894	نفقات تشغيلية أخرى	
556 130	(4 949)	2 909	125 527	186 229	73 334	118 752	54 328	مجموع النفقات	
								الأصول	
335 022	-	-	73 789	154 000	22 247	71 524	13 462	الممتلكات والبنائات والأصول غير الملموسة	
								إضافات الأصول	
30 251	-	-	6 409	13 635	2 939	5 603	1 665	الممتلكات والبنائات والأصول غير الملموسة	

أ/ يشمل إدارة المشاريع وتقديم المساعدة التقنية فيما يتعلق برحلات التجارن الطبي.
ب/ النفقات غير المغطاة مباشرة على الرياح الرئيسية تشمل الممتلكات التي يمكن بيعها مركزيا فيما يخص بالخدمات المشتركة غير المحفظة، والأصل المفقود لصالح أكبرين التولية المشتركة، و نفقات الدون غير محسوبة الفحص، وما إلى ذلك.
ج/ تغير نفقات الرياح الرئيسية نتيجة لتكاليف الخدمات المشتركة المحفظة، وتكاليف دعم الرياح، ويشمل العمود الخاص بالزبائن أرباح الرياح و غير ذلك من المعاملات التي تحدث بين الرياح الرئيسية التوفيق مع مجموع النفقات في بيان الأداء المالي.

(التوقيع) هيلن برودر دي كليريس
مندوبة شعبة الموازنة والمالية بالإدارة

الملاحظات الهامزة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

البيان المقارن للسنتين: بيان الإبلاغ عن القطاعات حسب الرابح الرئيسية
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول ديسمبر 2020
(البالغ صفر عليها بالألف والورود هلت)

المجموع	الإبانات ج/	تقلت غير مقيّمة مباشرة على الرابح الرئيسية ب/	القطاعات الخاصة				القطاعات العامة	القطاعات التحويلية	القطاعات التحويلية من أجل التنمية وحماية البيئة	القطاعات التحويلية ودورة الوقود النووي والطوم النووية	إضافات الأصول
			بالسياسات والتنظيم والإدارة //	التحقيق النووي	الأسمان والأمن النوويان	الأسمان والأمن النوويان					
325 851	-	(507)	85 113	128 121	45 632	30 665	36 827	36 827	36 827	36 827	الأرباح والمخارقات الموقوفين
13 704	-	-	4 024	524	3 334	3 171	2 651	2 651	2 651	2 651	الاستثمارات، الخزائر
14 644	-	-	382	9 585	2 792	935	950	950	950	950	المسور
62 882	-	-	2 382	62	8 978	46 900	4 560	4 560	4 560	4 560	التحويلات إلى التفرّاء في المشاريع الإنمائية
20 985	-	-	20 431	92	455	2	5	5	5	5	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
12 353	-	-	2 570	650	2 130	5 963	1 040	1 040	1 040	1 040	التدريب
38 372	-	-	9 317	22 288	2 101	3 349	1 317	1 317	1 317	1 317	الأجلاف والأشغال
26 365	-	1	11 488	12 202	484	1 706	484	484	484	484	الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات
31 737	(5 664)	8 867	(2 550)	14 425	4 127	9 909	2 623	2 623	2 623	2 623	تقلت لتغذية أخرى
546 893	(5 664)	8 361	133 157	187 949	70 033	102 600	50 457	50 457	50 457	50 457	مجموع التقلبات
											الأصول
344 917	-	-	76 435	164 182	21 639	69 579	13 082	13 082	13 082	13 082	الممتلكات والمعدات والأصول غير الملمومية
											إضافات الأصول
28 187	-	-	6 736	14 181	1 742	4 503	1 025	1 025	1 025	1 025	الممتلكات والمعدات والأصول غير الملمومية

أ/ يشمل إدارة المشاريع وتقييم المساهمة التقنية فيما يتعلق بمشروع التورن القضي.
ب/ التقلبات غير المقيّمة مباشرة على الرابح الرئيسية تشمل الساسا التقلبات التي يمكن تفحصها مركزيا فيما يخص بالخدمات المشتركة غير المحصّنة، والأصل المعلقة لحساب آخرين القابلة للاسوداد، وتقلبات التورن غير محصومة التحصيل، وما إلى ذلك.

ج/ تشير تقلبات الرابح الرئيسية شاملة تكاليف الخدمات المشتركة المحصّنة وتكاليف دعم البرنامج. ويشمل المورد الخاص بالإعدادات إنهاء تكاليف دعم البرنامج وغير ذلك من المعاملات التي تحدث بين الرابح الرئيسية التوفيق مع مجموع التقلبات في بيان الأداء المالي.

السلامة محمية المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

(توقيع) كريستيان بلوز فون، كبير الموقوفين الماليين
مدير شعبة الميزانية والمالية

البيان السابع أ: بيان الإبلّاج عن القطاعات بحسب الصنائق - الوضع المالي
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبلغ مفرّجاً على يالوف الوردية)

المجموع	موارد أخرى				موارد خارجية عن الميزانية				التعاون التقني				الميزانية العادية			
	الصنائق الاستثنائية والصنائق الخاصة	مصرف الوردية	صندوق الوردية الخارجية عن الميزانية	صندوق الخارج مع الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج مع الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	صنائق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	صنائق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	صنائق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل		
425 699	1 176	30 136	153 684	67 768	96 269	26 528	50 138	425 699	1 176	30 136	153 684	67 768	96 269	26 528	50 138	
354 919	-	-	286 803	1 082	68 116	-	-	354 919	-	-	286 803	1 082	68 116	-	-	
81 150	-	2 867	9 379	2 453	3 789	445	63 588	81 150	-	2 867	9 379	2 453	3 789	445	63 588	
33 410	-	700	2 453	262	1 373	480	28 142	33 410	-	700	2 453	262	1 373	480	28 142	
88 755	40	55 055	683	9 341	23 046	-	590	88 755	40	55 055	683	9 341	23 046	-	590	
281 257	-	1	-	68	1	-	281 187	281 257	-	1	-	68	1	-	281 187	
53 765	-	-	-	-	-	-	53 765	53 765	-	-	-	-	-	-	53 765	
809	-	-	-	-	-	-	809	809	-	-	-	-	-	-	809	
1 319 764	1 216	88 759	453 002	78 521	192 594	27 453	478 219	1 319 764	1 216	88 759	453 002	78 521	192 594	27 453	478 219	
25 958	32	1	2 766	3 071	9 793	323	9 972	25 958	32	1	2 766	3 071	9 793	323	9 972	
247 654	-	280	61 665	8 424	14 187	-	163 098	247 654	-	280	61 665	8 424	14 187	-	163 098	
423 070	-	-	5 314	15	-	185	417 556	423 070	-	-	5 314	15	-	185	417 556	
495	-	-	304	-	-	-	191	495	-	-	304	-	-	-	191	
1 488	-	-	1 218	-	-	-	270	1 488	-	-	1 218	-	-	-	270	
698 665	32	281	71 267	11 510	23 980	508	591 087	698 665	32	281	71 267	11 510	23 980	508	591 087	
621 099	1 184	88 478	381 735	67 011	168 614	26 945	(112 868)	621 099	1 184	88 478	381 735	67 011	168 614	26 945	(112 868)	
605 797	1 175	88 483	341 374	57 955	116 772	23 763	(23 725)	605 797	1 175	88 483	341 374	57 955	116 772	23 763	(23 725)	
15 302	9	(5)	40 361	9 056	51 842	3 182	(89 143)	15 302	9	(5)	40 361	9 056	51 842	3 182	(89 143)	
621 099	1 184	88 478	381 735	67 011	168 614	26 945	(112 868)	621 099	1 184	88 478	381 735	67 011	168 614	26 945	(112 868)	

(التوقيع) هيلين برونز دي كاستيلين
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإدارة

الملاحظات المرجقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

الملاحظة

أرصدة الصنائق
الإحتياطيات
مجموع المعلقة

الأصول

الاستثمارات
المستحقة الدفع
الإيرادات المؤجلة
الإلتزامات المترتبة عن المستحقات الوطنية
الإلتزامات المالية الأخرى
المخصصات

مجموع الأصول

الإلتزامات
مجموع الإلتزامات

البيان المقدم للبيع أ: بيان الإبلج عن القاطعات بسبب المدايق - الوضع المالي
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
(البيانات مقبولة على أساس اليورو هات)

المجموع	موارد أخرى		موارد خارجية عن الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية	
	المدايق الاستثنائية والمدايق الخاصة	مصرف اليورنوم الضمان الإبراء	صندوق الراجح من الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق الاستشارات الراسمالية الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	
431 208	1 172	4 905	219 264	37 582	82 079	25 183	61 023	
318 528	-	44 825	188 343	23 040	59 060	-	3 260	
63 802	-	2 912	4 011	248	3 795	441	52 395	
28 559	-	692	585	629	801	137	25 715	
94 905	22	55 055	576	12 411	26 331	-	510	
286 114	-	3	-	-	-	-	286 111	
58 803	-	-	-	-	-	-	58 803	
809	-	-	-	-	-	-	809	
1 282 728	1 194	108 392	412 779	73 910	172 066	25 761	488 626	
26 100	10	2	1 672	3 580	8 638	627	11 571	
282 204	-	20 280	62 340	8 335	13 106	-	178 143	
450 272	-	1	5 657	15	-	224	444 375	
412	-	-	325	102	(21)	-	6	
1 293	-	-	1 218	-	-	-	75	
760 281	10	20 283	71 212	12 032	21 723	851	634 170	
522 447	1 184	88 109	341 567	61 878	150 343	24 910	(145 544)	
583 733	1 147	88 110	321 960	50 646	110 326	22 863	(11 319)	
(61 286)	37	(1)	19 607	11 232	40 017	2 047	(134 225)	
522 447	1 184	88 109	341 567	61 878	150 343	24 910	(145 544)	

(توقيع) كريستيان باورفيلين، كبير الموظفين الماليين
مدير شعبة الميزانية والسالية

البيانات المرفقة هي جزء لا يتجزأ من هذه البيانات.

البيان السابع من - بيان الإبلاغ عن القاطعات حسب الصناديق - الأداء المالي
السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معر عنها بالألف الفورو جات)

المجموع	موارد أخرى		موارد خارجية عن الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية	
	الإبقاء /	الصناديق الاستثنائية والصناديق الخاصة	مصرف الفورو جات	صندوق الميزانية الخارجية عن الميزانية	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق الاستثمارات الرئيسية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
379 088	-	-	-	-	-	-	6 196	372 892
232 822	-	-	20 000	101 882	24 549	86 391	-	-
9 762	-	-	-	-	-	-	-	9 762
1 799	-	-	-	-	-	179	-	1 620
2 380	-	-	-	-	29	116	-	2 235
837	-	-	17	427	38	212	-	143
-	(4 949)	-	-	4 846	-	-	84	19
626 688	(4 949)	-	20 017	1 07 155	24 616	86 898	6 280	386 671
316 895	-	-	249	35 187	-	5	326	281 128
14 823	-	-	1	3 969	438	3 586	654	6 175
12 516	-	-	1	2 550	98	869	-	8 998
76 714	-	(10)	-	5 172	12 663	52 640	-	6 249
20 360	-	-	-	598	-	12	(5)	19 755
14 281	-	-	-	2 475	776	9 070	9	1 951
39 658	-	-	1	36	5	-	13	39 603
25 332	-	-	2	3 927	-	33	835	20 535
35 551	(4 949)	7	138	6 581	5 428	4 256	152	23 938
556 130	(4 949)	(3)	392	60 495	19 408	70 471	1 984	408 332
10 872	-	(4)	452	4 845	505	2 056	(323)	3 341
81 430	-	(1)	20 077	51 505	5 713	18 483	3 973	(18 320)

الآنظر تفتت الصناديق متاملة التكاليف دم البرديج والعاملات التي تحت تحت بين الصناديق. ويشمل هذا المورد بدء تكاليف دم البرديج دم غير تلك من الصناديق التي تحت بين الصناديق التوافق مع مجموع التفتت في بيان الأداء المالي.

(الرقم) جات برودر دي كاستوريس
مديرة شعبة الميزانية والمالية بالإنابة

الإيرادات

الاستثمارات المؤدرة
البرعات التقنية
البرعات الجينية
البرعات أخرى
الإيرادات من المعاملات المالية
إيرادات الاستثمار
الإيرادات الداخلية بما في ذلك تكاليف دم البرديج

مجموع الإيرادات

التفتت

الرواتب واستحقاقات الموظفين
الاستشارات، الخبراء
السفر
التحويلات إلى العنصر في المشاريع الإنشائية
الحصص المشتركة في مركز فيينا الدولي
التدريب
الإعانات والاستهلاك
الحصص التقافية وغيرها من الحصص
تفتت تشغيلية أخرى

مجموع التفتت

صافي المكسب (الخسائر)

صافي الخسائر (المجز)

البيان المقدم السابع ب: بيان الأرباح عن القطاعات حسب المتابق - الأداء المالي
السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
(البالغ مقرر عليها بالألف والورد مائة)

المجموع	الإبقاء /1	موارد أخرى		موارد خارجة عن الميزانية		التعاون التقني		الميزانية العادية	
		موارد أخرى	موارد خارجة عن الميزانية	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل		
377 428	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	371 330	
230 345	-	-	1 090	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	-	الإلتزامات المؤقّرة
10 400	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	10 400	التبرعات التقنية
5 790	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	1 674	التبرعات المئوية
2 246	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	2 210	مساهمات أخرى
2 592	-	-	465	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	400	الإيرادات من المعاملات التجارية
-	(5 664)	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	114	إيرادات الاستثمار
628 801	(5 664)	-	1 555	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	386 128	الإيرادات الخاطئة بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج
									مجموع الإيرادات
									التكاليف
325 851	-	-	788	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	287 743	الرواتب والمستحقات الموظفين
13 704	-	-	1	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	6 921	الاستشارات، الخبراء
14 644	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	8 549	النفق
62 882	(43)	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	6 223	التحويلات إلى الطرف في المشاريع الإنشائية
20 985	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	20 599	الخدمات المشمولة في مركز قيتا الدولي
12 353	-	-	-	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	1 563	التدريب
38 372	-	-	2	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	38 368	الإحلال والاستبدال
26 365	-	-	11	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	21 542	الخدمات المهنية وغيرها من الخدمات
31 737	(5 664)	-	123	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	27 632	نفقات تشغيلية أخرى
546 893	(5 664)	(29)	925	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	419 140	مجموع التكاليف
(19 591)	-	11	(4 529)	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	(957)	صافي المكاسب (الخسائر)
62 317	-	40	(3 899)	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني	صندوق الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	(33 969)	صافي الفائض (الخسار)

أ/ تظهر نفقات الصندوق بداية التكاليف دعم البرنامج والمعاملات التي تحدث بين الصندوق. ويشمل هذا المورد إيداء تكاليف دعم البرنامج وغير ذلك من المعاملات التي تحدث بين الصندوق التوفيق مع مجموع النفقات في بيان الأداء المالي.

(توقيع) أوسمان بارزوقان، كبير الموظفين الماليين
مدير شعبة الميزانية والمالية

الجزء الثالث

ملاحظات على البيانات المالية

ملاحظات على البيانات المالية

- 47 الملاحظة 1: الكيان المُصدر للبيانات المالية.
- 47 الملاحظة 2: أساس إعداد البيانات المالية.
- 49 الملاحظة 3: السياسات المحاسبية الهامة.
- 66 الملاحظة 4: المبالغ النقدية والمكافئات النقدية.
- 66 الملاحظة 5: الاستثمارات.
- 67 الملاحظة 6: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية.
- 68 الملاحظة 7: معلومات عن المبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية.
- 70 الملاحظة 8: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية.
- 71 الملاحظة 9: السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً.
- 71 الملاحظة 10: المخزون.
- 73 الملاحظة 11: الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة.
- 74 الملاحظة 12: الممتلكات والمنشآت والمعدات.
- 78 الملاحظة 13: الأصول غير الملموسة.
- 82 الملاحظة 14: الحسابات المستحقة الدفع.
- 83 الملاحظة 15: الإيرادات المؤجلة.
- 83 الملاحظة 16: الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين.
- 84 الملاحظة 17: الخطط المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة.
- 90 الملاحظة 18: الالتزامات المالية الأخرى.
- 90 الملاحظة 19: المخصصات.
- 91 الملاحظة 20: التحركات في أرصدة الصناديق.
- 93 الملاحظة 21: التحركات في أرصدة الصناديق الخاصة بالصناديق الفردية ذات الأغراض المحددة.
- 94 الملاحظة 22: التحركات في الاحتياطات حسب مجموعات الصناديق.
- 95 الملاحظة 23: الاشتراكات المقررة.
- 96 الملاحظة 24: المساهمات الطوعية.
- 97 الملاحظة 25: مساهمات أخرى.
- 98 الملاحظة 26: الإيرادات من المعاملات التبادلية.
- 98 الملاحظة 27: إيرادات الاستثمار.
- 99 الملاحظة 28: الرواتب واستحقاقات للموظفين.

99	الملاحظة 29: الاستشاريون، الخبراء
100	الملاحظة 30: السفر
100	الملاحظة 31: التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
101	الملاحظة 32: الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
101	الملاحظة 33: التدريب
101	الملاحظة 34: الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات
102	الملاحظة 35: نفقات تشغيلية أخرى
103	الملاحظة 36: صافي المكاسب/(الخسائر)
103	الملاحظة 37: الحصص في كيانات أخرى
110	الملاحظة 38: الإبلاغ القطاعي بحسب البرنامج الرئيسي – التكوين بحسب الصناديق
112	الملاحظة 39: الميزانية
112	الملاحظة 39-أ: تحركات الأموال بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية (الميزانية العادية)
	الملاحظة 39-ب: التوفيق بين المبالغ الفعلية على أساس يسمح
113	بالمقارنة بالميزانية، وبيان التدفقات النقدية
114	الملاحظة 39-ج: تحليل التباين بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية
115	الملاحظة 39-د: صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
116	الملاحظة 40: الأطراف ذات الصلة
117	الملاحظة 41: إقرارات الإفصاح عن الصكوك المالية
121	الملاحظة 42: الارتباطات
122	الملاحظة 43: الالتزامات العرضية والأصول العرضية
123	الملاحظة 44: الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ
123	الملاحظة 45: الهبات

الملاحظة 1: الكيان المُصدر للبيانات المالية

1- الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) هي منظمة حكومية دولية مستقلة لا تستهدف الربح، أنشئت في عام 1957 وفقاً لنظامها الأساسي. والوكالة جزء من نظام الأمم المتحدة الموحد، وتخضع علاقتها بالأمم المتحدة لأحكام "الاتفاق المنظم للعلاقات بين الأمم المتحدة والوكالة الدولية للطاقة الذرية" الذي دخل حيز النفاذ في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 1957.

2- ويتمثل هدف الوكالة، كما حدّده نظامها الأساسي، في العمل على تعجيل وتوسيع مساهمة الطاقة الذرية في السلام والصحة والازدهار في جميع أنحاء العالم، والسهر وسع طاقتها على ضمان عدم استخدام المساعدة التي تقدّمها، أو التي تُقدّم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري. ومن أجل بلوغ هذا الهدف المنصوص عليه في النظام الأساسي، تُدير الوكالة عملها في إطار البرامج الرئيسية الستة التالية:

- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛
- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛
- الأمان والأمن النوويان؛
- التحقُّق النووي؛
- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛
- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية.

3- وترد في البيانات، وما يتصل بها من ملاحظات عن الإبلاغ عن القطاعات حسب البرامج الرئيسية وحسب الصناديق، تفاصيل إضافية عن كيفية إدارة هذه الأنشطة الأساسية وتمويلها.

الملاحظة 2: أساس إعداد البيانات المالية

4- أعدت هذه البيانات المالية بطريقة المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس). ولا تزال الميزانية تعدُّ على أساس نقدي معدّل، وكذلك ما يرد في البيانات المالية من المعلومات الخاصة بالميزانية. وعندما لا تستطرق معايير إيبساس لأي مسألة محددة، يُطبَّق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية أو المعيار المحاسبي الدولي، أيهما يكون مناسباً.

5- وجراء جائحة كوفيد-19، أُجِّلَ تاريخ التطبيق الفعلي للمعيار المحاسبي إيبساس 41 المعنون *الأدوات المالية*، والمعيار المحاسبي 42 المعنون *الفوائد الاجتماعية*، لفترة سنة واحدة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2023.

6- وأعدت البيانات المالية على أساس مبدأ استمرارية الأعمال وطُبِّقت السياسات المحاسبية باستمرار على مدار الفترة المالية.

العرف المحاسبي

7- أعدت البيانات المالية على أساس العرف المحاسبي الذي يقضي بأن تُسجّل الأصول وفقاً لتكلفتها التاريخية.

العملة الوظيفية وتحويل العملات الأجنبية

العملة الوظيفية وعملة العرض

8- العملة الوظيفية للوكالة (بما في ذلك كل مجموعات الصناديق) هي اليورو. وتُعرض البيانات المالية باليورو، وتُقرب كل القيم لأقرب ألف يورو (آلاف اليوروهات)، ما لم يُبيّن غير ذلك.

المعاملات والأرصدة

9- تُحوّل المعاملات المنفذة بالعملات الأجنبية إلى يوروهات باستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. ويُحدّد سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة مرة في الشهر، ويُفحّ في منتصف الشهر إذا كانت هناك تقلبات كبيرة في سعر الصرف لكل عملة على حدة.

10- وتُحوّل الأصول والالتزامات النقدية المقوّمة بعملات أجنبية إلى يوروهات بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند إقفال الحسابات في نهاية السنة.

11- وتُحتسب في بيان الأداء المالي مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية المتحققة وغير المتحققة الناشئة عن تسوية المعاملات المنفذة بعملات أجنبية وعن تحويل الأصول والالتزامات النقدية المقوّمة بعملات أجنبية باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في نهاية السنة.

الأهمية النسبية وإعمال النظر في الآراء والتقديرات

12- تعدّ الأهمية النسبية أمراً جوهرياً في سياق البيانات المالية للوكالة. ويوفر إطار الأهمية النسبية المحاسبية في الوكالة وسيلة منهجية لتحديد القرارات المتصلة بالأهمية النسبية في عدة مجالات محاسبية، ولتحليل هذه القرارات وتقييمها وإقرارها ومراجعتها دورياً.

13- وتردّ في البيانات المالية مبالغ تستند إلى آراء الإدارة وتقديراتها وافترضاؤها. ويجري استعراض التقديرات والافتراضات الأساسية بشكل مستمر. وتدرج التغيرات التي تطرأ على التقديرات في الفترة التي تصبح فيها تلك التغيرات معروفة. ومن بين ما أُدخل من أحكام وتقديرات وافترضاات مهمة عند تطبيق السياسات المحاسبية وكان له أهم الأثر على المبالغ المحتسبة في البيانات المالية ما يلي:

- احتساب الإيرادات؛
- القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛
- اختيار الأعمار النافعة وطريقة الاهتلاك/الاستهلاك فيما يتعلق بالممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة؛

- تقييم المخزون؛
- الخسائر الناجمة عن انخفاض قيمة الأصول؛
- تصنيف الصكوك المالية؛
- الأصول والالتزامات العرضية.

الملاحظة 3: السياسات المحاسبية الهامة

الأصول

الأصول المالية

14- الأصول المالية هي إما مبالغ نقدية أو صكوك مالية. وتصنّف كأصول جارية الأصول المالية التي يجلُّ أجل استحقاقها في غضون سنة واحدة من تاريخ الإبلاغ. أما الأصول المالية التي يجلُّ أجل استحقاقها بعد أكثر من سنة من تاريخ الإبلاغ فتصنّف كأصول غير جارية.

15- ويجوز للوكالة أن تُصنّف الصكوك المالية إلى الفئات التالية: صكوك مقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز؛ وقروض ومستحقات؛ وصكوك محتفظ بها إلى أجل الاستحقاق؛ وصكوك متاحة للبيع. ويُحدّد هذا التصنيف، الذي يتوقف على الغرض من اقتناء الصكوك المالية، عند احتسابه لأول مرة، ويعاد تقييمه في كل تاريخ إبلاغ.

التصنيف	الصكوك المالية
القروض والمستحقات	الاستثمارات - الودائع لأجل
الصكوك المحتفظ بها إلى أجل الاستحقاق	المكافئات النقدية والاشتراكات المستحقة التحصيل والمستحقات الأخرى
الصكوك المتاحة للبيع	الاستثمارات - أدون الخزانة والسندات المخصصة الأخرى
الصكوك المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز	لا شيء في تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 و31 كانون الأول/ديسمبر 2020
	لا شيء في تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 و31 كانون الأول/ديسمبر 2020

16- والقروض والمستحقات هي أصول مالية تُقبض عنها مبالغ محددة أو قابلة للتحديد، وغير مدرجة في سوق مالية نشطة.

17- والصكوك المحتفظ بها إلى أجل الاستحقاق هي أصول مالية غير مشتقة، تُقبض عنها مبالغ محددة أو قابلة للتحديد، ولها أجل استحقاق محدد، وتعزّم الوكالة وتستطيع، بصفة قاطعة، أن تحتفظ بها حتى حلول أجل الاستحقاق. وتسجّل هذه الصكوك في البداية بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملات، ثم تُسجّل بعد ذلك بالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. وتصنّف أدون الخزانة والسندات المخصصة الأخرى كصكوك "محتفظ بها إلى أجل الاستحقاق".

المبالغ النقدية والمكافآت النقدية

18- تشمل المبالغ النقدية والمكافآت النقدية المبالغ النقدية الحاضرة، والودائع المحفوظة تحت الطلب في المصارف، وغير ذلك من الاستثمارات العالية السيولة القصيرة الأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل.

الاستثمارات

19- تشمل الاستثمارات الودائع لأجل وأذون الخزانة وغيرها من السندات المخصوصة، وتتجاوز آجال استحقاقها الأصلية جميعاً ثلاثة أشهر. وليس من الضروري استهلاك خصم شهادات الودائع لأجل، لأن هذه الشهادات تشتري بقيمتها الاسمية.

الاشتراكات والمستحقات

20- تتعلّق المستحقات بالمبالغ الواجب أن تسدها إلى الوكالة الدول الأعضاء والجهات المانحة والموظفون وغيرها من الجهات. وتُمثّل هذه المستحقات أصولاً مالية غير مشتقة. وتُحتسب المستحقات بقيمتها الاسمية، ما لم يكن لخصمها للتوصل إلى قيمتها الحالية الصافية أثر هام نسبياً.

21- وتُحتسب مخصصات الحسابات غير مضمونة التحصيل عندما يكون هناك دليل موضوعي على أن أحد المستحقات قد انخفضت قيمته. وتُحتسب المخصصات استناداً إلى خبرة التحصيل التاريخية و/أو إلى وجود دليل على أن تحصيل مستحقٍ معيّن هو أمر مشكوك فيه. وتُحتسب الخسائر الناتجة عن انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي في السنة التي تُتكدّب فيها هذه الخسائر.

السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً

22- تعتبر السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً تسويةً لدين ما أو سداداً لقسط قبل حلول أجل استحقاقه الرسمي. وتُحتسب السلف والمبالغ المدفوعة مقدّماً بقيمتها الاسمية، ما لم يكن لخصمها أثر هام نسبياً.

المخزونات

23- تُسجّل كمخزونات مشاريع جميع السلع التي تشتريها الوكالة أو التي تُمنح لها (مثل المعدات واللوازم والبرامجيات) لنقلها إلى الدول الأعضاء وغير الأعضاء المتلقّية. وفي معظم الأحيان، تُنقل مخزونات المشاريع التي تُعرف أيضاً باسم 'المشتريات الميدانية' في إطار برنامج التعاون التقني، ولكنها تُنقل أيضاً داخل الشعب التقنية بشكل مباشر وذلك في إطار برامج مساعدة محدّدة. وتُدرج السلع التي لا تزال خاضعة لرقابة الوكالة في تاريخ الإبلاغ في مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء. ووفقاً للاتفاقات القائمة بين نظراء الوكالة، يتوقّف احتساب مخزونات المشاريع عندما تستلمها الجهات المستفيدة في البلد المتلقّي، وتعتبر تلك هي اللحظة التي تنقل فيها الوكالة سيطرتها على تلك المخزونات إلى الجهات المتلقّية. وتحسباً لحقيقة أن المخزونات التي تظل قيد النقل لفترة من الزمن قد لا تُسلم فعلاً أو قد يصيبها التلف أو التقادم، يُحتسب مخصص بنسبة 50% من القيمة للمفردات الجاري نقلها لفترة أكثر من اثني عشر شهراً، وبنسبة 100% إذا زادت هذه الفترة على 24 شهراً.

24- وتنتج الوكالة منشورات ومواد مرجعية وتحفظ بها. ولا تُحتسب هذه المنشورات والمواد المرجعية كأصول، وتُحسب تكاليف إنتاج كل نوع من المنشورات والمواد المرجعية كنفقات متكبّدة. ويرجع ذلك إلى كون القيمة الحالية للمردود الخدمي الطويل الأجل لهذه الأصول، مخصوماً منها المخصص المطلوب للمخزون البطيء الحركة والمخزون المتقادم، لا يمكن تحديدها على نحو موثوق، بسبب عدم إمكانية تحديد مدة الحياة المتبقية واحتمالات التقادم المتصلة بها.

25- وتحفظ الوكالة بمخزون من اليورانيوم الضعيف الإثراء في مرفق تخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة. ويقع مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء في محطة أولبا التعدينية في أوسكمان بكازاخستان، ويقع تحت مسؤولية السلطات الكازاخية المختصة المسؤولة عن شؤون الأمان والأمن والضمانات. ويُخزّن هذا الرصيد من اليورانيوم الضعيف الإثراء في 60 أسطوانة، وهو يتكون من نسبيتي إثراء مختلفتين: 4.95% و1.6%. وفي حال انقطاع إمداد دولة عضو باليورانيوم الضعيف الإثراء وعدم تمكّن الدولة العضو من استرداد هذا الإمداد عبر اللجوء إلى الأسواق التجارية، وكانت هذه الدولة مستوفية لمعايير الأهلية، يُمكن لها اقتناء اليورانيوم الضعيف الإثراء من مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء. وتتألف تكلفة مخزون اليورانيوم والأسطوانات من سعر الاقتناء زائداً التكاليف المباشرة القابلة للإنسان اللازمة لنقل المخزون إلى مرفق التخزين.

26- وتُبيّن المخزونات بالقيمة العادلة، محسوبة كتكلفة أو كتكلفة استبدال راهنة أو كصافي قيمة قابلة للتحقيق، أيهما أقل. وتكلفة الاستبدال الراهنة، التي تُستخدم في قيد المخزونات التي يُعتمزم توزيعها على الجهات المستفيدة، مجاناً أو برسوم اسمية، هي التكلفة التي ستتكبدها الوكالة إذا أرادت اقتناء الأصل المعني في تاريخ الإبلاغ. أما القيمة الصافية القابلة للتحقيق، التي تُستخدم لقبد المخزونات التي يعتمزم بيعها بشروط تجارية عموماً أو التي تعتمزم الوكالة استخدامها، فهي سعر البيع المقدّر في المعاملات التجارية العادية مخصومة منه تكاليف الاستكمال ونفقات البيع. وتُبيّن قيمة اليورانيوم الضعيف الإثراء محسوبة كتكلفة أو كصافي قيمة قابلة للتحقيق، أيهما أقل. وبالتالي، سيُحتسب في الحالات التي يُسجّل فيها انخفاض في القيمة مخصّصاً يعادل الفارق بين سعر البيع الفوري لليورانيوم الضعيف الإثراء في نهاية كل فترة إبلاغ والتكلفة.

27- وتُحدّد التكلفة باستخدام صيغة متوسط التكلفة المرجح، ما لم تكن مفردات المخزون فريدة من نوعها، وفي حال كانت المفردات فريدة من نوعها، تُستخدم حينئذ طريقة التحديد الخاص. وتستخدم الوكالة نظاماً دورياً لتحديد أرصدة المخزونات ونفقات المخزون ذات الصلة في نهاية السنة.

28- وتُطبّق هذه السياسات على الفئات الرئيسية لمخزونات الوكالة على النحو التالي:

مفردات المخزون	طريقة التقييم	صيغة التكاليف
مخزونات المشاريح الجاري نقلها إلى النظراء	قيمة التكلفة أو تكلفة الاستبدال الراهنة، أيهما أقل	طريقة التحديد الخاص
قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح
لوازم الطباعة	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح
اليورانيوم الضعيف الإثراء والأسطوانات	التكلفة أو القيمة الصافية القابلة للتحقيق، أيهما أقل	متوسط التكلفة المرجح

29- وتدير الوكالة مخزوناتها من قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات بطريقة مركزية أساساً. وتُرسمل المخزونات التي تدار في أماكن مركزية والتي تبلغ تكلفتها 0.100 مليون يورو أو أكثر. وتتألف هذه المخزونات حالياً من بطاريات وكابلات. أما مفردات المخزونات الثانوية الأخرى المُدارة مركزياً أو المحفوظ بها في أماكن لامركزية فلا تُرسمل، نظراً لانعدام الأهمية النسبية لأرصدة من هذا القبيل.

30- ويُسجل خصم عن انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي في السنة التي يُحدّد فيها أنّ قيمة المخزون قد انخفضت بسبب تقادمه أو بسبب وجود فائض في الكميات مقارنة بالطلب. وفيما يتعلّق باليورانيوم الضعيف الإثراء، يمكن أن تُتكدب خسائر انخفاض القيمة عندما يلحق بالأسطوانات أي ضرر.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

قياس التكاليف عند احتسابها

31- تُعتبر الممتلكات والمنشآت والمعدات أصولاً لا تدر مبالغ نقدية، وتُبيّن بتكلفتها التاريخية مخصوماً منها الاهتلاك المتراكم وأي خسارة محتسبة ناجمة عن انخفاض القيمة. وبالنسبة للأصول الممنوحة، تُستخدَم القيمة العادلة في تاريخ الاقتناء، عوضاً عن التكلفة التاريخية. وتُسجل الأصول التي لا تزال قيد الإنجاز بتكلفتها ولا يبدأ اهتلاكها إلا في التاريخ الذي تصبح فيه متاحة للاستخدام. ولا تُرسمَل الأصول الموروثة. وتُرسمَل بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات في البيانات المالية إذا كانت تكلفتها تساوي 3 000 يورو أو أكثر، باستثناء بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بالمعدات الحاسوبية والأثاث التي تُعتبر بنوداً جماعية وتُرسمَل بصرف النظر عن تكاليفها.

32- ولا تُحتسبُ التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصول أو يُعترف بها كأصول منفصلة، حسب الاقتضاء، إلا عندما يكون من المرجح أن تستفيد الوكالة في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة ناشئة عن البند المعني ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك البند على نحو موثوق. وتُحسب تكاليف الإصلاح والصيانة كنفقات في بيان الأداء المالي خلال الفترة المالية التي يقع فيها تكبد تلك النفقات.

طريقة الاهتلاك والعمر النافع

33- يُحسب الاهتلاك بغية توزيع تكاليف الأصول على أعمارها النافعة التقديرية باستخدام طريقة القسط الثابت.

34- وفيما يلي تقدير الممتلكات والمنشآت والمعدات للفترة الحالية وفترة المقارنة، وهي خاضعة للاستعراض والتعديل سنوياً في حال اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة.

صنف الأصل	العمر النافع (بالسنوات)
معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	من 2 إلى 4
المركبات	5
الأثاث والتجهيزات الثابتة	12
المباني	5 سنوات (بالنسبة للهيكل المسبقة الصنع والمعبأة في حاويات)، ومن 15 إلى 100 سنة لباقي الهيكل
المباني المستأجرة والتحسينات المدخلة عليها	مدة الاستئجار أو العمر النافع، أيهما أقل
معدات التفتيش	8
معدات المختبرات	11
المعدات الأخرى	5

الأصول غير الملموسة

قياس التكاليف عند احتسابها

35- طبقت الوكالة المعيار المحاسبي إيبساس 31 المعنون/الأصول غير الملموسة بأثر مستقبلي. ونتيجة لذلك، لم تُرسمَل تكاليف الأصول غير الملموسة المتكبَّدة قبل تاريخ 1 كانون الثاني/يناير 2011 والمتصلة بالأصول غير الملموسة التي تم اقتناؤها أو تطويرها داخلياً.

36- وتُحسب الأصول غير الملموسة بتكلفتها مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم وأي خسارة مُحْتسبة ناتجة عن انخفاض القيمة. وبالنسبة للأصول غير الملموسة الممنوحة، تُستخدَم القيمة العادلة في تاريخ الاقتناء، عوضاً عن التكلفة. وتُسجَل الأصول غير الملموسة قيد التطوير بتكلفتها، ولا يبدأ استهلاكها إلا عندما تكون متاحة للاستخدام. وتُرسمَل الأصول غير الملموسة في البيانات المالية إذا كانت تكلفتها تساوي 3 000 يورو أو أكثر، باستثناء البرامجيات المطوّرة داخلياً، التي حُدِدت لها عتبة رسملة قدرها 25 000 يورو.

37- ولا تُحتسبُ التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصول أو يُعترف بها كأصول منفصلة، حسب الاقتضاء، إلا عندما يكون من المرجح أن تستفيد الوكالة في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة ناشئة عن البند المعني ويكون من الممكن قياس تكلفة ذلك البند على نحو موثوق. وتُحسب تكاليف الصيانة كنفقات في بيان الأداء المالي خلال الفترة المالية التي يقع فيها تكبد تلك النفقات.

طريقة الاستهلاك والعمر النافع

38- تطبَّق على جميع الأصول غير الملموسة ذات العمر المحدود طريقة الاستهلاك على أساس القسط الثابت، بمعدلات تُوزع تكلفة الأصول أو قيمتها على أعمارها النافعة التقديرية. وتخضع الأعمار النافعة التقديرية للأصناف الرئيسية من الأصول غير الملموسة لاستعراض سنوي. وعادة ما يبلغ العمر النافع للبرمجيات المطورة داخلياً 5 سنوات؛ غير أنه ثبت أن العمر النافع لكل من نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس)، وحزمة الاستعراض والتحليل المدمج، وبرمجية استعراض المراقبة من الجيل المقبل يصل إلى 12 سنة، وأن العمر النافع للمشاريع المطورة في إطار مشروع تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات يبلغ 8 سنوات، للفترة الحالية وفترة المقارنة.

العمر النافع (بالسنوات)	صنف الأصل
5	البرمجيات المقتناة بصورة منفصلة
من 5 إلى 12	البرمجيات المطوّرة داخلياً

التحقق من الأصول وانخفاض قيمتها

39- التحقق من الأصول هو أحد تدابير الرقابة الداخلية الرامية إلى التأكد من وجود الأصول ومكانها وحالتها، وهو يدعم الصيانة المستمرة للأصول في الوكالة. ولدى الوكالة إجراءات للتحقق المادي من أجل ضمان دقة تسجيل الأصول في سجل الأصول وإدراجها في البيانات المالية.

40- ويُجرى سنوياً استعراض للأصول الخاضعة للاهلاك أو الاستهلاك، وذلك لمعرفة مدى انخفاض قيمتها، بهدف ضمان أن القيمة الدفترية لا تزال تعتبر قابلة للاسترداد. وتنخفض القيمة بسبب حدوث خسارة

كاملة أو تلف كبير أو تقادم. وفي حالة الخسارة الكاملة، يُسجل انخفاض تام في القيمة. أما في حالة التلف الكبير أو التقادم فيُحتسب انخفاض القيمة عندما يتجاوز 25 000 يورو. وأما الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة فتُحتسب في بيان الأداء المالي بالمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للأصل المعني قيمته الخدمية القابلة للاسترداد. وتكون القيمة الخدمية القابلة للاسترداد إما قيمة الأصل العادلة مخصوماً منها تكاليف البيع أو قيمة منفعة، أيهما أعلى. وإن ازدادت في الفترات التالية القيمة الخدمية القابلة للاسترداد، يمكن أن تُلغى هذه الخسارة الناجمة عن انخفاض القيمة، بمقدار تلك الزيادة، رهناً بالحد الأقصى للخسارة المحسوبة الناتجة عن انخفاض القيمة.

الأصول الخاضعة لقيود

41- تخضع جميع الأصول المالية للوكالة ومخزونات الوكالة لقيود، بحيث لا يجوز استخدامها إلا دعماً للأنشطة المعتمدة للصناديق التي تم توفيرها لها. وفضلاً عن ذلك، فإن استخدام الأصول المالية والمخزونات الخاصة بصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية ومصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء والصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة يقتصر إلى جانب ذلك على أنشطة برنامجية محددة، في إطار تلك الصناديق. ويوضّح البيان السابع-أ أرصدة هذه الأصول بحسب الصناديق.

عقود الإيجار

عقود الإيجار التمويلي

42- تُصنّف كعقود إيجار تمويلي عقود إيجار الأصول الملموسة التي تتحمل الوكالة بدرجة كبيرة جميع المخاطر والمنافع المترتبة عن ملكيتها.

عقود الإيجار التشغيلي

43- تُصنّف كعقود إيجار تشغيلي عقود الإيجار التي يحتفظ فيها المؤجر بجزء كبير من المخاطر والمنافع الكامنة في الملكية. وتُحسب المدفوعات المستحقة في إطار عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي على أنها نفقات.

الالتزامات

الالتزامات المالية

44- تشمل الالتزامات المالية الحسابات المستحقة الدفع والالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين والمخصصات والالتزامات المالية الأخرى.

الحسابات المستحقة الدفع

45- الحسابات المستحقة الدفع هي التزامات مالية تتعلق بالسلع أو الخدمات التي تلقتها الوكالة ولكن لم تدفع ثمنها. وتُحتسب هذه الحسابات في البداية بقيمتها العادلة ثم تقاس في وقت لاحق، عند الاقتضاء، بالتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. وبما أن حسابات الوكالة المستحقة الدفع تكون مستحقة عموماً في

غضون 12 شهراً لا يكون لأثر الخصم أهمية نسبية، وتُطبق القيم الاسمية على الاحتساب الأولي والقياس اللاحق.

الالتزامات المالية الأخرى

46- تشمل الالتزامات المالية الأخرى أساساً على الأموال غير المُنفقة المحتفظ بها لردّها في المستقبل، وعلى بنود متنوعة أخرى مثل المقبوضات النقدية غير المخصصة. وتُصنّف هذه الالتزامات مثلما تُصنّف الحسابات المستحقة الدفع، وتُسجّل بالقيمة الاسمية لأن أثر الخصم ليست له أهمية نسبية.

الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين

47- تحسبُ الوكالة الفئات التالية من استحقاقات الموظفين:

- استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل؛
- استحقاقات ما بعد الخدمة؛
- استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى؛
- استحقاقات إنهاء الخدمة.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

48- تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين المعيّنين لأول مرة (منح الانتداب)، والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (الأجور والرواتب والبدلات)، والاستحقاقات القصيرة الأجل الأخرى (منحة التعليم، ورد ضرائب الدخل). ويُتوقع أن تُسوى استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، وهي تُفاس بحسب قيمتها الاسمية استناداً إلى رصيد الاستحقاقات بفئات الأجور الحالية. وتُعامل هذه الاستحقاقات على أنها التزامات جارية. وهناك استحقاقات قصيرة الأجل معيّنة أخرى خاصة بالموظفين، مثل الإجازة المرضية المدفوعة الأجر وإجازة الأمومة، تُحسبُ كنفقات عند حدوثها.

استحقاقات ما بعد الخدمة

49- تشمل استحقاقات ما بعد الخدمة مساهمة الوكالة في خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، وبدلات انتهاء الخدمة، إلى جانب تكاليف السفر والشحن بسبب انتهاء الخدمة. والالتزام المُحتسبُ بالنسبة لهذه الخطط هو القيمة الحالية للالتزام الاستحقاقات المحددة في تاريخ الإبلاغ. ويتولى خبراء اكتوبريون مستقلون حساب التزام الاستحقاقات المحددة، باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وتُحدد القيمة الحالية للالتزام الاستحقاقات المحددة بخصم التدفقات النقدية الخارجة المستقبلية التقديرية باستخدام أسعار فائدة سندات الشركات العالية الجودة المقومة باليورو ذات تواريخ الاستحقاق القريبة من تواريخ استحقاق الخطط الفردية. ويمكن توقُّع تسوية بعض عناصر الاستحقاقات التي تكون عادةً طويلة الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، ولذلك فهي تُعامل على أنها التزامات جارية.

50- وتُحتسب المكاسب أو الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتزامات الإعادة إلى الوطن والتزامات انتهاء الخدمة باستخدام 'نهج الاحتياطي'، أي أنها تُحتسب من خلال صافي الأصول/الملكية في بيان الوضع المالي وفي بيان التغيرات في الملكية، وذلك في السنة التي تحدث فيها.

استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى

51- استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى هي الاستحقاقات التي تجب تسويتها بعد فترة تزيد على 12 شهراً، مثل الإجازة السنوية وإجازة زيارة الوطن. وأما استحقاقات الإجازة السنوية وزيارة الوطن فتُحتسب دون اللجوء إلى خدمات الخبراء الاكتواريين، وهي لا تُخصم لأن أثر الخصم ليست له أهمية نسبية. وعادة ما تُعامل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى على أنها التزامات غير جارية. ويمكن توقع تسوية بعض عناصر الاستحقاقات التي تكون عادةً طويلة الأجل في غضون 12 شهراً من تاريخ الإبلاغ، ولذلك تُعامل على أنها التزامات جارية. وتُحتسب استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل الأخرى مباشرةً في بيان الأداء المالي.

استحقاقات إنهاء الخدمة

52- استحقاقات إنهاء الخدمة هي الاستحقاقات التي تكون مستحقة الدفع إن أنهت الوكالة خدمة موظف لديها قبل تاريخ بلوغه سن التقاعد/تاريخ انتهاء العقد. وتُحتسب هذه الاستحقاقات عندما تُخطر الوكالة الموظف بأنها ستنتهي عقده في وقت مبكر أو، إن كان إنهاء الخدمة مرتبطاً بعدد من الموظفين، عند وجود خطة مفصلة لإنهاء الخدمة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

53- الوكالة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات للموظفين في حالات التقاعد والوفاة والعجز وما إلى ذلك. وهذا الصندوق المشترك هو خطة لأرباب عمل متعددين ممولة بمساهمات تستثمر لتوفير استحقاقات محددة. وتنص المادة 3 (ب) من النظام الأساسي للصندوق على أن يكون باب العضوية في الصندوق مفتوحاً للوكالات المتخصصة ولأي منظمة أخرى دولية أو حكومية دولية تشارك في النظام الموحد للرواتب والبدلات وشروط الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كان لدى الوكالة 2777 مشاركاً في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أي ما نسبته 2.06 في المائة من مجموع المشاركين في الصندوق البالغ عددهم 134 632 مشاركاً. والوكالة واحدة من المنظمات الأعضاء الـ 25 المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

54- وتُعَرِّض هذه الخطة المنظمات المشاركة فيها للأخطار الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ولا يوجد بالتالي أي أساس متنسق وموثوق به لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الخطة على حدة. وكما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليست الوكالة والصندوق المشترك للمعاشات في وضع يمكّنها من تحديد الحصة المتناسبة لالتزام الاستحقاقات المحددة، وأصول الخطة، والتكاليف المرتبطة بالخطة، فيما يتعلق بالوكالة، بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك تتعامل الوكالة مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة، وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 39 المعنون *استحقاقات الموظفين*. وتُحتسب مساهمات الوكالة في الخطة خلال الفترة المالية كنفقات في بيان الأداء المالي.

المخصّصات

55- تُحتسبُ المخصّصات عندما يكون لدى الوكالة التزام راهن قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث ماضية، ويكون مرجّحاً أن يستدعي الأمر تدفقاً للموارد إلى الخارج لتسوية الالتزام، ويكون بالوسع تقدير المبلغ بصورة موثوق بها. والمبلغ المخصص هو أفضل تقدير للنفقات المتوقع أن تكون مطلوبة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. ويُجرى خصم من هذا المبلغ التقديري حيثما تكون للقيمة الزمنية للمال أهمية نسبية.

الالتزامات العرضية والأصول العرضية

الالتزامات العرضية

56- يُفصَحُ عن أي التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة لن يتأكد وجودها إلا في حال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أحداث مستقبلية غير قابلة للتنبؤ بها على وجه اليقين وتكون غير خاضعة كلياً لرقابة الوكالة.

الأصول العرضية

57- يُفصَحُ عن أي التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة لن يتأكد وجودها إلا في حال وقوع أو عدم وقوع حدث أو أحداث مستقبلية غير قابلة للتنبؤ بها على وجه اليقين وتكون غير خاضعة كلياً لرقابة الوكالة.

الملكيّة

58- تُقسّمُ مكوّنات صافي الأصول/الملكية إلى أرصدة صناديق تمثل ما يتراكم من فوائد وعجز واحتياطيات. وتمثّل الاحتياطيات فئات محددة من صافي الأصول/الملكية التي يحتمل أن يكون لها تأثير في أرصدة الصناديق في المستقبل. ومن بين الأمثلة على هذه الاحتياطيات احتياطي الارتباطات الذي يمثل أوامر الشراء وعقود الخدمات غير المسلّمة حتى نهاية فترة الإبلاغ، والاحتياطيات الخاصة بأرصدة المكاسب/الخسائر الاكتوارية الناشئة عن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين.

الإيرادات

الإيرادات من المعاملات غير التبادلية

الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء

59- تُسجّل الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء اعتباراً من اليوم الأول من السنة التي تعود إليها تلك الاشتراكات. أما الاشتراكات المقررة التي ترد قبل السنة التي تتعلق بها فتسجل باعتبارها إيرادات مؤجلة.

المساهمات الطوعية

60- عادة ما تتضمن الاتفاقات الخاصة بالمساهمات الطوعية أحكاماً بشأن استخدام الوكالة للموارد المحولة. ويمكن أن تكون هذه الأحكام إما قيوداً أو شروطاً. فالقيود تضع حدوداً للغرض الذي تُستخدم فيه الموارد أو تسدي

توجيهات بشأن هذا الغرض، أما الشروط فتقضي بأن تُستخدم الموارد على النحو المنصوص عليه أو أن تُعاد إلى الجهة التي قامت بتحويلها.

61- وعادة ما تكون المساهمات الطوعية المقدمة إلى صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية لليورانيوم الضعيف الإثراء، وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية، والصناديق الاستثنائية، والصناديق الخاصة، مقيدة في استخدامها.

62- وتُحتسب الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية عند قبول التعهد، شريطة ألا تفرض هذه المساهمات شروطاً على الوكالة. ويمكن بدلاً من ذلك احتسابها عند التوقيع على اتفاق مُلزم متعلق بالمساهمات بين الوكالة والجهة المانحة الخارجية. وتُحتسب الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية المتعلقة بصندوق التعاون التقني في تاريخ اليوم الأول من السنة المستهدفة التي تعود إليها المساهمات أو في التاريخ الذي يرد فيه التعهد الملزم، أي التاريخين يأتي آخراً.

63- وتعامل المساهمات الطوعية التي تنطوي على شروط في البداية كإيرادات مؤجلة، وتُحتسب كإيرادات عند استيفاء هذه الشروط. وعموماً، تعتبر الشروط مستوفاة عندما تتم الموافقة على التقارير المرحلية أو الختامية. وتُحتسب الفوائد على هذه المنح عند اكتساب هذه الفوائد، إلا إن كانت شروط التبرع تقضي أيضاً بإعادة هذه الفوائد إلى الجهة المانحة في حال عدم استيفاء الشروط.

64- أما المساهمات الطوعية المستردة التي تم احتساب إيرادات بشأنها في السنوات السابقة فتسجل باعتبارها تسوية مباشرة للملكية.

تكاليف المشاركة الوطنية

65- تمثل تكاليف المشاركة الوطنية مساهمات الدول الأعضاء فيما يتعلّق بالبرنامج الوطني للتعاون التقني المعتمد لكل دولة عضو. ونظراً إلى أن هذه التكاليف لا تشمل سوى 5% من البرنامج الوطني المعتمد للتعاون التقني (بما في ذلك المشاريع الوطنية والمنح الدراسية والزيارات العلمية الممولة في إطار المشاريع الإقليمية أو الإقليمية) فإنّ هذه المساهمات تعتبر إيرادات غير تبادلية. وتُحتسب إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية عندما تعتمد لجنة المساعدة والتعاون التقنيين التابعة لمجلس المحافظين المشاريع التي يشملها البرنامج الوطني للتعاون التقني وتصبح المبالغ مستحقة للوكالة، ويكون ذلك عموماً في 1 كانون الثاني/يناير عقب اجتماع تلك اللجنة في السنة السابقة. ونظراً إلى أنّ أغلبية المشاريع تُعتمد في السنة الأولى من فترة السنتين، فإنّ إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية تكون عموماً أعلى في تلك السنة مقارنة بالسنة الثانية من فترة السنتين.

المساهمات العينية بالسلع والخدمات

المساهمات العينية في شكل سلع

66- تُحتسب السلع الممنوحة للوكالة على أنها إيرادات إذا كانت قيمة المفردة منها تبلغ 3 000 يورو أو أكثر، وتقابلها زيادة في الأصول المعنية، عندما تستلم الوكالة هذه التبرعات. وتُحتسب الإيرادات بقيمتها العادلة، ويُقاس في تاريخ احتساب السلع الممنوحة. ويُقاس القيمة العادلة عموماً بالرجوع إلى سعر السلعة ذاتها، أو سلع مماثلة، في سوق نشطة.

67- وتتمتع الوكالة، بموجب ترتيبات عقود الإيجار المعقودة مع الحكومات، بالحق في استخدام بعض من أراضيها ومبانيها ومرافقها. وترد في قسم عقود الإيجار المذكور أنفاً كيفية معاملة الوكالة لهذه الترتيبات.

الخدمات العينية

68- لا تُحتسبُ الخدمات الممنوحة للوكالة كإيرادات، حتى وإن تم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بطابع هذه الخدمات ونوعها.

الإيرادات التبادلية

69- تُحتسبُ الإيرادات المتأتية من بيع السلع عندما يُنقل إلى المشتري جزء كبير من مخاطر ملكية السلع ومنافعها.

70- وفيما يتعلّق بتوريد اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة، ينبغي للتكلفة المحسوبة للدولة العضو المعنية، أي الإيرادات المتأتية من بيع اليورانيوم الضعيف الإثراء، أن تساوي السعر المتداول في السوق زائداً تكلفة التوريد، أو التكاليف الإجمالية التي تتحملها الوكالة فيما يتعلّق بالتوريد وتجديد المخزون، أيهما أعلى.

71- وتُحتسبُ الإيرادات المتأتية من الخدمات عندما تُقدم الخدمة، وفقاً للمرحلة التقديرية لمدى اكتمال تقديم تلك الخدمة، شريطة أن يكون بالإمكان تقدير الناتج على نحو موثوق.

72- وتُحتسبُ الإيرادات المتأتية من استخدام أصول الكيان عند استيفاء كلا الشرطين التاليين:

(1) يكون بالإمكان قياس مقدار الإيرادات على نحو موثوق

(2) يكون من المرجح أن يستفيد الكيان في المستقبل من منافع اقتصادية أو خدمات محتملة

إيرادات الاستثمار

73- تُحتسبُ إيرادات الاستثمار خلال الفترة التي تُكتسب فيها هذه الإيرادات. وتُحتسبُ الفوائد على أدون الخزانات والسندات المخصصة الأخرى باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.

النفقات

النفقات التبادلية

74- تُحتسبُ النفقات التبادلية الناتجة عن شراء السلع والخدمات في اللحظة التي يكون فيها المورد قد استوفى التزاماته التعاقدية، أي عندما تُسلم السلع والخدمات إلى الوكالة وتقبلها الوكالة. وقد تتم هذه العملية على مراحل فيما يتعلق ببعض عقود الخدمات.

النفقات غير التبادلية

75- تتكبدُ الوكالة النفقات غير التبادلية بالأساس عند تحويل مخزونات المشاريع إلى النظراء في المشاريع الإنمائية. وتُحتسبُ هذه النفقات عندما تستلم الجهات المستفيدة في البلد المتلقّي مخزونات المشاريع، وهي اللحظة التي يُعتبر فيها أنّ الوكالة تنقل سيطرتها على تلك المخزونات إلى الجهات المتلقّية.

76- وهناك نفقات أخرى غير تبادلية يقع تكبؤها بالأساس عند تقديم منح لتمويل اتفاقات تتعلّق بالبحوث والمنح الدراسية. وتحتسب هذه النفقات في اللحظة التي تأذن فيها الوكالة بإتاحة الأموال أو عندما يكون لديها التزام قطعي بالدفع، أيهما أسبق. وفيما يتعلّق باتفاقات التمويل غير التبادلي السنوية، تُحتسب النفقات بالنسبة إلى الفترة التي يتصل بها التمويل.

الحصص في كيانات أخرى

77- تشارك الوكالة في عدد من الترتيبات التي تُصنّف وفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية إيبساس من 35 إلى 38 على النحو المبين أدناه. ويرجى الرجوع إلى الملاحظة 37 للاطلاع على تفاصيل محددة بشأن هذه الترتيبات وحوكمتها وخلفياتها القانونية. وهناك اتفاق مبرم بين المنظمات القائمة في مركز فيينا الدولي ينص على تقاسم تكاليف بعض الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي التي تقدّمها كل منظمة على حدة وذلك على أساس النسب المقررة لتقاسم التكاليف. وتحدّد النسب سنوياً استناداً إلى عوامل رئيسية من قبيل عدد الموظفين، وإجمالي المساحة المشغولة، وما إلى ذلك. وفي عام 2021، بلغت نسبة تقاسم التكاليف بالنسبة للوكالة 53.925% (مقابل 54.105% في عام 2020).

منطقة على	المعالجة المحاسبية	معايير إيبساس ومتطلباتها
		<i>المعيار المحاسبي إيبساس 35: البيانات المالية المؤدّة</i>
الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي التي تقيّمها الوكالة: -الخدمات الطبية -خدمات الطباعة والاستنساخ	التجميع التام للإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات.	تعتبر الرقابة معياراً رئيسياً في إطار عملية تجميع المعايير المحاسبية وبالتالي، فإن ذلك يعني ضمناً كل ما يلي: • السلطة المُمارَسة على الكيان الأخر. • التمتع بحقوق في فوائد مالية وغير مالية متغيّرة. • القدرة على استخدام الوكالة سلطتها على الكيان الأخر للتأثير في طابع أو كمية الفوائد المتأثية من مشاركة الوكالة في الكيان الأخر.
		<i>المعيار المحاسبي إيبساس 37: الترتيبات المشتركة</i>
عمليات التشغيل المشترك التالية: - الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة (الفاو) والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في مجال الأغذية والزراعة قطعة الأرض والمباني التابعة لمركز فيينا الدولي بما في ذلك صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية (استناداً إلى نسبة محددة لتقاسم التكاليف)	التشغيل المشترك - الدمج المتناسب لحصة الوكالة من الإيرادات والنفقات والأصول والالتزامات. المشاريع المشتركة - طريقة المحاسبة على أساس الملكية.	يتمتع طرفان اثنان أو أكثر برقابة مشتركة (حسب التعريف الوارد في المعيار المحاسبي إيبساس 35) بالخصائص التالية: • تكون الأطراف ملزّمة بمقتضى ترتيب ملزم مما يمنحها رقابة مشتركة. • تتطلب الأنشطة موافقة إجماعية فيما بين الأطراف المتمتعة برقابة مشتركة.
		هناك نوعان اثنان من الترتيبات المشتركة: - عمليات التشغيل المشترك - المشاريع المشتركة
		<i>المعيار المحاسبي إيبساس 38: الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى</i>
- مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية (المركز الدولي للفيزياء النظرية) في تريستي: يشترك في تمويله كل من منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) والحكومة الإيطالية.	الإفصاح عن المعلومات التي تمكّن مستخدمي البيانات المالية من تقييم: طابع الفوائد المحصلة من كيانات أخرى والمخاطر المرتبطة بهذه الفوائد فضلاً عما لهذه الفوائد من آثار في هذه الكيانات وفي وضعها المالي وأدائها المالي وتدقّقاتها النقدية.	ينصُّ على متطلبات الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى التي لا نفي بمتطلبات الفئات التالية: الكيانات المُتحكّم فيها، والترتيبات المشتركة والمنشآت المساعدة فضلاً عن الكيانات المنظّمة غير المدمجة.
- المتجر التعاوني في مركز فيينا الدولي		

78- تعتبر الخدمات التي تقدمها منظمات أخرى قائمة في فيينا، مثل خدمات إدارة المباني التي تقدمها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) والخدمات الأمنية التابعة للأمم المتحدة وبعض خدمات المؤتمرات التي

يقدمها مكتب الأمم المتحدة في فيينا، خدماتٍ مقدّمةً إلى الوكالة، وبالتالي، فهي تحتسب كنفقات عندما يتم تسلّم تلك الخدمات.

79- وحالياً، لا تنطبق على الوكالة معايير محاسبية أخرى من معايير إيبساس من قبيل المعيار المحاسبي إيبساس 34 المعنون *البيانات المالية المستقلة* والمعيار المحاسبي إيبساس 36 المعنون *الاستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة*. ويتعيّن تطبيق المعيار المحاسبي إيبساس 34 عندما يقوم كيان ما بإعداد وتقديم بياناته المالية على أساس الاستحقاق، ويتقدّم استثماراته في الكيانات الخاضعة للرقابة على نحو منفصل اختياريّاً أو حسبما تقتضيه لوائح. ويتطلب المعيار المحاسبي إيبساس 36 تطبيق طريقة المحاسبة على أساس الملكية عندما يوجد قدر كبير من التأثير وحق ملكية يمكن قياسه كميّاً.

الإبلاغ القطاعي والمحاسبة الصندوقية

80- تُعرض المعلومات المتعلقة بالإبلاغ القطاعي بحسب أنشطة الوكالة، على أساس البرامج الرئيسية وعلى أساس مصادر التمويل (مجموعات الصناديق).

81- والصندوق هو كيان محاسبي تلقائي التوازن يُنشأ من أجل الحصر المحاسبي للمعاملات التي تُنفذ لغرض أو هدف محدد. وتُفصل الصناديق لغرض الاضطلاع بأنشطة محددة أو بلوغ أهداف معينة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. وتُعد البيانات المالية على أساس المحاسبة الصندوقية، وهي تبين في نهاية الفترة الوضع المالي الموحد لجميع الصناديق. وتمثّل أرصدة الصناديق القيمة المتراكمة المتبقية من الإيرادات والنفقات.

توزيع التكاليف المشتركة

82- تُوزع التكاليف المشتركة التي تتكدها الوكالة مركزياً على كل قطاع من قطاعات الوكالة (أي كل برنامج رئيسي) على نحو منهجي رشيد يكفل ما يلي: '1' دقة الإبلاغ القطاعي (أي اقتسام التكاليف بطريقة سليمة بين البرامج الرئيسية)؛ و'2' عرض النفقات على أساس طابع النفقات؛ و'3' استبعاد المعاملات المشتركة بين القطاعات من البيانات المالية الموحدة.

البرامج الرئيسية

83- تشكل البرامج الرئيسية الستة للوكالة هيكل اعتمادات الميزانية العادية. وفيما يلي البرامج الرئيسية الستة:

(1) *القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية* - يوفر البرنامج الرئيسي 1 للدول الأعضاء في الوكالة الدعم العلمي والتقني، والخدمات والإرشادات والمشورة: من أجل التشغيل الموثوق به والمأمون لما هو قائم من محطات للقوى النووية، ومفاعلات البحوث وغيرها من مرافق دورة الوقود النووي؛ ومن أجل إدخال تكنولوجيا القوى النووية ومفاعلات البحوث والاستخدام الموسّع لها، بما يشمل إرساء البنية الأساسية النووية الوطنية؛ ومن أجل تطوير ونشر المفاعلات النووية المتقدّمة ودورات الوقود الخاصة بها، بما في ذلك المفاعلات النمطية الصغيرة والمتوسطة الحجم، وتطوير تكنولوجيا الاندماج النووي، وكذلك من خلال المشروع الدولي المعني بالمفاعلات النووية ودورات الوقود النووي الابتكارية (مشروع إنبرو)؛ وفي جميع مجالات تكنولوجيا النفايات المشعّة، والإخراج من الخدمة، والاستصلاح البيئي، والتصرّف في الوقود المستهلك والنفايات المشعّة، بما في ذلك المصادر المشعّة

المختومة المهملة؛ ومن أجل تحليل وتخطيط الطاقة، بما في ذلك إجراء دراسة وقائية لدور القوى النووية في التنمية المستدامة والتخفيف من حدة تغير المناخ؛ ومن أجل إدارة المعارف النووية والمعلومات النووية، والتواصل وإشراك الجهات المعنية؛ ومن أجل النهوض بقطاع العلوم النووية، بما في ذلك في مجالات الاندماج النووي، والبحوث، وتطبيقات المعجلات، والأجهزة النووية؛ ومن أجل تطوير البيانات النووية والذرية والجزيئية التي ثبتت صحتها وتوفير تلك البيانات.

(2) *التقنيات النووية من أجل التنمية والحماية البيئية* – يزود البرنامج الرئيسي 2 الدول الأعضاء بالإرشادات والمواد التعليمية والتدريبية والمعايير والمواد المرجعية والوثائق التقنية في مجال العلوم على أساس متين قائم على أنشطة البحث والتطوير التكميلية والتطبيقية. وما زالت الأهداف العامة لهذا البرنامج الرئيسي تدعم تطوير العلوم والتطبيقات النووية واستخدامها في الأغراض السلمية.

(3) *الأمان والأمن النوويان* – يضع البرنامج الرئيسي 3 معايير الأمان النووي وإرشادات الأمان النووي التي تصدرها الوكالة، ويحسبها باستمرار. وتتخذ الوكالة ما يلزم من ترتيبات لتطبيق هذه المعايير والإرشادات في عملياتها، وتساعد الدول الأعضاء، بناء على طلبها، على تنفيذها في أنشطة تلك الدول، بما يشمل استعراضات النظراء والخدمات الاستشارية. كما أنها تشارك في بناء قدرات مختلف الجهات المعنية في جميع الأنشطة المتصلة بالأمان والأمن. وترجع الوكالة للوكوك الدولية المتصلة بالأمان والأمن النوويين. ويساعد هذا البرنامج الرئيسي أيضاً على تنسيق التأهب الدولي للتصدي الفعال للطوارئ النووية والإشعاعية والتخفيف من عواقبها، ويسهم في الجهود العالمية الرامية إلى تحسين الأمان النووي على نحو فعال.

(4) *التحقق النووي* – يدعم البرنامج الرئيسي 4 الولاية المسندة إلى الوكالة بموجب نظامها الأساسي التي تقتضي من الوكالة أن تضع وتطبق ضمانات ترمي إلى ضمان عدم استخدام المواد الانشطارية الخاصة وغيرها من المواد والخدمات والمعدات والمرافق والمعلومات التي تقدمها الوكالة، أو التي تُقدم بناءً على طلبها أو تحت إشرافها أو رقابتها، على نحو يخدم أي غرض عسكري؛ وأن تطبق هذه الضمانات على أي ترتيب ثنائي أو متعدد الأطراف إذا طلب أطرافه ذلك، أو على أي من الأنشطة التي تضطلع بها الدول في مجال الطاقة الذرية في حال طلبت ذلك. وتحقيقاً لهذه الغاية، تعقد الوكالة اتفاقات ضمانات مع الدول ترتب على الوكالة التزاماً قانونياً وتمنحها سلطة قانونية لتطبيق الضمانات على المواد والمرافق النووية وغيرها من المفردات الخاضعة للضمانات. وتضطلع الوكالة في إطار هذا البرنامج الرئيسي بأنشطة للتحقق، من قبيل جمع المعلومات المتعلقة بالضمانات وتحليلها؛ ووضع نُهج خاصة بالضمانات؛ وتخطيط أنشطة الضمانات وتسييرها وتقييمها، بما يشمل تركيب الأجهزة الخاصة بالضمانات، وعمليات التفتيش الميدانية، وتحليل العينات اللازمة لتنفيذ الضمانات. وتمكن هذه الأنشطة الوكالة من استخلاص استنتاجات قائمة على أسس سليمة بشأن الضمانات. وعلاوة على ذلك، تقدم الوكالة المساعدة، وفقاً لنظامها الأساسي، في مهام التحقق الأخرى، بما في ذلك مهام التحقق بمقتضى اتفاقات نزع السلاح النووي أو الحد من التسلح، بناء على طلب الدول وحسبما يقره مجلس المحافظين.

(5) *الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة* – يوفر البرنامج الرئيسي 5 القيادة ويقدم التوجيه والدعم الإداري فيما يتعلق بجميع أنشطة الوكالة ومبادراتها. وهو يقدم حلاً ابتكاريًا في مجموعة واسعة من الخدمات تشمل الخدمات المالية، والخدمات المتعلقة بالمشتريات، وخدمات إدارة

الموارد البشرية، وخدمات المؤتمرات، وخدمات اللغات، وخدمات النشر، وخدمات تكنولوجيا المعلومات، والخدمات القانونية، والخدمات الإشرافية، والخدمات العامة، لدعم جميع برامج الوكالة مع التركيز على إرساء ثقافة موجهة نحو توفير الخدمات تُطور باستمرار لتلبية احتياجات جميع العملاء بما في ذلك الأمانة والدول الأعضاء. وهو يوفّر التنسيق الفعّال بما يضمن اتباع نهج الدار الواحدة، لا سيما فيما يتعلق بالتوجيهات والأولويات العامة؛ والتفاعلات مع الدول الأعضاء؛ ووضع البرامج وتنفيذها؛ والإدارة القائمة على النتائج، بما في ذلك تقييم الأداء وإدارة المخاطر؛ وتعميم مراعاة المنظور الجنساني؛ والشراكات وتعبئة الموارد. وهو يواصل ترسيخ ثقافة النزاهة والمساءلة والشفافية داخل المنظمة. كما أنه يُيسر التبادل الفعال للمعلومات داخل الأمانة وكذلك الاتصالات مع الدول الأعضاء ووسائل الإعلام وعامة الجمهور.

(6) *إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية* – يشمل البرنامج الرئيسي 6 صياغة مشاريع التعاون التقني وتنفيذها وإدارتها في إطار برنامج التعاون التقني لفترة السنتين. ويتكون برنامج التعاون التقني من مشاريع وطنية وإقليمية وأقليمية مُموّلة من صندوق التعاون التقني ومن مساهمات خارجة عن الميزانية.

84- ولأغراض الإفصاح القطاعي، يُعرض البرنامج الرئيسي 5 والبرنامج الرئيسي 6 كقطاع واحد هو – السياسات والتنظيم والإدارة.

مجموعات الصناديق

85- تمول أنشطة الوكالة في جميع هذه البرامج الرئيسية الستة من خلال مختلف الموارد المالية، التي تُعرف على أنها الصناديق. ويتم إنشاء الصناديق استناداً إلى القرارات التي يتخذها المؤتمر العام، وهي تُدار وفقاً للائحة المالية المعتمدة من مجلس المحافظين وللقواعد المالية الصادرة عن المدير العام. ولكل صندوق برامج مختلفة تتصل بالكيفية التي يجوز بها استخدام الإيرادات. ويرد فيما يلي بيان لمجموعات الصناديق في إطار البيانات المالية، ومكونات كل مجموعة من الصناديق.

الميزانية العادية

(1) *يعتبر صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل الوسيلة الرئيسية لتمويل أنشطة الوكالة، وهما يُمكّنان الوكالة من الوفاء بالالتزامات الناشئة عن الاعتمادات المأذون باستخدامها. ويستند صندوق الميزانية العادية إلى ميزانية عادية سنوية يعتمدها المؤتمر العام وتُموّل من الاشتراكات المقررة والإيرادات المتنوعة. أما صندوق رأس المال العامل، الذي يُستخدم في تمويل الاعتمادات لحين استلام الاشتراكات المقررة، وفي أغراض يحددها مجلس المحافظين من حين إلى آخر بموافقة المؤتمر العام، فيموّل من سلف من الدول الأعضاء.*

(2) *وصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هو صندوق احتياطي أنشئ كجزء من الميزانية العادية لفصل هذه الأموال لغرض استخدامها في المستقبل. ويموّل هذا الصندوق جزئياً من الاشتراكات المقررة السنوية فيما يتعلق بالجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، وجزئياً من مصادر أخرى، مثل الوفورات المحققة في نهاية السنة من الجزء التشغيلي من اعتمادات الميزانية العادية.*

التعاون التقني

(3) صندوق التعاون التقني هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو يُمَثَّلُ الآلية الرئيسية التي تُموَّل من خلالها الوكالة أنشطتها في مجال التعاون التقني. ويُموَّل صندوق التعاون التقني أساساً من المساهمات الطوعية للدول الأعضاء التي يُطلب منها التعهد بتقديم مساهمات تقابل حصتها الإرشادية في المبلغ المستهدف لصندوق التعاون التقني الذي يعتمده المؤتمر العام سنوياً. ويُموَّل الصندوق المذكور أيضاً من تكاليف المشاركة الوطنية والمداخل المتنوعة.

(4) وصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو عبارة عن آلية تمويلية تُمكن المانحين من تقديم مساهمات طوعية فيما يتعلّق بالأنشطة التي تدعم مشاريع يُوافق عليها مجلس محافظي الوكالة على النحو الذي تحدده الجهة المانحة.

الصناديق الممولة من موارد خارجة عن الميزانية

(5) صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية هو أحد مكونات الصندوق العام، وهو آلية تمويلية تُمكن المانحين من تقديم مساهمات طوعية للأنشطة التي تدعم مشاريع واردة في الميزانية العادية. ويرد في البيانات المالية أيضاً عرض بشأن مصرف الوكالة للبيروانيوم الضعيف الإثراء، وهو يُعتبر نشاطاً ممولاً في إطار صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية، كقطاع منفصل.

موارد أخرى

(6) تتصل الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة بصناديق تخص أنشطة محددة وافق عليها مجلس محافظي الوكالة.

مقارنة الميزانيات

86- يختلف أساس الإبلاغ الخاص بالميزانية عن أساس الإبلاغ المالي في الوكالة. وتُعتمَد الميزانيات في الوكالة على أساس نقدي معدّل، بينما تتبع البيانات المالية أساس الاستحقاق الكامل وتمتثل لمتطلبات معايير إيبساس.

87- وفي حين تشمل البيانات المالية للوكالة كافة أنشطة الوكالة، تُعتمَد الميزانيات سنوياً وعلى نحو منفصل فيما يتعلق بالميزانية العادية، وذلك لكل من الميزانية العادية التشغيلية والجزء الرأسمالي من الميزانية العادية (مصنفة حسب البرنامج الرئيسي)، ولصندوق التعاون التقني (استناداً إلى المبلغ المستهدف للمساهمات الطوعية). ولا توجد ميزانيات معتمدة تتعلق بصندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية أو مجموعة الصناديق الخارجة عن الميزانية أو مجموعة الصناديق الأخرى. وتُدار كل الصناديق وفقاً للائحة المالية التي يعتمدها مجلس المحافظين ووفقاً للقواعد المالية التي يصدرها المدير العام.

88- ويُقارَنُ البيان الخامس (بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية) بين الميزانيات النهائية لصندوق الميزانية العادية والمبالغ الفعلية المحسوبة استناداً إلى الأساس ذاته المعتمد عند حساب المبالغ المناظرة في الميزانية. وبما أن الأساس المُستخدَم لإعداد الميزانية يختلف عن الأساس المستخدم لإعداد البيانات المالية،

فإن الملاحظة 39-ب تقدّم توفيقاً بين المبالغ الفعلية المعروضة في تلك الملاحظة والمبالغ الفعلية المعروضة في بيان التدفقات النقدية.

الملاحظة 4: المبالغ النقدية والمكافئات النقدية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
216 160	218 204	المبالغ النقدية المودعة في حسابات جارية في المصارف والمبالغ النقدية الحاضرة
180 003	201 504	المبالغ النقدية المودعة في حسابات تحت الطلب
35 045	5 991	الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية 3 أشهر أو أقل
431 208	425 699	مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية

89- يرجع الانخفاض البالغ 5.509 ملايين يورو (أو 1.3%) التي شهدها مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية بالأساس إلى التحول من الاستثمار في الودائع لأجل التي تبلغ آجال استحقاقها الأصلية 3 أشهر أو أقل إلى الاستثمار في الودائع لأجل التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 5) وذلك من أجل الاستفادة من أسعار الفائدة الأعلى التي تتيحها الودائع لأجل أطول. وعوّض الانخفاض في مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية جزئياً بزيادة في الأموال المودعة في حسابات تحت الطلب لتمكين الوكالة من الحصول على أسعار فائدة صفرية أو إيجابية بالنسبة للحيازات باليورو.

90- ويحتفظ ببعض المبالغ النقدية بعملات تكون إما خاضعة لقيود قانونية أو يتعذر تحويلها بسهولة إلى اليورو. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كان المبلغ المكافئ لهذه العملات باليورو يساوي 0.538 مليون يورو (مقابل 1.738 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020)، وذلك استناداً إلى سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة لهذه العملات. وكان السبب الرئيسي وراء انخفاض المبالغ بهذه العملات المقيدة قانوناً أو غير القابلة للتحويل بسهولة هو خفض قيمة البيزو الكوبي التي كانت سارية في أوائل عام 2021.

الملاحظة 5: الاستثمارات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
318 528	354 919	الودائع لأجل التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً
-	-	أذون الخزانة التي تتراوح آجال استحقاقها الأصلية بين 3 أشهر و12 شهراً
-	-	سندات مخصومة أخرى
318 528	354 919	مجموع الاستثمارات

91- ترجع الزيادة البالغة 36.392 مليون يورو (أو 11.4%) في مجموع الاستثمارات بالأساس إلى زيادة الاستثمار في الودائع لأجل أطول لا سيما تلك المقومة باليورو من أجل الاستفادة من أسعار الفائدة الأعلى التي تتيحها الودائع لأجل أطول المقومة باليورو، وهي أسعار عُرضت خلال فترات معينة في عام 2021.

الملاحظة 6: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
		الإشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
65 804	81 212	الميزانية العادية
37	30	صندوق رأس المال العامل
(18 295)	(21 764)	مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل
47 546	59 478	صافي الإشتراكات المقررة المستحقة التحصيل
		المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل
3 763	9 435	موارد خارجة عن الميزانية
2 709	3 174	صندوق التعاون التقني
(24)	(28)	مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل
6 448	12 581	صافي المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل
		المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل
682	738	التكاليف البرنامجية المقررة الاسترداد
886	503	تكاليف المشاركة الوطنية
572	-	مستحقات من اتفاقات الضمانات
(683)	(738)	مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل
1 457	503	صافي المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل
55 451	72 562	مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
		تكوين الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية
55 451	68 029	الجارية
	4 533	غير الجارية
55 451	72 562	مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية

92- شهد صافي الإشتراكات المقررة المستحقة التحصيل زيادة خلال السنة بمقدار 11.932 مليون يورو ليصل بذلك إلى 59.478 مليون يورو. وترجع هذه الزيادة المسجلة إلى زيادة في الإشتراكات المقررة المستحقة التحصيل غير المسددة تتعلق بالأساس بإشتراكات بعض المساهمين الرئيسيين خلال السنوات السابقة. ويرجع الانخفاض الذي شهده صافي المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل خلال السنة بمبلغ قدره 6.133 ملايين يورو، في المقام الأول، إلى زيادة التحصيل في عام 2021 لعدد من الإشتراكات المهمة التي تمّ التعهد بتقديمها واستلامها في عام 2021 وفي السنوات السابقة. ويردّ مبلغ المساهمات الطوعية الخارجة عن الميزانية المستحقة التحصيل مطروحاً منه مبلغ 0.024 مليون يورو الذي يمثل المخصصات المسبقة. وتشمل تفاصيل الإشتراكات غير المسددة من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى، الواردة في المرفق ألف-3، هذه المخصصات المسبقة. ويرجع السبب الرئيسي لزيادة مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل فيها في الإشتراكات المقررة إلى دولة عضو واحدة ليس لها حق التصويت في السنوات الخمس الماضية وعليها مبالغ كبيرة مستحقة التحصيل من الإشتراكات المقررة.

الملاحظة 7: معلومات عن المبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية

(المبالغ مشفر على أساس اليورو هات)

	2020					2021						
	المخصص الكفائي للثون غير مضمونة التحصيل	تفقات الثون غير مضمونة التحصيل المتأخرة	مبالغ المخطوطة على أنها غير قابلة للتحصيل	(مكاتب) كسائر صرف الصلوات الأجنبية غير المحققة	تفقات الثون غير مضمونة التحصيل خلال العام	المخصص الإجمالي للثون غير مضمونة التحصيل	المخصص الكفائي للثون غير مضمونة التحصيل	تفقات الثون غير مضمونة التحصيل المتأخرة	مبالغ المخطوطة على أنها غير قابلة للتحصيل	(مكاتب) كسائر صرف الصلوات الأجنبية غير المحققة	تفقات الثون غير مضمونة التحصيل خلال العام	المخصص الإجمالي للثون غير مضمونة التحصيل
	18 295	-	-	-	8 588	9 707	21 764	-	-	3 469	18 295	18 295
	18 295	-	-	-	8 588	9 707	21 764	-	-	3 469	18 295	18 295
	24	-	-	(3)	-	27	26	2	2	-	24	24
	-	-	-	-	-	-	2	2	2	-	-	-
	24	-	-	(3)	-	27	28	-	4	-	24	24
	683	-	-	(68)	-	751	738	-	55	-	683	683
	683	-	-	(68)	-	751	738	-	55	-	683	683
	19 002	-	-	(71)	8 588	10 485	22 530	-	59	3 469	19 002	19 002
	19 002	-	-	(71)	8 588	10 485	22 530	-	59	3 469	19 002	19 002

المستحقات من الصلوات غير التبادلية
لا تشمل اركات القذرة المستحقة التحصيل

لصيرانية العاربية
المبالغ المستحقة بالاديسراكات القذرة
المستحقة التحصيل

لصيروات المستحقة التحصيل
صندوق الثون القلي
موارد خارجة عن الميزانية
المبالغ المستحقة بالثون غير مضمونة التحصيل

المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل
التكاليف المترتبة القذرة الاسترداد
تكاليف المصارف الوطنية
المبالغ المستحقة بالمستحقات الأخرى
مجموع المبالغ المضمونة بالمستحقات من الصلوات غير التبادلية

تقادم المستحقات

(المبالغ موزع عليها بالآلاف اليورو هات)

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020					في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021				
المبالغ غير مستحقة لفترة					المبالغ غير مستحقة لفترة				
أكثر من 5 سنوات	3 سنوات إلى 5 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	أقل من سنة واحدة	القيمة الدفترية	أكثر من 5 سنوات	3 سنوات إلى 5 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	أقل من سنة واحدة	القيمة الدفترية
6 854	4 433	27 802	26 715	65 804	9 038	4 931	40 720	26 523	81 212
4	-	-	33	37	3	-	27	-	30
6 858	4 433	27 802	26 748	65 841	9 041	4 931	40 747	26 523	81 242
16	815	254	2 678	3 763	-	2 731	1 802	4 902	9 435
46	8	1 344	1 311	2 709	56	411	1 658	1 049	3 174
62	2 032	388	3 990	6 472	56	3 142	3 460	5 951	12 609
682	-	-	-	682	738	-	-	-	738
40	89	195	562	886	81	170	209	43	503
			572	572					
722	89	195	1 134	2 140	819	170	209	43	1 241
7 642	6 554	28 385	31 872	74 453	9 916	8 243	44 416	32 517	95 092

المستحقات من المعاملات غير التجارية
الإلتزامات المقررة المستحقة التحصيل
 الميزانية العادية
 صندوق رأس المال العامل
 مجموع الإلتزامات المقررة المستحقة التحصيل

التبرعات المستحقة التحصيل
 خارجة عن الميزانية
 صندوق الترميم التقني
 مجموع التبرعات المستحقة التحصيل

المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل
 التكاليف البرنامجية المقررة الإستهلاك
 تكاليف المشاركة الوطنية
 مساهمات الطاقات الضمائم
 مجموع المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل

مجموع المستحقات من المعاملات غير التجارية

إدارة المخاطر الائتمانية المتعلقة بالمبالغ المستحقة التحصيل غير التبادلية

93- تمثل الاشتراكات المقررة غالبية مستحقات الوكالة؛ وهي مستحقة وواجبة الدفع في غضون 30 يوماً من تلقي الرسالة المتعلقة بالاشتراكات المقررة أو في اليوم الأول من السنة المالية، أيهما يأتي لاحقاً. وفي 1 كانون الثاني/يناير من السنة التالية، يعتبر الرصيد غير المدفوع متأخر الدفع لمدة عام. وبمقتضى الفقرة ألف من المادة التاسعة عشرة من النظام الأساسي، تفقد الدولة العضو حقها في التصويت عندما تساوي متأخراتها المبالغ المقررة للسنتين السابقتين أو تتجاوزها.

94- ولتسهيل سداد متأخرات الاشتراكات المقررة، تُتاح خطط سداد توحد بموجبها المتأخرات وتصبح مستحقة الدفع في أقساط سنوية لمدة تصل إلى 10 سنوات. وما دامت الدولة العضو التي لديها خطة سداد تدفع أقساطها السنوية من المتأخرات، وتدفع الاشتراكات المقررة عن السنة الجارية وأي سلف غير مسددة لصندوق رأس المال العامل، فيمكن أن يُعيد لها المؤتمر العام حقوق التصويت. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 لم يكن ثمة مستحقات تمّ التفاوض بشأن خطط لتسديدها (0.00 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020).

95- وتُرَدُّ في المرفق ألف-3 حالة الاشتراكات غير المسددة من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

الملاحظة 8: الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
5 264	5 748	الحسابات المستحقة التحصيل - المبالغ المستردة من ضريبة القيمة المضافة
939	1 113	الحسابات المستحقة التحصيل - المبالغ المستردة من ضريبة الدخل
2 326	1 927	الحسابات المستحقة التحصيل - مبالغ أخرى
(178)	(200)	مخصص الحسابات غير مضمونة التحصيل
8 351	8 588	مجموع صافي الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية

96- جميع الحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية في 31 كانون الأول/ديسمبر من عامي 2021 و2020 جارية. وتتألف المستحقات المستردة من ضريبة القيمة المضافة من مبالغ ضريبة القيمة المضافة التي تدفعها الوكالة فيما يتعلّق بمشترياتها من البضائع والخدمات والتي يكون بوسعها استردادها.

97- وظهرت التحركات التالية في مخصص الديون غير مضمونة التحصيل خلال السنتين 2021 و2020:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
202	178	الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير
27	56	نفقات الديون غير مضمونة التحصيل خلال العام
(51)	(34)	نفقات الديون غير مضمونة التحصيل الملغاة
178	200	الرصيد الختامي في 31 كانون الثاني/يناير

98- وكان التبويب الزمني للحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات التبادلية كالتالي:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
		مبالغ غير مسددة لفترة:
4 909	5 317	أقل من سنة واحدة
3 219	3 152	سنة واحدة إلى 3 سنوات
248	166	3 إلى 5 سنوات
153	153	أكثر من 5 سنوات
8 529	8 788	القيمة الدفترية الإجمالية

الملاحظة 9: السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
15 691	17 737	الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي
634	266	المنظمات الدولية الأخرى
6 865	7 030	الموظفون
60	263	السفر
5 309	8 114	المجالات الأخرى
28 559	33 410	مجموع السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً
		تكوين السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً
21 486	25 374	الجارية
7 073	8 036	غير الجارية
28 559	33 410	مجموع السلف والمبالغ المدفوعة مقدماً

99- تمثل السلف المتعلقة بالخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي مدفوعات الوكالات لقاء الخدمات المشتركة التي تديرها المنظمات الأخرى القائمة في مركز فيينا الدولي، وفقاً لنسبة تقاسم التكاليف التي أقرتها الوكالة، والتي لم تستخدمها تلك المنظمات بعد لتقديم الخدمات.

100- أما السلف الخاصة بالموظفين فتتكوّن أساساً من السلف المعقّلة بانتظار تسويتها والخاصة بمنحة التعليم وضرائب الدخل. وتتعلق سلف السفر والسلف الأخرى بالمبالغ المدفوعة مقدماً للموردين، وتعزى الزيادة بشكل أساسي إلى الجزء غير المطبق من المبالغ المدفوعة مقدماً إلى المورد فيما يتعلق بتشييد المبنى المتعدد الأغراض.

الملاحظة 10: المخزون

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
39 353	33 234	مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء
55 055	55 055	قطع الغيار ومواد الصيانة الخاصة بالضمانات
395	413	لوازم الطباعة
102	53	مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء
94 905	88 755	مجموع المخزون

101- تشير قائمة المخزون العابر إلى انخفاض قدره 6.119 مليون يورو مقارنة بعام 2020، وهو ما يرتبط ارتباطاً مباشراً بزيادة تسليم وتركيب المعدات المشتراة سابقاً، والإمدادات المقدمة إلى النظراء الوطنيين، فضلاً عن المعالجة المحاسبية للتسليمات المعقّلة بسبب التحديات اللوجستية المرتبطة بجائحة كوفيد-19. كما ذكر أيضاً

في التحويلات إلى النظراء الإنمائيين (الملاحظة 31)، لا يزال تقديم المساعدة التقنية في عام 2021 متأثراً بجائحة كوفيد-19. فالزيادة في التحويلات إلى النظراء الإنمائيين والانخفاض في مخزونات المشاريع الجاري نقلها ترتبط ارتباطاً مباشراً بذلك.

102- ويستأثر برنامج التعاون التقني بمبلغ 32.410 مليون يورو (98%) من المخزونات الجاري نقلها بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وهو ما يُمثل انخفاضاً بنسبة 16.3% مقارنة بالسنة الماضية (مقابل 38.742 مليون يورو (98%) في عام 2020). وفي عام 2021، ورد مخزون واحد مُتبرّع به وسُلم إلى النظير المتلقي بقيمة 0.050 مليون يورو. ونظراً لأن المخزونات الجاري نقلها لفترة من الزمن قد لا يتم تسليمها فعلاً أو قد يصيبها التلف أو التقادم، تُحتسب قيمتها مخصوماً منها مخصص مقداره 9.794 مليون يورو (2.047 مليون يورو في عام 2020)، يتعلق مبلغ 8.122 مليون يورو منه بالبضائع الجاري نقلها لفترة تزيد على 12 شهراً بمخصص عبور بنسبة 50%، ويتصل مبلغ 1.672 مليون يورو منه بالبضائع الجاري نقلها لفترة تزيد على 24 شهراً بمخصص عبور بنسبة 100%. ومن إجمالي مخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء في المشاريع الإنمائية، يتعلق مبلغ 11.538 مليون يورو بالمعدات واللوازم المتعلقة بكوفيد-19.

103- ويشير مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء إلى اليورانيوم الضعيف الإثراء لدى الوكالة في مرفق تخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة الموجود في محطة أولبا التعدينية في أوسكيمين بكازاخستان. ومرفق الوكالة لتخزين اليورانيوم الضعيف الإثراء تحت مسؤولية السلطات الكازاخية المختصة فيما يتعلق بالأمان والأمن والضمانات. ويتألف مخزون اليورانيوم الضعيف الإثراء هذا من يورانيوم مثرى بنسبتين مختلفتين هما: 4.95% (محسوبة على أساس 781.77 يورو للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم بإجمالي قدره 128.13 63 كيلوغرام من اليورانيوم) و1.6% (محسوبة على أساس 196.07 يورو للكيلوغرام الواحد من اليورانيوم بإجمالي قدره 27 054.96 كيلوغرام من اليورانيوم). وحُسبت أسعار التسليم الفوري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بمبلغ 1603.52 و410.30 يورو للكيلو، لليورانيوم المثرى بنسبة 4.95% و1.6% على التوالي. ولذلك فإن قيمة المخزون من اليورانيوم الضعيف الإثراء ستظل ترد في التقارير في عام 2021 بالتكلفة التاريخية. وهو مخزن في 60 أسطوانة يتم احتسابها في المخزونات. ويتمثل الغرض من مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء في أن يكون آلية ملاذ أخير لدعم السوق التجارية دون إحداث خلل فيها، وذلك في حال انقطاع إمداد دولة عضو باليورانيوم ضعيف الإثراء وعدم تمكن الدولة العضو من استرداد هذا الإمداد عبر اللجوء إلى الأسواق التجارية، واستيفاء هذه الدولة معايير الأهلية.

104- ولا يُعترف بالمواد المرجعية على أنها مخزونات وتحتسب تكاليف إنتاجها في العام ذاته. وبلغت نفقات العمالة والنفقات العامة المخصصة التي تكبّتها مختبرات الوكالة لإنتاج المواد المرجعية خلال عام 2021 قرابة 0.115 مليون يورو (مقابل 0.124 مليون يورو في عام 2020).

105- وفيما يلي مجموع نفقات المخزون لعامي 2021 و2020:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
50 565	64 580	مخزونات المشاريع الموزعة على النظراء في المشاريع الإنمائية
72	65	قطع الغيار و مواد الصيانة الخاصة بالضمانات
62	69	لوازم الطباعة
835	7 747	التغير في مخصص المخزون الجاري نقله
51 534	72 461	مجموع نفقات المخزون

106- وأدرجت النفقات المرتبطة بمخزونات المشاريع الجاري نقلها إلى النظراء ضمن التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية في بيان الأداء المالي (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 31)، وأدرجت النفقات المرتبطة بلوازم الطباعة و قطع الغيار و مواد الصيانة الخاصة بالضمانات ضمن النفقات التشغيلية الأخرى في بيان الأداء المالي (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 35).

107- وخلال عام 2021، بلغت قيمة التغير في مخصص عبور البضائع الجاري نقلها 7.747 مليون يورو. وسُجل انخفاض في القيمة خلال عام 2021 بما مقداره 0.049 مليون يورو تعلق بمخزون أُبلغ عن فقدانه أو انتهاء صلاحيته أثناء النقل.

الملاحظة 11: الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
809	809	الاستثمارات في المتجر التعاوني
809	809	مجموع الاستثمارات في كيانات الخدمات المشتركة

108- استثمرت الوكالة واليونيدو مبلغاً أولياً قدره 0.809 مليون يورو في 1 تشرين الأول/أكتوبر 1979 سيتم إرجاعه في حالة تصفية المتجر التعاوني بمركز فيينا الدولي. ويرد المزيد من التفاصيل بشأن الترتيب الخاص بالمتجر التعاوني في الملاحظة 37.

الملاحظة 12: الممتلكات والمنشآت والمعدات

2021

(البيانات مقبلة عليها بألاف اليورو هكت)

مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات	أصول قيد الإنجاز	المعدات الأخرى	الشركات	معدات المستغرات	معدات التفتيش	معدات تكنولوجيا المعلومات والإتصالات	معدات تجهيزات الناحية	الأثاث والتجهيزات الناحية	المباني والتجهيزات المستأجرة	المباني والتجهيزات المستأجرة
614 908	26 236	3 135	1 476	59 202	83 811	39 186	4 873	396 989	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2021	
19 821	6 107	51	111	4 930	2 419	2 054	103	4 046	التبؤد المضاعفة	
(6 876)	(134)	(130)	(108)	(494)	(3 875)	(2 087)	(48)	-	التبؤد المستغنى عنها	
95	-	(119)	-	121	154	(61)	-	-	التبؤدات الأخرى	
-	(1 062)	-	-	303	389	328	-	42	الأصول قيد الإنجاز المرسله	
627 948	31 147	2 937	1 479	64 062	82 898	39 420	4 928	401 077	التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	
328 770	-	2 952	1 232	36 535	65 410	30 829	3 301	188 511	الإعطال المرآكز في 1 كانون الثاني/يناير 2021	
24 414	-	91	113	3 662	4 592	4 388	251	11 317	الإعطال	
(6 667)	-	(130)	(95)	(456)	(3 865)	(2 073)	(48)	-	التبؤد المستغنى عنها	
113	-	(205)	-	352	(35)	1	-	-	التبؤدات الأخرى	
346 630	-	2 708	1 250	40 093	66 102	33 145	3 504	199 828	الإعطال المرآكز في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	
24	-	-	-	5	-	14	-	5	انخفاض القيمة المرآكز في 1 كانون الثاني/يناير 2021	
229	134	-	-	36	57	2	-	-	انخفاض القيمة	
(192)	(134)	-	-	(36)	(8)	(14)	-	-	التبؤد المستغنى عنها	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	التبؤدات الأخرى	
61	-	-	-	5	49	2	-	5	انخفاض القيمة المرآكز في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	
281 257	31 147	229	229	23 964	16 747	6 273	1 424	201 244	صافي القيمة التقريبية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	

أ تشمل حالات المرآكز مقدار انخفاض القيمة

(المبالغ معبر عليها بالآلاف البورو هات)

مجموع الممتلكات والمشآت والمعدات	أصول قيد الإنجاز	المعدات الأخرى	المركبات	معدات المختبرات	معدات التفتيش	معدات تكنولوجيا المعلومات والإتصالات	الأثاث والجهازيات الثابتة	المباني والتحصينات المعلقة على المباني المستأجرة
608 157	23 555	3 220	1 464	57 739	86 750	37 131	4 621	393 677
15 849	3 900	15	45	3 332	1 227	4 128	259	2 943
(9 072)	-	(97)	(33)	(314)	(6 867)	(1 754)	(7)	-
(26)	-	(3)	-	(1 577)	2 107	(553)	-	-
-	(1 219)	-	-	22	594	234	-	369
614 908	26 236	3 135	1 476	59 202	83 811	39 186	4 873	396 989
313 220	-	2 899	1 094	34 240	66 522	28 449	3 021	176 995
24 581	-	223	171	3 468	4 394	4 522	287	11 516
(9 002)	-	(96)	(33)	(296)	(6 839)	(1 731)	(7)	-
(29)	-	(74)	-	(877)	1 333	(411)	-	-
328 770	-	2 952	1 232	36 535	65 410	30 829	3 301	188 511
155	-	-	-	2	14	37	97	5
14	-	-	-	10	3	1	-	-
(34)	-	-	-	(6)	(5)	(23)	-	-
(111)	-	-	-	(1)	(12)	(1)	(97)	-
24	-	-	-	5	-	14	-	5
286 114	26 236	183	244	22 662	18 401	8 343	1 572	208 473

صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
تشمل حالات استرداد مقدار انخفاض القيمة¹

109- فيما يلي عرض لمشاريع الممتلكات والمنشآت والمعدات التي تتجاوز قيمتها 0.500 مليون يورو، وقيمتها وحالة إنجازها باعتبارها قيد الإنجاز في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021:

قيد الإنجاز

- تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL/ReNuAL+) (22.800 مليون يورو قيد الإنجاز، و21.517 مليون يورو دخلت الخدمة فعلياً) - وتجديد مختبرات التطبيقات النووية والعناصر الإضافية لتجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL+) هما جزء من مشروع رأسمالي مُمَوَّل بالكامل لتحديث مختبرات التطبيقات النووية التابعة للوكالة في زايبرسدورف تبلغ تكلفته إجمالاً 57.800 مليون يورو، ثلثها مُمَوَّل من الميزانية العادية للوكالة والثلثان الآخران مُمَوَّلان من مصادر خارجة عن الميزانية. ويتضمن المشروع تشييد مختبر مكافحة الآفات الحشرية والمختبر المرن القابل للتعديل، الذي أعيدت تسميته فيما بعد ليصبح اسمه مختبرات يوكيا أمانو، وإدخالها في الخدمة، فضلاً عن الارتقاء بالبنية الأساسية الشاملة للموقع لخدمة هذين المبتنئين الجديدين ولشراء المعدات الجديدة المطلوبة بشكل عاجل. واستُكملت الأعمال النهائية الخاصة بالإدخال في الخدمة فيما يتعلّق بمختبر مكافحة الآفات الحشرية في تشرين الأول/أكتوبر 2019 وهذا المبنى هو الآن في الخدمة بالكامل. واستُكملت الأعمال النهائية الخاصة بتجهيز مختبرات يوكيا أمانو كما أنّ قبول تشغيل المبنى مرتبطة بما سيقرّره مركز الطاقة ومن المقرر اتخاذ قرار في هذا الشأن في الربع الأول من عام 2022. أما مستودع قياس الجرعات لدعم المعجل الخطّي الجديد، فهو في الخدمة بالكامل. وجميع الأعمال المتعلقة بالبنية الأساسية الرئيسية المطلوبة لخدمة المباني الجديدة لمشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية مستكملة الآن (22.208 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2020).
- مركز الطاقة (1.466 مليون يورو قيد الإنجاز، و4.280 مليون يورو أُدخلت في الخدمة فعلياً). ومركز الطاقة الذي يُلبّي ما لمختبر مكافحة الآفات الحشرية ومختبرات يوكيا أمانو من احتياجات متعلّقة بالظروف البيئية هو مشروع رأسمالي مُمَوَّل بالكامل تبلغ تكلفته 5.933 ملايين دولار، 62% منها مُمَوَّلة من ميزانية مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية في حين أنّ الـ 38% المتبقية تُموَّلها إدارة الشؤون الإدارية. وقد استُكملت المرحلة الأولى من هذا المشروع في تشرين الأول/أكتوبر 2019 وهو الآن في الخدمة. واستُكملت أعمال التشييد فيما يتعلّق بالمرحلة 2 من هذا المشروع وهو الآن قيد الاستعراض من أجل تصحيح قائمة العيوب. ومن المتوقع استكمال إجراءات قبول تشغيل المبنى في الربع الأول من عام 2022 (1.466 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2022).
- المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL 2) (1.586 مليون يورو قيد الإنجاز). تُعدّ المرحلة الثانية من مشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL 2) استمراراً لبرنامج تجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL) والعناصر الإضافية لتجديد مختبرات التطبيقات النووية (ReNuAL+) لتحديث مختبرات التطبيقات النووية التابعة للوكالة في زايبرسدورف. وقد وفر مشروعاً للتجديد الأساسي والتجديد الإضافي مباني جديدة لأربعة من المختبرات الثمانية الخاصة بالتطبيقات النووية في زايبرسدورف، وعزّزا قدرات مختبر قياس الجرعات من خلال تزويده بمرفق معجل خطّي. وستشمل المرحلة الثانية من مشروع التجديد تشييد مبنى جديد (المختبر المرن القابل للتعديل 2) خاص بالمختبرات الثلاثة المتبقية، أي مختبر تحسين السلالات النباتية وصفاتها الوراثية ومختبر العلوم والأجهزة النووية ومختبر البيئة الأرضية، وإدخاله في الخدمة، كما أنّه ستُوفّر في إطار

هذه المرحلة الثانية مساحة مُجدّدة ومحسنة مخصصة لمختبر قياس الجرعات داخل مبنى مختبرات التطبيقات النووية القائم. وتشمل المرحلة الثانية من هذا المشروع أيضاً دفيئات جديدة لتحل محل الدفيئات القائمة فضلاً عن أي عمليات ارتقاء بالبنية الأساسية للموقع بهدف تلبية احتياجات هذه المباني الجديدة. وستكون المرحلة الثانية من مشروع التجديد عبارة عن مشروع رأسمالي بتكاليف قدرها 34.500 مليون يورو، وذلك استناداً إلى توزيع هذه التكاليف بين الميزانية العادية للوكالة والموارد الخارجة عن الميزانية (0.194 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2020).

• *المبنى المتعدد الأغراض (1.997 مليون يورو قيد الإنجاز)* المبنى المتعدد الأغراض هو عبارة عن مشروع يهدف إلى تشييد مبنى لإيواء مركز تدريب في مجال الأمن النووي ("المركز")، وكافيتيريا جديدة فضلاً عن فضاء للترحيب بالزوار في مختبرات الوكالة في زايبرسدورف بالنمسا. وسيُوقرُ المركز مرفقاً مخصصاً يضمُّ مركز قيادة إيضاحي بُني لهذا الغرض من شأنه أن يعزز بشكل كبير من قدرة الوكالة على دعم الدول الأعضاء التي تسعى إلى معالجة الشواغل المتعلقة بالأمن النووي. وستستوعب الكافيتيريا الجديدة العدد الحالي والمتنامي من الموظفين والمتدربين والزوار في الموقع. وسيكون فضاء الترحيب بالزوار بمثابة نقطة وصول مركزية بالنسبة للزائرين. وسيكون المبنى المتعدد الأغراض عبارة عن مشروع رأسمالي بتكاليف قدرها 9.500 مليون يورو، وذلك استناداً إلى توزيع هذه التكاليف بين الميزانية العادية للوكالة والموارد الخارجة عن الميزانية (0.360 مليون يورو قيد الإنجاز في عام 2020).

• *المحطة اليابانية لتصنيع وقود خليط الأكسيدين (محطة تصنيع وقود موكس) (0.869 مليون يورو قيد الإنجاز)*. يهدف هذا المشروع إلى صوغ نهج ضمانات متكاملة خاص بمحطة كبيرة لصنع وقود خليط الأكسيدين في اليابان. وتتكوّن الأصول التي ما زالت قيد الإنجاز من أنابيب مملوءة بغاز الهيليوم-3. ولم يُضطلع بأي أنشطة إضافية كبرى لتطوير هذا المشروع في الفترة بين عامي 2013 و2021 بسبب أوجه عدم التيقن بشأن الموعد النهائي لتشييد المرفق وإدخاله في الخدمة. أما الآن، فمن المقرر الانتهاء من أعمال التشييد في عام 2024 رغم إمكانية حصول المزيد من حالات التأخير. ومع ذلك، يلزم الاضطلاع ببعض الأعمال المتصلة بتطوير وتصنيع واختبار وتركيب المعدات والبرامجيات بغية ضمان توافر جميع نُظم الضمانات لاستخدامها في المرفق (0.869 مليون يورو قيد الإنجاز منذ عام 2013).

110- وفي عام 2021، تواصلت أعمال التحقق المادي من الأصول في مركز فيينا الدولي وزايبرسدورف. وتُظهر نتائج التَحَقُّق من أصول الضمانات بالنسبة للدورة 2020-2021 أنه تم التحقق من 93.59% من مجموع أصول الضمانات المسجّلة في نظام إيبس التي تمتلكها الوكالة. وسيُجري الفريق المعني بالأصول التابع لإدارة الشؤون الإدارية أنشطة التَحَقُّق على مدى دورة من سنتين على النحو المنصوص عليه في الفقرة 16 من القسم 2 من الجزء السادس من الدليل الإداري، ومن المقرر أن يَسْتَهْلُ الفريق هذه الأنشطة في عام 2022. وستُستخدم مساحات تحديد الهوية باستخدام موجات الراديو (RFID) للحصول على معلومات حول مكان وجود الأصول والغرض من تثبيتها. وبالإضافة إلى ذلك، احتُسبت حالات انخفاض في القيمة ناجمة عن التلف أو التقادم أو الخسارة. وفي عام 2021، بلغ مجموع تكاليف الانخفاض في القيمة 0.229 مليون يورو (مقابل 0.014 مليون يورو في عام 2020).

111- وتواصلت جهود التخّص من المعدات القديمة غير العاملة التي كانت مُهْلَكة كلياً، مما أدى إلى سحب أصول بتكاليف إجمالية أصلية قدرها 6.143 ملايين يورو. وبلغت القيمة الإجمالية لمفردات الممتلكات والمنشآت والمعدات المُهْلَكة كلياً التي لا تزال قيد الاستخدام في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بما فيها مكونات مباني مركز فيينا الدولي، 97.378 مليون يورو (مقابل 90.296 مليون يورو في عام 2020).

112- وفي عام 2021، لم ترد أي مساهمات عينية فيما يخصّ المعدات.

الملاحظة 13: الأصول غير الملموسة

2021

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)				
مجموع الأصول غير الملموسة	الأصول غير الملموسة قيد التطوير	البرامجيات الحاسوبية المطوّرة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة	
127 236	8 205	100 930	18 101	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2021
10 430	5 544	3 770	1 116	البنود المضافة
(1 606)	-	(643)	(963)	البنود المستغنى عنها
18	-	-	18	التسويات الأخرى
0	(4 176)	2 390	1 786	الأصول قيد الإنجاز المرسلة
136 078	9 573	106 447	20 058	التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
0	-	55 047	13 386	الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2021
68 433	-	13 119	2 125	الاستهلاك
15 244	-	(643)	(962)	البنود المستغنى عنها
(1 605)	-	-	2	التسويات الأخرى
2	-	-	-	
82 074	-	67 523	14 551	الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
-	-	-	-	انخفاض القيمة المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2021
240	-	239	1	انخفاض القيمة
(1)	-	-	(1)	البنود المستغنى عنها
239	-	239	0	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
53 765	9 573	38 685	5 507	صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)				
مجموع الأصول غير الملموسة	الأصول غير الملموسة قيد التطوير	البرامجيات الحاسوبية المطورة داخلياً	البرامجيات الحاسوبية المشتراة	
115 100	7 308	91 301	16 491	التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2020
12 338	6 756	4 068	1 514	البنود المضافة
(228)	-	-	(228)	البنود المستغنى عنها
26	-	-	26	التسويات الأخرى
-	(5 859)	5 561	298	الأصول قيد الإنجاز المرسمة
127 236	8 205	100 930	18 101	التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
54 827	-	43 203	11 624	الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2020
13 791	-	11 844	1 947	الاستهلاك
(205)	-	-	(205)	البنود المستغنى عنها
20	-	-	20	التسويات الأخرى
68 433	-	55 047	13 386	الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
12	-	-	12	انخفاض القيمة المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2020
(12)	-	-	(12)	البنود المستغنى عنها
-	-	-	-	انخفاض القيمة المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020
58 803	8 205	45 883	4 715	صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

113- تمثل البرامجيات المطورة في إطار برنامج تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات (مشروع موزاييك) جزء الأصول غير الملموسة الخاصة بالوكالة المستأثر بأعلى قدر من الأهمية النسبية. ومشروع موزاييك هو عبارة عن مشروع متعدد المراحل يهدف إلى الارتقاء بالنظم والبنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات التي تدعم أنشطة إدارة الضمانات، والاستفادة منها على النحو الأمثل. وتهدف هذه النظم إلى تحسين جودة وكفاءة أنشطة التحقق داخل إدارة الضمانات. وقد استُكملت المرحلة الأولى التي تتضمن نقل تطبيقات الحاسوب المركزي، خلال الفترة 2014-2015. وواصلت الوكالة منذ عام 2015 تحسين الأدوات والتطبيقات القائمة وإدخال أدوات وتطبيقات جديدة، وذلك بغية جعل البيانات والمعلومات متاحة بشكل أكثر سهولة وتعزيز الدعم المقدم للمستخدمين. واستُكمل في عام 2018 برنامج تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات. وخلال عام 2021، أُدخلت 15 عملية تحسينية على مشروع موزاييك، واستُكملت عمليتان منها بقيمة تجاوزت 0.500 مليون يورو وذلك في إطار المرحلة الجديدة من مشاريع الارتقاء بنظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات، والارتقاء بنظام إدارة معدات الضمانات.

114- وفيما يلي عرض للمشاريع الأخرى التي تتجاوز قيمتها 0.500 مليون يورو، وقيمتها وحالة إنجازها (منجزة أو منجزة جزئياً أو قيد الإنجاز) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021:

منجزة في عام 2021

استُكملت في عام 2021 أربعة مشاريع بقيمة تزيد على 0.500 مليون يورو.

- الارتقاء بنظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات (0.786 مليون يورو): أدخل إصداراً جديداً من نظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات تحسينات كبيرة على واجهة المستخدم وحسّن تجربة المستخدم. وتُتاح للمستخدمين الآن أداةٌ جديدةٌ تُستخدم لأغراض

الإحاطة، والأنشطة الميدانية، واستخلاص المعلومات، والإبلاغ، والاستعراض. وتجعلُ واجهَةُ المستخدمِ الموحدَ نظامَ الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات أيسر فيما يتعلّق بالجوانب المتصلة بالاستخدام، والتنقل بين وظائف النظام، والتعلم. وأدخلت تحسينات كبيرة على "قابلية الاستخدام بالنسبة للعميل غير المتصل بالإنترنت" في نظام الإبلاغ والتقييم بشأن أنشطة التفتيش الخاصة بالضمانات. كما أنّ "ترحيل تقارير الإحاطة والمعاينة التكميلية إلى العميل غير المتصل بالإنترنت"، الذي يُزامن مع ترحيل نسخ من هذه التقارير إلى إصدار البرمجية المتوافر في المقر الرئيسي، حسّن الوثوقية وتجربة المستخدم.

• الارتقاء بنظام إدارة معدات الضمانات (0.576 مليون يورو): زيادة كفاءة عملية إدارة المخزون في الوكالة عبر تزويد نظام إدارة معدات الضمانات بقدرة "لوحة التحكم في المستودع" "Warehouse Dashboard"، التي تقلص استخدام الورق، وتعزّز القدرة على تتبّع المفردات المُورّعة وذلك من خلال الإدارة الكاملة للتوقيعات الرقمية للموظفين الذين يستلمون مفردات المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، تعزيز الأمن عبر تحقيق المزيد من التكامل بين إدارة الأدون ونظام إدارة معدات الضمانات.

• نظام استعراض المساعدة التقنية (0.792 مليون يورو): جرى نشر المشروع بنجاح وحظي المشروع بالقبول من جانب المستخدمين من أوساط الأعمال التجارية. وتمثّل الوظائف الرئيسية المنفذة في إطار هذا المشروع في ما يلي: (1) دعم المحلّلين التابعين لشعبة إدارة المعلومات في إجراء استعراض للضمانات فيما يتعلّق بتسلسل سير عمل تصميم مشاريع إطار إدارة دورة البرنامج في سياق التعاون التقني وكذلك فيما يتعلّق بالمشاريع المنفذة في سياق التعاون التقني؛ و(2) دعم المحلّلين التابعين لشعبة إدارة المعلومات في إجراء استعراض في الوقت المناسب فيما يتعلّق بمشتريات إدارة التعاون التقني ومشتريات جميع الإدارات في الوكالة؛ و(3) إعداد تقرير تحليلي بشأن جميع الدول تردّ فيه جميع البيانات ذات الصلة بالتعاون التقني فيما يخص كل دولة في فترة زمنية معينة؛ و(4) النظرُ بإيجاز في حالات الاستعراض المفتوحة فيما يتعلّق بمختلف مفردات إدارة التعاون التقني والنظرُ في الإحصائيات الداعمة للتحليل فيما يتعلّق بمفردات إدارة التعاون التقني (التقارير، والاستفسارات المُخصّصة، واستعراضات البيانات).

• تنفيذ تكامل بيانات التطبيقات (0.505 مليون يورو): يهدف مشروع تنفيذ تكامل بيانات التطبيقات إلى تطوير وتنفيذ هيكل خاص بالتكامل للمستقبل من شأنه تحسين الآليات الخاصة بأمن البيانات والتحكم في البيانات، والتصدي للتحديات القائمة فيما يتعلّق بتكامل البيانات، ومعالجة مسألة توافر البيانات والمسائل المتعلقة بحوكمة الجودة وحوكمة البيانات، وذلك من أجل استنباط وتنفيذ الحل الأنسب لتلبية ما للمنظمات من متطلبات حالية ومستقبلية فيما يخصّ التكامل.

قيد الإنجاز

• النظام الآلي المركزي للتحليل المترابط وتقييم البيانات (1.723 مليون يورو قيد الإنجاز). أكمل الفريق إعداد حزمة الاستعراض والتحليل المدمجة لتمكين المفتشين من تقييم البيانات المتأنية من نظم الرصد الآلي في المواقع النووية اليابانية. واستُكملت أعمال التنفيذ وإصدار الأدون فيما يتصل بالاستخدام في مجال الضمانات فيما يخصّ نظام استعراض المراقبة من الجيل المقبل في المرفق المؤقت 2 لخرن

الوقود المستهلك ونظام التنفيذ في وقت شبه آني الخاص بمرفق التغليف في تشرنوبل بأوكرانيا، وذلك من أجل تحسين كفاءة عمليات المراقبة التي يضطلع بها المفتشون.

• نهج الضمانات على مستوى الدولة (1.169 مليون يورو قيد الإنجاز): تم الارتقاء بمعدّ البيانات على المستوى القطري لجعله متوافقاً مع الصيغ المُحدّثة من العمليات الخاصة بتحليل مسار الاقتناء وبنهج الضمانات على مستوى الدولة. ويأخذ أحدث إصدار من نظام SLA-IT في الاعتبار تحديثات فريق التأمّل فيما يتعلق بالوحدتين النمطيتين الخاصتين بمُستكشف مسار الوصول ونهج الضمانات على مستوى الدولة، الخاصين بمُعدّ البيانات على المستوى القطري، وكذلك الورقات المؤدّة. وأدخلت تحسيناتٍ على واجهة المستخدم لكي تشمل سماتٍ طيّ/توسيعٍ بناءً على الطلب ولكي تدعم أيضاً نمط القوائم المزوجة. وتم تحسين كفاءة مجموعات التقييم الحكومي عبر تزويدها بسيّارات يوهات راسخة وأساليب إخفاء ومؤشرات لاستخدامها في إطار عمليات تحليل مسار الاقتناء، فضلاً عن تحسين إمكانية تعقّب التعديلات المدخلة على عمليات تحليل مسار الاقتناء وتفعيل عملية خاصة بالموافقات الرسمية.

• الارتقاء بمجموعة برامج eBS المستخدمة في إطار نظام إيبس (1.105 مليون يورو قيد الإنجاز). نُفّذ نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس) لأول مرة في عام 2011 وجرى توسيعه منذ ذلك الحين عبر إضافة أربعة مستويات مختلفة. وخلال الفترة الحالية، أصبح الإصدار الأساسي من مجموعة برامج eBusiness Suite من شركة أوراكل (eBS) أي الإصدار 12.1 غير مدعوم تقريباً من جانب شركة أوراكل ويجب على الوكالة أن تترقي بمجموعة البرامج هذه حتى تُواصل تلقي الدعم والتحديثات (بما في ذلك الإصلاحات الأمنية) من الجهة البائعة. ويُعملُ في إطار هذا المشروع أيضاً على الارتقاء بقاعدة البيانات الأساسية إلى الإصدار الحالي. واستكملت في عام 2021 الأعمال المتصلة بوظائف الشراء، والتحليل، والتصميم، ومعالجة التخصيصات المتعلقة بالوكالة، والاختبار الأولي بشأن قبول المستخدم. ومن المتوقع أن تستكمل أنشطة المشروع النهائية بحلول نيسان/أبريل 2022.

• نظام الإدارة الذكية ساب هانا (1.061 مليون يورو قيد الإنجاز). عقب اقتناء M-Files، تُبنت هذا النظام وجرى اختباره داخل بيئة إدارة الضمانات. وقد انتهينا من العمل على الإصدار الجاهز للاختبار من المكوّن الجديد الخاص بإدارة الوثائق الذي سيُستخدَم لمناولة الوثائق الذي يتحكّم فيها نظام إدارة الجودة الخاص بإدارة الضمانات، بما في ذلك ترحيل الوثائق الموجودة في النظام القائم.

• أداة إدارة الخدمات التابعة لنظام إدارة معدات الضمانات (0.684 مليون يورو قيد الإنجاز). أداة إدارة الخدمات هي أداة تُستخدَم على كامل نطاق إدارة الضمانات لتعقب الحوادث والمشاكل التي تطال معدات الضمانات جرى تحسينها عبر تزويدها بقدرات وظيفية فيما يخص التقارير عن رصد أداء المعدات ولوحات التحكم ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، أدمجت وظيفة رصد "حالة الصحة" الخاصة بمنصة بث البيانات عن بُعد (Roogle) التي تمكّن من إنشاء إشعارات بوقوع الحوادث وإرسالها إلى شعبة الدعم التقني، وارتقى الفريق بمنصة جيرا إلى أحدث إصدار.

• شعبة تكنولوجيا المعلومات - الارتقاء بنظام هايبريون (المرحلة الثانية) (0.500 مليون يورو قيد الإنجاز). تهدف المرحلة الثانية من مشروع الارتقاء بنظام هايبريون إلى الارتقاء بنظام التخطيط إدارة أداء المؤسسات التابع لشركة أراكل (في الموقع)، وإعادة تنفيذه، على النسخة السحابية من مجموعة البرامج الأنفة الذكر (الخدمة السحابية الخاصة بالتخطيط والميزنة). ويتمثل الغرض من المشروع في تثبيت الإصدار الجديد والمدعوم من هذا المنتج، ليستعاضَ به عن البرمجية الحاسوبية المستخدمة حالياً المنطوية على كم هائل من التخصيصات، ولتبسيط العمليات ذات الصلة بنظام Hyperion.

115- وانخفض صافي القيمة الإجمالية للأصول غير الملموسة بمبلغ قدره 5.038 ملايين يورو بسبب المستوى العالي من نفقات الاستهلاك، بما يعوض إلى حد كبير قيمة الإضافات خلال العام.

116- وفي عام 2021 استُهل 29 مشروعاً جديداً بتكاليف إجمالية قدرها 5.473 ملايين يورو (34 مشروعاً في عام 2020 بلغت قيمتها 5.862 مليون يورو). ومن بين هذه المشاريع البالغ عددها 29 مشروعاً، استُكمل 17 مشروعاً بتكاليف إجمالية قدرها 3.770 ملايين يورو، في حين ظلت المشاريع الـ12 الأخرى قيد الإنجاز. ومن بين مشاريع المطورة داخلياً المستهلة قبل عام 2021 والبالغ عددها 28 مشروعاً، تم سحب 3 مشاريع، واستكمال 12 مشروعاً، وظل 13 مشروعاً قيد الإنجاز. وبالتالي، سيتواصل في عام 2022 العمل على ما مجموعه 25 مشروعاً تشكل أصولاً غير ملموسة قيد التطوير في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

117- وفي عام 2021، سُجلت حالة انخفاض في قيمة أصل غير ملموسٍ مُطوّر داخلياً بتكلفة بلغت 0.239 مليون يورو.

الملاحظة 14: الحسابات المستحقة الدفع

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
20 503	18 834	المستحقات
285	174	الموظفون
5 311	6 950	المبالغ الأخرى المستحقة الدفع
26 099	25 958	مجموع الحسابات المستحقة الدفع

118- تمثل المستحقات كمية السلع والخدمات المقدّمة التي لم يتم تسلّم فواتيرها حتى تاريخ إعداد التقرير.

119- وتمثل المبالغ الأخرى المستحقة الدفع في المقام الأول مبلغ الفواتير التي عُولجت ولم تسدّد حتى تاريخ إعداد التقرير وفترات الغياب المدفوعة الأجر المتجمعة لخبراء استشاريين معيّنين في تاريخ الإبلاغ والتي تم ترحيلها إلى الفترة التالية.

الملاحظة 15: الإيرادات المؤجلة

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
89 846	85 720	المساهمات الواردة مقدماً
71 025	46 168	المساهمات الخارجة عن الميزانية المحوَّلة والخاضعة لشروط
597	775	مساهمات أخرى
120 736	114 991	الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالحصة في المباني
282 204	247 654	مجموع الإيرادات المؤجلة
		تكوين الإيرادات المؤجلة
		الجارية
111 413	103 371	غير الجارية
170 791	144 283	مجموع الإيرادات المؤجلة
282 204	247 654	

120- تُنْبِئُ الإيرادات المؤجلة المتعلقة باستخدام مباني مركز فيينا الدولي أن الحكومة النمساوية أجرت للوكالة المباني الأصلية مقابل إيجار اسمي وساهمت بنسبة 50% من تكلفة التحسينات المدخلة على المباني المستأجرة. وفي المقابل، يقع على الوكالة التزام بالحفاظ على مقرها الرئيسي في فيينا وشغل مركز فيينا الدولي حتى عام 2078 أو إرجاعه إلى الحكومة. ويتم الوفاء بهذا الالتزام عبر شغل مركز فيينا الدولي خلال الفترة المتبقية من عقد الإيجار وتحتسب الإيرادات المؤجلة سنوياً في بيان الأداء المالي. وبالإمكان الاطلاع على المزيد من التفاصيل في الملاحظة 37.

121- وتشتمل المساهمات الواردة مقدماً في المقام الأول على الاشتراكات المقررة للميزانية العادية الواردة قبل السنة التي تتصل بها هذه الاشتراكات، وكذلك على المساهمات الخارجة عن الميزانية الواردة من الدول الأعضاء التي لم تقبلها الوكالة رسمياً. ولقد انخفضت المساهمات الواردة مقدماً في عام 2021 بمبلغ قدره 4.126 ملايين يورو.

122- وفي نهاية عام 2021، انخفضت المساهمات الواردة الخاضعة لشروط بمبلغ قدره 24.857 مليون يورو. ومن إجمالي رصيد المساهمات الواردة الخاضعة لشروط، وردت 42.2% منها من جهتين مانحتين اثنتين من الدول غير الأعضاء. وستحتسب هذه المساهمات على أنها إيرادات، إذا تم الوفاء بالشروط ومتى تم ذلك. وقد تم تصنيف الأجزاء من هذه المساهمات الطوعية التي من المتوقع إعادة تصنيفها كإيرادات في الأشهر الاثني عشر المقبلة، والبالغ مجموعها 31.136 مليون يورو على أنها جارية. ومن المتوقع تقديم تقارير نهائية وتقارير مرحلية عن هذه المساهمات خلال عام 2021، وسيكون احتساب الإيرادات مرهوناً بموافقة الجهات المانحة على تلك التقارير.

123- وترد في المرفق 4 تفاصيل عن المساهمات الواردة مقدماً والمساهمات الخارجة عن الميزانية المحولة والخاضعة لشروط اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

الملاحظة 16: الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
346 347	320 334	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
63 116	64 277	استحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة
35 995	34 171	الإجازة السنوية
1 364	1 989	الحساب الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي - مساهمات الموظفين
3 450	2 299	تكاليف الموظفين الأخرى
450 272	423 070	مجموع الالتزامات المتصلة بالموظفين
		تكوين الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
		الجارية
20 196	20 829	غير الجارية
430 076	402 241	مجموع الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين
450 272	423 070	

124- تم احتساب الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإجازة السنوية، على أساس التقييم الاكتواري. وقد انخفضت هذه الالتزامات خلال السنة وذلك في المقام الأول بسبب التغييرات في الافتراضات الاكتوارية (يرد مزيد من التفاصيل في الملاحظة 17).

125- واحتُسبت الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية استناداً إلى العدد الفعلي لأيام الإجازة غير المستخدمة في نهاية السنة. ويرجع الانخفاض في الالتزامات المتعلقة بإجازات الموظفين السنوية بنسبة 5.07% إلى الإدارة الفعالة لأيام الإجازات السنوية حيث شجّع الموظفون على الاستفادة من أيام إجازاتهم. ومن بين العوامل الأخرى التي ساهمت في هذا الانخفاض التطورات العالمية مثل التخفيف من القيود المفروضة على السفر في الربع الأخير من عام 2021 وارتفاع معدلات التطعيم.

126- وتمثل اشتراكات الموظفين في الحساب الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي حصة الموظفين من الأموال المحفوظ بها لأقساط التأمين الصحي. وخلال عام 2021، شهد رصيد الحساب زيادة بنسبة 18.1% وذلك بسبب القدر الأقل من المدفوعات الفعلية المحولة إلى شركة سيغنا فيما يتعلق بالأعضاء المشاركين في خطة التأمين الطبي التكميلي.

127- وتألفت الالتزامات المتعلقة بتكاليف الموظفين الأخرى حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بالأساس من مستحقات إجازة زيارة الوطن البالغة 1.711 مليون يورو (مقابل 2.701 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020) ومستحقات الإجازات التعويضية البالغة 0.455 مليون يورو (مقابل 0.621 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020). أما الانخفاض الذي شهدته مستحقات إجازة زيارة الوطن فهو يجسد أيضاً معدلات التطعيم ورفع القيود المفروضة على السفر.

128- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن ما بعد الخدمة فضلاً عن الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية غير ممولة بالكامل تقريباً¹. وتتعلق جميع هذه الالتزامات تقريباً، التي بلغ مجموعها 418.732 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بصندوق الميزانية العادية. وتؤثر حالة عدم تمويل هذه الالتزامات تأثيراً سلبياً في هذا الصندوق لدرجة أن مجموع الملكية يظل سلبياً في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

الملاحظة 17: الخطط المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة

129- تشتمل الاستحقاقات المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة على استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة.

130- وتدير الوكالة مخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وهو خطة لاستحقاقات الموظفين المحددة. وبموجب المخطط وطبقاً للائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين، يحق لموظفي الوكالة السابقين أن يحصلوا على تأمين طبي من خلال الوكالة.

¹ باستثناء الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية والتي تُخصم فيما يتعلق بها نسبة 4% من النفقات المتصلة بالمرتبات وذلك منذ تموز/يوليه 2021. وقد تقرر تطبيق هذا الخصم من أجل تمويل الصندوق الفرعي الخارج عن الميزانية الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

131- واستحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى هي الاستحقاقات التي يحق لموظفي الوكالة الحصول عليها عند انتهاء خدمتهم في الوكالة. وتشمل هذه الاستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن وما يتصل بذلك من تكاليف السفر ونقل الأمتعة عند انتهاء الخدمة في الوكالة، وكذلك بدلات انتهاء الخدمة التي تحق لبعض موظفي فئة الخدمات العامة، والتي تعتمد على مدة الخدمة.

التقييمات الاكتوارية

132- تحدّد الالتزامات الناتجة عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن واستحقاقات انتهاء الخدمة بمساعدة اكتواريين فنيين.

133- وقد استُخدمت الافتراضات والطرائق التالية لتحديد قيمة التزامات الوكالة المترتبة عن استحقاقات الموظفين فيما يتعلق بفترة ما بعد الخدمة وغير ذلك من الالتزامات المتعلقة بانتهاء الخدمة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021:

البارامتر	2021-12-31	2020-12-31
معدل الخصم	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 1.28% استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: استحقاقات الإعادة إلى الوطن 0.60%، وبدلات انتهاء الخدمة 0.77% عائدات السوق على سندات الشركات العالية الجودة باليورو في تاريخ إعداد التقرير (المدة المقدرة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 23.7 سنة؛ استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: من 6.3 إلى 8.6 سنوات حسب الاستحقاق)	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 0.73% استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: استحقاقات الإعادة إلى الوطن 0.16%، وبدلات انتهاء الخدمة 0.28% عائدات السوق على سندات الشركات العالية الجودة باليورو في تاريخ إعداد التقرير (المدة المقدرة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: 24.4 سنة؛ استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى: من 6.5 إلى 9.1 سنوات حسب الاستحقاق)
معدل الزيادة المتوقع في الرواتب	موظفو الفئة الفنية والفئات العليا 2.70% للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و3.00% للزيادات الأخرى فيما بعد الخدمة موظفو فئة الخدمات العامة 3.07%	موظفو الفئة الفنية والفئات العليا 2.70% للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، و3.31% للزيادات الأخرى فيما بعد الخدمة موظفو فئة الخدمات العامة 2.93%
معدل الزيادة المتوقع في التكاليف الطبية	3.07% - 3.75% (مدى خطط التأمين المختلفة)	2.93% - 3.36% (مدى خطط التأمين المختلفة)
معدل الزيادة المتوقع في تكاليف السفر	2.20%	1.40%
معدل الزيادة المتوقع في تكاليف الشحن	2.20%	1.40%

134- ويُقدّم الجدول التالي معلومات وتحليلات إضافية بشأن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين التي حسبها الخبير الاكتواري.

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
		التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
		التحركات في التزام الاستحقاقات المحددة
306 483	346 347	الالتزام الافتتاحي المتعلق بالاستحقاقات المحددة
		تشمل النفقات في الفترة ما يلي:
11 802	13 972	تكلفة الخدمة الحالية
3 895	2 512	تكلفة الفائدة
(4 139)	(3 651)	الاستحقاقات المدفوعة
(40)	208	التحويلات الواردة/(الخارجة)
		الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية المحسوبة في صافي الأصول
2 663	(3 749)	(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
(12 196)	(22 169)	(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية بسبب التغييرات في الافتراضات الديموغرافية
37 880	(13 135)	(المكاسب)/الخسائر بسبب التغييرات في الافتراضات المالية
346 347	320 334	الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
		استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى
		التحركات في التزام الاستحقاقات المحددة
59 641	63 116	الالتزام الافتتاحي المتعلق بالاستحقاقات المحددة
		تشمل النفقات في الفترة ما يلي:
6 849	6 837	تكلفة الخدمة الحالية
341	125	تكلفة الفائدة
		تكاليف الخدمة السابقة
(3 524)	(5 215)	الاستحقاقات المدفوعة
28	109	التحويلات الواردة/(الخارجة)
		الخسائر/(المكاسب) الاكتوارية المحسوبة في صافي الأصول
(2 234)	1 096	(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
-	-	(المكاسب)/الخسائر الاكتوارية بسبب التغييرات في الافتراضات الديموغرافية
2 015	(1 790)	(المكاسب)/الخسائر بسبب التغييرات في الافتراضات المالية
63 116	64 277	الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة
		منها
32 421	33 727	استحقاقات الإعادة إلى الوطن
30 695	30 550	بدلات انتهاء الخدمة
63 116	64 277	

135- في إطار الالتزام الختامي المتعلق بالاستحقاقات المحددة وفق التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، يمثل مبلغ 134.520 مليون يورو الالتزام تجاه الموظفين السابقين ومُعالِيهم (مقابل 142.579 مليون يورو في عام 2020) ويمثل مبلغ 185.814 مليون يورو الاستحقاقات تجاه الموظفين الحاليين ومُعالِيهم (مقابل 203.768 ملايين يورو في عام 2020).

136- وتنشأ المكاسب أو الخسائر الاكتوارية عندما يختلف التقييم الاكتواري عن التوقعات الطويلة الأجل بشأن الالتزامات. وهي تنتج عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية (الاختلافات بين الافتراضات الاكتوارية السابقة وما حدث فعلاً) وعن آثار التغيير في الافتراضات الاكتوارية.

137- والالتزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة شديد الحساسية للتغيرات التي تحدث في الافتراضات المالية. وتُعدُّ الزيادة التي شهدتها معدل الخصم – التي تعود جزئياً إلى الارتفاع في معدل التضخم وانتعاش النشاط على

الصعيد العالمي – الحافز الرئيسي للانخفاض الذي شهده التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ قدره 26.013 مليون يورو.

138- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والالتزامات المتعلقة باستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة، في جُلّها، غير ممولة². وبالتالي فإنّ القيمة الحالية للالتزامات الممولة والقيمة العادلة لأصول الخطة مقدارها صفر.

تحليل الحساسية

139- إذا تغيّرت الافتراضات المبيّنة أعلاه، فإن التأثير المقدّر في قياس التزام الاستحقاقات المحددة وتكلفة الخدمة الجارية وتكلفة الفائدة سيكون على النحو الوارد في الجدول أدناه:

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		التغيير		أثر التغيير في الافتراضات:
استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة			
(4 007)	(63 703)	+1%		أثر تغيير معدل الخصم في التزام الاستحقاقات المحددة
4 593	87 821	-1%		
4 074	(6 182)	+1%		أثر تغيير معدل الزيادة في الرواتب على التزام الاستحقاقات المحددة
(3 614)	8 087	-1%		
12	(7 070)	+1%		أثر تغيير معدل الدوران في التزام الاستحقاقات المحددة
(16)	7 819	-1%		
(237)	(1 427)	+ سنة		أثر إحداث تغييرات في سن التقاعد القانوني في التزام الاستحقاقات المحددة
131	1 604	- سنة		
(180)	(4 193)	سن التقاعد القانوني عند بلوغ 65 عاماً		
				أثر التغيير في المعدل المتوقع لزيادة التكاليف الطبية في:
غير منطبق	5 654	+1%		*مكوّن تكلفة الخدمة الحالية في الالتزامات
غير منطبق	(3 896)	-1%		
غير منطبق	674	+1%		*مكوّن تكلفة الفائدة في الالتزامات
غير منطبق	(500)	-1%		
غير منطبق	82 645	+1%		*مجموع التزام الاستحقاقات المحددة
غير منطبق	(61 763)	-1%		
غير منطبق	17 287	+ سنة		أثر إحداث تغييرات في متوسط الأعمار المتوقعة على التزام الاستحقاقات المحددة
غير منطبق	(16 980)	- سنة		
499	غير منطبق	+1%		أثر التغييرات في تكاليف الشحن والسفر على مجموع التزام الاستحقاقات المحددة
(453)	غير منطبق	-1%		

140- وتستند تحليلات الحساسية الواردة أعلاه إلى تغيير في أحد الافتراضات مع الإبقاء على ثبات جميع الافتراضات الأخرى. ومن غير المرجح، في الممارسة العملية، أن يحدث هذا لأن التغييرات في بعض الافتراضات قد تكون مترابطة.

² باستثناء الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية والتي تُخصّم فيما يتعلق بها نسبة 4% من النفقات المتصلة بالمرتبات وذلك منذ تموز/يوليه 2021. وقد تقرّر تطبيق هذا الخصم من أجل تمويل الصندوق الفرعي الخارج عن الميزانية الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

141- وعند حساب حساسية التزام الاستحقاقات المحددة للافتراضات الهامة، تم تطبيق نفس الطريقة كما هو الحال عند حساب التزامات التقاعد المحتسبة في بيان الوضع المالي. ولم تكن هناك تغييرات من الفترة السابقة في الطرائق أو عمليات تعديل الافتراضات المستخدمة في إعداد تحليلات الحساسية.

142- وتُحسب الحساسية فيما يتعلق بمتوسط العمر المتوقع من خلال تعديل معدلات الوفيات الأساسية بحيث يزيد (أو ينقص) متوسط العمر المتوقع للمتقاعد البالغ من العمر 65 عاماً في تاريخ التقييم بمقدار عام واحد.

143- وتبلغ أفضل تقديرات الوكالة فيما يتعلق بالاستحقاقات المتوقع دفعها في الأشهر الـ 12 القادمة بالنسبة لخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 4.493 ملايين يورو، وبالنسبة لاستحقاقات الإعادة للوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة 9.208 ملايين يورو.

144- وتمثل الالتزامات المترتبة عن استحقاقات ما بعد الخدمة التزاماً مادياً غير ممول على الوكالة. ومثل العديد من منظمات الأمم المتحدة الأخرى، تقوم الوكالة حالياً بدراسة النهج الممكن اتباعها لمعالجة مسألة هذه الالتزامات غير الممولة الطويلة الأجل؛ بيد أنه لم يتم بعد اعتماد أي نهج رسمي.

145- وتقدّم الجداول التالية تفاصيل التزام الاستحقاقات المحددة والتسويات القائمة على التجربة الفعلية بالنسبة للفترة الحالية والفترات الأربع السابقة.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)					
2017	2018	2019	2020	2021	
213 413	222 121	306 483	346 347	320 334	التزام الاستحقاقات المحددة
-	-	-	-	-	أصول الخطة بالقيمة العادلة
(213 413)	(222 121)	(306 483)	(346 347)	(320 334)	الفائض/ (العجز)
36 226	(451)	294	2 662	(3 749)	إعادة القياس الخسائر/ (المكاسب)
					النتيجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
%16.97	(%0.20)	%0.10	%0.77	%1.17-	إعادة القياس الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية كنسبة من التزام الاستحقاقات المحددة

استحقاقات ما بعد الخدمة الأخرى

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)					
2017	2018	2019	2020	2021	
51 989	54 649	59 640	63 116	64 277	التزام الاستحقاقات المحددة
-	-	-	-	-	أصول الخطة بالقيمة العادلة
(51 989)	(54 649)	(59 640)	(63 116)	(64 277)	الفائض/ (العجز)
(4 265)	1 277	166	(2 233)	1 096	إعادة القياس الخسائر/ (المكاسب)
					النتيجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية
(%8.20)	%2	%0.28	(%3.54)	%1.71	إعادة القياس الناتجة عن التسويات القائمة على التجربة الفعلية كنسبة من التزام الاستحقاقات المحددة

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

146- ينص النظام الأساسي للصندوق على أن يكلف مجلس الصندوق الخبير الاستشاري الاكتواري بإعداد تقييم اكتواري للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. والممارسة التي يتبعها مجلس الصندوق هي إجراء تقييم اكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعات المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إن كانت أصول الصندوق الحالية والمقدّرة المقبلة ستكفي للوفاء بالتزاماته.

147- ويتكوّن التزام الوكالة المالي تجاه الصندوق من مساهمتها الإلزامية، بالمعدل الذي تحدّده الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً 7.9% للمشاركين و15.8% للمنظمات الأعضاء)، فضلاً عن أي حصة من أي مدفوعات عجز اكتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق. ولا تصبح مدفوعات العجز الاكتواري هذه مستحقة الدفع إلا إذا قرّرت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق حكم المادة 26 وعندما تقرر ذلك، بعدما يتبيّن وجود حاجة إلى مدفوعات لسداد العجز على أساس تقدير الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وعلى كل منظمة عضو أن تُساهم في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع المساهمات التي دفعتها كل منظمة خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

148- وقد أنجزَ آخر تقييم اكتواري للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، أمّا التقييم الذي تنتهي فترته في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، فهو قيد الإجراء حالياً. وقد رَحّل الصندوق في بياناته المالية لعام 2020 تاريخ البيانات الخاصة بالمشاركة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

149- وأسفر التقييم الاكتواري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية إلى الالتزامات الاكتوارية، بافتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية في المستقبل، بلغت 144.4%. وكانت النسبة الممولة تبلغ 107.1% عند وضع نظام تسوية المعاشات التقاعدية الحالي في الاعتبار.

150- ويعد أن أجرى الخبير الاستشاري الاكتواري تقييماً للكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص إلى أنه لا توجد ضرورة، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، إلى مدفوعات سداد العجز بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاكتوارية للأصول تفوق القيمة الاكتوارية لكل الالتزامات المستحقة في إطار الخطة. وعلاوة على ذلك، كانت القيمة السوقية للأصول تفوق أيضاً القيمة الاكتوارية لكل الالتزامات المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تكن الجمعية العامة قد طبقت حكم المادة 26.

151- وإذا تم اللجوء إلى المادة 26 بسبب العجز الاكتواري، إما أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء مخطط المعاشات التقاعدية للصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو ستستند إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2018 و2019 و2020) 7 993.150 ملايين دولار، ساهمت الوكالة بنسبة 2.88% منها.

152- وخلال عام 2021، بلغت المساهمات المدفوعة إلى الصندوق 70.446 مليون يورو (مقابل 70.913 مليون يورو في عام 2020). وأما المساهمات المتوقّعة المستحقة في عام 2022 فتبلغ حوالي 72.904 مليون يورو.

153- ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع حصة متناسبة من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية إلى المنظمة العضو السابقة لفائدة موظفيها حصرياً الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب تنفق عليه المنظمة والصندوق. ويحدّد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية

لموظفي الأمم المتحدة هذا المبلغ استناداً إلى تقييم اكتواري لأصول والتزامات الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية؛ ولا يتم تضمين أي جزء من الأصول التي تزيد على الالتزامات في المبلغ.

154- ويُجري مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة مراجعة سنوية للصندوق ويقدم تقريراً عن المراجعة إلى مجلس الصندوق وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة كل سنة. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير من خلال زيارة موقع الصندوق على العنوان التالي: www.unjspf.org.

الملاحظة 18: الالتزامات المالية الأخرى

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
304	304	الودائع الواردة
108	191	ودائع أخرى
412	495	مجموع الالتزامات المالية الأخرى
تكوين الالتزامات المالية الأخرى		
		الجارية
108	191	غير الجارية
304	304	مجموع الالتزامات المالية الأخرى
412	495	

155- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت الالتزامات الطويلة الأجل البالغة 0.304 مليون يورو تتعلق بالمبالغ التي أودعتها منظمة الفاو لتغطية التكاليف التي تكبدتها الوكالة بالنيابة عن الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة، بينما تألفت "المبالغ الأخرى" في المقام الأول من المبالغ النقدية المستلمة ولم يُحدد الغرض منها.

الملاحظة 19: المخصصات

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
75	259	مخصص قضايا المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية
1 218	1 218	مخصص للتخلص من الأصول وإعادة تأهيل المواقع
-	11	مخصصات أخرى
1 293	1 488	مجموع المخصصات
تكوين المخصصات		
		الجارية
75	270	غير الجارية
1 218	1 218	مجموع المخصصات
1 293	1 488	

156- تتعلق مخصصات التخلص من الأصول بالتكاليف التقديرية للتخلص من وحدات القياس المغلقة المخبرية في مختبر المواد النووية الجديد في زايبيرسدورف في نهاية الأعمار النافعة لوحدات القياس هذه (1.218 مليون يورو).

157- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت هناك قضايا مرفوعة ضد الوكالة أمام المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تتعلق بدعاوى أقامها موظفون حاليون أو سابقون، وقد سُجل لها مخصص يبلغ 0.259 مليون يورو. ويشمل المخصص أيضاً قضايا أخرى لا تزال قيد النظر أمام المحكمة، ويُرى احتمال القضاء فيها لصالح الموظفين الحاليين أو السابقين.

الملاحظة 20: التغيرات في أرصدة المناطق

(البيانات مبني على أساس اليورو هكت)

المجموع	المناطق الإقليمية		المناطق الوطنية		مصرف اليوم الضعيف الأجراء		صندوق الراجح الخارجة عن الميزانية		صندوق برنامج التعاون القطري		صندوق التعاون القطري		صندوق الاستثمار الرئيسية		صندوق الميزانية العامة وصندوق رأس المال العامل	
	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021
572 002	583 733	1 103	1 147	107 931	88 110	294 448	321 960	41 867	50 646	79 964	110 326	17 401	22 863	29 288	15 193	
(50 586)	(59 366)	4	29	(15 922)	(19 704)	(22 369)	(32 091)	(4 289)	1 596	(2 993)	(12 037)	1 621	(3 073)	(6 638)	-	
62 317	81 430	40	(1)	(3 899)	20 077	49 881	51 505	13 068	5 713	33 355	18 483	3 841	3 973	(33 969)	-	
583 733	605 797	1 147	1 175	88 110	88 483	321 960	341 374	50 646	57 955	110 326	116 772	22 863	23 763	(11 319)	(23 725)	
15 189	15 193	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15 189	15 193	
102 757	110 367	-	-	-	-	102 757	110 367	-	-	-	-	-	-	-	-	
2 172	884	-	-	-	-	2 172	884	-	-	-	-	-	-	-	-	
312	414	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
836	764	836	764	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

يشمل أرصدة الصندوق صناديق قرضية ذات أغراض محددة:

- صندوق رأس المال العامل
- صندوق الأمن التوقي
- الصندوق الأجنبي لتكاليف دعم الراجح
- الصندوق الاستثماري لمعاد الصوت
- صندوق احتلال المعادن

أ/ مصرف اليوم الضعيف الأجراء يشمل الميزانية العامة لفترة 197 مليون يورو

158- أنشئ صندوق رأس المال العامل وفقاً للائحة المالية لاستخدامه فيما يتعلق بالسلف المقدمة لصندوق الميزانية العادية لتمويل الاعتمادات مؤقتاً ولأغراض أخرى يأذن بها المؤتمر العام. ويعتمد المؤتمر العام حجم صندوق رأس المال العامل، ويُموّل من السلف المقدمة من الدول الأعضاء وفقاً للمعدل الأساسي للاشتراكات لكل منها كما يحدده المؤتمر العام. وتُفيد كل سلفة في حساب الدولة العضو التي دفعت السلفة.

159- وأنشئ صندوق الأمن النووي وفقاً للائحة المالية لتمويل مجموعة من الأنشطة بهدف دعم قدرة الدول الأعضاء على حماية المرافق النووية، والمواد النووية قيد الاستخدام أو الخزن أو النقل، من الإرهاب النووي (الوثيقة GOV/2002/10).

160- وأنشئ الصندوق الفرعي لتكاليف دعم البرنامج في عام 2009 في إطار صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية لتسجيل جميع الإيرادات والنفقات المتصلة بتكاليف دعم البرنامج وفقاً للقاعدة 8-3 من اللائحة المالية.

161- وأنشئ الصندوق الاستثماري لمعاهد البحوث وفقاً للائحة المالية لإتاحة توافر تمويل متعدد السنوات لاقتناء المعدات والمستلزمات الضرورية لبرنامج العقود البحثية للوكالة (الوثيقة GOV/2403).

162- وأنشئ صندوق إحلال المعدات على النحو الذي أقره مجلس المحافظين (الوثيقة GOV/2005/22) للارتقاء بالبنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات أو إحلالها وذلك من أجل تقديم مستوى ملائم من خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدعم برامج الوكالة.

الملاحظة 21: التحركات في أرصدة الصناديق الخاصة بالصناديق الفردية ذات الأغراض المحددة

(المبلغ مبرر عنها بالآلاف البرودومات)

2020					2021				
الرصيد الافتتاحي	الإيرادات / الأرباح	تحويلات إلى (من) /	التفقات	صافي المكاسب/ (الخسائر)	الرصيد الافتتاحي	الإيرادات / الأرباح	تحويلات إلى (من) /	التفقات	صافي المكاسب/ (الخسائر)
15 189	-	-	-	(15)	15 189	-	-	-	4
102 757	783	32 917	(15 474)	(3 781)	110 367	34 486	(13 700)	(14 034)	858
2 172	(140)	5 551	(6 536)	180	884	4 848	75	(6 054)	(157)
312	3	-	30	(78)	414	-	31	2	69
836	-	-	-	88	764	-	-	-	(72)

صندوق رأس المال العامل

صندوق الأمن القومي

الصندوق الفرعي لتكاليف دعم البرامج

الصندوق الاستثنائي لمعالجة الجرح

صندوق إحلال المعونات

أ/ تشمل الإيرادات المساهمات، والقائد، وما إلى ذلك.

(البيانات موزعة على الألف يورو فقط)

الملاحظة 22: التركات في الاحتياطات بحسب مجموعات الصناديق

المجموع	الصناديق الإستهلكية		الصناديق الاحتياطية		صندوق اليوم الصنف الآراء		صندوق البرامج الخارجية		صندوق التعاون التقني		صندوق التعاون التقني		صندوق الاستثمارات		صندوق الميزانية العادية	
	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021
(54 360)	(61 286)	40	37	76	(1)	14 281	19 607	9 162	11 232	37 126	40 017	1 885	2 047	(116 850)	(134 225)	
(6 926)	76 588	(3)	(28)	(77)	(4)	5 326	20 754	2 070	(2 176)	2 891	11 825	242	1 135	(17 375)	45 082	
(61 286)	15 302	37	9	(1)	(5)	19 607	40 361	11 232	9 056	40 017	51 842	2 047	3 182	(134 225)	(89 143)	
992	1 459															
467	1 466															
1 459	2 925															
83 335	93 148	40	37	80	3	14 737	20 006	9 171	11 241	37 126	40 017	1 881	2 124	20 300	19 720	
9 813	46 297	(3)	(28)	(77)	(4)	5 269	19 855	2 070	(2 176)	2 891	11 825	243	1 110	(580)	15 715	
93 148	139 445	37	9	3	(1)	20 006	39 861	11 241	9 065	40 017	51 842	2 124	3 234	19 720	35 435	
53	53													53	53	
12	12													12	12	
(12)	(12)													(12)	(12)	
53	53													53	53	
(138 740)	(166 868)			(4)	(4)	(456)	(399)	(9)	(9)			(76)	(77)	(138 195)	(166 379)	
(28 128)	39 747			-	-	57	899	-	-			(1)	25	(28 184)	38 823	
(166 868)	(127 121)			(4)	(4)	(399)	500	(9)	(9)			(77)	(52)	(166 379)	(127 556)	
-	10 922													-	10 922	
10 922	(10 922)													10 922	(10 922)	
10 922	-													10 922	-	

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

الاحتياطي كجزء من الرصيد الإجمالي للتخصصات الخاصة من الأجزاء

163- في عام 2021، ازدادت الاحتياطيات بمبلغ قدره 76.588 مليون يورو ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الزيادة في الأموال الملتزم بها للعقود المفتوحة للسلع والخدمات فضلاً عن المكاسب الاكتوارية الناشئة عن الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين.

164- ويمثل الاحتياطي الخاص بأقساط التأمين الصحي حصة الوكالة من الأموال المتصلة بأقساط التأمين الصحي. وخلال عام 2021، شهد الاحتياطي زيادة بنسبة 18.1% وذلك بسبب انخفاض المدفوعات الفعلية المحولة إلى شركة سيغنا فيما يتعلق بالأعضاء المشاركين في خطة التأمين الطبي التكميلي (18.1% في عام 2020). وفي شباط/فبراير 2021، تلقت الوكالة من شركة سيغنا مبلغاً قدره 4.343 ملايين يورو كمدخرات ناتجة عن انخفاض الطلبات من جانبها، وسُجِّل هذا المبلغ كزيادة في احتياطي أقساط التأمين الصحي واستخدم لسداد مدفوعات أقساط التأمين لشهري كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير 2021 بما مَكَّن في نفس الوقت من تغطية حصة الوكالة وحصة الموظفين اللتين تبلغان إجمالاً 3.616 مليون يورو. وأما المبلغ المتبقي والمقدر بـ0.727 مليون يورو فيظل مسجلاً في احتياطي أقساط التأمين الصحي الخاص بالوكالة.

165- وأما الارتباطات فتمثل الأموال الملتزم بها للعقود المفتوحة لتوريد سلع وخدمات لم تتلقاها الوكالة. وخلال عام 2021، ازدادت هذه الارتباطات المستقبلية بمبلغ قدره 46.297 مليون يورو (مقابل زيادة بمبلغ قدره 23.287 مليون يورو في عام 2020). وتظهر هذه الزيادة في شكل مبلغ محوّل من أرصدة الصناديق إلى الاحتياطيات. وتجدر الإشارة إلى أنّ رصيد صندوق التعاون التقني يشمل الأرصدة الخاصة بطلبات الشراء فيما يتعلق بالسلع والخدمات التي لم تبرم بعد عقود بشأنها.

166- وأما الأرصدة الافتتاحية لاحتياطي الفوائض النقدية، فتمثل الفائض النقدي المتراكم عن السنوات السابقة والبالغ 0.053 مليون يورو.

167- ويحدّد خبراء اكتواريون مستقلون الالتزامات الناشئة من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل. ويمثل احتياطي المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتعلقة بالالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين رصيد المكاسب أو الخسائر الاكتوارية المتعلقة بالالتزامات المترتبة عن استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات انتهاء الخدمة. وخلال عام 2021، سُجِّلَ ربح اكتواري مجموعته 39.747 مليون يورو (مقابل خسارة اكتوارية قدرها 28.128 مليون يورو سُجِّلَت في عام 2020) (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 17). وترجع هذه المكاسب الاكتوارية أساساً إلى تغيير في الافتراضات الاكتوارية المتعلقة بالانخفاض في معدل الخصم وتغيرات في معدلات الوفيات.

الملاحظة 23: الاشتراكات المقررة

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
371 330	372 892	التقييم التشغيلي
6 098	6 196	تقييم رأس المال
377 428	379 088	مجموع الاشتراكات المقررة

168- وفقاً للمادة الرابعة عشرة-دال من النظام الأساسي للوكالة والقاعدة 5-1 من اللائحة المالية، يُحتسب الجدول النسبي لأنصبة اشتراكات الدول الأعضاء في الميزانية العادية وفقاً للمبادئ والترتيبات التي أرساها

المؤتمر العام. ويمثّل الجزء التشغيلي من الاشتراكات المقرّرة التمويل الموجّه للأنشطة التي يُضطلع بها في إطار برنامج الميزانية العادية للوكالة المعتمد للسنة المحدّدة. ويمثّل الجزء الرأسمالي من الاشتراكات التمويل الموجّه للاستثمارات الرأسمالية الرئيسية للوكالة. ويستند التقسيم بين الجزء التشغيلي والجزء الرأسمالي إلى ميزانية الوكالة بصيغتها المُعدّمة في قرارات المؤتمر العام ذات الصلة.

169- وترد في المرفق ألف-2 تفاصيل الاشتراكات المقرّرة للدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى.

الملاحظة 24: المساهمات الطوعية

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
		التبرعات النقدية
81 559	86 391	صندوق التعاون التقني
36 464	24 549	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
111 232	101 882	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
1 090	20 000	مساهمات خارجة عن الميزانية لمصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء
230 345	232 822	مجموع التبرعات النقدية
		التبرعات العينية
6 949	6 654	استئجار المباني - مبنى مركز فيينا الدولي
1 331	1 403	استئجار المباني - مبان أخرى
1 172	1 240	استئجار المباني - قطعة أرض مركز فيينا الدولي
463	415	استئجار المباني - قطع أرض مبان أخرى
485	50	المعدات
10 400	9 762	مجموع التبرعات العينية
240 745	242 584	مجموع التبرعات

170- تتكون المساهمات الطوعية من تبرعات نقدية وتبرعات عينية. وترد في المرفق ألف-2 تفاصيل المساهمات الطوعية النقدية المقدّمة من الدول الأعضاء ومن الجهات المانحة الأخرى.

171- ولا يتجسّد في المبالغ الواردة أعلاه أثر عمليات ردّ وتحويل الأجزاء غير المستخدمة من المساهمات الخارجة عن الميزانية إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالمساهمات الطوعية التي احتُسبت بشأنها إيرادات في السنوات السابقة والأرصدة الدائنة المتصلة بتكاليف المشاركة الوطنية في السنوات السابقة. وخلال عامي 2021 و2020، بلغت هذه المبالغ المستردة والتحويلات 23.252 مليون يورو و29.402 مليون يورو على التوالي. ووفقاً للسياسة المحاسبية للوكالة بشأن المبالغ المدروسة على هذا النحو، احتُسبت هذه المبالغ باعتبارها تعديلات مباشرة في حقوق الملكية. وتجدر الإشارة إلى أن الإيرادات المتعلقة بمصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء (20 مليون يورو) تعبّر عن قبول التقرير النهائي من طرف الجهة المانحة للأموال المستلمة سابقاً.

172- وتتألّف المساهمات العينية في المقام الأول من استخدام مركز فيينا الدولي باعتباره من الأصول الممنوحة (7.894 ملايين يورو) وكذلك الحق المتبرع به في استخدام قطع الأرض والمباني والمرافق العامة ذات الصلة في الأماكن الأخرى التابعة للوكالة، بما في ذلك في زايبيرسدورف وموناكو وفوكوشيم (1.818 مليون يورو). وتتكوّن المساهمة المتعلقة بمركز فيينا الدولي من حصة الوكالة من قيمة اهتلاك الهياكل القائمة حتى 1 كانون الثاني/يناير 2015 التي لا تزال قيد الاستخدام، بالإضافة إلى التحسينات الإضافية المدخلة

على المباني المستأجرة بتمويل من حكومة النمسا. وتشمل أيضاً حصة الوكالة من القيمة الإيجارية الاسمية لقطعة الأرض التي يقع عليها مركز فيينا الدولي.

173- وتشمل المساهمات العينية الأخرى التي تتلقاها الوكالة سلعاً تُعتبر من الممتلكات والمنشآت والمعدات، وبنوداً غير ملموسة، ومخزونات للمشاريع تُورَّع على النظراء. وفي عام 2021، تلقت الوكالة تبرعاً بمخزونات لصالح النظراء بقيمة 0.05 مليون يورو. وتحتسب هذه المساهمات كإيرادات إذا كانت تكاليف السلع الممنوحة قابلة للقياس بطريقة موثوقة وإذا كانت السلع قد نُقلت إلى عهدة الوكالة.

174- ولا يشمل ما تقدّم ذكره قيمة الخدمات العينية التي تتلقاها الوكالة. فوفقاً للسياسات المحاسبية للوكالة وامتثالاً لمعايير إيباساس، لا تُسجّل الخدمات العينية كإيرادات. وتتلقى الوكالة قدراً كبيراً من الخدمات العينية من بعض الجهات المانحة فيما يتصل بالأنشطة التدريبية والدعم التقني والخدمات الاستشارية والخدمات التحليلية وتنسيق الاجتماعات التقنية، وتجدر الإشارة بوجه خاص إلى خدمات الدعم المقدمة فيما يتعلق بالسنوات الخمس الأولى من تشغيل المعجل الخطي الممنوح لمشروع تجديد مختبرات التطبيقات النووية الذي بدأ في عام 2019 (يرجى الرجوع إلى الملاحظة 12). ونظراً إلى حالة عدم التيقن المتصلة بمراقبة وتقدير قيمة هذه الخدمات، فإن الوكالة لا تحتسب هذه الخدمات في بياناتها المالية. وبالإضافة إلى ذلك، تتلقى الوكالة خدمات عينية فيما يتعلق بما يُتبرع لها به من الخبراء المجانيين والمتحدثين المدعويين والمدربين والخبراء الاستشاريين وتكاليف السفر المتصلة بهم. وتوفر هذه الموارد للوكالة خبرات يُستعان بها في الاجتماعات التقنية ومشاورات الخبراء في مجالات محددة تساعد على دعم مبادرات الوكالة.

الملاحظة 25: مساهمات أخرى

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
4 115	178	تكاليف المشاركة الوطنية
1 143	1 143	اتفاقات الضمانات
532	478	مساهمات أخرى
5 790	1 799	مجموع المساهمات الأخرى

175- تُحتسب تكاليف المشاركة الوطنية كإيرادات عندما تعتمد لجنة المساعدة والتعاون التقنيين المشاريع التي يتألف منها البرنامج الوطني للتعاون التقني وتصبح المبالغ مستحقة للوكالة، ويكون ذلك عموماً في يوم 1 كانون الثاني/يناير الذي يلي اجتماع اللجنة المذكورة. وبما أن أغلبية المشاريع تُعتمد في السنة الأولى من فترة السنتين، فإن إيرادات تكاليف المشاركة الوطنية تكون أعلى عموماً في تلك السنة مقارنة بالسنة الثانية من فترة السنتين. ومن ثم، ونظراً إلى أن عام 2021 يمثل السنة الثانية من فترة السنتين، فإن الإيرادات المتأتية فيه من تكاليف المشاركة الوطنية جاءت أقل مقارنة بعام 2020. وتجسّد الإيرادات الواردة تحت عنوان "اتفاقات الضمانات" المبالغ القابلة للاسترداد في الميزانية العادية بموجب بعض اتفاقات الضمانات. أمّا بند "مساهمات أخرى" فيمثل الإيرادات المؤجلة فيما يتعلّق باهتلاك التحسينات المدخلة على المباني المستأجرة في مركز فيينا الدولي والتي مؤلت من خلال الصندوق المشترك لعمليات الإصلاح والاستبدال الرئيسية (صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية).

الملاحظة 26: الإيرادات من المعاملات التبادلية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
		إيرادات من بيع السلع
470	503	المنشورات
251	298	المواد المرجعية الخاصة بالمختبرات
721	801	
		إيرادات من خدمات ممولة تمويلًا مشتركاً
859	908	الخدمات الطبية
350	409	الطباعة
1 209	1 317	
		إيرادات متنوعة أخرى
316	262	
2 246	2 380	مجموع الإيرادات من المعاملات التبادلية

176- تتضمن إيرادات المنشورات مبلغاً قدره 0.459 مليون يورو يتعلق باستخدام أطراف أخرى لأصول الوكالة، وخصوصاً الإيرادات المتحققة من نشر وتوزيع مجلة الاندماج النووي.

177- ويشمل بند "إيرادات من خدمات ممولة تمويلًا مشتركاً" المبالغ المستلمة لقاء خدمات مقدّمة لمنظمات أخرى تابعة لمنظمة الأمم المتحدة على أساس ردّ التكاليف فيما يتعلق بطائفة متنوّعة من الخدمات.

178- ويشمل بند "إيرادات متنوّعة أخرى" الإيرادات المتحققة من الترجمة والخدمات الأخرى، فضلاً عن الأرصدة الدائنة المنفرقة.

الملاحظة 27: إيرادات الاستثمار

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
2 178	364	ودائع لأجل
414	473	حسابات تحت الطلب وحسابات أخرى
2 592	837	مجموع إيرادات الاستثمار

179- يرجع الانخفاض البالغ 1.755 مليون يورو (أو بنسبة 67.7%) في مجموع إيرادات الاستثمار بشكل رئيسي إلى سعر الفائدة الأدنى بكثير على الودائع لأجل بالدولار الأمريكي خلال عام 2021 مقارنة بعام 2020. وكان مردد الانخفاض الكبير الذي شهدته أسعار الفائدة على الدولار الأمريكي التخفيضات في سعر الفائدة على الأموال الفيدرالية التي أجراها نظام الاحتياطي الفيدرالي استجابة للتأثير الاقتصادي السلبي لجائحة كوفيد-19 خلال عام 2020. واستمرت هذه الإجراءات التي اتخذها نظام الاحتياطي الفيدرالي في عام 2020 في التأثير سلباً على إيرادات الفوائد التي حققتها الوكالة من الودائع لأجل بالدولار الأمريكي خلال عام 2021.

180- وترد في البيان السابع-ب تفاصيل مجموع إيرادات الاستثمار المحتسبة في عام 2021 حسب الصناديق. ومن المتوقع أن تُستخدم هذه المبالغ لدعم الأنشطة التي يمولها كل صندوق من الصناديق المذكورة.

الملاحظة 28: الرواتب واستحقاقات الموظفين

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
		موظفو الفئة الفنية
151 733	153 001	الرواتب
36 117	35 508	التكاليف العامة للموظفين: المساهمات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وغيره من الخطط التقاعدية
47 058	39 221	التكاليف العامة للموظفين: تكاليف أخرى
234 908	227 730	المجموع لموظفي الفئة الفنية
		موظفو فئة الخدمات العامة
58627	59 440	الرواتب
11844	11 984	التكاليف العامة للموظفين: المساهمات في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وغيره من الخطط التقاعدية
20472	17 741	التكاليف العامة للموظفين: تكاليف أخرى
90 943	89 165	المجموع لموظفي فئة الخدمات العامة
325 851	316 895	مجموع الرواتب واستحقاقات الموظفين

181- تشمل الرواتب الراتب الأساسي الصافي وتسوية مقر العمل المنطبقة. ويشمل بند "التكاليف العامة للموظفين: أخرى" التأمين واستحقاقات الموظفين مثل إجازات زيارة الوطن، وإجازات زيارة الأسرة، ومَنح التعليم وما إلى ذلك، فضلاً عن سائر استحقاقات انتهاء الخدمة.

182- وفي عام 2021، انخفض مجموع الرواتب واستحقاقات الموظفين بنسبة 2.75%. ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض مستحقات الإجازات السنوية بسبب الإدارة الفعالة لأيام الإجازات السنوية حيث شجّع الموظفون على الاستفادة من أيام إجازاتهم.

الملاحظة 29: الاستشاريون، الخبراء

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
12 884	14 102	الاستشاريون والخبراء
748	647	المترجمون
72	74	كتبة المؤتمرات
13 704	14 823	المجموع

183- تمثّل نفقات الاستشاريين تكلفة التعاقد مع الاستشاريين والخبراء والمترجمين، بما في ذلك الأجور والأتعاب ذات الصلة.

الملاحظة 30: السفر

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
		سفر الموظفين في مهام رسمية
8 936	7 874	التفتيش في مجال الضمانات وصيانة المعدات
1 968	2 216	سفر الموظفين في مهام رسمية
10 904	10 090	المجموع لسفر الموظفين
		سفر غير الموظفين
2 588	1 727	الاستشاريون والخبراء والمشاركون في الاجتماعات
908	543	في إطار مشاريع التعاون التقني
244	156	أسفار أخرى لغير الموظفين
3 740	2 426	المجموع لسفر غير الموظفين
14 644	12 516	مجموع نفقات السفر

184- تتألف نفقات سفر الموظفين في معظمها من السفر الرسمي العادي للموظفين في مهام رسمية متنوّعة، مثل الاجتماعات التقنية، واجتماعات تنسيق البحوث، واجتماعات الاتصال، والمساعدة في حالات الطوارئ، والمؤتمرات/الندوات، والسفر المتعلق بالمشاريع.

185- وأمّا تكاليف سفر غير الموظفين فهي التكاليف المرتبطة بسفر الاستشاريين أو المشاركين في الاجتماعات أو الخبراء الآخرين الذين تستعين بهم الوكالة لدعم مشاريع التعاون التقني أو لحضور الاجتماعات أو المؤتمرات (بما فيها تكاليف بطاقات السفر والبدل اليومي).

186- ولا تزال جائحة كوفيد-19 وما تفرضه من قيود على السفر وعمليات إغلاق وفترات حجر صحي أطول تؤثر على صناعة السفر في عام 2021. وهذا هو السبب الرئيسي لانخفاض نفقات السفر بنسبة 14.5%. وخلال عام 2021، أُغيت رحلات السفر غير الضرورية. ومع ذلك، لم تتوقف أنشطة التحقق الميدانية.

الملاحظة 31: التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
50 565	64 580	مخزونات المشاريع الموزعة على النظراء في المشاريع الإنمائية
5 444	4 731	خدمات مقدّمة إلى النظراء في المشاريع الإنمائية
4 724	5 214	العقود البحثية والتقنية
2 094	2 160	تمويل المركز الدولي للفيزياء النظرية
55	29	منح أخرى
62 882	76 714	مجموع التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية

187- مخزونات المشاريع هي المفردات المشتراة لفائدة النظراء والتي عادة ما يُحتفظ بها حتى توزّع، أو في بعض الحالات، تُشترى من خلال مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المحلي أو مدير المشروع أو الجهة المناظرة للمشروع. وتشمل الخدمات المقدّمة للنظراء في المشاريع الإنمائية الخدمات التي تشتريها الوكالة لينفّذها أفراد أو متعاقدون لفائدة النظراء المتلقّين.

188- والسبب في زيادة مخزونات المشاريع الموزّعة على النظراء في المشاريع الإنمائية بقيمة 14.015 مليون يورو في الأساس هو الاحتياجات البرنامجية للنظراء الوطنيين بما في ذلك المساعدة المقدّمة للتصدي

لكوفيد-19 والمساعدة المقدّمة للدول الأعضاء للتصدي لبعض الأحداث الطبيعية وحالات تفشي الأمراض وحالات الطوارئ. وتعزى الزيادة في العقود البحثية والتقنية إلى تأخر تنفيذ بعض العقود البحثية والتقنية التي كان لا بد من تأجيلها من عام 2020 إلى عام 2021 بسبب الجائحة.

الملاحظة 32: الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
12 112	11 279	خدمات إدارة المباني
7 603	8 097	الخدمات الأمنية
1 270	984	خدمات المؤتمرات
20 985	20 360	المجموع للخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

189- تمثّل بنود خدمات إدارة المباني والخدمات الأمنية التابعة للأمم المتحدة وخدمات المؤتمرات حصة الوكالة من نفقات هذه الخدمات المشتركة التي تتحكم فيها وتديرها منظمات أخرى قائمة في فيينا. ويرد مزيد من التفاصيل عن هذه الخدمات في الملاحظة 37.

الملاحظة 33: التدريب

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
11 606	13 104	تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية
747	1 177	التدريب - الموظفون
12 353	14 281	مجموع تكاليف التدريب

190- يتألف بند "تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية" من الإعانات المالية ونفقات التعليم وتكاليف السفر وغيرها من النفقات المرتبطة بالتدريب.

191- وزادت نفقات التدريب بمقدار 1.928 مليون يورو. ويرجع ذلك في الأساس إلى أنشطة بناء قدرات الموارد البشرية في إطار التعاون التقني التي تسير بخطى سريعة بعد التباطؤ الذي شهدته في عام 2020 بسبب جائحة كوفيد-19.

الملاحظة 34: الخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
8 769	8 772	خدمات تعاقدية في مجال تكنولوجيا المعلومات
2 390	2 647	خدمات تعاقدية علمية وتقنية
3 531	2 717	خدمات تعاقدية مؤسسية أخرى
4 481	4 846	الخدمات الأمنية وخدمات إدارة المباني خارج مركز فيينا الدولي
7 194	6 350	صيانة المعدات والبرامج الحاسوبية
26 365	25 332	المجموع للخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات

192- يشمل بند الخدمات التعاقدية في مجال تكنولوجيا المعلومات نفقات دعم نظم المعلومات الخاصة بالوكالة، بما في ذلك نظام إيبس، وخدمات دعم أخرى.

193- وتشمل الخدمات التعاقدية العلمية والتقنية الأنشطة التي تدعم أعمال البحث العلمي في الوكالة، كالتقارير والدراسات البحثية.

194- أمّا الخدمات التعاقدية المؤسسية الأخرى فهي النفقات المتصلة بخدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية والخدمات الطبية وغيرها من الخدمات.

195- ويمثّل بند "الخدمات الأمنية وخدمات إدارة المباني خارج مركز فيينا الدولي" نفقات الوكالة على صيانة مكاتبها الواقعة خارج المقر الرئيسي للوكالة، وذلك بالأساس في زايبرسدورف وتورونتو وطوكيو ونيويورك وجنيف.

196- وتشير صيانة المعدات والبرامج الحاسوبية إلى الخدمات التي تقدّمها أطراف ثالثة فيما يتعلق بصيانة المعدات وكذلك دعم البرامج الحاسوبية المستخدمة.

الملاحظة 35: نفقات تشغيلية أخرى

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		
2020	2021	
6 887	6 660	اللوازم والمواد
5 333	5 347	شراء المعدات والبرامج الحاسوبية الثانوية
1 321	2 416	الاتصالات والنقل
884	1 117	معدات مستأجرة
3699	3 691	استئجار المباني
	240	انخفاض قيمة الأصول غير الملموسة
14	229	انخفاض قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
-105		استرداد مقدار الانخفاض في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
281	154	التمثيل والضيافة
134	134	استهلاك مخزون إمدادات الطباعة، وقطع الغيار الخاصة بالضمانات، ومواد الصيانة
		نفقات رصيد المواد المرجعية
9 442	11 309	الزيادة/(الانخفاض) في المخصصات والبدلات
3 030	2 659	نفقات تشغيلية أخرى
817	1 595	نفقات متفرقة أخرى
31 737	35 551	مجموع النفقات التشغيلية الأخرى

197- تشمل اللوازم والمواد أساساً اللوازم العلمية والتقنية، كما تشمل المواد واللوازم المكتبية والخاصة بالاتصالات.

198- ويتعلق بند "الاتصالات والنقل" بتكاليف الهاتف والبريد ونقل السلع.

199- أمّا بند "شراء المعدات والبرامج الحاسوبية الثانوية" فيتعلق بالنفقات المتكبّدة نتيجة لشراء مفردات المعدات والبرامج الحاسوبية التي لا تفي بمعايير الرسملة.

200- وقد صُنِّفت جميع العقود التجارية الحالية المبرمة لإيجار المعدات والمباني باعتبارها عقود إيجار تشغيلي.

201- وتتعلق الزيادة في المخصصات والبدلات بزيادة المتأخرات من المستحقات من الاشتراكات المقرّرة، ويُرجى في هذا الصدد الرجوع إلى الملاحظة 6.

202- ويتعلق بند "نفقات تشغيلية أخرى" أساساً بالتكاليف العامة للمرافق في المختبرات. وتشمل النفقات المتنوعة الأخرى أساساً مساهمات الوكالة فيما يُموَّل تمويلًا مشتركاً في إطار منظومة الأمم المتحدة من أنشطة وتأمين ورسوم مصرفية.

الملاحظة 36: صافي المكاسب/(الخسائر)

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2019	2020	
(18 612)	8 293	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية غير محققة
(956)	2 569	مكاسب/(خسائر) صرف عملات أجنبية محققة
(23)	10	مكاسب/(خسائر) بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات أو التصرف فيها
(19 591)	10 872	مجموع المكاسب

203- كان صافي ما تحقَّق من أرباح في العملة الأجنبية في عام 2021 كبيراً بفضل تحويل الدولار الأمريكي إلى اليورو بأسعار صرف مؤاتية. وتعبّر مكاسب صرف العملة الأجنبية التي لم تتحقَّق في الغالب عن ارتفاع قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو، وهو العملة المعمول بها في الوكالة، خلال هذه الفترة.

الملاحظة 37: الحصص في كيانات أخرى

الأنشطة الممولة تمويلًا مشتركاً

الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة

204- أنشئ المركز المشترك لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة للعمل في مجالات ذات اهتمام مشترك بين الوكالة والفاو، من أجل تجنُّب ازدواجية الأنشطة وتعزيز أوجه التآزر. ومن ثمَّ فإنَّ المركز المشترك ينفَّذ برنامجاً يوضع كلُّ سنتين بالتشاور بين المنظمين. وتحدّد عمليات وحوكمة المركز المشترك بواسطة الترتيبات المنقَّحة الخاصة بالمركز المشترك بين الفاو والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة، التي تيرم بين المدير العام للفاو والمدير العام للوكالة ("الترتيبات"). وتضع هذه الترتيبات ترتيباً ملزماً تلتزم المنظمتان بموجبه بالاضطلاع بنشاط يخضع لرقابة مشتركة. ولا يُعتبر المركز المشترك مهيكلًا كوسيلة منفصلة بالمعنى المقصود في المعيار المحاسبي إيبساس 37، ومن ثمَّ فإنَّه يُعامل محاسبيًا على أنه عملية تشغيل مشترك. وفي 23 شباط/فبراير 2021، وقَّع المديران العامان للفاو والوكالة على الترتيبات المنقَّحة الخاصة بالمركز المشترك لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة وتحوَّل الاسم الآن من الشعبة المشتركة بين الفاو والوكالة لاستخدام التقنيات النووية في الأغذية والزراعة.

205- والاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء هي المصدر الرئيسي لإيرادات المركز المشترك. وقُدِّمت الوكالة ما مجموعه 12.3 مليون يورو (12.0 مليون يورو أعيد تقييمها بمتوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة قدره 0.843 يورو/دولار أمريكي واحد في عام 2021) من تمويل الميزانية المقررة للمركز المشترك وقُدِّمت الفاو ما مجموعه 4.1 مليون دولار. وبالإضافة إلى ذلك، ساهمت الفاو بمبلغ قدره 150.000 دولار أمريكي في مشروع ReNUAL. ويُبلغ عن أي أموال من خارج الميزانية تُوفَّر للفاو أو للوكالة لأغراض المركز المشترك في البيانات المالية للمنظمة المعنية. وفي الواقع، تلقت الوكالة أموالاً من خارج الميزانية تصل إلى 2.292 مليون يورو في عام 2021 لدعم تشغيل المركز المشترك بما في ذلك مشروع العمل المتكامل

لمكافحة الأمراض الحيوانية المصدر (مشروع زودياك)، ومشاريع مبادرة الاستخدامات السلمية، والفنيين المبتدئين والمتدربين بالمجان. وتقر الوكالة والفاو أيضاً بحصة كل منهما من النفقات المتصلة بالمركز المشترك. وتكاليف الموظفين واحدة من المكونات الرئيسية لنفقات المركز المشترك. وأنفقت الوكالة في عام 2021، مقابل تمويل الميزانية السنوية المقررة والتبرعات الخارجة عن الميزانية 9.711 مليون يورو على تكاليف الموظفين واستحقاقات الموظفين ذات الصلة و7.878 مليون يورو على تكاليف غير متصلة بالموظفين. ويعمل المركز المشترك من خلال فريق يضم قرابة 150 عالماً وخبيراً تقنياً وموظف دعم مقسمين بين المكاتب والأقسام والمختبرات. وموظفو المركز المشترك هم من الموظفين العاملين في إحدى هاتين المنطقتين. وتحتسب تكاليف الموظفين والالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين ذات الصلة في البيانات المالية للمنظمة الموظفة لهم. وفي عام 2021، وظفت الفاو 10 موظفين في الفئة المهنية، ومولت 20 وظيفة في فئة الخدمات العامة، ومن تقنيي المختبرات، وموظفي الإدارة، والمساعدين المعنيين بالمعلومات. وتشتمل الاتجاهات العالمية الرئيسية التي تستمر في تحديد إطار التنمية الزراعية على تزايد الطلب على الأغذية، واستمرار حالة انعدام الأمن الغذائي، وسوء التغذية، وتأثير تغير المناخ على الإنتاج الزراعي. وسوف يسترشد برنامج الأغذية والزراعة في عام 2022 بالطلبات المتزايدة من الدول الأعضاء للحصول على المساعدة لمواجهة التحديات في هذه المجالات، بما في ذلك طلبات الدعم لتحقيق أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة. وتجدر الإشارة إلى أنه، خلال جائحة كوفيد-19، ساهمت التكنولوجيا المطورة في إطار هذا البرنامج في إجراء اختبارات فيما يتعلق بفيروس كوفيد-19 وفيما يتعلق بالكشف عنه. وحصلت 129 دولة عضواً (305 مختبرات/معاهد) على الدعم للكشف عن كوفيد-19 وغيره من الأمراض الحيوانية/الحيوانية المصدر ومكافحتها. وسيقوم البرنامج بتوسيع نطاق العمل المهم الذي يضطلع به للتصدي لتأثيرات تغير المناخ على الأغذية والزراعة من خلال استخدام التكنولوجيا النووية، وتعزيز الجهود المبذولة في مجال الأمن البيولوجي لمكافحة مختلف الأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود التي من المحتمل أن تشكل مخاطر كبيرة على الناس وسبل عيشهم.

مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية في ترييستي

206- أنشئ مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية في ترييستي في عام 1964. ويباشر المركز عمله في إطار اتفاق ثلاثي الأطراف بين الوكالة واليونسكو والحكومة الإيطالية. ويخضع المركز لليونسكو بصفته إدارة متخصصة في مجال العلوم تدعم برنامجها (معهد علمي من الفئة 1). وتتمتع الوكالة، من خلال علاقتها مع المركز، بإمكانية أكبر للوصول إلى ما لدى الدول الأعضاء في الوكالة من العلماء والتكنولوجيات في مجالات العلوم النووية والبحوث الأساسية. وتأتي هذه الزيادة في إمكانية الوصول من خلال أنشطة مثل التدريب والمنح الدراسية وغير ذلك من الفعاليات المشتركة. وللوكالة نفوذ كبير لدى المركز، من خلال تمثيلها في اللجنة التوجيهية التي تديره، إلى جانب ما تقدمه إليه من تمويل مادي، ويحتسب هذا التمويل كنفقات في بيان الأداء المالي. بيد أنه لا يوجد للمركز أي هيكل ملكية رسمي أو أحكام بشأن تصفيته أو غير ذلك من الوسائل التي يمكن عن طريقها إجراء قياس موثوق لأي حصة قد تحوزها الوكالة في المركز المذكور. وبناء على ذلك تخرج مساهمات الوكالة في المركز عن نطاق المعيار المحاسبي إيبساس 36 ولا يمكن احتساب أي حصة للوكالة في هذا المركز من الناحية المحاسبية.

207- ويرد أدناه ملخص للمعلومات المالية الخاصة بالمركز وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 38:

(المبالغ معبر عنها بالآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية
2020-12-31 (مبالغ نهائية)	2021-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
26 283	26 638	الإيرادات
24 342	23 855	النفقات
1 941	2 783	صافي الفائض/(العجز)
17 453	20 252	الأصول الجارية
1 006	1 397	الأصول غير الجارية
13 342	13 749	الالتزامات الجارية
15 474	15 474	الالتزامات غير الجارية
(10 357)	(7 574)	الملكيّة

مركز فيينا الدولي

أرض مركز فيينا الدولي ومبانيه

208- أبرمت الوكالة "اتفاق مقرّ رئيسي" مع الحكومة النمساوية في عام 1979 بشأن عقد إيجار مدته 99 عاماً لقاء حصتها في مباني مركز فيينا الدولي مقابل إيجار رمزي قدره شيلينغ نمساوي واحد في السنة. وكجزء من الاتفاق، يجب على الوكالة أن تدير مقرها الرئيسي من النمسا، وإلا يجب عليها إعادة حصتها في مباني مركز فيينا الدولي إلى الحكومة النمساوية. وبما أن طابع اتفاق المقر الرئيسي هو أساساً طابع عقد إيجار تمويلي، فقد كانت الوكالة ملزمة برسمة حصتها في مباني مركز فيينا الدولي على أساس معدّل تقاسم تكاليف خدمات إدارة المباني. وتتقاسم الوكالة مبنى مركز فيينا الدولي مع ثلاثة كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة وهي: مكتب الأمم المتحدة في فيينا، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، وتُعرف جميع هذه الكيانات الأربعة مجتمعةً بالمنظمات الكائنة في مركز فيينا الدولي. ولكلّ من هذه الكيانات اتفاقان اثنان مبرمان مع الحكومة النمساوية، يتعلق أحدهما بمقرها الرئيسي في فيينا ويتعلق الآخر بأجزاء مركز فيينا الدولي التي توصف بأنها مشتركة بين هذه الكيانات الأربعة. وتُعدّ هذه الاتفاقات ترتيبات ملزمة تُقيمُ مُجتمعاً هيكلاً منفصلاً عن كلّ من المنظمات القائمة في فيينا والحكومة النمساوية لا يمكن أن يخضع إلى رقابة طرف واحد من دون تعاون الأطراف الأخرى. وللمنظمات القائمة في فيينا جميع الحقوق المتعلقة بالأصول، وعليها جميع الالتزامات المتعلقة بالالتزامات، في حين يظلّ صافي الأصول المنبثقة عن الترتيب المذكور مملوكاً للحكومة النمساوية حيث تعود إليها الأرض والمباني بعد 99 سنة أو بمجرد نقل المقر الرئيسي لهذه المنظمات من فيينا، أيهما أسبق. وقد اتفقت المنظمات القائمة في فيينا فيما بينها على تقاسم الأصول والالتزامات وفقاً لنسبة اقتسام التكاليف، التي يجري استعراضها سنوياً. وبأخذ هذه العوامل بعين الاعتبار، يُعامل مركز فيينا الدولي على أنه عملية تشغيل مشترك.

209- وتحتسبُ الوكالة حصتها في المباني كأصول رأسمالية محتفظ بها بموجب عقد إيجار تمويلي، وكالتزام مقابلٍ بالبقاء في مركز فيينا الدولي في شكل دخل مؤجل، وهو ما يتجسّد في بيان الوضع المالي تحت بند "إيرادات مؤجلة"، ويُرجى الرجوع إلى الملاحظة 15 للاطلاع على التفاصيل. وتحتسبُ الوكالة أيضاً قيمة الاهتلاك المتصلة بحصتها في المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة والمدفوعات المستحقة في إطار عقد الإيجار التشغيلي فيما يتعلق بحصتها في قطعة الأرض، بالإضافة إلى معاوضة الإيرادات غير التبادلية

المتأتية من الحكومة النمساوية، وذلك من أجل تجسيد حقيقة عدم انتقال أي مبالغ نقدية بين أطراف هذه التعاملات، ويُرجى الرجوع إلى الملاحظة 24 بشأن المساهمات الطوعية.

صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية

210- يمثّل هذا الصندوق ترتيباً مشتركاً بين الحكومة النمساوية التي تملك نصف الصندوق، والمنظمات القائمة في فيينا، التي تتشارك في ملكية الجزء المتبقي من الصندوق. ويعمل هذا الصندوق بموجب أحكام الاتفاق المُبرَم بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية والأمم المتحدة وجمهورية النمسا فيما يتعلق بإنشاء وإدارة صندوق مشترك لتمويل تكاليف عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية في مقرها الرئيسية في مركز فيينا الدولي، الذي وُقِع في 19 كانون الثاني/يناير 1981 ونقّح من خلال تبادل للرسائل في 24 كانون الثاني/يناير و14 شباط/فبراير 2002. ويهدف الصندوق إلى تمويل برامج العمل المتفق عليها لصون وتحسين المرافق الموجودة في مركز فيينا الدولي. وهو مُنشأ بموجب أحكام اتفاق مبرم بين الأطراف الخمسة ينصُّ على أن "تتولى الأطراف مجتمعة السلطة على الصندوق المشترك". وتتخذُ معظم مخرجات هذا الصندوق شكل تحسينات مدخلة على المباني المستأجرة في مركز فيينا الدولي، وتجري رسملتها كأجزاء من المباني، ويشكّل الباقي أشغالاً ثانوية تشترك المنظمات القائمة في فيينا في تحمل نفقاتها. وبما أنّ الصندوق يحصل على كامل دخله من المشاركين الخمسة، وأنّ المنظمات الأربع القائمة في فيينا تستهلك مجمل مخرجاته بنسب متفق عليها، فمن الملائم أن يُعامل الصندوق محاسبياً باعتباره عملية تشغيل مشترك. ومن ثمّ تحتسب الوكالة حصتها من الأصول والالتزامات، ومن الإيرادات والنفقات، موحّدة بما يتناسب مع نسبة اقتسام التكاليف (53.925% لعام 2021).

211- ويردُ أدناه ملخص المعلومات المالية الخاصة بالصندوق وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي إيبساس 38:

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بصندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية
2020-12-31 (مبالغ نهائية)	2021-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
4 951	5 140	الإيرادات
6 499	6 358	النفقات
(1 548)	(1 218)	صافي الفائض/(العجز)
15 344	14 749	الأصول الجارية
-	-	الأصول غير الجارية
2 244	2 867	الالتزامات الجارية
-	-	الالتزامات غير الجارية
13 100	11 882	الملكية

212- وقدمت الوكالة تمويلاً لصندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية بمبلغ قدره 1.386 مليون يورو في عام 2021 وبمبلغ قدره 1.340 مليون يورو في عام 2020. وتمثّل هذه الأموال حصّة الوكالة من احتياجات الصندوق السنوية الواردة في الميزانية وعمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية غير المتوقعة التي لم تُدرج في خطة الاستثمارات المتفق عليها. وتحتسب حصة الوكالة من تكاليف الأشغال المرسمة باعتبارها جزءاً من مركز فيينا الدولي في بيان الوضع المالي، وتُدمج حصتها من النفقات الأخرى في بيان الأداء المالي.

الخدمات المشتركة في مركز فيينا الدولي

الكيانات الخاضعة لإشراف الوكالة

213- تقدّم الوكالة الخدمات الطبية في مركز فيينا الدولي، إما عن طريق موظفيها أو عن طريق منظمات تتعاقد معها. وتوزّع المبالغ التي تسدّها إلى الوكالة المنظمات الأخرى القائمة في فيينا على أساس عدد الموظفين العاملين في مختلف المنظمات، وتكون الخدمات الطبية متاحة أيضاً للأفراد الآخرين في حال تعرّضهم لطارئ طبي في مركز فيينا الدولي. وكان الهدف من تنظيم هذه الخدمة داخلياً في الوكالة في المقام الأول هو تلبية احتياجات الوكالة الطبية المحدّدة التي تتمثّل في تقديم الفحوص الطبية المنتظمة للمفتشين الميدانيين المعرّضين لمخاطر صحية معيّنة وللعاملين في المجال الإشعاعي. ويُعدّ مركز الخدمات الطبية جزءاً لا يتجزأ من الوكالة ويجري تشغيله وفقاً لقواعدها ولوائحها. ولم تُنشأ أيّ آلية من آليات اللجان الاستشارية أو التنسيقية فيما يخصّ الخدمات الطبية.

214- وتقدّم الوكالة أيضاً خدمات الطباعة للكيانات الأخرى على أساس السداد. وتصدر للمستخدمين فواتير شهرية على أساس استخدامهم الفعلي، وفقاً لجدول يحدّد قيمة الرسوم. ويجري تشغيل خدمات الطباعة كجزء لا يتجزأ من الوكالة، والوكالة هي التي تعيّن موظفي هذه الخدمات وتمتلك ما لها من أصول وتلتزم بما عليها من التزامات.

215- وتحتسبُ الوكالة جميع التكاليف والأصول والالتزامات المرتبطة بما تقدمه من خدمات، إلى جانب ما تتلقاه من إيرادات لقاء تقديم الخدمات للمنظمات الأخرى القائمة في فيينا، وذلك فيما يتعلق بالخدمات المقدّمة من كلا الكيانيين.

الكيانات الأخرى

216- يتولى مكتب الأمم المتحدة في فيينا تقديم خدمات الأمن التابعة للأمم المتحدة إلى مركز فيينا الدولي، وإلى كيانات خارجية أخرى على أساس السداد. ورغم أنّ دائرة الأمن والسلامة تعمل تحت سلطة المديرية العامة لمكتب الأمم المتحدة في فيينا، فإنّها مسؤولة أيضاً أمام إدارة شؤون السلامة والأمن التابعة للأمم المتحدة، والتي تتحمل المسؤولية العامة عن الأمن في جميع أنحاء العالم وتضع معايير الأمن. وتُدْمَج هذه العملية في البيانات المالية للأمم المتحدة. ومن ثمّ، فإنّ الدائرة المذكورة لا تخضع لرقابة الوكالة. وتحتسبُ الوكالة مساهمتها في تكاليف الخدمات التي يقدّمها مكتب الأمم المتحدة في فيينا باعتبارها من النفقات.

217- ويقدّم مكتب الأمم المتحدة في فيينا خدمات المؤتمرات بكامل نطاقها إلى اليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية؛ ومع ذلك، تظلّ الوكالة، باستثناء استخدامها للخدمات المشتركة للترجمة الشفوية، خارج نطاق هذه الترتيبات، حيث تُدير خدمات المؤتمرات الخاصة بها بصورة موازية. وبناءً على ذلك، فإنّ الدائرة المذكورة لا تخضع لرقابة الوكالة. ونتيجة لذلك، تُحتسب تكاليف خدمات المؤتمرات التي يقدّمها مكتب الأمم المتحدة في فيينا في البيانات المالية للوكالة على أنها نفقات مُتكبّدة.

218- وتقدّم اليونيدو مجموعة من خدمات الصيانة والدعم لمركز فيينا الدولي من خلال صندوقها الخاص المعني بخدمات إدارة المباني. وتقدّم الوكالة أموالاً على سبيل السلف لهذا الصندوق، الذي يعمل على أساس انعدام الخسارة أو الكسب، وذلك في المقام الأول من أجل دفع حصتها من مجموعة متنوعة من التكاليف المنقولة

المتعلقة بالمرافق والتنظيف وإجراء عمليات الإصلاح والصيانة الروتينية. وليست لهذا الصندوق شخصية اعتبارية خاصة به، وتعود ملكية جميع أصوله إلى اليونيدو، وتصدر جميع العقود باسمها، وجميع العاملين بخدمات إدارة المباني هم من موظفيها. ويُحسب رد التكاليف على أساس المساحة المشغولة وعدد الموظفين في كل منظمة من المنظمات القائمة في فيينا، مُعبراً عنه كنسبة مئوية من إجمالي التكاليف. وتتكفل اللجنة المعنية بالخدمات العامة بإدارة الأنشطة الممولة من الصندوق الخاص، وهي تتألف من الرؤساء المعنيين بإدارة/تسيير شؤون المنظمات الأربع القائمة في فيينا، في حين أنّ المسؤولية النهائية عن الخدمات المقدّمة تقع على عاتق المدير العام لليونيدو، الذي يجري تشغيل تلك الخدمات تحت سلطته. ورغم اتسام الصندوق الخاص ببعض خصائص الترتيبات المشتركة، فإنّ طابع الخدمات المقدّمة وحقيقة أنّ القصد من مدفوعات الوكالة هو ردّ ما تكبدته اليونيدو من تكاليف يَعيان أنّ الطريقة المثلى لتجسيد مضمون هذه المعاملة هو التعامل معها على أنّها خدمة مقدّمة على أساس السداد.

الحصص في الكيانات المنظمة غير المدمجة

المتجر التعاوني

219- أنشئ المتجر التعاوني وفقاً للأحكام الواردة في تبادل للمذكرات بين الوكالة والحكومة النمساوية بتاريخ 1 آذار/مارس 1972 كخدمة مشتركة لتمكين الموظفين، وأفراد أسرهم المعالين وغيرهم من الأفراد المستحقين، من الحصول على الامتيازات الممنوحة لهم من قبل الحكومة النمساوية والتي تسمح لهم بشراء بعض المواد على أساس الإعفاء من الضرائب، ولا تستفيد المنظمات القائمة في فيينا ككيانات من ذلك بأي طريقة مباشرة. ويجري تشغيل المتجر التعاوني تحت سلطة الوكالة ضمن نطاق قواعد المتجر التعاوني واتفاقات أخرى. والمتجر التعاوني مستقل مالياً عن الوكالة وهو يغطي تكاليفه من الإيرادات الناتجة عن مبيعات التجزئة، والتي يحتفظ بها لنفسه. وفي ظل عدم وجود أي فوائد ملموسة تعود مباشرة على الوكالة أو على أي منظمة أخرى قائمة في فيينا، فإنّ المتجر التعاوني ليس خاضعاً لإشراف أيّ من هذه المنظمات حسب التعريف الوارد في معايير إيبساس، بالنظر إلى أنّ من يتمتع بجميع الفوائد هم الأفراد المستحقون وليس المنظمات القائمة في فيينا ككيانات. ووفقاً للأحكام الخاصة بالتصفية، يُدفع صافي أي أصول متبقية إلى صناديق رعاية الموظفين بكلّ من هذه المنظمات، باستثناء مبلغ الاستثمارات الأولية البالغ 0.809 مليون يورو الذي قدّمه كلٌّ من الوكالة واليونيدو في 1 تشرين الأول/أكتوبر 1979، والذي سيعود إلى هاتين المنطمتين. ويُحتسب مبلغ الاستثمار الأولي البالغ قدره 0.809 مليون يورو كاستثمار في كيانات الخدمات المشتركة.

220- وبما أنّ تشغيل المتجر التعاوني يتم تحت سلطة الوكالة، فإن لدى جميع موظفي المتجر التعاوني عقود عمل من الوكالة. ومن هذا المنطلق، تكون الوكالة ملزمة بدفع استحقاقات هؤلاء الموظفين لفترة ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الطويلة الأجل المتعلقة بهؤلاء الموظفين في حال لم تكن الإيرادات المتأتية من المتجر التعاوني كافية للوفاء بالالتزامات المالية المترتبة عن تلك الاستحقاقات. وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، قُدّر إجمالي ما سبق ذكره من استحقاقات الموظفين لفترة ما بعد الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الطويلة الأجل المتعلقة بموظفي المتجر التعاوني بمبلغ قدره 11.706 مليون يورو (مقابل 13.290 مليون يورو في عام 2020).

221- وفيما يلي ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمتجر التعاوني:

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمتجر التعاوني
2020-12-31 (مبالغ نهائية)	2021-12-31 (مبالغ مؤقتة)	
20 890	24 852	الإيرادات
22 860	24 980	النفقات
(1 970)	(128)	صافي الفائض/(العجز)
15 546	15 452	الأصول الجارية
1 301	1 138	الأصول غير الجارية
924	1 104	الالتزامات الجارية
14 590	12 832	الالتزامات غير الجارية
1 333	2 654	الملكية

خدمات المطاعم

222- أنشئت خدمات المطاعم في مركز فيينا الدولي كعملية تشغيل مستدامة ذاتياً وغير هادفة للربح من أجل تقديم خدمات المطاعم للموظفين وغيرهم من الأفراد المستحقين في مركز فيينا الدولي. وأسندت إلى اليونيدو مسؤولية إدارة وتنظيم خدمات المطاعم بموجب اتفاق بين الأمم المتحدة والوكالة واليونيدو بتاريخ 31 آذار/مارس 1977. وتشكّل خدمات المطاعم جزءاً لا يتجزأ من أمانة اليونيدو، وليست لها أي شخصية اعتبارية خاصة بها. وعلى غرار المتجر التعاوني، تعود الفوائد المتأثية من تشغيل خدمات المطاعم على الموظفين في المنظمات القائمة في فيينا، وليس على هذه المنظمات نفسها. وفي حال التصفية، يؤول صافي أي أصول متبقية إلى صناديق رعاية الموظفين في المنظمات القائمة في فيينا. ورغم أنّ المنظمات القائمة في فيينا تشترك في رعاية خدمات المطاعم، فلا يمكن لأي منظمة منها، في ظل عدم حصولها على أيّ فوائد مباشرة وعدم تمتّعها بأيّ حقوق في صافي الأصول المتبقية، أن تثبت أنّها تسيطر على خدمات المطاعم أو أنّ لها فيها نفوذاً كبيراً. ومن ثمّ فليست للوكالة أي حصة ملكية في خدمات المطاعم.

الملاحظة 38: الإبلاغ القطاعي بحسب البرنامج الرئسي - التكوين بحسب الصناديق

2021

عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(البيانات معر عليها بالآلاف اليورو/دولار)

المجموع	الإقطاعات	الخدمات المشتركة والتفقت غير المقيدة مباشرة على البرامج الرئيسية	الخدمات الخاصة بالمؤسسات والتنظيم والإدارة /	التحقق التووي	الأمان والأمن التوويك	التفتت التووية من أجل التنمية وحماية البيئة	التووية وإدارة الوقت التووية	صندوق البرنامج العادية و صندوق رأس المال العامل
408 532	-	3 037	112 553	168 360	39 555	44 979	39 848	التفتت
334 952	-	-	73 721	154 000	22 247	71 523	13 461	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
30 129	-	-	6 324	13 627	2 920	5 593	1 665	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
1 984	-	-	1690	63	189	18	24	صندوق الاستقطاعات الرئسية
-	-	-	-	-	-	-	-	التفتت
12	-	-	12	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
70 471	-	-	3 785	-	10 404	50 826	5 456	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
1	-	-	-	-	-	1	-	صندوق التعاون التقني
19 408	-	-	286	-	694	17 737	691	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
68	-	-	68	-	-	-	-	التفتت
73	-	-	73	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
60 495	-	(128)	7 213	17 806	22 489	5 198	7 917	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
-	-	-	-	-	19	9	-	التفتت
36	-	-	-	8	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
392	-	-	-	-	-	-	392	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
1	-	-	-	-	-	-	1	صندوق اليورانيوم المضيف الإزاه
-	-	-	-	-	-	-	-	التفتت
(3)	-	-	-	-	3	(6)	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	التفتت
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
(4 949)	(4 949)	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
556 130	(4 949)	2 909	125 527	186 229	73 334	118 752	54 328	صندوق التفتت
335 022	-	-	73 789	154 000	22 247	71 524	13 462	مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
30 251	-	-	6 409	13 635	2 939	5 603	1 665	مجموع الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة

/ تشمل إدارة التعاون التقني لأخر ارض التسمية

الملاحظة 38: الإبلاغ القطاعي بحسب البرنامج الرئيسي – التكوين بحسب الصناديق

2020

عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول ديسمبر 2020
(المبالغ مصر عليها بالآلاف اليورو واهلنت)

المجموع	الإبانات	الخدمات المشتركة والتقانات غير المقيمة مباشرة على البرامج الرئيسية	الخدمات الخاصة بالمؤسسات والتنظيم والإدارة /	الحقق التووي	الأمن والأمن التووي	التقنيات التووية من أجل التنمية وحماية البيئة	التووية وخدمة الوفود التووية	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
419 140	-	8 385	119 513	167 530	38 777	44 654	40 281	التقانات
344 914	-	-	76 435	164 182	21 639	69 579	13 079	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
28 187	-	-	6 736	14 181	1 742	4 503	1 025	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق الإشتراطات الرأسمالية الرئيسية
2 657	-	-	2 007	212	2	434	2	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	1	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التعاون التقني
48 601	-	2	4 723	-	6 095	34 967	2 814	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
20 645	-	-	424	-	1 609	18 155	457	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
60 618	-	(26)	6 491	20 207	23 522	4 447	5 977	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	مصرف اليورانيوم الخفيف الأتراء
925	-	-	(1)	-	-	-	926	التقانات
3	-	-	-	-	-	-	3	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة
(29)	-	-	-	-	28	(57)	-	التقانات
-	-	-	-	-	-	-	-	الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
-	-	-	-	-	-	-	-	الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
(5 664)	(5 664)	-	-	-	-	-	-	الإعانة داخل الصناديق التقانات المشتركة غير المضممة
546 893	(5 664)	8 361	133 157	187 949	70 033	102 600	50 457	التقانات
344 917	-	-	76 435	164 182	21 639	69 579	13 082	مجموع الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة
28 187	-	-	6 736	14 181	1 742	4 503	1 025	مجموع الإضافات على الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة

أ يتصل إدارة التعاون التقني لأغراض التسمية

الملاحظة 39: الميزانية

223- تتكوّن الميزانية العادية من جزء تشغيلي وجزء رأسمالي، ويُخصّص الجزء الرأسمالي لتمويل الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية. وتُعرض تقديرات الميزانية العادية، وفقاً لهيكل برنامج عمل الوكالة، في البرامج الرئيسية الستة. والبرامج الرئيسية 1 إلى 4 هي برامج ذات طابع علمي وتقني:

البرنامج الرئيسي 1 – القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية

البرنامج الرئيسي 2 – التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة

البرنامج الرئيسي 3 – الأمان والأمن النوويان

البرنامج الرئيسي 4 – التحقق النووي

ويقدم البرنامجان الرئيسيان الآخران خدمات إدارية وتنظيمية تيسّر أعمال البرامج الرئيسية العلمية والتقنية:

البرنامج الرئيسي 5 – الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة

البرنامج الرئيسي 6 – إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية

224- ويشكّل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية جزءاً من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية. وهو صندوق احتياطي أنشئ وفقاً للقاعدة 4-06 من اللائحة المالية لدعم الاستثمارات الرئيسية في البنية الأساسية التي تمثل ل خطة الوكالة للاستثمارات الرأسمالية الرئيسية.

الملاحظة 39-أ: تحركات الأموال بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية (الميزانية العادية)

225- يعتمد المؤتمر العام في كل سنة ميزانية للوكالة موزّعة على أبواب الاعتمادات. ويجوز للمدير العام أن يرتبط بنفقات في الحدود المذكورة في أبواب الاعتمادات وللأغراض التي تُقرُّ من أجلها. ولا يمكنه أن يجري أي تحويلات بين أيٍّ من أبواب الاعتمادات دون موافقة مسبقة من مجلس المحافظين. ولم تجر خلال عام 2021 أي تحويلات بين أبواب الاعتمادات. ويتألف المبلغ المخصص لكل باب من أبواب الاعتمادات من مكوّن باليورو ومكوّن بالدولار الأمريكي يُعبّر عنه بقيمة مكافئة باليورو على أساس متوسط سعر الدولار مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة خلال سنة الميزانية. ولذلك لا يمكن تحديد مقدار التفويض الذي يمنحه المؤتمر العام، والذي يُعبّر عن قيمته باليورو، إلا في نهاية سنة الميزانية، والذي كان مقوماً على أساس متوسط سعر صرف هو 0.843 يورو مقابل دولار واحد في عام 2021.

226- ويوضّح الجدول أدناه إعادة تقييم اعتمادات الميزانية العادية لعام 2021 عمّا كانت عليه في عام 2021. وترجع أوجه التباين بين الميزانية المعتمدة الأصلية والميزانية النهائية إلى إعادة التقييم فحسب.

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)

التباين	الميزانية النهائية المعاد تقييمها	الميزانية المعتمدة الأصلية	البرامج الرئيسية
ج/	ب/	أ/	
(998)	41 077	42 075	البرنامج الرئيسي 1 - القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(761)	42 027	42 788	البرنامج الرئيسي 2 - التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(1 071)	36 612	37 683	البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن النوويان
(3 732)	147 357	151 089	البرنامج الرئيسي 4 - التحقّق النووي
(1 328)	81 351	82 679	البرنامج الرئيسي 5 - الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(629)	26 530	27 159	البرنامج الرئيسي 6 - إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(8 519)	374 954	383 473	مجموع برامج الوكالة
-	3 179	3 179	الأعمال المنفّذة لجهات أخرى القابلة للاسترداد
(8 519)	378 133	386 652	مجموع الجزء التشغيلي من صندوق الميزانية العادية

أ/ قرار المؤتمر العام GC(63)/RES/3 الصادر في أيلول/سبتمبر 2020 الميزانية الأصلية على أساس سعر الصرف 1 دولار مقابل 1 يورو.
ب/ الميزانية الأصلية معادا تقييمها على أساس متوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وهو 0.843 يورو مقابل دولار واحد في عام 2021.
ج/ يمثل الفارق بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعاد تقييمها.

الملاحظة 39-ب: التوفيق بين المبالغ الفعلية على أساس يسمح بالمقارنة بالميزانية، وبيان التدفق النقدي

227- بمقتضى المعيار المحاسبي إيبساس 24 عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية، فإن المبالغ الفعلية المعروضة على أساس يتيح مقارنتها بالميزانية يجب توفيقها، حيثما لا يتم إعداد البيانات المالية والميزانية على أساس يتيح المقارنة، مع التدفقات النقدية الصافية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية، مع تحديد أي اختلافات في الأساس المحاسبي وفي التوقيت وفي الكيانات على نحو منفصل. ويمكن أن تكون هناك أيضاً اختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المُستخدمة لعرض البيانات المالية والميزانية.

228- ويردُ فيما يلي التوفيق بين المبالغ الفعلية المحسوبة على أساس يتيح المقارنة، الواردة في "بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية"، والمبالغ الفعلية الواردة في "بيان التدفق النقدي" للفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)

التمويل	الاستثمارية	التشغيلية	
-	-	1 144	الفائض الصافي الفعلي حسب بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية أ/
-	-	(19 808)	الاختلاف في الأساس المحاسبي
-	(24 981)	27 741	الاختلاف في طريقة العرض
-	(32 283)	44 509	الاختلاف في الكيانات
-	(57 264)	53 586	المبلغ الفعلي في بيان التدفق النقدي

أ/ يقضي المعيار المحاسبي إيبساس 24 بتحقيق توفيق بين المبالغ الفعلية (المبالغ الفعلية/بيان النفقات الخامس-أ) وصافي التدفقات النقدية. ويقارن التوفيق الوارد في هذه الملاحظة التباين بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس-أ) وصافي التدفقات النقدية (البيان الرابع). وإذا ما أتبع ما يقضي به المعيار المحاسبي إيبساس 24 حرفياً، فإن إيرادات الوكالة (وهي جزء كبير من التدفقات النقدية) ستظهر وكأنها توفيق بين الفروق. ومن شأن ذلك أن يُخلّ بوضوح البيانات المالية وبقدرة من يطلعون عليها على استخلاص استنتاجات من العرض بهذه الطريقة. وما يقتضيه هذا المعيار من الناحية المنطقية هو بيان الاختلافات بين الأساس المحاسبي المُستخدَم في إعداد الميزانية والأساس المحاسبي المتبع في البيانات المالية. ونعتقد أن التوفيق المقترح يشكل عرضاً مقبولاً.

229- **والاختلافات في الأساس المحاسبي** هي اختلافات تسلط الضوء على الاختلافات الناتجة من إعداد الميزانية على أساس نقدي معدّل. وللتوفيق بين نتائج الميزانية وبيان التدفق النقدي، تُدرج العناصر غير النقدية، مثل الالتزامات غير المصفاة في نهاية السنة والمدفوعات المسدّدة لقاء التزامات عن أعوام سابقة، والاشتراكات المقرّرة غير المسدّدة، ومكاسب/خسائر صرف العملات الأجنبية، باعتبارها اختلافات في الأساس المحاسبي.

230- **والاختلافات في التوقيت** تحدث عندما تختلف فترة الميزانية عن الفترة المبلغ بشأنها في البيانات المالية. ولأغراض المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية، لم تكن هناك أي اختلافات في التوقيت فيما يخصّ الوكالة.

231- **والاختلافات في طريقة العرض** هي اختلافات في الأشكال ومخططات التصنيف المُستخدَمة في بيان التدفق النقدي وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية.

232- **والاختلافات في الكيانات** تمثّل التدفقات النقدية لمجموعات الصناديق، باستثناء صندوق الميزانية العادية، المُبلغ عنها في البيانات المالية. وتشمل البيانات المالية النتائج الخاصة بجميع مجموعات الصناديق.

الملاحظة 39-ج: تحليل التباين بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية

233- باستثناء الأعمال المُنفّذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد التي تبلغ 3.280 ملايين يورو، أنفقت الوكالة 374.272 مليون يورو (الالتزامات بالإضافة إلى المبالغ الفعلية) من الميزانية العادية لعام 2021، بما في ذلك الجزء الرأسمالي منها. وبلغت نفقات الميزانية العادية التشغيلية 373.810 مليون يورو من ميزانية معدّلة بمبلغ قدره 374.954 مليون يورو، بما يمثّل معدّل تنفيذ بنسبة 99.70%، وبذلك تبقى رصيد حرقه 1.143 مليون يورو.

234- وفي إطار الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية لعام 2021، أنفق مبلغ قدره 0.462 مليون يورو (الالتزامات بالإضافة إلى المبالغ الفعلية) من المبلغ المرصود في الميزانية والبالغ 6.196 ملايين يورو، بما يمثّل معدّل تنفيذ بنسبة 7.46%، وبذلك تبقى رصيد حرقه 5.734 ملايين يورو ليُرَحَّل إلى المشاريع ذاتها المُوافق عليها. وسوف يتواصل استخدام الأرصدة الحرة على النحو التالي:

- 2.064 مليون يورو لتجديد مختبرات التطبيقات النووية - مشروع ReNuAL+ (البرنامج الرئيسي 2)
- 0.303 مليون يورو لتعزيز الأمان الإشعاعي من خلال قياس الجرعات بكفاءة وبأسلوب عصري (البرنامج الرئيسي 3)
- 1.033 مليون يورو لصياغة وتنفيذ نهج ضمانات محطة تصنيع وقود موكس في اليابان - (البرنامج الرئيسي 4)
- 1.301 مليون يورو لإدارة أمن الاستثمار في البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات وفي أمن المعلومات (البرنامج الرئيسي 5)
- 1.033 مليون يورو للبنية الأساسية والمرافق المشتركة في زايبرسدورف (البرنامج الرئيسي 5)

الملاحظة 39-د: صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية

235- صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هو صندوق احتياطي أنشئ وفقاً للقاعدة 4-6 من اللائحة المالية، التي تتيح إبقاء ("ترحيل") الأموال لما بعد انتهاء فترة السنتين. وللمدير العام صلاحية الإنفاق من صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية لتنفيذ خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية عملاً باللائحة المالية والقواعد المالية.

236- وخطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية هي خطة طويلة الأجل تبين مشاريع الوكالة الرأسمالية الرئيسية. والصندوق هو آلية تيسر التخطيط الطويل الأجل، وتسمح بتراكم الأموال والاحتفاظ بها لما بعد نهاية فترة سنتي الميزانية من أجل توفيرها عند الاحتياج إليها. وعلاوة على ذلك، يساعد الصندوق على ضمان تخطيط الاعتمادات وإدارتها بأسلوب يزيد من استقرار المبالغ المطلوبة كل سنة ومن إمكانية التنبؤ بها.

237- ويستعرض مجلس المحافظين الصندوق سنوياً في إطار العملية المقررة لاعتماد البرنامج والميزانية من أجل تحديد أمور من بينها مدى كفاية رصيد الصندوق ومستوى الاعتمادات اللازمة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، بعد دراسة عوامل مثل المساهمات الواردة أو المتعهد بها الخارجة عن الميزانية لتمويل بنود خطة الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية، ومعدل التنفيذ، والتعديلات التي يلزم إدخالها على الخطة المذكورة نتيجة للتغيرات في الظروف أو الأولويات.

238- ويُموّل الصندوق من مصادر متعددة على النحو المبين أصلاً في الوثيقة GC(53)/5، بما في ذلك اعتمادات الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية، وأي وفورات من اعتمادات الميزانية العادية السنوية، وأي مصدر آخر قد يحدده المجلس.

239- ويعرض الجدول التالي الحالة المالية لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية في نهاية السنة المالية 2021.

مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية أ/

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)

الموارد:	
26 958	الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير 2021 ب/
6 196	الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية لسنة 2021 ج/
33 154	مجموع الموارد
النفقات:	
24	البرنامج الرئيسي 1 - القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية
363	البرنامج الرئيسي 2 - التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
225	البرنامج الرئيسي 3 - الأمان والأمن النوويان
25	البرنامج الرئيسي 4 - التحقّق النووي
4 774	البرنامج الرئيسي 5 - السياسات والتنظيم والإدارة
5 411	مجموع النفقات خلال عام 2021
27 243	الموارد المتاحة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

تخصيص الموارد المتاحة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

14 799	موارد مخصصة للبرامج الرئيسية
12 945	موارد غير مخصصة

أ/ أساس المحاسبة مختلف عن أساس الميزانية. وقد أُعدَّت هذه الملاحظة بالاستناد إلى الأساس النقدي المعدّل.
ب/ البيانات المالية للوكالة، الوثيقة GC(65)/4 المؤرخة أيلول/سبتمبر 2021.
ج/ قرار المؤتمر العام GC(64)/RES/2 الصادر في أيلول/سبتمبر 2020.

الملاحظة 40: الأطراف ذات الصلة

كبار موظفي الإدارة

240- كبار موظفي الإدارة هم المدير العام ونواب المدير العام الستة، نظراً لتمتّعهم بصلاحيّة تخطيط أنشطة الوكالة (أو أجزاء كبيرة منها) وتوجيهها والتحكّم فيها.

241- ويشمل مجموع الأجور المدفوعة إلى كبار موظفي الإدارة ما يلي: الرواتب الصافية، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات من قبيل البدلات والمنح والإعانات، والمساهمات في المعاش التقاعدي للموظفين واشتراكات التأمين الصحي. وتتضمّن أجور كبار موظفي الإدارة بدلات السكن وبدلات التمثيل.

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)

عدد الأفراد	التعويض وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	مخططات المعاش التقاعدي والتأمين الصحي	مجموع الأجور	سلف غير مسدّدة مقابل الاستحقاقات	قروض غير مسدّدة
2021	*11	1 284	283	2 088	32	-
2020	8	1 297	332	2 024	31	-

* في كانون الثاني/يناير 2021، انتهت خدمة موظفين اثنين من كبار موظفي الإدارة، وفي أيار/مايو 2021، انتهت خدمة موظف آخر من كبار موظفي الإدارة واستعيب عنه بأخر. وعُيّن نائب مدير عام بالإنابة للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيلول/سبتمبر 2021.

242- ولم توظّف الوكالة خلال السنة أيّاً من أفراد أسر المقربين لكبار موظفي الإدارة.

243- والسلف هي السلف المدفوعة مقابل استحقاقات بمقتضى لائحة الموظفين والنظام الإداري للموظفين. والسلف المدفوعة مقابل الاستحقاقات متاحة على نطاق واسع لجميع موظفي الوكالة.

الملاحظة 41: إقرارات الإفصاح عن الصكوك المالية

244- تُقيّد جميع الأصول والالتزامات المالية بتكلفتها المستهلكة. ونظراً للطابع القصير الأجل للأصول والالتزامات المالية للوكالة فإن قيمتها الدفترية تمثل تقديراً معقولاً لقيمتها العادلة. وتردّ في المرفق ألف-6 تفاصيل جميع الاستثمارات التي تشمل الحسابات تحت الطلب والودائع لأجل.

245- وأنشطة الوكالة تعرّضها للمخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة والمخاطر المرتبطة بالعملات ومخاطر أسعار الفائدة. وتردّ في الأقسام التالية معلومات مفصّلة عن إدارة الوكالة لكلّ من هذه المخاطر وحالات التعرّض المرتبطة بها. ومن منظور شامل، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال باعتباره الهدف الرئيسي، مع كفالة قدر وافٍ من السيولة للوفاء بمتطلبات التشغيل النقدية، وبلي ذلك الحصول على عائد بمعدّل تنافسي على الحافظة المالية للوكالة في حدود هذين القيدتين. ويجري التشديد على الحفاظ على رأس المال والسيولة أكثر من التشديد على معدل العائدات. وحالياً، لا يمكن أن يمتد أيّ استثمار لأكثر من سنة واحدة.

إدارة المخاطر الائتمانية

246- تشير عبارة المخاطر الائتمانية إلى خطر تخلف طرفٍ نظيرٍ مقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية على نحو يؤدي إلى تكبّد الوكالة خسارة مالية. وتُعادل القيمة الدفترية للأصول المالية الحدّ الأقصى للتعرض للمخاطر الائتمانية في تاريخ الرصيد.

247- وتعتمد الوكالة، من أجل إدارة المخاطر الائتمانية المرتبطة بحافظتها المالية، سياسةً استثماريةً تقصر الاستثمارات على أنواع معيّنة من الصكوك المالية، مع وضع حدود قصوى للاستثمارات لدى أيّ جهة من جهات الإصدار، تبعاً للجودة الائتمانية لجهة الإصدار. ويحسب التعرّض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بالمبالغ

النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات كنسبة من مجموع الحيازات المالية. وتعمل الوكالة بشكل نشط على رصد جميع التصنيفات فيما يتعلق بالحيازات الاستثمارية والاستثمارات لدى الأطراف النظيرة.

248- ولم تُسجّل، لأي سبب من الأسباب، أي حالات انخفاض في قيمة الأصول المحتفظ بها خلال هذه الفترة، فيما يتعلق بحيازات الوكالة من المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات. ويعود نجاح الوكالة في إدارة المخاطر الائتمانية خلال جائحة كوفيد-19 إلى سياستها الاستثمارية المتحفظة التي تهدف دائماً إلى إبقاء الجودة الشاملة الخاصة بحافظتها مصنفة AA وذلك استناداً إلى منهجية مؤسسة ستاندرد آند بورز لتصنيف الجودة الائتمانية.

القيمة الدفترية والنسبة المئوية للمبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات
(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)

الجودة الائتمانية للوكالة فيما يتعلق
بالمبالغ النقدية والمكافئات النقدية
والاستثمارات

2020-12-31		2021-12-31		فئة الجودة الائتمانية أ/
النسبة المئوية	القيمة الدفترية	النسبة المئوية	القيمة الدفترية	
11.85%	88 835	8.13%	63 432	AAA
-	-	-	-	AA+
1.05%	7 906	-	-	AA
11.76%	88 163	4.29%	33 478	AA-
26.54%	198 995	14.03%	109 569	A+
10.98%	82 294	47.60%	371 553	A
12.00%	90 000	-	-	A-
25.60%	191 939	25.88%	202 016	BBB+
0.21%	1 605	0.07%	570	غير مصنفة
100%	749 736 ب/	100.00%	780 618 ب/	المجموع

أ/ يعبر عن الجودة الائتمانية بالتصنيف الطويل الأجل لخطر عدم السداد من جانب جهة الإصدار، باستثناء مصرف التسويات الدولية. ولم يخضع مصرف التسويات الدولية للتصنيف بواسطة إحدى وكالات التصنيف الائتماني؛ بيد أن تداول ديونه يجري عند المستويات AAA نتيجة للوضع الخاص الذي تتمتع به هذه المؤسسة، التي هي مصرف المصارف المركزية في أنحاء العالم كافة.

ب/ في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 كانت نسبة 87.0% من الرصيد مقومة باليورو ونسبة 12.8% مقومة بالدولار الأمريكي ونسبة 0.2% بعملة أخرى (مقابل 76.2% و 23.4% و 0.4% على التوالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020).

إدارة المخاطر المرتبطة بالعملات

249- تُجري الوكالة معاملات مقومة بعملة أجنبية، ولذلك يجب عليها أن تضطلع بإدارة تعرّضها لتقلبات أسعار الصرف. وتتمثل الاستراتيجية العامة التي تتبعها الوكالة في إدارة مخاطر أسعار الصرف في ضمان تلقي الإيرادات أو تحويلها في السوق بنفس العملات التي ستتم بها النفقات المتوقعة. والاليتان الرئيسيتان في هذا الصدد هما نظام تقدير الاشتراكات بالعملتين لصندوق الميزانية العادية، والاحتفاظ عموماً بالحيازات النقدية للصناديق الأخرى بالعملة المتوقعة للمدفوعات، مما يخفف من قدر المخاطر الاقتصادية المرتبطة بالعملات الذي تتعرض له الوكالة.

250- وبالإضافة إلى ذلك، ما فتئت الوكالة ثنائياً بين العملة المقومة بها رصيده المنح الخارجة عن الميزانية (اليورو) والعملات المقومة بها الأموال المحتفظ بها ضمن الحيازات المالية (يُرجى الرجوع إلى الفقرة

253 أدناه) وذلك بهدف التخفيف مما تطرحه المنح الخارجة عن الميزانية من مخاطر مرتبطة بالعملات ذات صلة بالميزانية.

251- وتخضع تدفقات الإيرادات الداخلة المَقومة بالعملات الأجنبية للتحويل بأسعار صرف متباينة إلى تدفقات الإنفاق الخارجة ذات الصلة المَقومة بالعملات الأجنبية والتي تجري في وقت لاحق. ولذا فإن مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية المرتبطة بالحيازات النقدية بالعملات الأجنبية خلال الفترة الفاصلة بين هذه التدفقات الداخلة والخارجة لا تمثل خطراً اقتصادياً حقيقياً على الوكالة، وذلك بفضل استراتيجية إدارة العملات المبينة أعلاه.

252- وتُردُ فيما يلي القيم الدفترية لأصول الوكالة المالية والتزاماتها المالية المَقومة بالعملات الأجنبية معبّراً عنها باليورو في نهاية الفترة. كما أن بعض الأصول المالية مَقومة بعملات أجنبية صعبة الاستخدام ("عملات غير سائلة") لا يمكن تحويلها بسهولة إلى اليورو.

مجموع المبالغ النقدية والمكافئ النقدية وغيرها من الاستثمارات بحسب العملات المَقومة بها

(المبالغ معبّر عنها بالآلاف اليوروهات)					
المجموع	مقومة بعملات أخرى	مقومة بعملات غير سائلة	مقومة بالدولار الأمريكي	مقومة باليورو	
780 618	589	538	100 141	679 350	في 2021-12-31
749 736	1 339	1 738	175 431	571 228	في 2020-12-31

253- ترجع الزيادة البالغة 30.882 مليون يورو (4.12%) في مجموع المبالغ النقدية والمكافئ النقدية والاستثمارات في 31 كانون الثاني/ديسمبر 2021 مقارنة بالرصيد في 31 كانون الثاني/ديسمبر 2020 أساساً إلى الزيادة التي شهدتها رصيد الحيازات من اليورو (108.112 ملايين يورو) مقابل الانخفاض البالغ 75.289 يورو الذي شهدته رصيد الحيازات بالدولار الأمريكي. وسبب هذه التحركات راجع إلى أمرين اثنين خلال عام 2021 هما: أ) أن الوكالة كانت تُوائم العملة المَقوم بها رصيد المنح الخارجة عن الميزانية (اليورو) مع العملات المَقومة بها الأموال التي تحتفظ بها الوكالة فيما يتعلق بالمنح الخارجة عن الميزانية، وب) أن الوكالة تلقت مساهمات إمّا باليورو أو تم تحويلها إلى اليورو.

إدارة مخاطر السيولة

254- يُقصد بمخاطر السيولة احتمالية مواجهة كيان ما صعوبة في الوفاء بالالتزامات المرتبطة بالالتزامات المالية.

255- وتُدار مخاطر السيولة عموماً لكلِّ صندوق على حدة. وفيما يخصُّ جميع الصناديق باستثناء الميزانية العادية، لا يمكن عموماً عقد الارتباطات إلا بعد أن تصبح الأموال متاحة، ومن ثم تكون مخاطر السيولة ضئيلة. أمّا فيما يخصُّ الميزانية العادية، فإنَّ إطار الإذن بالإنفاق، القائم على أساس الاعتمادات، يكفل ألا تتعدى النفقات تدفقات الإيرادات في أي عام معيّن، في حين يُستخدم صندوق رأس المال العامل كآلية لتوفير السيولة إن طرأت أي مسائل تتعلق بتوقيت التدفقات النقدية الخارجة والتدفقات النقدية الداخلة (وهو ما يتعلق في المقام الأول

بالاشتراكات المقررة للدول الأعضاء). ويوفّر صندوق رأس المال العامل سيولة احتياطية لميزانية الوكالة العادية لقرابة أسبوعين من التدفّقات النقدية.

256- وفي عام 2021، حصلت حالات تأخير في تحصيل اشتراكات الدول الأعضاء. وحتى نهاية شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2021، كانت جميع الأموال المتوافرة في صندوق الميزانية العادية قد استُخدمت استخداماً كاملاً، بما في ذلك أي مبالغ مدفوعة مقدماً استُلمت من عدة دول أعضاء. ونتيجة لذلك، وكما هو متوقع استناداً إلى القاعدة 7-04 من اللائحة المالية، فقد استُخدم كامل مبلغ صندوق رأس المال العامل لتمويل عمليات ميزانية الوكالة العادية. وبالإضافة إلى ذلك، استُلمت في الجزء الأخير من شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2021 من عدة دول أعضاء مبالغ اشتراكات مقرّرة غير مسدّدة ومبالغ مدفوعة مقدماً مما نتج عنه تجديد موارد صندوق رأس المال العامل بالكامل بحلول نهاية تشرين الثاني/نوفمبر 2021. وعلاوة على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن المستوى الحالي لصندوق رأس المال العامل لم يتغير منذ عام 1997.

تحليل آجل استحقاق الالتزامات المالية والأصول المالية للوكالة

257- كانت نسبة الالتزامات المالية للوكالة في حدود 52.3% من أصولها المالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، مقابل 58.8% في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. وتعزى هذه النسبة الأدنى أساساً إلى انخفاض في الالتزامات المترتبة عن استحقاقات الموظفين. وتتّسم معظم الالتزامات المالية بطابع طويل الأجل. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بلغت الالتزامات المالية القصيرة الأجل للوكالة (المستحقة في غضون 12 شهراً) 5.5% من الأصول المالية القصيرة الأجل للوكالة (مقابل 5.7% في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020).

258- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كان المتوسط المرجّح للفترة المتبقية من آجال استحقاق حيازات الوكالة من المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات باليورو والدولار الأمريكي 47 يوماً و119 يوماً على التوالي (مقابل 51 يوماً و71 يوماً على التوالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020).

إدارة مخاطر أسعار الفائدة

259- تسعى الوكالة إلى الحصول على معدّلات سوقية تنافسية معدّلة لمراعاة المخاطر للعائدات على حافظتها الاستثمارية؛ بيد أن التركيز، كما ورد أعلاه، ينصبُّ على الحفاظ على رأس المال والسيولة أكثر مما ينصبُّ على معدّل العائد. وفضلاً عن ذلك فإنّ العائدات التي تجنيها الوكالة على الحافظة الاستثمارية باعتبارها مستثمراً لآجال قصيرة وبدخل ثابت، تتوقف على المستوى العام لأسعار الفائدة القصيرة الأجل باليورو والدولار الأمريكي.

260- ويعتمدُ أفق الاستثمار على الطلبات المتوقعة على السيولة، فضلاً عن أحوال السوق، ويقتصر على الأصول المالية التي يبلغ آجل استحقاقها سنة واحدة أو أقل. وفي هذا الإطار، حصلت الوكالة خلال عام 2021 على عائد متوسّط نسبته 0.08% في السنة على مبالغها النقدية ومكافئاتها النقدية واستثماراتها باليورو (مقابل 0.09% في السنة في عام 2020)، و0.24% في السنة على مبالغها النقدية ومكافئاتها النقدية واستثماراتها بالدولار الأمريكي (مقابل 1.13% في السنة في عام 2020). والوكالة (مثلها مثل أي مستثمر لآجال قصيرة وبدخل ثابت) معرّضة لتقلبات أسعار الفائدة على الأصول المالية ذات أسعار الفائدة العائمة، وعندما يحلُّ آجل استحقاق الأصول المالية ذات أسعار الفائدة الثابتة وتحتاج إلى إعادة استثمار.

الملاحظة 42: الارتباطات

261- تشمل الارتباطات طلبات الشراء وعقود الخدمات التي لم تُنفذ حتى نهاية الفترة المشمولة بالتقرير. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت لدى الوكالة ارتباطات بمبلغ قدره 139.445 مليون يورو (مقابل 93.148 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020). وترد أدناه تفاصيل هذه الارتباطات بحسب مصدر التمويل:

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	مجموعة الصناديق
19 720	35 435	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
2 124	3 234	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
40 017	51 841	صندوق التعاون التقني
11 241	9 066	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية
20 006	39 861	صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية
3	-	مصرف اليورانيوم الضعيف الإثراء
37	8	الصناديق الاستثمارية والصناديق الخاصة
93 148	139 445	مجموع الارتباطات

الارتباطات الرأسمالية

262- من أصل المبالغ الواردة أعلاه، كانت الارتباطات الرأسمالية كالتالي:

(المبالغ معبّر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
13 312	20 015	المعدات العلمية والتقنية
2 090	10 665	عقود التشييد
793	6 220	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
389	1 424	البرامجيات
58	171	معدات الأمان والأمن
13	140	الأثاث والتجهيزات الثابتة
-	180	المركبات
16 655	38 805	مجموع الارتباطات الرأسمالية

ارتباطات الإيجار التشغيلي

263- يعرض الجدول التالي تفاصيل عقود الإيجار التشغيلي التي أبرمتها الوكالة:

(المبالغ معبر عنها بآلاف اليوروهات)		
2020-12-31	2021-12-31	
2 805	3 887	عقود الإيجار التشغيلي لمرافق المكاتب
659	1 095	عقود إيجار أخرى
3 464	4 982	مجموع ارتباطات الإيجار التشغيلي
ارتباطات الإيجار التشغيلي بحسب المدة		
1 049	882	أقل من سنة واحدة
1 069	2 644	سنة إلى خمس سنوات
1 346	1 456	أكثر من خمس سنوات
3 464	4 982	مجموع ارتباطات الإيجار التشغيلي

264- والالتزامات الخاصة بالإيجار التشغيلي لمرافق المكاتب هي التزامات تتعلق بمكاتب الوكالة، وفي المقام الأول بالمكاتب الواقعة في نيويورك وأونتاريو وجنيف وبوينوس آيرس وريو دي جانيرو وطوكيو. كما أن قيمة ارتباطات الإيجار المستقبلية أعلى في عام 2021 مقارنة بعام 2020 ويرجع ذلك في المقام الأول إلى عقد الإيجار الجديد في بوينوس آيرس وإلى تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية.

265- أما بند "عقود إيجار أخرى" فيمثلة في المقام الأول استئجار المعدات المكتبية، مثل معدات تجليد الكتب والطباعة. وترجع الزيادة في قيمة هذه الارتباطات في عام 2021 مقارنة بعام 2020 في المقام الأول إلى تجديد عقود استئجار نظام الطباعة مع شركة Canon Austria.

الملاحظة 43: الالتزامات العرضية والأصول العرضية

الالتزامات العرضية

266- حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت هناك قضايا طعن ضد الوكالة لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تتعلق بادعاءات موظفين حاليين أو سابقين وتقرر فيها أنه من المحتمل، وإنما من غير المرجح، أن يثبت في هذه القضايا لصالح الموظفين الحاليين أو السابقين. فإن رجحت الكفة في نهاية المطاف للمدعين في هذه القضايا غير المسواة، فمن المقدر أن تكون التكلفة على الوكالة زهاء 0.293 مليون يورو.

267- وتقع على عاتق الوكالة التزامات عرضية تبلغ 11.706 مليون يورو تتعلق باستحقاقات الموظفين العاملين في المتجر التعاوني لفترة ما بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الطويلة الأجل، ولدى جميع هؤلاء الموظفين عقود عمل من الوكالة؛ ومع ذلك، فإن استحقاقات فترة ما بعد انتهاء الخدمة، الأنفة الذكر، تُدفع من ميزانية المتجر التعاوني عندما تُصبح مُستحقة. وفي عام 2020، خُصصَ للمتجر التعاوني احتياطي قدره 4.0 ملايين يورو للوفاء بهذه الالتزامات. وعلاوة على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن المتجر التعاوني لا يزال كياناً عاملاً لديه ما يكفي من الأموال والقدرة لدفع استحقاقات الموظفين لفترة ما بعد الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل ولم تتراكم أي مستحقات مترتبة عن هذه الالتزامات. ولمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الملاحظة 37.

268- ويقع على عاتق الوكالة التزام محتمل يتعلق بإخراج مرافق مختبر المواد النووية في زايبيرسدورف من الخدمة وإزالة التلوث من تلك المرافق. ومع أن الوكالة ترى بأنه لا يزال يقع على عاتقها التزامٌ تقديريٌّ فيما يخص هذه العمليات المتعلقة بالإخراج من الخدمة وإزالة التلوث، إلا أنه يتعدّر في الوقت الراهن قياس المبالغ التي قد تتكبّدها الوكالة في نهاية المطاف للوفاء بهذه الالتزامات أو تقدير تلك المبالغ على نحو موثوق.

269- ويقع على الوكالة التزامٌ محتملٌ يتعلق بعمليات النقل و/أو الإزالة و/أو أنشطة ما بعد التشغيل الأخرى المتصلة باليورانيوم الضعيف الإثراء وأسطوانات اليورانيوم الضعيف الإثراء الخاص بالوكالة في حال إلغاء اتفاق الدولة المضيفة أو انتهاء صلاحيته. ولا يمكن في هذا الوقت قياس المبالغ التي قد تتكبدها الوكالة فيما يتعلق بتلك الالتزامات المحتملة ولا يمكن تقديرها على نحو موثوق.

الأصول العرضية

270- يبلغ مجموع الأصول العرضية لدى الوكالة 31.089 مليون يورو، وهي تتألف في المقام الأول من تعهّدات تستند قيمتها إلى تقديرات ولكن لم تتلقَ الوكالة مبالغها بعدُ (3.190 ملايين يورو)، وتعهُّدات مستلمة ولكن لم تقبلها الوكالة رسمياً بعد (12.800 مليون يورو)، والحالات التي يوجد فيها اتفاق مساهمة موقع ولكن لا تكون الوكالة بعدُ في وضع يمكّنها من إصدار فاتورة للجهة المانحة أو لا يكون فيها تلقي المساهمات في حكم المؤكّد (15.099 مليون يورو).

الملاحظة 44: الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

271- تاريخ الإبلاغ لدى الوكالة هو يوم 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وقد أجاز المدير العام إصدار البيانات المالية في 3 آذار/مارس 2022.

272- ولم تطرأ أي أحداث هامة تؤثر في البيانات المالية، سلباً أو إيجاباً، بين تاريخ الإبلاغ وتاريخ إصدار البيانات المالية.

الملاحظة 45: الهبات

273- لم تُدفع أي هبات خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

الجزء الرابع

المرفقات بالبيانات المالية

المرفق ألف-1:

قائمة المختصرات

نظام إيبس	نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة
CASCADE	النظام الآلي المركزي للتحليل المترابط وتقييم البيانات
كوفيد-19	مرض فيروس كورونا 2019
الفاو	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
نظام هانا	نظام هانا للإدارة الذكية
الوكالة	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
المركز الدولي للفيزياء النظرية	مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية
مشروع إنبرو	المفاعلات النووية ودورات الوقود الابتكارية
معايير إيبساس	المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
محطة تصنيع وقود موكس	المحطة اليابانية لتصنيع وقود خليط الأكسجين
مشروع موزابيك	تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات
مشروع ReNuAL	تجديد مختبرات التطبيقات النووية
اليونسكو	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
اليونيدو	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
مشروع زودياك	العمل المتكامل لمكافحة الأمراض الحيوانية المصدر

المرفق ألف-2

الإيرادات من المساهمات
عن الفترة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها باليورو)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
						أولاً- الدول الأعضاء
18 384 959	466 000	6 985 678	351	2 072 373	8 860 557	الاتحاد الروسي
43 614	-	-	-	8 956	34 658	إثيوبيا
214 135	-	-	-	42 092	172 043	أذربيجان
4 132 121	-	-	8 104	788 110	3 335 907	الأرجنتين
167 678	69 936	-	6 621	17 912	73 209	الأردن
32 177	-	-	285	6 269	25 623	أرمينيا
4 361	-	-	-	896	3 465	إريتريا
10 810 972	150 000	904 490	-	1 849 373	7 907 109	إسبانيا
10 049 410	-	-	-	1 904 899	8 144 511	أستراليا
168 573	-	-	-	33 136	135 437	إستونيا
2 109 875	-	40 000	-	266 363	1 803 512	إسرائيل
7 743	-	-	132	30	7 581	إسواتيني
30 530	-	-	-	6 269	24 261	أفغانستان
296 241	-	-	14 386	-	281 855	إكوادور
38 363	-	-	100	8 979	29 284	اليانبا
30 053 074	-	2 366 417	-	5 248 098	22 438 560	ألمانيا
2 802 390	-	-	650	531 079	2 270 661	الإمارات العربية المتحدة
7 581	-	-	-	-	7 581	أنغيوا وباربودا
2 380 404	-	-	2 156	467 493	1 910 755	إندونيسيا
34 658	-	-	-	-	34 658	أنغولا
394 653	-	-	996	75 229	318 428	أوروغواي
162 470	-	-	20 266	28 731	113 473	أوزبكستان
36 402	1 511	-	-	7 165	27 726	أوغندا
257 741	359	-	6 800	49 257	201 325	أوكرانيا
1 661 853	-	135 000	-	159 861	1 366 992	أيرلندا
103 382	-	-	-	-	103 382	آيسلندا
15 152 955	-	119 000	-	2 849 736	12 184 219	إيطاليا
37 908	-	-	-	-	37 908	بابوا غينيا الجديدة
54 906	-	-	-	-	54 906	باراغواي
526 440	-	20 000	721	99 409	406 310	باكستان
3 791	-	-	-	-	3 791	بالاو
1 268 157	1 043 210	-	-	42 988	181 959	البحرين
13 295 419	-	-	150	2 540 760	10 754 509	البرازيل
26 535	-	-	-	-	26 535	بربادوس
1 658 484	-	79 100	72	301 810	1 277 502	البرتغال

المرفق ألف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
90 980	-	-	-	-	90 980	بروني دار السلام
4 922 499	290 000	900 000	-	707 508	3 024 991	بلجيكا
221 102	20 000	-	637	39 406	161 059	بلغاريا
4 556	-	-	-	896	3 660	بليز
43 614	-	-	-	8 956	34 658	بنغلاديش
195 164	-	-	-	37 764	157 400	بنما
20 746	7 662	-	-	2 687	10 397	بنن
74 917	-	-	15 688	11 643	47 586	بوتسوانا
13 084	-	-	-	2 687	10 397	بوركينافاسو
3 465	-	-	-	-	3 465	بوروندي
67 116	17 000	-	-	9 851	40 265	البوسنة والهرسك
3 617 425	40 000	60 000	169	691 388	2 825 868	بولندا
690 700	-	-	150	156 124	534 426	بيرو
220 918	-	-	6 783	42 092	172 043	بيلاروس
1 345 689	-	-	1 660	264 196	1 079 833	تايلند
121 457	-	-	150	-	121 307	تركمانستان
6 009 806	-	-	401	1 181 270	4 828 135	تركيا
144 050	-	-	-	-	144 050	تريينداد وتوباغو
17 445	-	-	-	3 582	13 863	تشاد
8 722	-	-	-	1 791	6 931	توغو
110 779	-	-	1 434	21 494	87 851	تونس
36 449	-	-	-	7 165	29 284	جامايكا
23 224	-	5 000	-	3 582	14 642	الجبل الأسود
649 911	43 504	-	455	119 112	486 840	الجزائر
79 668	-	-	-	15 225	64 443	جزر البهاما
3 660	-	-	-	-	3 660	جزر مارشال
3 465	-	-	-	-	3 465	جمهورية أفريقيا الوسطى
1 550 229	98 001	51 000	-	267 778	1 133 450	الجمهورية التشيكية
232 358	-	-	-	45 675	186 683	الجمهورية الدومينيكية
50 647	-	-	531	9 851	40 265	الجمهورية العربية السورية

المرفق ألف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
93 614	50 000	-	-	8 956	34 658	جمهورية الكونغو الديمقراطية
1 402 303	-	-	350	-	1 401 953	جمهورية إيران الإسلامية
47 805	3 080	-	-	10 067	34 658	جمهورية تنزانيا المتحدة
2 562 316	-	-	-	-	2 562 316	جمهورية فنزويلا البوليفارية
14 684 538	160 209	4 303 327	-	1 953 260	8 267 742	جمهورية كوريا
19 829	-	-	-	2 500	17 329	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
13 668	-	-	-	2 687	10 981	جمهورية مولدوفا
1 373 851	148 823	30 000	1 348	234 642	959 038	جنوب أفريقيا
36 449	-	-	-	7 165	29 284	جورجيا
4 361	-	-	-	896	3 465	جيبوتي
3 563 682	-	1 045 424	-	477 344	2 040 914	الدانمرك
68 138	-	-	-	13 232	54 906	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
4 687	-	-	-	896	3 791	دومينيكا
13 084	-	-	-	2 687	10 397	رواندا
865 969	-	-	323	170 160	695 486	رومانيا
33 037	1 844	-	-	-	31 193	زامبيا
43 771	20 000	-	991	4 478	18 302	زيمبابوي
8 081	-	-	-	500	7 581	سان مارينو
3 790	-	-	-	-	3 790	سانت فنسنت وجزر غرينادين
4 686	-	-	-	896	3 790	سانت لوسيا
192 801	-	-	1 448	37 614	153 739	سري لانكا
40 265	-	-	-	-	40 265	السلفادور
679 837	-	10 000	101	131 650	538 086	سلوفاكيا
586 943	40 000	60 000	148	207 271	279 524	سلوفينيا
2 206 489	-	-	61	418 236	1 788 192	سنغافورة
108 366	76 219	-	-	7 886	24 261	السنغال
80 321	36 707	-	-	8 956	34 658	السودان
5 587 871	186 567	1 281 376	-	780 946	3 338 982	السويد
5 899 956	80 000	585 000	-	992 303	4 242 653	سويسرا
3 465	-	-	-	-	3 465	سيراليون
7 714	-	-	133	-	7 581	سيشيل
1 515 361	8 200	10 660	10 507	-	1 485 994	شيلي
127 778	-	-	4 765	24 181	98 832	صربيا
53 758 647	-	1 121 565	5 802	10 345 739	42 285 541	الصين
39 290	-	-	15 087	9 561	14 642	طاجيكستان

المرفق ألف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية /		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
454 608	-	-	712	-	453 896	العراق
520 499	-	-	311	99 409	420 779	عمان
53 071	-	-	-	-	53 071	غابون
87 638	5 039	17 440	1 375	12 538	51 246	غانا
3 790	-	-	-	-	3 790	غرينادا
128 115	-	-	-	-	128 115	غواتيمالا
9 372	-	-	-	1 791	7 581	غيانا
4 361	-	-	-	896	3 465	فانواتو
25 342 168	150 000	5 065 000	-	3 815 170	16 311 998	فرنسا
904 210	4 120	-	2 552	176 429	721 109	الغالين
2 293 500	-	380 000	-	362 710	1 550 790	فنلندا
11 870	-	-	498	-	11 372	فيجي
342 638	-	17 200	2 694	66 273	256 471	فييت نام
165 496	-	-	130	31 345	134 021	قبرص
1 276 491	-	-	155	238 645	1 037 691	قطر
9 112	-	-	-	1 791	7 321	قيرغيزستان
868 261	-	89 100	80	153 144	625 937	كازاخستان
576 802	520 855	-	1 274	10 747	43 926	الكامبيرون
5 642	-	-	-	1 815	3 827	الكرسي الرسولي
342 608	-	-	5 461	66 273	270 874	كرواتيا
29 595	-	-	-	8 799	20 796	كمبوديا
19 948 544	-	7 517 893	-	2 356 271	10 074 379	كندا
339 274	-	-	369	57 050	281 855	كوبا
65 850	10 000	-	1 177	10 747	43 926	كوت ديفوار
245 430	24 720	-	1 083	-	219 627	كوستاريكا
1 048 408	-	-	583	33 879	1 013 946	كولومبيا
23 050	-	-	306	-	22 744	الكونغو
1 473 088	-	329 600	113	216 730	926 645	الكويت
118 832	-	5 000	9 044	20 598	84 190	كينيا
205 021	-	-	-	40 301	164 720	لاتفيا

المرفق ألف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية /			صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية	تكاليف المشاركة الوطنية			
164 796	-	-	76	-	164 720	لبنان
42 516	-	-	-	8 060	34 456	لختشتاين
302 384	-	-	-	57 317	245 067	لكسمبرغ
136 935	-	-	1 030	25 972	109 933	ليبيا
3 465	-	-	-	-	3 465	ليبيريا
309 906	-	-	97	60 899	248 910	ليتوانيا
3 465	-	-	-	-	3 465	ليسوتو
86 582	-	10 000	1 600	14 329	60 653	مالطة
13 863	-	-	-	-	13 863	مالي
1 551 225	10 000	-	4 092	293 750	1 243 383	ماليزيا
13 863	-	-	-	-	13 863	مدغشقر
816 200	-	-	670	160 309	655 221	مصر
353 198	96 084	15 000	645	47 466	194 003	المغرب
38 539	-	-	6 647	6 269	25 623	مقدونيا الشمالية
5 514 908	-	17 760	588	784 591	4 711 969	المكسيك
6 932	-	-	-	-	6 932	ملاوي
5 586 313	-	300 000	72	1 010 214	4 276 027	المملكة العربية السعودية
26 639 685	-	5 874 688	-	3 936 073	16 828 924	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
23 745	-	-	965	4 478	18 302	منغوليا
8 193	-	-	-	1 262	6 931	موريتانيا
50 452	-	-	336	9 851	40 265	موريشيوس
13 863	-	-	-	-	13 863	موزامبيق
377 389	40 000	285 416	-	9 851	42 122	موناكو
43 614	-	-	-	8 956	34 658	ميانمار
41 029	-	-	25	8 060	32 944	ناميبيا
4 546 222	-	1 120 820	-	649 296	2 776 106	النرويج
3 093 767	-	18 000	-	583 023	2 492 744	النمسا
24 260	-	-	-	-	24 260	نيبال
8 723	-	-	-	1 791	6 932	النيجر
1 148 864	36 534	12 000	2 325	215 835	882 170	نيجيريا
21 807	-	-	-	4 478	17 329	نيكاراغوا
1 185 919	-	113 772	-	-	1 072 147	نيوزيلندا
10 397	-	-	-	-	10 397	هايتي
3 653 937	-	-	-	718 255	2 935 682	الهند
41 004	-	-	-	8 060	32 944	هندوراس
1 027 101	-	99 000	197	177 325	750 579	هنغاريا
7 532 894	1 000 000	367 180	-	1 168 732	4 996 982	هولندا
180 724 908	12 253 146	50 562 430	-	22 181 682	95 727 650	الولايات المتحدة الأمريكية
54 381 630	7 340 000	8 105 502	-	7 380 474	31 555 654	اليابان
34 658	-	-	-	-	34 658	اليمن
1 491 770	-	-	122	157 285	1 334 363	اليونان
590 634 830	24 549 330	100 435 839	178 316	86 390 999	379 080 347	المجموع الفرعي

المرفق ألف-2 (تابع)

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية أ/		تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية				
						ثانيا- دول أعضاء جديدة
3 465	-	-	-	-	3 465	جزر القمر
					3 811	ساموا
3 465	-	-	-	-	7 277	المجموع الفرعي
						ثالثا- جهات مانحة أخرى
20 504 291	-	20 504 291	-	-	-	المفوضية الأوروبية
562 100	-	562 100	-	-	-	المنظمات الدولية
379 352	-	379 352	-	-	-	مصادر أخرى
21 445 743	-	21 445 743	-	-	-	المجموع الفرعي
612 084 038	24 549 330	121 881 582	178 316	86 390 999	379 087 624	المجموع الكلي

أ/ باستثناء المبالغ المُستردة

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية		التكاليف الرأسمالية المقررة الأستهلاك	تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون العادية	الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	صندوق	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون العادية - التعاون التقني								
326 372	-	-	-	-	-	-	326 372	-	-	بنما
21 563	-	-	-	-	828	-	20 735	-	-	بنين
45	-	-	-	45	-	-	-	-	-	بوتسوانا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بوركينافاسو
17 510	-	-	-	-	881	-	16 629	-	-	بوروندي
96 761	-	-	-	-	-	-	96 761	-	-	البوسنة والهرسك
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بولندا
816 862	-	-	-	150	-	-	816 712	-	-	بيرو
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بيلاروس
64 167	-	-	-	-	64 167	-	-	-	-	بيلند
175 076	-	-	-	52 623	-	-	122 453	-	-	تركمانستان
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تركيا
509 056	-	-	-	-	-	-	509 056	-	-	تريينيداد وتوباغو
51 099	-	-	-	-	8 104	-	42 995	-	-	تشلد
13 275	-	-	-	-	1 791	-	11 484	-	-	توغو
103 392	-	-	-	1 434	21 494	-	80 464	-	-	تونس
29 084	-	-	-	490	-	-	28 594	-	-	جامايكا
5 000	-	5 000	-	-	-	-	-	-	-	الجيل الأسود
430 276	-	-	-	-	-	-	430 276	-	-	الجزائر
56 939	-	-	-	-	-	-	56 939	-	-	جزر البهاما
6 647	-	-	-	5 656	-	-	991	-	-	جزر مارشال
15 661	-	-	-	-	-	-	15 661	-	-	جمهورية أفريقيا الوسطى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية التشيك
2 690 877	-	-	180 263	-	-	-	2 506 355	4 259	-	جمهورية الدومينيكية
51 026	-	-	-	531	9 831	-	40 644	-	-	الجمهورية العربية السورية
304	-	-	-	-	-	-	304	-	-	جمهورية الكونغو الديمقراطية
4 348 795	-	-	-	-	-	-	4 348 795	-	-	جمهورية إيران الإسلامية
32 615	-	-	-	-	4 054	-	28 561	-	-	جمهورية تنزانيا المتحدة
17 304 100	-	-	-	-	-	-	17 232 916	22 967	-	جمهورية فنزويلا البوليفارية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية كوريا
10 842	-	-	-	-	2 500	-	8 342	-	-	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية مولدوفا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جنوب أفريقيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جورجيا
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	جيبوتي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الكامرلك
366 126	-	-	244 987	-	-	-	114 085	-	-	كولمبيا المتحدة القوميات
6 275	-	-	-	2 449	-	-	3 826	-	-	كوسوفو
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	كوت ديفوار
113 838	-	-	45 723	-	68 115	-	-	-	-	كوت ديفوار

المجموع	المساهمات الخارجة عن الميزانية		التكاليف البرنامجية المقررة الإشتداد	تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون التقني	الميزانية العادية	صندوق رأس المال العامل	الجهات المانحة
	المساهمات الخارجة عن الميزانية - التعاون التقني	المساهمات الخارجة عن الميزانية - الميزانية العادية - التعاون التقني						
-	-	-	-	-	-	-	-	كمبوديا
-	-	-	-	-	-	-	-	كندا
548 330	-	-	-	-	-	548 330	-	كوبا
52 064	-	-	-	-	-	52 064	-	كوت ديفوار
439 387	-	-	-	861	-	437 295	1 231	كوستاريكا
1 023 486	-	-	-	-	-	1 023 486	-	كروشيا
138 160	-	-	-	446	10 284	127 278	152	الكويت
-	-	-	-	-	-	-	-	الكويت
14 044	-	5 000	-	9 044	-	-	-	كينا
-	-	-	-	-	-	-	-	لاتفيا
332 719	-	-	-	-	1 714	331 005	-	لبنان
-	-	-	-	-	-	-	-	لبنان
-	-	-	-	-	-	-	-	لبنان
1 115 563	-	-	-	-	25 972	1 089 591	-	لكسمبرغ
206 960	-	-	-	-	-	206 960	-	ليبيا
-	-	-	-	-	-	-	-	ليبيريا
-	-	-	-	-	-	-	-	ليتوانيا
7 129	-	-	-	-	-	7 129	-	ليسوتو
-	-	-	-	-	-	-	-	ملايكة
11 248	-	-	-	-	820	10 428	-	مالي
-	-	-	-	-	-	-	-	ماليزيا
13 993	-	-	-	-	-	13 993	-	مدغشقر
-	-	-	-	-	-	-	-	مصر
-	-	-	-	-	-	-	-	المغرب
-	-	-	-	-	-	-	-	مقدونيا الشمالية
-	-	-	-	-	-	-	-	المكسيك
2 904	-	-	-	-	-	2 904	-	ملاوي
72	-	-	-	72	-	-	-	المملكة العربية السعودية
-	-	-	-	-	-	-	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
-	-	-	-	-	-	-	-	منغوليا
12 244	-	-	-	-	-	12 244	-	موريتانيا
16 511	-	-	-	16 511	-	-	-	موريشيوس
47 072	-	-	-	-	6 894	40 178	-	موزمبيق
-	-	-	-	-	-	-	-	مونتنگو
-	-	-	-	-	-	-	-	مونغول
-	-	-	-	-	-	-	-	ناميبيا

المساهمات الخارجية عن الميزانية المحوية و القائمة الشروط		المساهمات الواردة مقابلها						
مجموع المساهمات الخارجية عن الميزانية المحوية و الشروط	المساهمات الخارجية عن الميزانية المحوية و الشروط	مجموع المساهمات الواردة مقابلها	المساهمات الخارجية عن الميزانية المحوية و الشروط	المساهمات الخارجية عن الميزانية المحوية و الشروط	تكاليف المشاركة الوطنية	صندوق التعاون القسمة	الميزانية العادية	
26 874 639	3 228 027	85 073 280	413 685	23 141 008	1 301 839	12 884 789	47 331 961	المجموع الفرعي
1 5 190 237	679 489	-	-	-	-	-	-	تانيا- جهات صاحبة احدى المؤسسات الوطنية الأوروبية
-	-	644 928	-	644 928	-	-	-	المؤسسات البرية
4 102 732	4 102 732	2 000	-	2 000	-	-	-	مستلزمات اخرى
19 292 969	4 782 221	646 928	-	646 928	-	-	-	المجموع الفرعي
46 167 608	8 010 248	85 720 208	413 685	23 787 936	1 301 839	12 884 789	47 331 961	المجموع القسمة

المرفق ألف-5

حالة الفائض النقدي
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها باليورو)

	حساب الفائض النقدي المؤقت / (العجز) لعام 2021
353 574 484	المقبوضات
339 539 691	المدفوعات
14 034 793	الزيادة (النقصان) في المقبوضات على المدفوعات
(34 270 239)	الالتزامات غير المصفأة
(20 235 446)	العجز النقدي المؤقت لعام 2021
	حساب الفائض النقدي النهائي لعام 2020
(22 394 747)	العجز النقدي المؤقت عن السنة السابقة المقبوضات من:
10 983 520	اشتراقات جميع السنوات السابقة
1 369 528	وفورات ناجمة عن تصفية التزامات سنوات سابقة
1 113 979	إيرادات متنوّعة
91 955	الأرصدة الخالصة من الأعباء
(8 835 765)	العجز النقدي النهائي لعام 2020
(13 776 080)	مطروحاً منه: العجز النقدي النهائي لعام 2019
-	تحويل الفائض لصندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية
(22 611 845)	الفائض / (العجز) النقدي النهائي لعام 2020
53 401	الفوائض النقدية للسنوات الماضية أ/
(22 558 444)	مجموع الفائض / (العجز) النقدي

أ/ مقبّدة لحين استلام المساهمات

بيان الاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021
(المبالغ معبر عنها باليورو)

المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو					
تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاستثمار الأصلي	الحصيلة السنوية (%)	القيمة الدفترية	نوع الصك	نوع الجهة المُصدرة
			100 000	حساب تحت الطلب	تجارية
			101 504	حساب تحت الطلب	تجارية
2022-01-07	2021-01-08	%00	50 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-02-23	2021-02-23	%00	50 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-03-30	2021-03-30	%00	70 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-05-06	2021-05-06	%00	30 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-06-15	2021-06-15	%00	20 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-08-09	2021-08-09	%00	5 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-08-09	2021-08-09	%00	10 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-10-10	2021-10-08	%00	19 000	وديعة لأجل	تجارية
2022-12-23	2021-12-23	%00	10 000	وديعة لأجل	تجارية
			465 504	مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو	
		%83		المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو كنسبة مئوية من المجموع	

المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة بالدولار الأمريكي (المكافئ باليورو)					
تاريخ الاستحقاق	تاريخ الاستثمار الأصلي	الحصيلة السنوية (%)	القيمة الدفترية	نوع الصك	نوع الجهة المُصدرة
2022-03-31	2021-09-29	%.09	8 898	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-02-28	2021-09-29	%.09	9 691	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-04-29	2021-05-25	%.12	11 453	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-05-31	2021-10-29	%.12	8 017	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-07-29	2021-12-31	%.27	13 303	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-08-31	2021-12-23	%.28	12 070	وديعة لأجل	فوق الولاية الوطنية
2022-01-31	2021-12-31	%.10	5 991	وديعة لأجل	تجارية
2022-01-05	2021-07-06	%.21	3 524	وديعة لأجل	تجارية
2022-01-31	2021-05-28	%.28	7 929	وديعة لأجل	تجارية
2022-01-31	2021-06-28	%.26	5 286	وديعة لأجل	تجارية
2022-06-30	2021-11-30	%.32	8 546	وديعة لأجل	تجارية
2022-02-28	2021-08-31	%.19	2 203	وديعة لأجل	تجارية
			96 910	مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة بالدولار الأمريكي	
		%17		المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة بالدولار الأمريكي كنسبة مئوية من المجموع	
			562 414	مجموع المكافآت النقدية والاستثمارات المقومة باليورو	

الجزء الخامس

تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن
مراجعة البيانات المالية للوكالة
الدولية للطاقة الذرية للسنة المنتهية
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

مجلس مراجعة الحسابات
جمهورية إندونيسيا



تقرير المراجعة
المتعلقة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية
(الوكالة)

فيما يتعلق

بالمسائل المالية المتصلة بنتائج المراجعة المالية
ومراجعة أداء إدارة الموارد البشرية وإدارة المعارف المؤسسية
وبرنامج التعاون التقني

2021

قائمة المحتويات

151.....	موجز جامع
153.....	مقدمة
154.....	لمحة عامة عن المسائل المالية
159.....	رأي مراجع الحسابات
160.....	الاستنباطات التفصيلية المستخلصة من المراجعة
160.....	أولاً- المسائل المالية
180.....	ثانياً- إدارة الموارد البشرية
183.....	ثالثاً- إدارة المعارف المؤسسية
188.....	رابعاً- إدارة مشاريع التعاون التقني
202.....	مسائل أخرى
203.....	الاستجابة لتوصيات المراجع الخارجي السابقة
203.....	شكر وتقدير
205.....	المرفق الأول

قائمة الجداول

- الجدول 1- النسب المالية للفترة 2018-2021.....158
- الجدول 2- تحليل النسب لدى الوكالة في كانون الأول/ديسمبر 2021.....160
- الجدول 3- النسبة لكل مجموعة من مجموعات الصناديق.....161
- الجدول 4- تحليل نسبة صندوق الميزانية العادية
وصندوق رأس المال العامل في الفترة 2019-2021.....161
- الجدول 5- تحليل النسب الخاصة بصندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ، بعد تعديلها لاستبعاد المبالغ النقدية في صندوق
عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية والإيرادات المؤجلة.....162
- الجدول 6- الاشتراكات المقررة غير المسددة في السنوات السابقة.....162
- الجدول 7- العمر النافع المسند إلى كل صنف من أصناف الأصول.....164
- الجدول 8- نسبة الأصول المهلكة كلياً.....165
- الجدول 9- الأصول المتقدمة.....165
- الجدول 10- حالة الأصول لكل صنف رئيسي.....166
- الجدول 11- الجدول الزمني لتقادم مشاريع التعاون التقني.....173
- الجدول 12- مقارنة بين الميزنة في إطار إدارة دورة البرنامج وفي نظام إيبس -
على مستوى المدخلات.....176
- الجدول 13- مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية في نظام إيبس -
المشروع GHA1013.....176
- الجدول 14- مقارنة بين مبالغ النفقات من الميزانية والنفقات الفعلية في نظام إيبس
وفي إطار إدارة دورة البرنامج - المشروع MEX2016.....177
- الجدول 15- حالات الاحتيال أو الاحتيال المفترض المبلغ عنها في الوكالة.....202
- الجدول 16- تفاصيل المبالغ المشطوبة.....202
- الجدول 17- التوصيات والمتابعة.....205

قائمة الأشكال

- الشكل 1- اتجاه النسب المالية من الفترة 2018-2021.....158
- الشكل 2- الاتجاهات في دورة برنامج التعاون التقني.....188
- الشكل 3- الرصد والتقييم في دورة مشروع التعاون التقني189
- الشكل 4- سير عمل تصميم المشاريع الوطنية في منصة إطار إدارة دورة البرنامج -
دورة التعاون التقني للفترة 2022-2023190
- الشكل 5- عملية إدارة المخاطر195
- الشكل 6- من المصفوفة الإطارية المنطقية إلى تنفيذ المشروع198
- الشكل 7- فرقة مشروع التعاون التقني والجهات المعنية199
- الشكل 8- أداة رصد لتنفيذ مشروع التعاون التقني200

موجز جامع

لمحة عامة عن المراجعة المالية

نرى أنّ البيانات المالية للوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) تعرض بنزاهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي للوكالة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وأداءها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في هذا التاريخ، وفقاً لمعايير إيبساس.

ونقراً بالجهود التي بذلتها الوكالة لخفض نفقاتها الاستثنائية خلال السنتين الماضيتين. بيد أننا لاحظنا أن النفقات المتكبدة كانت أعلى من الميزانية المخصصة حيث إنّ الميزانية قد أعدت على أساس افتراضات غير صحيحة. وبالتالي، نوصي بأن تعزّز الوكالة عملية الميزنة الخاصة بها من خلال تطبيق الافتراضات المناسبة وذات الصلة لمنع حالات في المستقبل تكون فيها الميزانية المرصودة غير كافية. وإلى جانب ذلك، لاحظنا أيضاً أوجه قصور في الرقابة المالية على ميزنة مشاريع التعاون التقني ونقترح أن تطبق الوكالة تطبيق موحدة للرصد والإبلاغ فيما يخص هذه المشاريع.

موجز مراجعة الأداء

من دواعي التقدير أن الوكالة قد وضعت نظاماً وعملياتاً لدعم إدارة مواردها البشرية، وإدارة معارفها المؤسسية، وإدارة مشاريع التعاون التقني. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن هناك أيضاً مجالات أخرى تتطلب مزيداً من الاهتمام لتعزيز الخدمات التي تقدّمها للدول الأعضاء.

وفيما يتعلق بإدارة الموارد البشرية، نصّت الوكالة في دليلها الإداري على عملية تعيين غير الموظفين. بيد أن هذه العملية تتطلب وثائق ومبادئ توجيهية ناشئة لتوضيح مصطلحات محددة ووصف الخطوات الشاملة للعملية. وسيكون من المفيد أيضاً إدراج نتائج تقييمات الأداء السابقة عند استعراض المرشحين الذين سبق لهم العمل لدى الوكالة.

أهمية هذه المراجعة

خلال عام 2021، حققت الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) إيرادات قدرها 626.7 مليون يورو وسجّلت نفقات بلغت قيمتها 556.1 مليون يورو؛ وأدارت كذلك أصولاً والتزامات بلغت قيمتها 1 319.8 مليون يورو و698.7 مليون يورو على التوالي.

وبناءً على ذلك، يقدّم مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا هذا التقرير بوصفه النتيجة التي انتهت إليها عملية مراجعة البيانات المالية للوكالة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وفيما يخصّ الفترة المنتهية في ذلك التاريخ.

كما أجرى مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا مراجعة للأداء في المجالات الرئيسية لإدارة الموارد البشرية، وإدارة المعارف المؤسسية، وبرنامج التعاون التقني.

وقد استرشدنا في اضطلاعنا بالمراجعة المالية ومراجعة الأداء بالمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وبالمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، على التوالي.

أهداف المراجعة

كان الهدف من المراجعة المالية هو تقديم توكيد مستقل للوكالة وللدول الأعضاء بشأن خلوّ البيانات المالية في مجملها من أيّ أخطاء جوهرية، سواء بسبب الاحتيال أو الخطأ، وأنها متوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).

وفيما يتعلق بمراجعة الأداء، كان الهدف هو تقييم فعالية تلك المجالات الرئيسية في ضمان جودة الخدمات المقدّمة إلى الدول الأعضاء.

وفيما يتعلق بإدارة المعارف المؤسسية، فإنّ الوكالة لديها سياسة شاملة موثّقة لإدارة المعارف المؤسسية. بيد أن ذلك يحتاج إلى أن يكون مصحوباً بخطة عمل موثّقة لدعم تطبيقها بصورة منهجية ومتسقة على نطاق الوكالة ولضمان عدم ضياع المعارف المؤسسية للموظفين. وينبغي دعم ذلك بالأدوات والنماذج ذات الصلة والرقابة القوية، بالإضافة إلى عمليات توكيد الجودة من أجل تجنب فقدان المعارف المؤسسية في المجال النووي وتطبيقاته.

وفيما يتعلق بإدارة مشاريع التعاون التقني، أقرّت الوكالة بضرورة تعزيز عملية تقييم الجودة عن طريق توفير وظيفتي التتبع والتسجيل في الموقع الإلكتروني لإطار إدارة دورة البرنامج. وهذا يوفّر القيمة المضافة المتحققة من عملية استعراض الجودة من خلال إنشاء إطار للتقييم القاطع، ويضمن تنفيذ تقييم الجودة طوال دورة مشروع التعاون التقني. وتحتاج الوكالة أيضاً إلى تحديد المخاطر المرتبطة بمستوى مدخلات مشروع التعاون التقني. وبالمثل، أقرّت الوكالة بالحاجة إلى أدوات معزّزة لإدارة مشاريع التعاون التقني وطريقة مناسبة لجمع المعلومات، مثل إجراء دراسات استقصائية منتظمة للجهات المعنية ذات الصلة في البلدان التي تجري فيها مشاريع التعاون التقني ذات الصلة كأداة لرصد المشاريع على المستوى الإجمالي بعد إغلاق المشاريع.

مقدمة

1- بتكليف من المؤتمر العام، عُهدَ إلى مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا بمسؤولية مراجعة البيانات المالية للوكالة عن السنتين الماليتين 2020 و2021 وفقاً للقاعدة 1-12 من اللائحة المالية (المادة الثانية عشرة) والاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية للحسابات، الواردة في مرفق اللائحة المالية. وقد أبدى مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا ما يراه ضرورياً من الملاحظات بشأن الآثار المالية المترتبة على الممارسات الإدارية القائمة وفقاً/امتثالاً للفقرة 5 من الاختصاصات الإضافية النازمة للمراجعة الخارجية للحسابات.

2- ولقد أجرينا مراجعتنا وفقاً لما هو منطبق من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات والمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، حسبما اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

3- ووفقاً لمتطلبات المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، فقد كان الهدف الرئيسي من إجراء المراجعة هو تمكين مراجع الحسابات من إبداء رأي بشأن ما إذا كانت النفقات المسجلة خلال العام قد استُخدمت في الأغراض التي وافق عليها المؤتمر العام؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات مُصنَّفة ومُسجَّلة بطريقة سليمة وفقاً للوائح المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية تُقدِّم صورة صحيحة عن الوضع المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويشمل ذلك صحة أرصدة نهاية العام المسجلة في جميع صناديق الوكالة حسبما ترد بالتفصيل في حسابات الوكالة. وبالإضافة إلى ذلك، تُقدِّم المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات إرشادات بشأن إجراء عمليات مراجعة الأداء. وكان الهدف الرئيسي لمراجعة الأداء هو تقييم فعالية إدارة الموارد البشرية، وإدارة المعارف المؤسسية، وإدارة مشاريع التعاون التقني داخل الوكالة في ضمان جودة الخدمات المقدَّمة إلى الدول الأعضاء.

4- وقد اشتملت عمليات المراجعة على إجراء مناقشات مع كبار مديري البرامج الفرعية والأقسام المعنية؛ واستعراض الوثائق ذات الصلة؛ واستعراض السياسات والعمليات والإجراءات؛ والسعي إلى الحصول على المعلومات والتوضيحات من الإدارة من خلال طلبات الحصول على المعلومات والاستفسارات بشأن المراجعة؛ وتقديم الملاحظات والتوصيات المترتبة عن عملية المراجعة.

5- وتضمَّنت عملية اختيار البرامج الفرعية التي يتعين النظر فيها تطبيق عدد من العوامل التي شملت مستوى الاتساق مع الأولويات التي ورد وصفها في وثائق البرنامج والميزانية للفترات 2016-2017 و2018-2019 و2020-2021 (الكتاب الأزرق)، وأوجه التآزر في الوكالة، والشواغل المتعلقة بالكفاءة، وحجم الميزانية، والمخاطر التي تهدد الإدارة، وعمليات المراجعة السابقة، والآثار المحتملة، وما للإدارة حالياً من اعتبارات في هذا الشأن، والطبيعة السرية للمواضيع. ونتيجة لذلك، اخترنا إدارة الموارد البشرية، وإدارة المعارف المؤسسية، وبرنامج التعاون التقني.

6- والغرض من هذا التقرير عن المراجعة هو إبلاغ الإدارة والمكلفين بالحوكمة في الوكالة وسائر الجهات المعنية بنتائج المراجعة. وبعد إجراء مناقشات مفصلة مع الإدارة المسؤولة، أُحيلت إليها عبر رسائل إدارية الاستنباطات المهمة المستخلصة من إجراءات المراجعة المضطع بها. وقد أُدرجت في هذا التقرير أهم هذه الاستنباطات بعد تجميعها على النحو اللائق والنظر على النحو الواجب في الردود النهائية المقدَّمة من الإدارة وخطط العمل التي وضعتها من أجل تنفيذ التوصيات.

لمحة عامة عن المسائل المالية

اعتماد معايير إيبساس

7- تظطلع الوكالة بولايتها ضمن إطار قائم على النتائج يضمن الفعالية والمساءلة والشفافية. ومن الضروري دعم هذا الإطار عبر تقديم تقارير مالية ومعلومات إدارية عالية الجودة. وتشكّل البيانات المالية التي تُعدّ وفقاً لمعايير إيبساس عاملاً أساسياً يمكن الوكالة من تأدية ولايتها بطريقة أفضل. ويُعدّ اعتماد معايير إيبساس من أفضل الممارسات الإدارية المتّبعة، ومن المتوقع أن يؤدي إلى تعزيز التجانس بين المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة من حيث أسلوب عرض البيانات المالية وإلى تحسين إمكانية مقارنة البيانات المالية بمثلاتها لدى المنظمات الدولية الأخرى والحكومات الوطنية. وتكفل البيانات المالية التي تُعدّ وفقاً لمعايير إيبساس إلقاء نظرة أكثر تعمقاً على الحالة الفعلية للأصول والالتزامات والإيرادات والنفقات الخاصة بالوكالة. وهذه هي السنة الحادية عشرة منذ اعتماد الوكالة معايير إيبساس في عام 2011.

المحاسبة الصندوقية والتقارير القطاعية

8- الصندوق هو كيان محاسبي ذاتي التوازن تم إنشاؤه لحساب معاملات ذات غرض أو هدف محدّد. وتُفصل الصناديق لغرض الاضطلاع بأنشطة محددة أو بلوغ أهداف معينة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الصندوقية، على نحو يبيّن في نهاية الفترة الوضع المالي الموحد لجميع الصناديق. وتمثّل أرصدة الصناديق القيمة المتراكمة المتبقية من الإيرادات والنفقات. وتتضمن البيانات المالية تقارير قطاعية تقدّم معلومات عن أنشطة الوكالة بحسب البرامج الرئيسية وبحسب مصدر التمويل. والبرامج الرئيسية الستة للوكالة هي: '1' القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية؛ '2' والتقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة؛ '3' والأمان والأمن النوويان؛ '4' والتحقق النووي؛ '5' والخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة؛ '6' وإدارة التعاون التقني لأغراض التنمية، وتموّل جميع هذه البرامج الرئيسية من خلال مجموعات الصناديق التابعة للوكالة. وقد أنشئت هذه الصناديق استناداً إلى قرارات اتخذها المؤتمر العام، وتُدار شؤونها وفقاً للأئحة المالية المعتمدة من مجلس المحافظين (المجلس) وللقواعد المالية الصادرة عن المدير العام. ويختلف كلُّ صندوق عن الصناديق الأخرى من حيث البارامترات المتعلقة بكيفية استخدام الإيرادات.

أداء الميزانية

9- يركّز برنامج الوكالة وميزانيتها على صندوق الميزانية العادية والاعتمادات ذات الصلة التي توافق عليها الدول الأعضاء. وتشمل مكونات الميزانية العادية الميزانية التشغيلية والميزانية العادية الرأسمالية. وقد حققت الوكالة معدّلات لتنفيذ الميزانية بنسبة 99.70% و7.46% على التوالي في هذين المكوّنين.

ملخص الأداء المالي

10- زاد صافي أصول صندوق الميزانية العادية بمقدار 32.7 مليون يورو، وهو ما يمثل وضعاً سلبياً قدره 112.9 مليون يورو. وارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني بمقدار 18.3 مليون يورو ليصل إلى 168.6 مليون يورو، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى الزيادة التي شهدتها الاستثمارات والمبالغ النقدية والمكافآت النقدية. وارتفع صافي أصول صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية بمقدار 5.1 مليون يورو ليصل إلى 67.0 مليون يورو في عام 2021 نتيجة لزيادة المبالغ النقدية والمكافآت النقدية. وارتفع صافي أصول صندوق

البرامج الخارجة عن الميزانية بمقدار 40.2 مليون يورو ليصل إلى 381.7 مليون يورو، نتيجة للفائض الصافي المتحقق خلال السنة. وارتفع صافي أصول مصرف الوكالة لليورانيوم الضعيف الإثراء بمقدار 0.4 مليون يورو ليصل إلى 88.5 مليون يورو، ويرجع هذا إلى انخفاض مستوى الالتزام في عام 2021 مقارنة بعام 2020.

تحليل الإيرادات

11- في عام 2021، بلغ مجموع الإيرادات 626.7 مليون يورو، وهو ما يمثل انخفاضاً بنسبة 0.33% مقارنة بعام 2020 (628.8 مليون يورو)، ويرجع ذلك أساساً إلى انخفاض الإيرادات المتحققة من إيرادات المساهمات والاستثمارات الأخرى بمقدار 4.0 مليون يورو و1.8 مليون يورو على التوالي. وقد عوّض هذا الانخفاض جزئياً بزيادة من المساهمات الطوعية وإيرادات المعاملات التبادلية بمقدار 1.9 مليون يورو و0.1 مليون يورو على التوالي.

تحليل النفقات

12- سُجّلت في عام 2021 زيادة في النفقات بنسبة 1.7% (556.1 مليون يورو) مقارنة بعام 2020 (546.9 مليون يورو). واستأثرت المرتبات واستحقاقات الموظفين (316.9 مليون يورو) بنسبة تبلغ 57.0% من نفقات الوكالة بانخفاض قدره 9.0 ملايين يورو مقارنة بعام 2020. وكانت التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية ثاني أكبر مكوّن (76.7 مليون يورو) بنسبة تبلغ 13.8% من نفقات الوكالة في عام 2021. وشهد السفر (12.5 مليون يورو) انخفاضاً قدره 2.1 مليون يورو مقارنة بعام 2020. وبلغت النفقات التشغيلية الأخرى 35.5 مليون يورو بانخفاض قدره 3.8 مليون يورو مقارنة بعام 2020.

الوضع المالي

13- لا يزال الوضع المالي العام للوكالة سليماً تماماً في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتتجلى هذه السلامة المالية في المؤشرات الرئيسية التالية:

- تبلغ القيمة الإجمالية الصافية للأصول، محسوبةً باعتبارها مجموع الأصول ناقصاً مجموع الالتزامات، 621.1 مليون يورو؛
- تبلغ قيمة الأصول الجارية نحو ستة أمثال قيمة الالتزامات الجارية. ويعني ذلك أن لدى الوكالة موارد كافية لتغطية التزاماتها التي يُتوقع أن تصبح مستحقة خلال الأشهر الـ 12 القادمة.

14- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كان مجموع المبالغ النقدية والمكافئات النقدية والاستثمارات يمثل نسبة قدرها 59.15% من مجموع أصول الوكالة. ويعني ذلك أن الوكالة لديها قدر كافٍ من الأصول السائلة لتلبية احتياجاتها.

15- وفيما يلي المجالات التي شهدت تغييرات مهمة في الوضع المالي للوكالة في عام 2021 مقارنة بعام 2020:

- زادت الأصول الجارية بمقدار 41.4 مليون يورو، ويرجع ذلك أساساً إلى الزيادة في المبلغ الإجمالي للاستثمارات والحسابات المستحقة التحصيل من المعاملات غير التبادلية.

- انخفضت الأصول غير الجارية بمقدار 4.4 مليون يورو، ويتعلق هذا الانخفاض في المقام الأول ببند الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة؛
- انخفض مجموع الالتزامات بمقدار 61.6 مليون يورو، ويرجع ذلك أساساً إلى الانخفاض الإجمالي في الالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين في الوكالة والإيرادات المؤجلة.

16- وفي عام 2021، شهدت الوكالة زيادة إجمالية في قيمة الأصول الصافية، من 522.4 مليون يورو إلى 621.1 مليون يورو، وهو ما يرجع في المقام الأول إلى زيادة في مجموع الأصول بقيمة قدرها 37.0 مليون يورو وانخفاض مجموع الالتزامات بقيمة قدرها 61.6 مليون يورو.

أرصدة المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات

17- في عام 2021، زادت أرصدة المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات بمقدار 30.9 مليون يورو (4.1%) لتصل إلى 780.6 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتعود الزيادة في الأساس إلى الزيادة في رصيد الحيازات من اليورو (108.1 مليون يورو).

18- وفي نهاية عام 2021، كانت نسبة 87.0% من مجموع المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات مقومة باليورو في حين كانت نسبة 12.8% من هذا المجموع مقومة بالدولار الأمريكي، ونسبة 0.2% منه مقومة بعملة أخرى. وظلت أسعار الفائدة على الحيازات المالية المقومة باليورو قريبة من الصفر في عام 2021. ومع ذلك، فإن الانخفاض الكبير في أسعار الفائدة على الحيازات المالية المقومة بالدولار الأمريكي كان سارياً بسبب التخفيضات في سعر الفائدة التي أجراها نظام الاحتياطي الفيدرالي للتصدي للجائحة. واستمرت هذه الإجراءات التي اتخذها نظام الاحتياطي الفيدرالي والتي بدأت في عام 2020 في التأثير سلباً على إجمالي إيرادات الاستثمار في عام 2021. وبالتالي، انخفضت إيرادات الاستثمار الإجمالية التي حققتها الوكالة خلال عام 2021 بمقدار 1.8 مليون يورو.

الحسابات المستحقة التحصيل

19- إجمالاً، ارتفع مجموع المستحقات الصافية من المعاملات غير التبادلية بمبلغ 17.1 مليون يورو، ليصل إلى 72.6 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. والمكونات الرئيسية لهذا الرصيد هي المستحقات من الاشتراكات المقررة (59.5 مليون يورو)، والمساهمات الطوعية المستحقة التحصيل (12.6 مليون يورو)، والمستحقات الأخرى (0.5 مليون يورو).

20- وترجع الزيادة في الاشتراكات المقررة المستحقة التحصيل التي شهدتها عام 2021 في المقام الأول إلى الزيادة في هذه الاشتراكات في الميزانية العادية. وخلال عام 2021، ظل معدل تحصيل الاشتراكات المقررة عند 93%، ومع ذلك، فإن مساهمات الميزانية العادية غير المسددة عن السنوات السابقة زادت بمقدار 15.6 مليون يورو فبلغت 54.7 مليون يورو. وبلغ مجموع الاشتراكات غير المسددة في الميزانية العادية لعام 2021 والأعوام السابقة 81.2 مليون يورو، بما يمثل 21.4% من مجموع الأنصبة المقررة في الميزانية العادية لعام 2021، وقد يعرض ذلك الوكالة لمخاطر متعلقة بالسيولة ما لم تُسدّد هذه المبالغ المستحقة في الوقت المناسب. وتُذكر الدول الأعضاء بأنّ سداد ما عليها من الاشتراكات المقررة بالكامل وفي موعدها أمرٌ مهم حتى تتمكن الوكالة من الاضطلاع بعملياتها.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

21- لا تزال المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة تمثل أكبر مكون في القيمة الدفترية الصافية للممتلكات والمنشآت والمعدات.

22- وفي 2021، انخفض صافي مجموع القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات بمقدار 4.9 مليون يورو (1.7%). ويرجع ذلك أساساً إلى المستوى المرتفع لنفقات الاستهلاك البالغ 24.4 مليون يورو بما يعوض قيمة الإضافات التي تبلغ 19.8 مليون يورو للممتلكات والمنشآت والمعدات.

23- وتتعلق الإضافات للممتلكات والمنشآت والمعدات، التي وصلت إلى 6.1 مليون يورو بنسبة 30.8% من إجمالي الإضافات، بأصول قيد الإنشاء التي تشمل المباني الواقعة في نطاق مشروع ReNuAL (2.0 مليون يورو)، والمبنى المتعدد الأغراض (1.6 مليون يورو)، ومرفق علوم النيوترونات (0.3 مليون يورو) بالإضافة إلى معدات التفريش ومعدات المختبرات وغيرها من المعدات التي تنتظر التركيب أو التجميع.

الأصول غير الملموسة

24- في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بلغ صافي القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة 53.8 مليون يورو، وهي بالأساس برمجيات مشتراة أو مطوّرة داخلياً. ويتمثل العامل الرئيسي وراء انخفاض القيمة الدفترية للأصول غير الملموسة في المستوى العالي الذي شهدته نفقات الاستهلاك بما يتجاوز قيمة ما أضيف إلى هذه الأصول خلال العام. وخلال عام 2021، أُضيفت إلى قيمة البرمجيات المطوّرة داخلياً تكاليف إجمالية مقدارها 8.7 ملايين يورو، منها 3.4 ملايين يورو تتعلق بمرحلة ما بعد تحديث تكنولوجيا معلومات الضمانات و5.3 مليون يورو تتعلق بمشاريع أخرى لبرمجيات مطوّرة داخلياً. وفي عام 2021، انخفضت قيمة الأصول غير الملموسة المطوّرة داخلياً بما مقداره 7.2 مليون يورو مقارنة بالعام السابق، في حين زادت قيمة الأصول غير الملموسة التي لا تزال قيد التطوير بما مقداره 1.4 مليون يورو.

إدارة المخاطر

25- تقدّم البيانات المالية المُعدّة وفق معايير إبيساس تفاصيل عن الكيفية التي تدير بها الوكالة المخاطر المالية التي تتعرض لها، بما في ذلك مخاطر الائتمان ومخاطر السوق (أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة) ومخاطر السيولة. ومن وجهة النظر العامة، تُدار استثمارات الوكالة على نحو يعطي الأولوية للحفاظ على رأس المال كهدف أساسي، مع كفاءة قدر كافٍ من السيولة للوفاء بالاحتياجات التشغيلية النقدية، يلي ذلك كسب العائدات بمعدّل تنافسي على حافظتها المالية في حدود تلك القيود.

النسب المالية

26- يرد وصف النسب المالية للوكالة للسنوات الأربع الماضية في الجدول 1 أدناه.

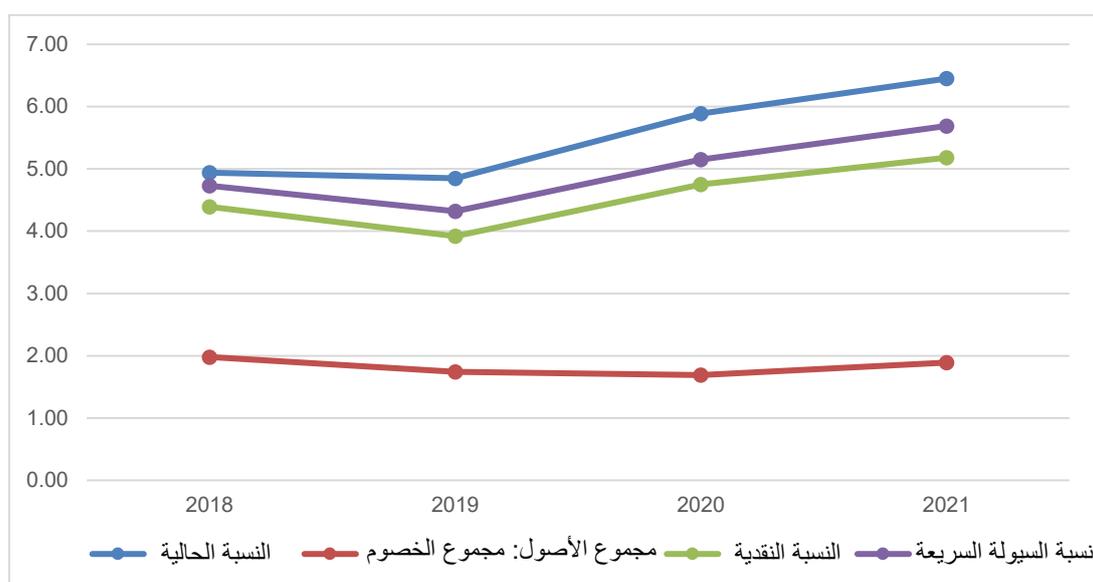
الجدول 1 - النسب المالية للفترة 2018-2021

الرقم	النسب المالية	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019	31 كانون الأول/ديسمبر 2018
1	النسبة الحالية	6.45	5.89	4.85	4.94
	الأصول الجارية : الالتزامات الجارية				
2	مجموع الأصول: مجموع الالتزامات	1.89	1.69	1.74	1.98
	الأصول : الالتزامات				
3	نسبة المبالغ النقدية	5.18	4.75	3.92	4.39
	المبالغ النقدية + الاستثمارات القصيرة الأجل: الالتزامات الجارية				
4	نسبة السيولة السريعة	5.69	5.15	4.32	4.73
	المبالغ النقدية + الاستثمارات القصيرة الأجل + الحسابات غير المسددة: الالتزامات الجارية				

27- وكما هو مبين في الجدول 1، فإن النسب المالية للوكالة في الفترة 2018-2019 أظهرت ميلاً إلى الانخفاض. ومع ذلك، خلال الفترة 2020-2021، يُظهر الاتجاه إحراز تقدم أفضل بسبب انخفاض التكاليف التشغيلية خلال فترة الجائحة. وزادت النسبة الحالية بمقدار 0.56 نقطة عن عام 2020، في حين سجّلت النسبتان الأخريان وهما نسبة المبالغ النقدية، ونسبة السيولة السريعة، زيادة بمقدار 0.43 نقطة و0.54 نقطة عن العام الماضي.

28- ويبين الشكل 1 أدناه بوضوح الاتجاه نحو الانخفاض من الفترة 2018-2019 والاتجاه نحو الصعود في الفترة 2020-2021 في النسب المالية للوكالة، وكلها مأمونة وسليمة.

الشكل 1- اتجاه النسب المالية من الفترة 2018-2021



رأي مراجع الحسابات

29- وفقاً لاختصاصات مراجع الحسابات الخارجي، فإننا مكلفون بإبداء رأي بشأن البيانات المالية للوكالة عن الفترة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ولم تكشف مراجعة البيانات المالية للسنة المالية 2021 عن أي مواطن ضعف أو أخطاء نرى أنها جوهرية من حيث تأثيرها في دقة البيانات المالية واكتمالها وصحتها ككل. وبناءً على ذلك، أبدينا رأي مراجعة خالياً من التحفظات بشأن البيانات المالية للوكالة للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

الإستبانات التفصيلية المستخلصة من المراجعة

أولاً- المسائل المالية

ألف- العجز النقدي في صندوق الميزانية العادية

30- أثناء إجراء مراجعة الحسابات لعام 2018، أبلغنا عن مشكلة تتعلق بالعجز النقدي في صندوق الميزانية العادية، ولا يزال هذا موضع استعراض في عمليات المراجعة المالية اللاحقة. ونقدّر الجهود التي تبذلها الوكالة لتحسين عملية تحصيل الاشتراكات المقررة المعلقة عن طريق زيادة الاتصال بالدول الأعضاء التي عليها اشتراكات كبيرة معلقة وعن طريق وضع بروتوكولات لمعالجة مسألة السيولة. واقترحت الوكالة أيضاً زيادة مستوى صندوق رأس المال العامل في سياق تحديث ميزانية عام 2021، إلا أن مجلس المحافظين (المجلس) لم يوافق على هذه الزيادة حتى الآن.

31- وواصلنا استعراض وضع السيولة في الوكالة في عام 2021 واعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 من خلال تحليل النسب. ولاحظنا في تحليل النسب أن الوضع المالي العام للوكالة في نهاية السنة كان سليماً وخالياً مما يثير قلقاً بالغاً، كما هو مبين في تحليل النسب الموجود أدناه في الجدول 2.

الجدول 2- تحليل النسب لدى الوكالة في كانون الأول/ديسمبر 2021

النسب المالية	31 كانون الأول/ديسمبر 2021
نسبة المبالغ النقدية ³	5.18
النسبة الحالية ⁴	6.45
نسبة السيولة السريعة ⁵	5.72
نسبة الملاءة المالية ⁶	1.89

32- ويتألف الهيكل المالي للوكالة من عدة مجموعات من الصناديق الواردة في البيانات المالية للوكالة. وأظهر تحليل النسبة المالية لكل نوع من أنواع الصناديق أن نسبة صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل كانت أقل بكثير من الأنواع الأخرى من الصناديق، على النحو المبين في الجدول أدناه.

³ المبالغ النقدية + الاستثمار/الالتزامات الجارية

⁴ النسبة الحالية: الأصول الجارية/الالتزامات الجارية

⁵ نسبة السيولة السريعة: المبالغ النقدية والمكافئات النقدية + الاستثمار + الحسابات المستحقة التحصيل – الالتزامات الجارية/الجارية

⁶ نسبة الملاءة المالية: مجموع الأصول/مجموع الالتزامات

الجدول 3- النسبة لكل مجموعة من مجموعات الصناديق

النسب	صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل	صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية	صندوق التعاون التقني	صندوق التعاون التقني الخارج عن الميزانية	الأنشطة الخارجة عن الميزانية	اليورانيوم الضعيف الإثراء	الصندوق الائتماني
نسبة المبالغ النقدية	0.59	81.02	6.86	10.08	12.28	37.23	36.25
نسبة السيولة السريعة	1.35	82.38	7.01	10.24	12.41	40.78	36.25
النسبة الحالية	1.60	83.85	8.03	11.67	12.50	108.91	37.48
نسبة الملاءة المالية	0.81	53.93	8.03	6.82	6.36	316.29	37.48

33- ولاحظنا أنه بالنسبة لصندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل، أظهرت نسبة السيولة السريعة والنسبة الجارية مؤشرات جيدة. ومع ذلك، أشار تحليل نسبة المبالغ النقدية ونسبة الملاءة المالية إلى وجود مخاطر سيولة بالنسبة لصندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل حيث كانت كلتا النسبتين أقل من 1.

34- وأشارت نسبة المبالغ النقدية التي تقل عن 1 إلى أن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية والاستثمارات الخاصة بالوكالة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، والتي بلغت 50.1 مليون يورو، لم تكن كافية للوفاء بالتزاماتها الحالية، والتي تبلغ 84.5 مليون يورو. وتتكون الالتزامات الحالية حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بشكل رئيسي من الإيرادات المؤجلة (54.4 مليون يورو) والالتزامات المترتبة على استحقاقات الموظفين (19.7 مليون يورو). وعلاوة على ذلك، تشير نسبة الملاءة المالية التي تقل عن 1 إلى أن إجمالي الأصول في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 لم يكن كافياً لتغطية التزامات ديون الوكالة الطويلة الأجل. وقد حدث الانخفاض في نسبة المبالغ النقدية والملاءة المالية في السنوات الثلاث الماضية، كما هو مبين في الجدول أدناه.

الجدول 4- تحليل نسبة صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل في الفترة 2019-2021

النسبة المالية	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	31 كانون الأول/ديسمبر 2020	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
نسبة المبالغ النقدية	0.59	0.68	0.68
نسبة السيولة السريعة	1.35	1.23	1.26
النسبة الحالية	1.60	1.44	1.49
نسبة الملاءة المالية	0.81	0.77	0.85

35- وعلاوة على ذلك، نلفت انتباهكم إلى أن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل تضمنت أيضاً المبالغ النقدية في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية والمبالغ النقدية من الإيرادات المؤجلة. وشكّلت المبالغ النقدية المودعة في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية حصة الوكالة في صندوق مشترك بين المنظمات القائمة في فيينا والحكومة النمساوية، ولم يكن من الممكن استخدامها بشكل مباشر في الأنشطة التشغيلية للوكالة. وكان من المزمع استخدام المبالغ النقدية من الإيرادات المؤجلة في السنة التالية، بمجرد الاعتراف بها. وباستبعاد المبالغ النقدية في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية والإيرادات المؤجلة، أظهر تحليل النسب نسبة سالبة للمبالغ النقدية وانخفاضاً طفيفاً في نسبة الملاءة المالية بسبب انخفاض رصيد المبالغ النقدية والمكافآت النقدية بعيداً عن المبالغ النقدية في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية وانخفاض رصيد المبالغ النقدية من المبالغ المدفوعة مقدماً للاشتراكات.

الجدول 5- تحليل النسب الخاصة بصندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، بعد تعديلها لاستبعاد المبالغ النقدية في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية والإيرادات المؤجلة

النسب المالية		المبلغ (باليورو)	الحساب في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل
(0.13)	نسبة المبالغ النقدية	50 138 484.00	المبالغ النقدية والمكافئات النقدية
1.58	نسبة السيولة السريعة	7 704 587.00	المبالغ النقدية في صندوق عمليات الإصلاح والإحلال الرئيسية
2.15	النسبة الحالية	47 331 961.00	الإيرادات المؤجلة (المبالغ المدفوعة مقدماً للاشتراكات)
0.78	نسبة الملاءة المالية	(4 898 064.00)	المبالغ النقدية والمكافئات النقدية (الصافية)

36- وواصلنا أيضاً استعراض معدل تحصيل الاشتراكات المقررة للسنوات الحالية والسابقة التي أثرت على انخفاض المبالغ النقدية والمكافئات النقدية. وفي عام 2021، جمعت الوكالة 93% من الاشتراكات المقررة.

37- وعادة ما يتم تحصيل الاشتراكات المقررة غير المسددة في نهاية السنة المالية في السنة التالية. ومع ذلك، أظهرت الاشتراكات المقررة غير المسددة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 زيادة كبيرة مقارنة بعام 2020. وأشار الوضع المالي للوكالة في الفصل الرابع من عام 2021 إلى أن الاشتراكات المقررة غير المسددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بلغت 54.7 مليون يورو، بزيادة قدرها 39.9%، مقارنة بالفترة نفسها من عام 2020. وبلغت الاشتراكات المقررة غير المسددة من السنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 نسبة قدرها 14.4% من إجمالي الاشتراكات المقررة لعام 2021. وأجرينا تحليلاً للاتجاهات المتعلقة بالاشتراكات المقررة غير المسددة للسنوات السابقة حتى نهاية السنة المالية، وجاءت النتائج كما يلي:

الجدول 6- الاشتراكات المقررة غير المسددة في السنوات السابقة

السنة	2021	2020	2019	2018
الاشتراكات المقررة (بالملايين)	379.1	377.4	368.5	362.1
الاشتراكات المقررة (بالملايين) حتى 31 كانون الأول/ديسمبر التي لا تزال غير مسددة من السنة السابقة	54.7	39.1	18.5	18.7
النسبة المئوية للاشتراكات المقررة غير المسددة في السنوات السابقة	14.43%	10.36%	5.02%	5.16%

38- ونعرب عن تقديرنا لجهود الوكالة في مواصلة الأنشطة التشغيلية مع توافر المبالغ النقدية خلال عام 2021. ومع ذلك، فإننا نسترعي انتباه الوكالة إلى الواقعة التي لوحظت في عام 2021 والتي استخدمت فيها الوكالة مؤقتاً صندوق رأس المال العامل في تشرين الثاني/نوفمبر 2021، مما يشير إلى عدم كفاية المبالغ النقدية المحصّلة من الاشتراكات المقررة في عام 2021. وكما هو موضح في الملاحظات على البيانات المالية، بحلول نهاية تشرين الثاني/نوفمبر 2021، كانت جميع المبالغ النقدية المتوافرة في صندوق الميزانية العادية قد استخدمت استخداماً كاملاً، بما في ذلك أي مبالغ مدفوعة مقدماً استلمت من عدة دول أعضاء. ونتيجة لذلك، استخدم المبلغ الكامل الموجود في صندوق رأس المال العامل لتمويل عمليات ميزانية الوكالة العادية، على النحو المنصوص

عليه في القاعدة 4-7 من اللائحة المالية. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن مبالغ الاشتراكات المقررة غير المسددة والمبالغ المدفوعة مقدماً قد استُلمت من عدة دول أعضاء في الجزء الأخير من تشرين الثاني/نوفمبر 2021، مما نتج عنه تجديد وارد صندوق رأس المال العامل بالكامل بحلول نهاية تشرين الثاني/نوفمبر 2021.

39- وتُقرُّ بالجهود التي تبذلها الوكالة في الحفاظ على السيولة في الميزانية العادية وتحصيل المتأخرات من الدول الأعضاء. ومع ذلك، ورغم ما تبذله الوكالة من جهود من أجل تسوية مشاكل السيولة في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل، فإنَّ الوضع النقدي في الميزانية العادية في نهاية عام 2021 يظل مثار قلق. لذلك، نودُّ أن نشجِّع الوكالة على مواصلة جهودها في سبيل تشجيع الدول الأعضاء على سداد الاشتراكات غير المسددة في الوقت المناسب لأنَّ سداد الدول الأعضاء للاشتراكات المقررة في الوقت المناسب عنصر هام لضمان السيولة في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل.

باء- إدارة الممتلكات والمنشآت والمعدات

المعلومات المتعلقة بالأصول الثابتة

40- بلغت قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات في البيانات المالية لعام 2021، كما قدَّمتها الوكالة، 281.3 مليون يورو، تتألف من عدة حسابات فرعية، وهي: المباني والتحسينات المدخلة على المباني المستأجرة؛ والأثاث والتجهيزات الثابتة؛ ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات؛ ومعدات التفتيش؛ ومعدات المختبرات؛ والمركبات؛ ومعدات أخرى؛ والأصول قيد الإنشاء. وينص دليل سياسات معايير إببساس الصادر عن الوكالة فيما يتعلق بالمعيار 17 على أنه ينبغي الاعتراف بالممتلكات والمنشآت والمعدات كأصول عند الوفاء بمتطلبات معينة، بما في ذلك الفوائد الاقتصادية في المستقبل أو التدفق المحتمل للخدمات. وفيما يتعلق بإدارة الممتلكات والمنشآت والمعدات، وضعت الوكالة الجزء السادس من القسم 2 من الدليل الإداري - إدارة الأصول والمساءلة - كأساس لإدارة الممتلكات والمنشآت والمعدات.

الجهة الأمانة على الأصول

41- استعرضنا البنود المتعلقة بأصول الأثاث والتجهيزات الثابتة في تقرير تفاصيل الأصول الثابتة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ولاحظنا أنه تم تسجيل 28 676 قطعة أثاث بقيمة دفترية صافية قدرها 1.4 مليون يورو دون معلومات تحدد الجهة الأمانة على الأصول. وأوضحت الوكالة أن المفردات المكتنية القياسية مثل المكاتب والخزائن والكراسي لا يخصص لها جهة أمانة لأن ذلك ليس عملياً بالنظر إلى أن هذه المفردات متطابقة ويمكن نقلها بسهولة. وهذا يتعارض مع الجزء السادس من القسم 2 من الدليل الإداري الذي ينص على أن كل أصل ينبغي أن يُسند إلى موظف حالي. وعلاوة على ذلك، تم تسجيل 8 489 قطعة أثاث بقيمة دفترية صافية قدرها 0.6 مليون يورو، تمثل 29.56% من الكمية و45.88% من قيمة جميع الأثاث والتجهيزات الثابتة على أنها "موضوعة في المخزن"، على الرغم من أن هذه الأصول كانت موجودة في أماكن مختلفة داخل مباني مركز فيينا الدولي. وعلاوة على ذلك، لاحظنا أنه لا يمكن تحديد أماكن أصول الأثاث هذه إلا من خلال التحقق المادي.

أماكن الأصول

42- خلال عملية المراجعة، اختبرنا صحة تقرير الوكالة عن تفاصيل الأصول الثابتة من خلال إجراء تحقق مادي ولاحظنا أن أماكن العديد من الأصول المشار إليها في التقرير غير صحيحة.

43- وبوجه عام، تشيّد القاعدة المالية رقم 59-110 على أنه ينبغي للوكالة أن تحتفظ بسجلات كاملة ودقيقة عن الممتلكات والمعدات التي تملكها الوكالة أو تتحكّم فيها بطريقة أخرى، بما في ذلك الممتلكات الموجودة في المقر والمختبرات والمكاتب الإقليمية والمرافق في الدول الأعضاء.

التوصية 1

نوصي بأن تنفذ الوكالة التدابير ذات الصلة لضمان دقة المعلومات المتعلقة بالأصول الواردة في نظام المعلومات لدعم البرامج على نطاق الوكالة (نظام إيبس)، بما في ذلك من خلال التحقق المادي لتوضيح الجهة الأمينة والمكان الفعلي لكل أصل مسجّل في دفتر الأصول لدى إدارة الشؤون الإدارية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

الأصول المهلّكة كلياً

44- كشفت البيانات المالية لعام 2021 عن أنّ قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات التي لدى الوكالة تبلغ 281.3 مليون يورو حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتُعتبر الممتلكات والمنشآت والمعدات أصولاً لا تُدرّ مبالغ نقدية، وتبيّن بتكلفتها التاريخية مخصوماً منها الاهتلاك المتراكم وأي خسارة محتسبة ناجمة عن انخفاض القيمة. وكشفت البيانات المالية أيضاً أنّ الاهتلاك يُحسب باستخدام طريقة القسط الثابت لتوزيع تكاليف الأصول على أعمارها النافعة التقديرية. وبالإضافة إلى ذلك، كشفت البيانات المالية أنّ الوكالة صنّفت الممتلكات والمنشآت والمعدات الخاصة بها إلى ثماني أصناف رئيسية مع إسناد العمر النافع التقديري لكل صنف على النحو التالي.

الجدول 7- العمر النافع المسند إلى كل صنف من أصناف الأصول

صنف الأصل	العمر النافع (بالسنوات)
معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	من 2 إلى 4
المركبات	5
الأثاث والتجهيزات الثابتة	12
المباني	5 سنوات (بالنسبة للهياكل المسبقة الصنع والمعبأة في حاويات)، ومن 15 إلى 100 سنة لباقي الهياكل
المباني المستأجرة والتحسينات المدخلة عليها	مدة الاستئجار أو العمر النافع، أيهما أقل
معدات التفتيش	8
معدات المختبرات	11
المعدات الأخرى	5

45- ولاحظنا أنّ سجل الأصول يحتوي على 34 092 أصلاً مهلكاً كلياً لكنها لا تزال قيد الاستخدام. واستناداً إلى تحليلنا لكل صنف من الأصناف الرئيسية، وجدنا أنّ نسبة الأصول المهلّكة كلياً مقارنةً بإجمالي عدد الأصول لذلك الصنف تراوحت بين 0% و25.02% في كل صنف رئيسي. ومثلّت الأصول المهلّكة كلياً نسبة كبيرة من عدة أصناف، وهي الأثاث والتجهيزات الثابتة (25.02%) ومعدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات (20.11%). وترد في الجدول 9 أدناه تفاصيل بشأن نسبة الأصول المهلّكة كلياً مقارنةً بمجموع الأصول:

الجدول 8- نسبة الأصول المُهْلَكة كلياً

النسبة من العدد الإجمالي		العدد الإجمالي		صنف الأصول
أخرى	مُهْلَكة كلياً	أخرى	مُهْلَكة كلياً	
%1.33	%0.35	826	219	المباني
%11.94	%20.11	7 430	12 515	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
%21.12	%25.02	13 144	15 574	الأثاث والتجهيزات الثابتة
%6.98	%6.97	4 346	4 338	معدات التفتيش
%2.94	%1.29	1 833	806	المختبرات
%0.19	%0.00	117	1	المباني المستأجرة والتحسينات المدخلة عليها
%0.09	%0.26	54	162	المعدات الأخرى
%0.63	%0.69	391	430	البرامجيات
%0.02	%0.08	15	47	المركبات
%45.23	%54.77	28 156	34 092	المجموع

46- وينص المعيار المحاسبي إيبساس 17 على أن القيمة المتبقية والعمر النافع للأصول يُستعرضان على الأقل في تاريخ كل إبلاغ سنوي، وعلى أنه، وفي حال اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة، يعتبر أي تغيير في هذا الصدد بمثابة تغيير في التقديرات المحاسبية.

47- وخلال المراجعة، أجرينا تحقيقاً مادياً من عينات مختارة من الأصول المُهْلَكة كلياً، ولاحظنا أن أربعة أصول لم تعد مستخدمة واعتبرتها الجهات الأمنية متقدمة. وترد في الجدول 10 أدناه تفاصيل الأصول التي تعتبر متقدمة.

الجدول 9- الأصول المتقدمة

رقم الوسم	وصف الأصل	رقم الشخص المكاف	المدينة/ المرفق	المبنى	الغرفة	الصنف الرئيسي
51562	ملحق لخدام Hewlett من فئة c7000	406670	فيينا	مركز فيينا الدولي	FM172	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
612792	التكوين القياسي، خادم DL380G7، "النوع DL380 G7 بمعالجين من نوع X5670"	406670	فيينا	مركز فيينا الدولي	CM1ZK92	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
612759	حامل ProLiant من نوع DL380 لخدام Hewlett	406670	فيينا	مركز فيينا الدولي	FM172	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
A113/007	مكتبة الشرطة	87065	فيينا	مركز فيينا الدولي	A1004	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات

48- ولاحظنا أيضاً أن الإبلاغ عن الأصول لإدارة الضمانات باستخدام نظام إدارة معدات الضمانات يتضمن حالة الأصول، حيث تم الإبلاغ بأن حالة مكتبة الشرطة سيئة، كما هو مذكور في الجدول أعلاه. وأظهر مزيد من التحليل للتقارير التي أعدها نظام إدارة معدات الضمانات أن معظم الأصول المُهْلَكة كلياً كانت موجودة في فيينا، وهي تمثل 3993 أصلاً من إجمالي الأصول التي تبلغ 5622 أصلاً، التي تم تعقب أثرها من أجل استبدالها في

المستقبل. وأشار التقرير أيضاً إلى أنه من بين الأصول التي تحتاج إلى استبدال، كان هناك 1735 أصلاً من الأصول المبلغ عنها في حالة سيئة أو سيئة للغاية على النحو الموجز في الجدول أدناه.

الجدول 10- حالة الأصول لكل صنف رئيسي

عدد الأصول	حالة الأصول		الصنف الرئيسي
	سيئة للغاية	سيئة	
1 597	492	1 105	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
88	24	64	معدات التفتيش
24	20	4	معدات المختبرات
20	6	14	المعدات الأخرى
6	3	3	المركبات
1 735	545	1 190	المجموع

49- ويتضمّن الجزء السادس من القسم 3 من الدليل الإداري - التلخيص من ممتلكات الوكالة ونقلها آلية للإبلاغ عن الأصول المتقدمة والتخلص منها. وعلى وجه التحديد، ينص الدليل على أنه باستثناء الحواسيب والمركبات، ينبغي لمدير الشعبة المعنية الإبلاغ عن جميع الممتلكات التي تعتبر متقدمة في "تقرير فائض الممتلكات" ثم تتولى وحدة إدارة الممتلكات التابعة لشعبة الخدمات العامة بعد ذلك نقلها إلى منطقة تخزين. وفيما يتعلق بالمعدات الحاسوبية، ينص الدليل على أنه ينبغي للجنة تكنولوجيا المعلومات أن تبلغ عن الأصول المتقدمة وأن تلتزم مزيداً من التعليمات من وحدة إدارة الممتلكات. وعلاوة على ذلك، ينص الجزء السادس من القسم 3 من الدليل الإداري على أنه ينبغي أن تُبلّغ شعبة الخدمات العامة بالمركبات الرسمية، التي ترى الشعبة أنها تستحق الاستبدال، ويمكن عرضها للتداول وأن تستخدم العائدات المتأثية لتغطية تكلفة الاستبدال. وينبغي لمدير شعبة الخدمات العامة، بعد الإبلاغ عن هذه الممتلكات، أن يقرّر طريقة التخلص المتاحة في أداة إدارة الأصول، بما في ذلك إعادة الإحالة إلى شعبة أخرى، ونقلها إلى إدارة التعاون التقني، وتحويلها إلى خردة، والتخلص من العناصر الموجودة في مكاتب الوكالة في الميدان.

50- وقد أثرت مسألة الأصول المُهلَكة كلياً في مراجعة العام الماضي، وأوصينا بأن تستعرض الوكالة الأعمار النافعة التقديرية للمركبات ومعدات التفتيش وغيرها من المعدات وأن تقدّم التحليل ذي الصلة الذي يؤدي إلى اتخاذ قرار إما بالإبقاء على تلك الأعمار النافعة التقديرية أو تعديلها. وفي عام 2021، أكدت الوكالة أن الأعمار النافعة التقديرية لتلك الأصناف الرئيسية كانت معقولة بالنظر إلى اختلاف أماكن وحالات الأصول ضمن تلك الأصناف، وبالتالي لم تكن هناك حاجة إلى إجراء أي تعديل في عام 2021. وأشارت الوكالة أيضاً إلى أنّ إسناد عمر نافع أطول لهذه الأصول قد يؤدي إلى تعقيد عمليات إحلال الأصول في المستقبل.

51- وفيما يتعلق بهذه المسألة، وضع مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية توصيات في تقريره. وأوصى مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية بمديري شعبة الخدمات العامة وشعبة الخدمات التقنية والعلمية بتكريس الجهود من أجل "إزالة" الأصول المُهلَكة كلياً من سجلات الأصول الخاصة بكل منهما، عن طريق التأكد من حذف الأصول التي يتعين شطبها على النحو المناسب من السجلات والأصول المادية التي يتم التخلص منها.

52- وفيما يتعلق بالأصول المُهلَكة كلياً التي لا تزال قيد الاستخدام، أوصى مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية بأن تُجرى شعبة الخدمات العامة وشعبة الخدمات التقنية والعلمية، بالتشاور مع شعبة الميزانية والمالية، استعراضاً

للأعمار النافعة التقديرية بالنسبة لأصناف معينة من الأصول. وكانت الوكالة قد نفذت هذه التوصية عقب نتائج استعراض أجري في عام 2017 عندما تم تغيير الأعمار النافعة لمعدات التفتيش ومعدات المختبرات إلى 8 سنوات و11 سنة، على التوالي. واستمر إجراء استعراض سنوي بعد ذلك واعتبرت توصية مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية قيد التنفيذ.

53- ونرى أنه ينبغي للوكالة أن تجري فحصاً شاملاً للأصول المؤهّلة كلياً التي تجاوزت أعمارها النافعة لتحديد ما إذا كانت الأصول متقدمة ويلزم شطبها.

التوصية 2

نوصي بأن تعزز الوكالة ووعي الجهة الأمينة على الأصول للشروع في التخلص من الأصول المؤهّلة كلياً التي تعتبر متقدمة من خلال إبلاغ المسؤولين المعنيين المذكورين في الدليل الإداري بذلك.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

جيم- تصنيف فائض أقساط التأمين الصحي

54- تشير البيانات المالية لعام 2021 إلى أن الوكالة لديها احتياطات تبلغ 15.3 مليون يورو. وتتألف الاحتياطات من عدة حسابات فرعية هي: التزامات أقساط التأمين الصحي؛ والفائض/(العجز) النقدي؛ وإعادة تقييم الخطط المتعلقة بفترة ما بعد الخدمة؛ والاحتياطي الخاص بترحيل الاعتمادات غير الملتمزم بها.

55- وتشمل احتياطات أقساط التأمين الصحي 0.7 مليون يورو من المبلغ المتبقي من فائض سداد مدفوعات الأقساط إلى شركة سيغنا. ونتج هذا الفائض عن استرداد أقساط التأمين الصحي التي بلغت قيمتها 4.3 مليون يورو، والتي استُلمت في شباط/فبراير 2021، واستُخدمت لاحقاً لسداد مدفوعات أقساط التأمين الصحي للموظفين والتي بلغت قيمتها 3.6 مليون يورو. ويحتفظ بالقيمة المتبقية في الصندوق الاحتياطي استناداً إلى قرار الوكالة بالتخفيف من حدة أي زيادة متقلبة في المستقبل في معدلات الأقساط.

56- وصنّفت الوكالة حساب أقساط التأمين الصحي إلى مجموعتين، هما حصة الوكالة وحصة الموظف. وعلى وجه التحديد، أظهرت البيانات المالية أن حصة الوكالة تبلغ 2.9 مليون يورو مصنفة كاحتياطات في حين أن حصة الموظف تبلغ 1.9 مليون يورو مصنفة كالتزامات مترتبة على استحقاقات للموظفين. وتمت مواعمة هذا التصنيف على أساس أن الصندوق "مملوك بشكل مشترك بين الموظفين والوكالة حسب النسب التي يساهم كل منهما بها (الموظفون ككل مقابل الوكالة) في الصندوق".

57- ولاحظنا أن الوكالة لم تصنف القيمة المتبقية من سداد الأقساط إلى فائض شركة سيغنا البالغ 0.7 مليون يورو في حصة الوكالة وحصة الموظف. والواقع أن الوكالة اعترفت بالفائض باعتباره حصة الوكالة بتصنيفه كاحتياطات نظراً لعدم توافر المعلومات المتعلقة بحصة كل من الوكالة والموظف فيما يخص الفائض.

التوصية 3

نوصي بأن تفكّر الوكالة في أن توثّق في قرار محاسبي تصنيف المبلغ المتبقي من فائض أقساط التأمين.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

دال- الصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

58- أظهرت البيانات المالية لعام 2021 أن الوكالة خصصت مبالغ نقدية ومكافآت نقدية لصندوق البرامج الممولة من خارج الميزانية بقيمة 153.7 مليون يورو في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. كما أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أن المبالغ النقدية والمكافآت النقدية تضمنت 0.2 مليون يورو من الصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وكما ورد في الوثيقة GOV/INF/2021/7، "قرّر المدير العام أن تبدأ الوكالة، اعتباراً من 1 تموز/يوليه 2021، اقتطاع نسبة 4% من المرتبات المصروفة لجميع الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية".

59- وحددنا أن سياسة الصناديق الفرعية الممولة من خارج الميزانية لم تُدرج في الدليل الإداري على الرغم من أنه يحتوي على سياسة محددة بشأن استخدام الصناديق الفرعية الأخرى، وهي الصناديق الفرعية لتكاليف دعم البرامج. وعلى وجه التحديد، تضمن الدليل سياسة بشأن معدلات الإيرادات وتخصيصها واستخدامها، والأدوار والمسؤوليات داخل الأمانة، ورصد الصناديق الفرعية. ونرى أن وضع سياسة واضحة بشأن استخدام الصناديق الفرعية الممولة من خارج الميزانية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة سيوفر الوضوح لاستخدام الصندوق في المستقبل.

التوصية 4

نوصي بأن تفكر الوكالة في إدراج السياسة المتعلقة باستخدام الصندوق الفرعي الممول من خارج الميزانية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدليل الإداري.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

هاء- الميزنة الاستشارية لصندوق الميزانية العادية

60- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أن الوكالة تكبدت نفقات فعلية بلغت 377.1 مليون يورو في صندوق الميزانية العادية (الجزء التشغيلي)، وهو أقل من الميزانية النهائية التي بلغت 378.1 مليون يورو. وتشمل النفقات الفعلية المتكبدة في ستة برامج للوكالات والتكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين عدة أنواع من النفقات بما في ذلك الرسوم والأتعاب للمتقاعدين من الاستشاريين والخبراء والمترجمين.

61- وتُعرّف القاعدة المالية 2-1 "وثيقة الميزانية" بأنها الوثيقة التي تتضمن بالنسبة للعام الثاني من برنامج السنتين ما يلي: '1' التغييرات في برنامج الوكالة؛ و'2' التغييرات في برنامج الوكالة، وتقديرات الميزانية العادية والتقديرات المالية الأخرى للأنشطة التي ستمول من المساهمات الطوعية وغيرها من الموارد الخارجة عن الميزانية؛ و'3' المعلومات المتعلقة بالتغييرات البرنامجية والتقديرات المالية. وعلاوة على ذلك، تُعرّف القواعد المالية "تقديرات الميزانية العادية" بأنها تقديرات النفقات والإيرادات للأنشطة التي ستمول من الميزانية العادية.

62- وفيما يتعلق بإعداد الميزانية، تشير القاعدة المالية 3-3 إلى أن المدير العام يُعد ويُقدّم إلى المجلس في العام الثاني من برنامج فترة السنتين مشروع وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين التالية. وتشير القاعدة المالية 3-5 كذلك إلى أنه ينبغي للمجلس أن:

- ينظر في مقترحات المدير العام ويعتمد برنامج الوكالة لفترة السنتين أو تغييرات البرنامج للعام الثاني من فترة السنتين مع إدخال التعديلات التي يراها ضرورية.
- أن يُقدّم إلى المؤتمر العام في العام الثاني من فترة السنتين وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين التالية وأن تتضمن البرنامج الذي اعتمده المجلس، إلى جانب تقديراته للميزانية العادية والتقديرات المالية الأخرى.
- أن يُقدّم إلى المؤتمر العام في العام الأول من فترة السنتين وثيقة الميزانية للعام التالي، وأن تتضمن تغييرات البرنامج التي اعتمدها المجلس، إلى جانب تقديراته للميزانية العادية والتقديرات المالية الأخرى.

63- ولاحظنا أن الوكالة تكبّدت نفقات استشارية أعلى من الميزانية المخصصة لذلك بقيمة تصل إلى 4.3 مليون يورو أو بنسبة 235% مما تكبدته في جميع البرامج الرئيسية.

64- وعلاوة على ذلك، أجرينا تحليلاً لاتجاه صندوق الميزانية العادية خلال خمس سنوات من أجل رسم اتجاه النفقات الاستشارية، وأدركنا أن ثمة إفراطاً في النفقات الاستشارية كل عام منذ عام 2017. ولاحظنا أن معدل استخدام الميزانية بالنسبة للخدمات الاستشارية قد تزايد من 163% في عام 2017 إلى 235% في عام 2021، أو بعبارة أخرى، أن إنفاق الوكالة في الخدمات الاستشارية قد بلغ نحو ضعف الميزانية المرصودة. وقد لاحظ مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية أيضاً هذا التباين بين الميزانية والنفقات في الخدمات الاستشارية في عام 2020.

65- واستناداً إلى تحليل الاتجاهات الوارد أعلاه، لاحظنا أن النفقات الاستشارية قد انخفضت في عامي 2020 و2021 مقارنة بعامي 2019 و2018. ويشير ذلك إلى تطبيق نهج أكثر صرامة على الاستشاريين في عامي 2020 و2021، وهو ما يجسّد التنفيذ التدريجي للرقابة على النفقات الاستشارية.

66- وعلمنا أن الإفراط في النفقات الاستشارية قد حدث لأسباب متنوعة أدت إلى حالة كانت فيها الميزانية المعدّة أقل من الحاجة الفعلية. فعلى سبيل المثال، ذكرت الوكالة أن التنفيذ الفعلي للنفقات الاستشارية لعام 2021 كان أعلى من الميزانية لعدة أسباب، هي: (1) إعادة تحديد أولويات الأنشطة بسبب التأثيرات الخارجية التي لم يكن من الممكن توقعها في وقت إعداد الميزانية بسبب كوفيد-19؛ و(2) التصنيف غير الصحيح لبعض التكاليف، مثل المترجمين المستقلين مما أدى إلى زيادة النفقات الاستشارية بما يقرب من 1.1 مليون يورو حيث تم تحميل النفقات الفعلية للأتعاب على نفقات الاستشارات؛ و(3) التحول في استخدام استشاريي تكنولوجيا المعلومات مقارنة بالجهات المتعاقدة، نظراً لارتفاع أسعار خدمات الجهات المتعاقدة بعد إعادة طرح تلك الخدمات للمناقصة.

67- وأضافت الوكالة أنه اتُخذت تدابير لمعالجة المسائل المذكورة أعلاه وصُحّح بالفعل بعضها في برنامج وميزانية الفترة 2022-2023.

68- وفي حين ينبغي للوكالة ألا تغفل أن الميزانية أُعدت على مستوى مجموعات الإنفاق، مما يدل على أن عملية التخطيط قد اعتبرت أن الأهداف والنواتج ستتحقق من خلال الأنشطة ذات الصلة بمجموعات الإنفاق والتكاليف المقررة، فقد أبرزت الوكالة أنها قادرة على تحقيق الأهداف والنواتج نتيجة لقدرتها على التكيف مع الظروف المحددة.

69- وبالنظر إلى طلب المجلس "أن تعزز الجهود الرامية إلى زيادة تحديد وتنفيذ الوفورات وأوجه الكفاءة الشاملة" والتوصية الصادرة عن مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية بشأن الحاجة إلى تعزيز الرقابة على عمليات التعاقد مع الاستشاريين، ينبغي الاستمرار في تنفيذ المزيد من أنشطة الرصد بشأن مجموعات النفقات ذات الصلة واستعراضها والعمل في نفس الوقت على تعديل الأولويات من أجل تحقيق الأهداف والنتائج المنشودة.

70- ونقرُّ بأنَّ توشي المرونة في إدارة الميزانية من خلال التحويلات بين بنود النفقات ضمن المشروع يُعدُّ من مزايا النهج القائم على النتائج الذي تتبعه الوكالة، الذي يساعد الوكالة على تحقيق أهدافها. ومع ذلك، فإننا نعرب عن قلقنا إزاء حقيقة أنَّ تطبيق افتراضات خاطئة في إطار عملية إعداد الميزانية قد يمنع الوكالة من التنبؤ على نحو أفضل بالاحتياجات الفعلية فيما يتعلق بالخدمات الاستشارية ونوصي بأن تُدخل الوكالة تحسينات في هذا الصدد.

التوصية 5

نوصي بأن تحسِّن الوكالة عمليتها الخاصة بالميزنة بما يشمل تصنيف التكاليف بشكل مناسب، ومراعاة التغيرات فيما يتعلق بالأولويات والحالة السائدة فيما يتعلق بتقديرات الميزانية السنوية، وتجسيد النفقات الفعلية المتكبدة في الأوامر السابقة من أجل تجنب حصول عجز في الميزانية فيما يتعلق بالخدمات الاستشارية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

واو- نفقات السفر والتدريب

71- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أنَّ الوكالة تكبدت نفقات بلغت 12.5 مليون يورو بالنسبة لنفقات السفر و14.3 مليون يورو بالنسبة لنفقات التدريب. وحددنا مسألتين فيما يتعلّق بنفقات السفر ونفقات التدريب، وهما الوقف وتصنيف الحسابات، كما هو موضح أدناه.

دقة الوقف

72- أجرينا فحصاً بشأن دقة الوقف فيما يتعلق بنفقات السفر ونفقات التدريب ووجدنا أنَّ ثمة 52 معاملة بلغ صافي قيمتها 0.1 مليون يورو متعلقة بمعاملات من السنوات السابقة. وتعلقت هذه النفقات، بشكل خاص، بالأسفار التي أُجريت خلال الفترة الممتدة من عام 2018 إلى عام 2020.

73- كما أنَّ حالات الوقف الخاطئة متعارضة مع ما هو منصوص عليه في وثيقة الوكالة الخاصة بالقرارات المتعلقة بسياسات معايير إيبساس: *النفقات، والاعتمادات، والالتزامات العرضية، والأصول العرضية*، التي تنص على أنَّ الالتزام الحالي الذي يكون ناتجاً عن حدث سابق ينشأ وقت احتساب النفقات في التاريخ الذي يبدأ فيه السفر.

74- وتبيّن لنا أنّ للوكالة رقابةً على المعلومات الخاصة بالسفر الذي يستهل خلال السنة في نظام الطلبات والمطالبات المتعلقة بالسفر (نظام تراك). ومع ذلك، فإنّ الوكالة اعتمدت في تحديد النفقات على المسافرين ومقدمي التدريب فيما يتعلق بتقديم الفواتير وغيرها من وثائق السفر، وعلى التأكيدات الداخلية التي ترد من الإدارة، وعلى المطالبات المتعلقة بالسفر التي تسوى من قبل الموظفين. ونرى أنّ من شأن التوفيق في هذا الصدد، على نحو منتظم، بين الوكالة والأطراف الثالثة ذات الصلة والإدارات والموظفين، استناداً إلى المعلومات الواردة في نظام تراك، التقليل من عدد النفقات المتكبدة في إطار معاملات السنوات السابقة.

75- وقد أثّرنا هذه المسألة في تقرير المراجعة لعام 2020 وأوصينا بأن تحسن الوكالة الرقابة الداخلية ذات الصلة من أجل الحفاظ على دقة الوقف فيما يتعلق بنفقات التدريب والسفر. وأشارت مقارنة أجريت بين بيانات عام 2020 و عام 2021 إلى تحسّن في الرقابة الداخلية بما أنّ عدد معاملات السنة السابقة المحتسبة في عام 2021 انخفض بـ 268 معاملة (83.75%) وبمبلغ قدره 0.2 مليون يورو (75.78%) مقارنة بعدد المعاملات المحتسبة في عام 2020.

76- ونقرّ بجهود الوكالة الرامية إلى تحسين دقة الوقف فيما يتعلق بنفقات التدريب والسفر. ومع ذلك، ونظراً لعدد المعاملات المحتسبة في السنوات السابقة التي جرى تحديدها في عام 2021، نُشجّع الوكالة على التعجيل باتخاذ إجراءات فيما يتعلق بتنفيذ التوصية السابقة.

تصنيف الحسابات

77- دُكرَ في البيانات المالية للوكالة أنّ تكاليف السفر تتألف من نفقات السفر في مهام رسمية ونفقات سفر غير الموظفين في حين أنّ التدريب شمل تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية وتدريب الموظفين. ومن الناحية العملية، تشمل نفقات السفر ونفقات التدريب الأنشطة المتعلقة بالسفر المدرجة قيودها في نظام تراك. ومع ذلك، صنفت الوكالة النفقات استناداً إلى طابع المعاملات بحيث تحتسب نفقات السفر المتعلقة بأنشطة التدريب كنفقات تدريب.

78- وأجرينا فحصاً بشأن نظام تراك ولاحظنا أن ثمة 30 طلباً على الأقل في نظام تراك بقيمة تبلغ 0.2 مليون يورو قد سُجّلت ضمن نفقات السفر وضمن نفقات التدريب. وهو أمر غير معتاد لأنّ كل طلب في نظام تراك ينبغي أن يقيّد بالنسبة لسفرة واحدة، إمّا لأغراض السفر أو لأغراض أنشطة التدريب. وبالإضافة إلى ذلك، عملنا على توضيح الغرض وأنواع السفر في الطلبات الواردة في نظام تراك ووجدنا أنّ معظم أغراض الأسفار هي التدريب وأنّ معظم أنواع السفر في هذه الطلبات هي عمليات التفتيش.

79- وأجرينا المزيد من التحليل بشأن النفقات وأكّدتنا لشعبة الميزانية والمالية وشعبة الخدمات العامة ووجدنا أنّ التصنيف الخاطئ حصل جراء سوء تصنيف بدلات السفر في المهام الحرجة لحضور الفعاليات التدريبية وجراء خطأ ارتكبه الجهة المسؤولة عن ترتيب السفر فيما يتعلق بإدخالات المعاملات.

80- وتشدد الفقرة 45 من المعيار المحاسبي إيبساس 1 على الأهمية التي يكتسبها تصنيف النفقات استناداً إلى طابعها حيث ترد في نص المعيار إشارة إلى أنه "يُعرض في البيانات المالية على نحو منفصل كل صنف ذي أهمية نسبية من البنود ذات طابع مماثل. وتعرض البنود ذات طابع مختلف على نحو منفصل، إلا في حال لم تكن لها أهمية نسبية".

81- ولاحظنا أنّ عدد الطلبات في نظام تراك التي سُجّلت ضمن نفقات التدريب وضمن نفقات السفر في عام 2021 قد انخفض بـ 9 طلبات (23.1%) مقارنة بعام 2020. ومع ذلك، فإن مبلغ نفقات الطلبات في نظام تراك في عام 2021 شهد زيادة بمبلغ قدره 0.1 مليون يورو (118.3%) مقارنة بعام 2020.

82- وقد أثرنا هذه المسألة في تقرير المراجعة السابق وأوصينا بأن تحسن الوكالة عمليات الرقابة الداخلية ذات الصلة من أجل الحفاظ على صحة التصنيف فيما يتعلق بنفقات التدريب والسفر. وبالتالي، فإننا نشجع الوكالة على التعجيل في اتخاذ الإجراءات المتعلقة بتنفيذ التوصية بما في ذلك فيما يتعلق بتحسين الرقابة بشأن المدخلات في نظام تراك.

زاي- إدارة مشاريع التعاون التقني

المشاريع قيد الإغلاق

83- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أنّ الوكالة تكبّدت نفقات من صندوق التعاون التقني قدرها 89.9 مليون يورو. وتنص الفقرة '18' من القاعدة 2-01 من اللائحة المالية على أنّ صندوق التعاون التقني يُخصّص لمشاريع التعاون التقني. وبالإضافة إلى ذلك، تنص القاعدة 4-08 من اللائحة المالية على أنّ صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية هو أحد مصادر تمويل مشاريع التعاون التقني. وعلاوة على ذلك، يُشير بيان الإبلاغ عن القطاعات بحسب الصناديق إلى أنّ صندوق التعاون التقني وصندوق البرامج الخارجة عن الميزانية يشملان عدة نفقات، بما في ذلك النفقات المتعلقة بالاستشاريين، والسفر، والتحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية. وتشير القاعدة 10.01 من اللائحة المالية إلى أنّ المدير العام يضع، بما يتوافق مع هذه اللائحة، قواعد وإجراءات مالية مفصّلة تكفل فعالية الإدارة المالية، وممارسة الاقتصاد فيما يتعلق بالنفقات.

84- وحتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أوضحت لوحة التحكم الخاصة بنظام بيئة نشر المعلومات المتعلقة بمشاريع التعاون التقني (نظام TC-Pride) أنّ ثمة 442 مشروعاً في حالة "قيد الإغلاق". وقد ذكرت الوكالة أنّ حالة "قيد الإغلاق" فيما يخص مشروعاً ما تشير إلى أنّ هذا المشروع بلغ نهاية عمره التشغيلي الأصلي المعتمد وأنه وفي ظل هذه الحالة، لا يمكن تنفيذ أي أنشطة جديدة وأنّ المشروع يظل معلقاً حتى بلوغه مرحلة الإغلاق النهائي في انتظار إعداد التقرير النهائي وسداد المدفوعات الأخيرة. وعلاوة على ذلك، أضافت الوكالة أيضاً أنّه من غير الممكن أثناء حالة "قيد الإغلاق" صرف مدفوعات إلا فيما يتعلق بأوامر الشراء المفتوحة، وأنّه من غير الممكن معالجة المعاملات الجديدة.

85- وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، لاحظنا أنّه بالنسبة للمشاريع الـ 442 في حالة "قيد الإغلاق" كانت هناك أموال متاحة (بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج) تبلغ 2.4 مليون يورو. ولاحظنا، على وجه التحديد، أنّ 120 مشروعاً هناك بالنسبة لها أموال متاحة تبلغ إجمالاً 0.3 مليون يورو، ظلت في حالة "قيد الإغلاق" لمدة تتجاوز السنتين. وترد في الجدول أدناه تفاصيل فيما يتعلق بالعدد والأموال المتاحة بالنسبة للمشاريع في حالة "قيد الإغلاق".

الجدول 11- الجدول الزمني لتقادم مشاريع التعاون التقني

الوصف	مجموع المشاريع	الأموال المتاحة (باليورو)
أقل من سنة واحدة	157	906 060.09
لا توجد أموال متاحة	24	0
أقل من 1000 يورو	82	12 806.19
من 1 001 يورو إلى 5 000 يورو	22	49 516.48
من 5 001 يورو إلى 10 000 يورو	12	84 443.38
من 10 001 يورو إلى 100 000 يورو	14	319 740.78
أكثر من 100 000 يورو	3	439 553.26
من سنة إلى سنتين	165	1 211 411.22
لا توجد أموال متاحة	56	0
أقل من 1000 يورو	45	11 580.95
من 1 001 يورو إلى 5 000 يورو	35	90 872.21
من 5 001 يورو إلى 10 000 يورو	16	107 392.05
من 10 001 يورو إلى 100 000 يورو	12	285 320.63
أكثر من 100 000 يورو	1	716 245.38
أكثر من سنتين	120	290 299.02
لا توجد أموال متاحة	53	0
أقل من 1000 يورو	37	4 968.12
من 1 001 يورو إلى 5 000 يورو	17	42 047.12
من 5 001 يورو إلى 10 000 يورو	8	56 794.59
من 10 001 يورو إلى 100 000 يورو	5	186 489.19
المجموع	442	2 407 770.33

86- وكما هو مُبيّن في الجدول أعلاه، كان عدد المشاريع في حالة "قيد الإغلاق" لمدة تقل عن سنة واحدة، ولمدة تتراوح من سنة إلى سنتين، ولمدة تتجاوز السنتين، 157، و165، و120، على التوالي. ويوضح الجدول أيضاً أنه كان ثمة 133 مشروعاً ظل "قيد الإغلاق" ولم تكن هناك أموال متاحة لتلك المشاريع. وبالإضافة إلى ذلك، يوضح الجدول أيضاً أنّ ثمة 5 مشاريع لا تزال في حالة "قيد الإغلاق" لمدة تتجاوز السنتين وبلغ مجموع الأموال المتاحة لها 0.2 مليون يورو.

87- وقد ذكرت الوكالة أنّ رصيد الأموال المتاحة ممّول بشكل رئيسي من صندوق البرامج الخارجة عن الميزانية وهو صندوق عادة تقدّم الجهات المانحة بشأنه تعليمات بإعادة تخصيص أمواله عوضاً عن استردادها. وفيما يتعلق بالأرصدة المحتفظ بها في صندوق التعاون التقني، فهي عادة ما تكون مستحقة في غضون أجل أقصر ومحتفظاً بها لغاية حلول الموعد النهائي فيما يتعلق بالتركيب والتدريب أو التسليم بحيث يمكن تأجيل المشروع وإغلاقه. وقد وجدنا أنه جرى على أساس شهري إبلاغ المديرين الإقليميين بشأن المشاريع "المغلقة" و"قيد الإغلاق"، بما في ذلك فيما يتعلق بالأموال المتاحة بالنسبة للمشاريع "قيد الإغلاق"، وبالنسبة لمديري البرامج، وبالنسبة للبلدان المتلقية. ومع ذلك، لاحظنا أنّ التقرير الشهري لم يُورد معلومات إحاطة بشأن ما يبّرر بقاء هذه المشاريع مغلقة.

التوصية 1

نوصي بأن تسعى الوكالة إلى استكشاف سبل كفيلة بتعجيل الإغلاق النهائي للمشاريع وتحسين إجراءات الرصد بشأن المشاريع "قيد الإغلاق" بما في ذلك من خلال تقديم تقارير منتظمة بشأن ما يبرّر بقاء هذه المشاريع معلقة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

المشتريات المحلية

88- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أنّ الوكالة تكبّدت نفقات قدرها 76.7 مليون يورو في إطار التحويلات إلى النظراء في المشاريع الإنمائية. وتألّفت هذه النفقات من عدة حسابات فرعية، بما شمل مخزونات المشاريع المورّعة على النظراء في المشاريع الإنمائية، والخدمات المقدّمة للنظراء في المشاريع الإنمائية، والعقود البحثية والتقنية. وبالإضافة إلى ذلك، تعلقت مخزونات المشاريع بجميع السلع (مثل المعدات واللوازم والبرامجيات) التي تشتريها الوكالة أو تتلقاها في شكل تبرعات لنقلها إلى الدول الأعضاء وغير الأعضاء المتلقية. وأوضحت البيانات المالية أيضاً أنّ مخزونات المشاريع تُحتسب عندما تستلمها الجهات المستفيدة في البلد المتلقّي، وتعتبر تلك هي اللحظة التي تنقل فيها الوكالة سيطرتها على تلك المخزونات إلى الجهات المتلقية.

89- وأوضحت ملاحظتنا بشأن شراء مخزونات المشاريع أنّ عدة عمليات شراء مصنفة كمشتريات محلية، وهي عمليات خاضعة إلى ما هو منصوص عليه في القسم 4 من الجزء التاسع من الدليل الإداري. وترد في الدليل إشارة إلى أنه يُبيّن بشأن المشتريات المحلية بالنسبة لعدة من مخزونات المشاريع على أساس مخصص، وعادة ما يتعلق ذلك بالمواد الاستهلاكية والمفردات الصغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، ترد في الدليل إشارة إلى أنّ قسم المشتريات الميدانية التابع لشعبة التخطيط والتنسيق سيُسيّد تعليمات بشأن الإجراءات، والوثائق ذات الصلة، ورموز الفوترة، على أساس كل حالة على حدة.

90- وتبيّن لنا أنّ الممارسة المتبعة حالياً فيما يتعلّق بالشراء المحلي ليست محددة بوضوح في الدليل الإداري. وقد ذكرت الوكالة على وجه الخصوص أنّ إصدار طلب الشراء، الذي يُعدّ إلزامياً في سياق عمليات الشراء العادية كما هو منصوص عليه في القسم 1 من الجزء السادس من الدليل الإداري، غير ضروري لما يتعلق الأمر بالمشتريات المحلية بما أنّ عملية الشراء يضطلع بها إمّا برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أو مدير المشروع، أو المكتب الحكومي الذي حوّلت إليه الوكالة الأموال.

91- وبالإضافة إلى ذلك، وعلى الرغم من أنّ معظم المشتريات المحلية التي تُجرى تتعلّق بالمواد الاستهلاكية والمفردات الصغيرة، لاحظنا أن أوامر الشراء تعلّقت أيضاً بالمعدات الرئيسية. وذكرت الوكالة أنّ الشراء المحلي خاضع إلى المبادئ التوجيهية الخاصة بالمنح المقدمة إلى المعاهد النظيرة للوكالة في إطار مشروع للتعاون التقني. وعلى وجه الخصوص، يتمثل الغرض من المبادئ التوجيهية في "تحديد الإجراءات الإدارية الخاصة بطلب دفع منحة لمعهد نظير لشراء السلع و/أو الخدمات على الصعيد المحلي/الإقليمي، دعماً لتنفيذ برنامج الوكالة للتعاون التقني مع هذا المعهد، بصرف النظر عن مصدر التمويل". وبالإضافة إلى ذلك، أوضحت المبادئ التوجيهية أنّ عملية تقديم المنح تشمل عدة خطوات يتعيّن على المسؤولين عن إدارة البرامج اتخاذها في عدة مراحل، وهي الشروط المسبقة، وطلب الحصول على المنحة، ومعالجة طلب الحصول على المنحة، واستلام أمر

الشراء وإغلاقه بالكامل. ومع ذلك، لاحظنا أنّ المبادئ التوجيهية لم تحدد التفاصيل المتعلقة بالحالة التي تفرض على الوكالة الحاجة إلى تبني خيار "الشراء المحلي" عوضاً عن استخدام آلية الشراء المشتركة الخاصة بالوكالة.

92- ونرى أنه ينبغي للوكالة أن تقدم إيضاحات بشأن الحالة التي ينبغي فيها للوكالة أن تتبنى خيار الشراء المحلي من أجل توحيد آلية الشراء. وبالإضافة إلى ذلك، فإننا مقتنعون كذلك بأنه ينبغي للوكالة أيضاً الموائمة بين عبارتي "الشراء المحلي" و"منحة إلى المعاهد النظرية للوكالة" لتجنب حالة سوء الفهم فيما يتعلق بطابع المعاملة المتصلة بالشراء المحلي وهو طابع مختلف عن طابع المنحة.

التوصية 2

نوصي بأن تنظر الوكالة في تحسين مبادئها التوجيهية القائمة فيما يتعلق بالمشتريات المحلية، عبر مواءمتها في الدليل الإداري وتضمين الشرط الذي ينبغي بموجبه تنفيذ عمليات الشراء وفقاً لخيار الشراء المحلي، دون المساس بالفعالية والكفاءة عند تنفيذ أنشطة التعاون التقني.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

حاء- إدارة مشاريع التعاون التقني

93- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أنّ النفقات الفعلية التي تكبدتها الوكالة من صندوق الميزانية العادية بلغت 383.3 مليون يورو، في حين أن ما تكبدته الوكالة من نفقات من الميزانية النهائية بلغ 384.3 مليون يورو. وعلى وجه الخصوص، أوضحت البيانات المالية أنّ النفقات الفعلية المتكبدة من صندوق الميزانية العادية تألفت من جزء تشغيلي بلغ 377.1 مليون يورو ومن جزء رأسمالي بلغ 6.2 ملايين يورو، وهي نفقات أقل من تلك المتكبدة من الميزانية العادية الختامية التي تألفت من جزء تشغيلي بلغ 386.6 مليون يورو ومن جزء رأسمالي بلغ 6.2 ملايين يورو. وبالإضافة إلى ذلك، أوضحت البيانات المالية أن الميزانيات في الوكالة تُعتمد على أساس نقدي معدّل، في حين أنّ البيانات المالية تتبع أساس الاستحقاق الكامل وتمتثل لمتطلبات معايير إيبساس.

94- ووجدنا أنّ ثمة عدة مجالات يمكن تحسينها فيما يخص عامل المساءلة في عملية وضع ميزانية صندوق التعاون التقني كما هو موضح في الفقرات التالية.

أنواع النفقات

95- ذكرت الوكالة أنّ البلدان عملت بالتعاون مع المسؤولين عن إدارة البرامج والمسؤولين التقنيين على تطوير تصاميم مشاريع باستخدام إطار إدارة دورة البرنامج. وأنّ المشاريع التي يوافق عليها المجلس تُنقل لاحقاً إلى نظام إيبس لأغراض التنفيذ المالي وإعداد التقارير.

96- وأجرينا فحصاً بشأن مسار تخطيط عدة مشاريع ولاحظنا أنّ أنواع النفقات على مستوى المدخلات بالنسبة لأنشطة المشاريع في إطار إدارة دورة البرنامج مختلفة عن تلك الموجودة في نظام إيبس. ففي إطار إدارة دورة البرنامج، صُنّفت نفقات الأنشطة المتعلقة بأحد المشاريع (المشروع GHA1013) إلى ستة أنواع من النفقات هي نفقات الخبراء، والاجتماعات/حلقات العمل، والزيارات العلمية، والدورات التدريبية، والمنح الدراسية، والمعدات. وفي الوقت نفسه، صُنّفت هذه الأنشطة في نظام إيبس إلى نوعين من النفقات هما "650-NHR-GOC-General Operation" و"615-NHR-TDC-Develop Counterpart" كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول 12- مقارنة بين الميزنة في إطار إدارة دورة البرنامج وفي نظام إيبس - على مستوى المدخلات

المبلغ	نوع النفقات	إطار إدارة دورة البرنامج		المشروع
		المبلغ (باليورو)	نوع النفقات	
41 250	615-NHR-TDC-Develop Counterparty	44 100	الخبراء	المشروع GHA1013، استخدام التقنيات التحليلية القائمة على الحزم الأيونية لأغراض البحوث والتدريب
167 260	650-NHR-GOC-General Operation	35 700	الاجتماعات/الحلقات العملية	
		6 300	الزيارات العلمية	
		22 050	الدورات التدريبية	
		45 360	المنح الدراسية	
		55 000	المعدات	
208 510		208 510		المجموع

97- وأجرينا فحصاً إضافياً بشأن تنفيذ الميزانية في نظام إيبس وحددنا وجود اختلاف كبير بين تقديرات الميزانية والنفقات الفعلية، كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول 13- مقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية في نظام إيبس - المشروع GHA1013

المشروع	النفقات	مبالغ الميزانية	المبالغ الفعلية	التجاوز/(النقص) في النفقات
المشروع GHA1013، استخدام التقنيات التحليلية القائمة على الحزم الأيونية لأغراض البحوث والتدريب	611-NHR-CEX-Consultants	0	12 960.00	12 960.00
	613-NHR-TRV-NonStaff Travel	0	31 062.43	31 062.43
	613-NHR-TRV-Staff Travel	0	9 396.11	9 396.11
	615-NHR-TDC-Development CP	41 250.00	153 060.15	111 810.15
	617-NHR-TRG-Training	0	1 440.00	1 440.00
	650-NHR-GOC-General Operation	167 260.00	180.96	(167 079.04)
المجموع		208 510.00	208 099.65	(410.35)

وذكرت الوكالة أنّ تصنيف النفقات إلى صنفين في نظام إيبس كان لأسباب عملية. وذكرت الوكالة أيضاً أنّ الإجراءات الخاصة بتخصيص الميزانية والرقابة على الميزانية بالنسبة لكل مشروع تُحدّد على مستوى المشروع عوضاً عن مستوى النفقات، وبالتالي فإنّ التجاوز/النقص في النفقات ضمن المشروع يُعدّ أمراً مقبولاً طالما أنّ النفقات لم تتجاوز مجموع ميزانية المشروع.

98- ونرى أنّ من شأن اعتماد الأنواع المناسبة من المدخلات فيما يتعلق بأنواع النفقات في نظام إيبس بالنسبة لمشروع ما أن يعزّز الكفاءة والمساءلة في تنفيذ المشروع وذلك لأغراض الإدارة الداخلية للمشروع.

تقرير الميزانية

99- أجرينا فحصاً بشأن أحد المشاريع، وهو المشروع MEX2016، ولاحظنا أنّ هذا المشروع الذي حُصّص له في البداية ميزانية قدرها 0.1 مليون يورو تلقى خلال مرحلة تنفيذه من صندوق البرامج الخارجة

عن الميزانية ميزانية إضافية قدرها 1.3 مليون يورو. ومع ذلك، ورد بشأن هذه الميزانية الإضافية قيد فقط في نظام إيبس ولم يرد بشأنها قيد في إطار إدارة دورة البرنامج، بما أن استخدام إطار إدارة دورة البرنامج مقصور على القيود المتعلقة بالميزانية الأصلية المعتمدة. وترد في الجدول أدناه مقارنة بين مبالغ النفقات من الميزانية الأصلية ومبالغ النفقات الفعلية فيما يتعلق بهذا المشروع.

الجدول 14- مقارنة بين مبالغ النفقات من الميزانية والنفقات الفعلية في نظام إيبس وفي إطار إدارة دورة البرنامج - المشروع MEX2016

العدد	النفقات	من الميزانية	المبالغ الفعلية	التجاوز/(النقص) في النفقات
	إطار إدارة دورة البرنامج (استناداً إلى خطط العمل)			
1	المعدات	50 000.00	993 658.64	943 658.64
2	الخبراء	44 970.00	143 307.58	98 337 58
3	المنح الدراسية	0.00	33 729.71	33 729.71
4	الاجتماعات	6 310.00	84 387.57	78 077.57
5	نفقات أخرى	0.00	0.00	0.00
6	الزيارات العلمية	0.00	3 166.31	3 166.31
7	عقود التعاقد من الباطن	5 640.00	67 321.95	61 681.95
8	الدورات التدريبية	8 710.00	4 974.17	(3 735.83)
	المجموع الإجمالي	115 630.00	1 330 545.93	1 214 915.93
	نظام إيبس			
1	611-NHR-CEX-Consultants	0	129 891.06	129 891.06
2	613-NHR-TRV-NonStaff Travel	0	72 197.37	72 197.37
3	613-NHR-TRV-Staff Travel	0	31 508.86	31 508.86
4	615-NHR-TDC-Develop Counter	41 476.34	985 464.31	943 987.97
5	617-NHR-TRG-Training	0	29 182.10	29 182.10
6	650-NHR-GOC-General Operation	1 338 377.91	0	(1 338 377.91)
7	652-NHR-CON-Contracts	0	901.52	901.52
8	660-NHR-PSC-Prog Support	0	81 400.71	81 400.71
	المجموع الإجمالي	1 379 854.25	1 330 545.93	(49 308.32)

100- ووجدنا أيضاً أن الوكالة لم تدخل تعديلات على الميزانية الأصلية المعتمدة للمشاريع في إطار إدارة دورة البرنامج، على الرغم من قبول موارد خارجة عن الميزانية تجاوزت موارد الميزانية الأصلية المعتمدة وتكبّد نفقات بشكل مباشر دون إدخال تعديلات على الميزانية الأصلية كما هو مبين في الجدول أعلاه. وكما هو مذكور أعلاه، استُخدم إطار إدارة دورة البرنامج فقط في مرحلة تخطيط المشروع ولم يُستخدم في مرحلة تنفيذ المشروع.

101- وذكرت الوكالة أن الميزانية الأصلية المعتمدة فيما يتعلق بمشاريع التعاون التقني كانت بمثابة نقطة انطلاق عوضاً عن سقف فيما يتعلق بالنفقات. كما أوضحت الوكالة أنها أجرت مناقشات رسمية وغير رسمية مع الجهات المعنية ذات الصلة من أجل ضمان أن تُلبي النفقات الفعلية احتياجات الوكالة والجهة المتلقية والجهة المانحة. ومع ذلك، لم يوثق الاتفاق بشأن الكيفية التي يتعين بها استخدام الأموال الإضافية المستلمة، لا في إطار

إدارة دورة البرنامج ولا في نظام إيبس. وفي الواقع، فإن إطار إدارة دورة البرنامج ونظام إيبس قَدَّما كلاهما معلومات بشأن النفقات الفعلية دون توثيق الميزانية المعدلة المعتمدة للمشروع.

102- ونرى أنّ توثيق عمليات تعديل الميزانية في نظام إيبس وفي إطار إدارة دورة البرنامج أمر هام كجزء من الكفاءة والمساءلة في استخدام الأموال في إطار مشروع التعاون التقني. ومن شأن ذلك أن يمكّن الوكالة من الحفاظ على قدر كاف من الرقابة الداخلية من أجل ضمان توافق النفقات مع الاعتمادات التي وافق عليها المؤتمر العام، ومع مقررات المجلس فيما يتعلق باستخدام الأموال في إطار برنامج التعاون التقني، ومع الهيئات الأخرى التي تنظم النفقات المتأتية من الموارد الخارجة عن الميزانية، كما هو منصوص عليه في اللائحة المالية.

التوصية 8

نوصي بأن تعزز الوكالة رقابتها المالية على عملية ميزنة وتنفيذ مشاريع التعاون التقني، بما في ذلك مواءمة أنواع الإنفاق، وتوحيد تقارير الميزانية، وإنشاء أداة رصد للميزانية الإضافية واستخدامها.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

طاء- الإبلاغ عن الأنشطة التدريبية

103- أشارت البيانات المالية لعام 2021 إلى أن الوكالة تكبدت نفقات بلغت 14.3 مليون يورو لأنشطة التدريب، بزيادة قدرها 1.9 مليون يورو مقارنة بنفقات التدريب في العام السابق التي بلغت 12.3 مليون يورو. كما أشارت البيانات المالية إلى أن نفقات التدريب زادت في عام 2021 بسبب زيادة أنشطة التدريب وبناء القدرات التي تم تنفيذها في الأساس بشكل افتراضي. وعلى وجه التحديد، تتألف النفقات من حسابين فرعيين، هما تدريب النظراء في المشاريع الإنمائية وتدريب الموظفين.

104- واستناداً إلى الفقرة 14 من الجزء السابع من القسم 5 من الدليل الإداري، يتولى الأمين العلمي، الذي يعينه مدير الشعبة ذات الصلة، المسؤولية عن تنظيم أنشطة التدريب عن طريق إعداد تقديرات الميزانية، وصحيفة المعلومات، وصياغة المراسلات، والموافقة على المواد التدريبية.

105- وعلاوة على ذلك، تشير الفقرة 19 من الدليل الإداري إلى أنه ينبغي للأمين العلمي أن يقدم تقريراً موجزاً إلى المدير العام في غضون شهرين من الانتهاء من أنشطة التدريب. ويجب أن يلخص هذا التقرير المحتوى العلمي وقيمه بناءً على تعقيبات المحاضرين والمشاركين، بالإضافة إلى تقديم تحليل مالي للتكاليف المقررة مقابل التكاليف الفعلية.

محتوى تقرير الأمين العلمي

106- استعرضنا عدة تقارير للأمناء العلميين ولاحظنا أن الوكالة لم تنفذ بالكامل آلية الإبلاغ عن أنشطة التدريب. وعلى وجه التحديد، لم تتضمن التقارير تحليلاً مالياً وتقيماً مالياً للمحتوى العلمي للتدريب استناداً إلى تعقيبات المحاضرين والمشاركين. وعلاوة على ذلك، لاحظنا أيضاً أن شكل العديد من تقارير الأمناء العلميين كان متبايناً حيث قُدمت بعض التقارير بعنوان "تقارير السفر في مهام رسمية" في حين قُدم البعض الآخر بعنوان "تقرير التدريب".

تاريخ تقديم تقرير الأمين العلمي

107- لاحظنا التزام الأمناء العلميين بتقديم التقارير في الوقت المناسب، وحددنا ثمانية تقارير علمية قُدمت في وقت متأخر عن الوقت المطلوب للتقديم. وينص الجزء السابع من القسم 5 من الدليل الإداري على ضرورة تقديم التقارير في موعد لا يتجاوز شهرين بعد الانتهاء من الأنشطة التدريبية.

108- وقد أثرت هذه المسألة لأول مرة في المراجعة السابقة، مع توصية بأن تعزز الوكالة الضوابط الداخلية ذات الصلة للحفاظ على مواعيد الجزء السابع من القسم 5 من الدليل الإداري مع الممارسة الفعلية للإبلاغ عن أنشطة التدريب. ولذلك، ما زلنا نشجع الوكالة على التعجيل بإجراءاتها المتصلة بمتابعة هذه التوصية، بما في ذلك استخدام لوحة المعلومات الخاصة بالفعاليات التدريبية في نظام إيبس لرصد امتثال الأمناء العلميين بتقديم تقاريرهم.

باء- الإدارة العامة للمستخدمين في نظام إيبس

109- تقضي الفقرة 20 من الجزء الرابع من القسم 5 من الدليل الإداري بأن الوكالة مسؤولة عن تنظيم وتكوين البرامجيات الأساسية والبرامجيات الإضافية بطريقة متسقة وموحدة لتبسيط أعمال الصيانة والتحديث. وينص الدليل أيضاً على أن يضمن الإجراء المطبق إنشاء حقوق وصول المستخدمين وأذوناتهم وإعدادات الأمن الخاصة بهم على النحو المناسب. ولاحظنا أن المستخدمين قد يكونون قادرين على تغيير بعض إعدادات الخيارات الخاصة ببرامجياتهم القياسية الفردية. ومع ذلك، يجب أن يُجري موظفو دعم تكنولوجيا المعلومات المعينين فقط التغييرات على البارامترات التي تحدد حقوق وصول المستخدمين وأذوناتهم وأمنهم.

110- وقد نُفذت الوكالة نظام تحكم في الوصول قائم على الأدوار من أجل الفصل بين المهام. وُحدّد دور كل نطاق من خلال المسؤوليات. وتم ربط أدوار ومسؤوليات نظام إيبس بالمستخدمين من خلال بنية أوراكل الرئيسية والعملية القياسية. وقُيّدت وظائف نظام إيبس للمستخدمين من شغل مناصب متعددة في وقت واحد.

111- ولاحظنا أن الاستثناء المتعلق بالفصل بين المهام ينطبق إذا كان منصب الإدارة التنفيذية في نظام إيبس شاغراً. وخلال فترة شغور المنصب، مكن نظام إيبس من إنشاء مستخدم عام، وهو مستخدم يضطلع بدورين ومسؤوليتين، هما '1' أدواره ومسؤولياته الرئيسية، و'2' أدوار ومسؤوليات المنصب الشاغر. وعلى وجه التحديد، تُمكن خاصية المستخدم العام مستخدماً واحداً من التصرف في النظام استناداً إلى منصبه الفعلي وتسمح له بأداء مهمة أخرى كمستخدم بالنيابة في المنصب الشاغر. ومن ناحية أخرى، لا يوجد عموماً استثناء في الفصل بين مهام الأدوار الإدارية.

112- وقد طبقت الوكالة ضوابط تتعلق بخاصية المستخدم العام للحفاظ على الفصل بين المهام. وفيما يتعلق بوصول المستخدمين إلى خاصية المستخدم العام، قرّرت الوكالة أنه لا يمكن أن يمنح خاصية المستخدم العام إلا المسؤول عن إدارة نظام قسم خدمات نظام إيبس، بناءً على الطلب الذي صاغته أو وافقت عليه شعبة الموارد البشرية. وعلاوة على ذلك، حدّد نظام إيبس أنه لا يمكن تعيين خاصية المستخدم العام إلا لمستخدم واحد ولا يمكن نقلها إلى مستخدم آخر.

113- وأظهرت ملاحظتنا لتعيين أدوار ومسؤوليات مستخدم نظام إيبس حتى 10 تشرين الثاني/نوفمبر 2021 أن الوكالة لم تحدد تاريخ الانتهاء للمستخدم العام. وأكدت الوكالة أن ذلك يعزى إلى عدم التيقن من طول مدة التوظيف في المنصب الشاغر. وبالتالي كان تاريخ الانتهاء غير معروف في وقت إنشاء المستخدم العام.

114- ونرى أن تاريخ انتهاء المستخدم العام ينبغي أن يُحدّد بالوقت الذي تكون فيه المعلومات معروفة. ويلزم وضع تاريخ انتهاء صالح لأن غيابه قد يؤثر على صحة الفصل بين المهام داخل نظام إيبس.

التوصية 9

نوصي بأن تفكّر الوكالة في استحداث إجراء لرصد صلاحية دور المستخدم العام في نظام إيبس عن طريق تعيين تاريخ انتهاء لدور المستخدم العام الذي تم إنشاؤه، عندما يكون تاريخ الانتهاء معلوماً.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

ثانياً- إدارة الموارد البشرية

الخلفية

115- لكي تنجز الوكالة ولاياتها لضمان الاستخدام السلمي للطاقة النووية بفعالية، فإنها تعتمد على قوة عاملة متخصصة ومُدرّبة. وفي هذا الصدد، تقدّم شعبة الموارد البشرية خدمات تتراوح بين تخطيط الموارد البشرية، والتوظيف، وتطوير قدرات الموظفين، وإدارة المسار الوظيفي، وتوفير المرتبات والاستحقاقات، فضلاً عن الخدمات الطبية والصحية ذات الصلة.

116- وتنص المادة السابعة من النظام الأساسي على ما يلي: "يكون الاعتبار الأول في اختيار الموظفين واستخدامهم وفي تحديد شروط الخدمة وجوب تزويد الوكالة بعاملين يتمتّعون بأعلى مستويات الكفاءة والاختصاص الفني والنزاهة. ومع عدم الإخلال بهذا الاعتبار، تولى المراعاة الواجبة لنسب اشتراكات الأعضاء في الوكالة والأهمية اختيار جهاز الموظفين على أوسع أساس جغرافي ممكن". ولذلك فإن عمليات التوظيف نشاط بالغ الأهمية بالنسبة للوكالة.

117- وتصنف الوكالة طريقة تعاقدتها إلى عقود للموظفين وعقود لغير الموظفين. وتشمل عقود غير الموظفين الاستشاريين وخبراء التعاون التقني والخبراء المجانيين (من النوع باء) والمتدربين. وترد هذه الأنواع من الوظائف في الجزء الثاني من القسم 11 من الدليل الإداري المعنون *العاملون من غير الموظفين*. والعمال العَرَضِيُّون هم خارج نطاق اختصاص شعبة الموارد البشرية ويشملهم الجزء السادس من القسم 1 من الدليل الإداري نتيجة لعمليات الشراء مع الموردين الخارجيين. وتستخدم الوكالة المنصة الإلكترونية المسماة بوابة تاليو لإدارة طلبات الحصول على عقود غير الموظفين، في حين أن العمال العَرَضِيُّون تتم إدارتهم مباشرة في نظام إيبس.

118- وشمل نطاق مراجعتنا عمليات تخطيط ورصد وتقييم توظيف غير الموظفين من عام 2017 إلى عام 2021. وقبل الاضطلاع بالعمل الميداني، أجرينا دراسة استقصائية قُدّمت داخلياً إلى إدارة الموارد البشرية في الوكالة. وفي هذا البرنامج الفرعي، تمثّل المبحث الرئيسي في ما يلي: "هل أدارت الوكالة بفعالية عملية توظيف غير الموظفين؟". ومن أجل الإجابة على هذا السؤال الشامل، سعينا إلى الإجابة على الأسئلة الفرعية التالية:

• هل لدى الوكالة سياسات متسقة وسليمة لعمليات توظيف غير الموظفين؟

- إلى أي مدى نفذت الوكالة بفعالية عمليات توظيف غير الموظفين؟
- هل نفذت الوكالة الرصد والتقييم الفعالين؟

119- وأجريت المراجعة بالتركيز على عينات مختارة من عمليات توظيف غير الموظفين، بما في ذلك الاستشاريون والخبراء والمتدربون.

استنباطات المراجعة

120- في الفترة من 2017 إلى 2020، كان هناك 7 791 عقداً و7 857 طلب توظيف لغير الموظفين في الوكالة. وتبين هذه الإحصائية أنّ على الوكالة أن تخصص كل عام قدرًا كبيراً من الوقت والموارد لتوظيف غير الموظفين. وتُصت المادة السابعة من النظام الأساسي على ضمان وجود موظفين يتمتعون بأعلى مستويات الكفاءة والاختصاص الفني والنزاهة. ولذلك فإن توظيف غير الموظفين نشاط بالغ الأهمية بالنسبة للوكالة.

121- ومن تحليلنا لسياسة توظيف غير الموظفين والوثائق وقواعد البيانات والمناقشات مع جهات الاتصال، لاحظنا أن الوكالة قد نصت على عملية توظيف غير الموظفين في دليلها الإداري. بيد أن هذه العملية تتطلب وثائق ومبادئ توجيهية حاکمة لتوضيح مصطلحات محددة ووصف الخطوات الشاملة للعملية. وسيكون من المفيد أيضاً إدراج نتائج تقييمات الأداء السابقة عند استعراض المرشحين الذين سبق لهم العمل في الوكالة. ونرى أن إدخال تحسينات على هذه المجالات سيكون ذا قيمة كبيرة في تحقيق هدف الوكالة المتمثل في ضمان وجود موظفين يتمتعون بأعلى مستويات الكفاءة والاختصاص الفني والنزاهة.

122- وفيما يلي المجالات التفصيلية التي تحتاج إلى التحسين في عملية توظيف غير الموظفين:

ألف- آلية القائمة لتوظيف الاستشاريين

123- الاستشاري، كما يُعرّفه الدليل الإداري، هو الشخص الذي يشارك بصفته الفردية لتكميل موظفي الأمانة لفترة زمنية محدودة، ويقدم عادة الدراية الفنية أو المهارات أو المعارف اللازمة لأداء مهمة محددة أو جزء من عمل له طابع فني يضطلع به مرة واحدة.

124- وينص الدليل الإداري على أنه في حالة التعاقدات المتتالية لأكثر من 63 يوم عمل، ينبغي التعاقد مع الاستشاريين من خلال اختيار قائم على المنافسة يشمل الإعلان الخارجي عن الوظائف الشاغرة وإجراء المقابلات أو الاختبارات. وفي الوقت نفسه، بالنسبة للتعاقدات المتتالية التي تستغرق 63 يوم عمل أو أقل، يمكن استخدام الاختيار من القائمة ويجب إجراء بحث في القائمة استناداً إلى الخبرات والكفاءات المطلوبة، أو يمكن تعيين فرد دون الاختيار من القائمة، شريطة أن يبرر المدير المكلف بالتعيين هذا الاختيار.

125- ولم يتم توضيح آلية الاختيار من القائمة بالنسبة للاستشاريين، وإن كان قد نُصَّ عليها في الدليل الإداري، بشكل أكبر في أي وثائق حاکمة أخرى لدى الوكالة. وحددت المناقشات التي دارت مع المديرين المكلفين بالتعيين أنهم يحتفظون حالياً بشكل يدوي بمجموعة من الاستشاريين أساساً من خلال شبكتهم المهنية والإعلان عن الوظائف، ثم يستعينون بهذه المجموعة في اختيار المرشحين للاضطلاع بالاستشارات.

126- ويختلف هذا عن قوائم المساعدة المؤقتة والتعيينات القصيرة الأجل التي يرد شرحها بوضوح في الدليل الإداري "في حالة موظفي المساعدة المؤقتة/القصيرة الأجل في فئة الخدمات العامة، تكفل شعبة الموارد البشرية،

من خلال إجراءات إعلانية أو غيرها من الوسائل، الاحتفاظ بقائمة بالمرشحين المؤهلين تأهيلاً جيداً لتلبية الاحتياجات المستقبلية من المساعدة المؤقتة/القصيرة الأجل. ولا يُدرج في القائمة إلا المرشحون الذين ثبتت مؤهلاتهم من خلال الاختبارات والتحقق من المراجع والمقابلات. وستقوم شعبة الموارد البشرية بتزويد الإدارة المعنية بقائمة بالمرشحين المؤهلين من القائمة التي لديها، والتي يجوز للإدارة أن تختار منها المرشح المفضل".

127- ويستخدم نوعا التوظيف كلاهما نفس مصطلح "القوائم"، ولكن من خلال عمليات مختلفة يمكن أن تؤدي إلى سوء فهم لدى جميع المشاركين في عملية التوظيف. وتؤكد المناقشات التي دارت مع جهات الاتصال التابعة لإدارة الموارد البشرية أن مصطلح "القوائم" يحتاج إلى مزيد من التوضيح، وأنها تعمل حالياً على تعديل الوثائق الحاكمة من أجل جملة أمور منها استيعاب هذا النوع من الممارسات على نحو أفضل.

التوصية 10

نوصي الوكالة بإسداء المشورة إلى شعبة الموارد البشرية بتوضيح مصطلح "آلية القوائم" في الوثائق الحاكمة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

باء- الحاجة إلى مبادئ توجيهية في عملية توظيف الخبراء الاستشاريين

128- من 2017-2020، تم إنشاء 7857 طلباً لتوظيف الاستشاريين، مما يعني ارتفاع معدل الدوران، والذي يتطلب قدراً كبيراً من الوقت والموارد من أجل ضمان موظفين بأعلى مستويات الكفاءة والاختصاص الفني والنزاهة. ولا توجد حالياً إجراءات/مبادئ توجيهية ثابتة تصف الخطوات الشاملة لعملية توظيف الاستشاريين. وبالنظر إلى الأنواع المختلفة من اتفاقات الخدمة الخاصة، التي لكل منها ضوابط وخيارات خاصة في مجال التوظيف، نتوقع أن تكون هناك مبادئ توجيهية تتألف من عدد كبير من الخطوات.

129- ومن ناحية أخرى، بالنسبة لعملية توظيف الموظفين، لدى إدارة الموارد البشرية مبدأً توجيهياً: مبدأ توجيهي لتوظيف الموظفين يوفر المبادئ التوجيهية والإجراءات؛ ومبدأ توجيهي لمستخدمي بوابة تاليو - دليل الدرجات والحالات للوظائف الشاغرة.

130- ومن شأن وجود مبادئ توجيهية/إجراءات مماثلة لتوظيف غير الموظفين أن يوفر نفس الفوائد، لا سيما لفهم الأطر الزمنية المتوقعة المطلوبة لإكمال كل خطوة من خطوات عملية التوظيف. وتبيّن مناقشة أجريت مع شعبة الموارد البشرية أنها اتفقت على أن عملية توظيف غير الموظفين يمكن أن تستفيد من وجود مبدأ توجيهي، وهي حالياً بصدد وضعه.

التوصية 11

نوصي الوكالة، ولا سيما شعبة الموارد البشرية، بالتفكير في وضع مبدأ توجيهي/إجراءات موحدة لعملية توظيف غير الموظفين باستثناء العمال العَرَضيّين من أجل زيادة تحسين فهم العملية مما يؤدي إلى زيادة الكفاءة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

جيم- إدراج تقييمات الأداء السابقة عند استعراض المرشحين الذين سبق لهم العمل في الوكالة

131- بوجه عام، سيجري تقييم أداء الموظفين وغير الموظفين، إما بانتظام أو في نهاية مهماتهم. وتشمل عملية توظيف الموظفين، على النحو الموضح في الجزء الثاني من القسم 3 من الدليل الإداري المعنون *إدارة شؤون الموظفين ورفاه الموظفين*، تقييمات الأداء السابقة في عملية الفرز المسبق لطلبات العمل، حيث "توفر شعبة الموارد البشرية أيضاً معلومات ذات صلة مباشرة بعملية التوظيف (مثل الوضع التعاقدى الحالي أو تقييمات أداء المرشحين) لأولئك المشاركين رسمياً في عملية التوظيف". وهذه المعلومات بالغة الأهمية بالنسبة للمديرين المكلفين بالتعيين عند استعراض المرشحين الذين سبق لهم العمل في الوكالة.

132- ومع ذلك، فهذه الممارسة ليست متجانسة مع عملية توظيف غير الموظفين نظراً لأنها تفتقر إلى الاتسام بالطابع الرسمي في أي من الوثائق الحاكمة. وقد أظهر تحليل أجراه مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا لقاعدة بيانات الاستشاريين من عام 2018 إلى عام 2020 أن ما يقرب من 70% من الاستشاريين المعيّنين قد سبق لهم العمل في الوكالة. وأوضحت مناقشة أجريت مع المديرين المكلفين بالتعيين أن الوصول إلى تقييم الأداء السابق للمرشح من منظور مديره السابقين من شأنه أن يوفر معلومات مفيدة عند استعراض المرشحين. كما كشفت مناقشتنا مع إدارة الموارد البشرية أن تقييم أداء الاستشاريين يتم حالياً بشكل يدوي ويُحفظ داخل الإدارات المعنية.

التوصية 12

نوصي الوكالة بأن تنصح شعبة الموارد البشرية بالتفكير في تقييم إمكانية إدخال تقييمات الأداء السابقة في عملية استعراض المرشحين من غير الموظفين الذين سبق لهم العمل في الوكالة، مع مراعاة التكلفة والفائدة المتحققة من هذه العملية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

ثالثاً- إدارة المعارف المؤسسية

الخلفية

133- إدارة المعارف المؤسسية هي جهد منظم ومنهجي في تطوير واستخدام المعارف المكتسبة للمساعدة في عملية صنع القرار لتحسين الأداء التنظيمي. ويشمل ذلك الجهود الرامية إلى اكتساب المعارف وتخزينها ومعالجتها واسترجاعها واستخدامها ونشرها، فضلاً عن تقييم المعارف وصقلها بوصفها من الأصول الفكرية داخل المنظمة. وهناك حاجة إلى إدارة المعارف المؤسسية اليوم مع ارتفاع سرعة التطور التكنولوجي، وتغير البيئة الخارجية، وتزايد تعقيد المشاكل. ويتفاقم هذا الوضع بسبب انخفاض الخبرة الفردية نظراً لارتفاع معدل دوران الموظفين والاستعانة بالوظائف القصيرة الأجل مثل وظائف الاستشاريين والخبراء والمتدربين، والتي تحتاج المنظمة إلى الاستجابة لها بشكل مناسب وسريع ومكثف حتى لا تتخلف عن الركب. وينطبق هذا على الوكالة.

134- والوكالة منظمة فريدة من نوعها وموطن لمعارف واسعة ومحددة تتصل بتطبيق العلوم والتكنولوجيا النووية. وهذا يشمل العديد من المجالات: بداية من الأمان والأمن؛ والعلوم والتكنولوجيا؛ إلى الضمانات والتحقق. وتضطلع الوكالة، بوصفها منظمة توفر المراجع لكي تستعين بها دولها الأعضاء، بدور مهم في تطوير المعارف في المجال النووي وتطبيقاته. ولتحقيق ذلك، تحتاج الوكالة إلى عملية شاملة حتى لا تتلاشى الذاكرة المؤسسية المكتسبة.

135- وشمل نطاق مراجعتنا عمليات تخطيط إدارة المعارف المؤسسية والرصد والتقييم للفترة من 2018 إلى 2021. وقبل الاضطلاع بالعمل الميداني، أجرينا دراسة استقصائية قُدمت داخلياً إلى الإدارة المعنية بإدارة المعارف المؤسسية في الوكالة. وفي مجال إدارة المعارف المؤسسية، تمثلت المبحث الرئيسي في ما يلي: "هل صممت الوكالة ونفذت استراتيجيات وسياسات لإدارة المعارف بفعالية، وهل قاست كذلك النواتج المتوخاة من أداء إدارة المعارف، فيما يتعلق بتوليد المعارف وتقاسمها وإقامة الشبكات الخاصة بها وتبادلها، فضلاً عن نوعية المنتجات والخدمات المعرفية ومدى إمكانية الوصول إليها واستيعابها؟". ومن أجل الإجابة على هذا السؤال الشامل، سعينا إلى الإجابة على الأسئلة الفرعية الثلاثة التالية:

- إلى أي مدى وضعت الوكالة استراتيجية شاملة لإدارة المعارف لهيكله وتوجيه الطريقة التي تسترشد بها المنظمة في جهودها لإدارة المعارف من أجل تحقيق أهدافها؟
- إلى أي مدى حوّلت الوكالة استراتيجية إدارة المعارف إلى سياسات ومبادئ توجيهية واستفاضت في تفصيلها وحولتها إلى عمليات وإجراءات ثابتة لإدارة المعارف؟
- إلى أي مدى وضعت الوكالة إطاراً قائماً على النتائج ووضعت تدابير وأدوات تسمح بالاستعراض المنهجي لتنفيذها لإدارة المعارف؟

استنباطات المراجعة

136- أنشئ نظام إدارة المعارف المؤسسية في الوكالة في عام 2011 في ظل ذروة النشاط المؤسسي في عام 2013 عندما تم توثيق السياسة والمبادئ التوجيهية، إلا أن هذا النظام لم يُعمَّم على نطاق واسع. وقد تطورت إدارة المعارف المؤسسية لتصبح عملية مبسطة تشكل جزءاً من أطر الوكالة المتعلقة بالنتائج والمساءلة. وكانت إحدى الخطوات الكبيرة إلى الأمام فيما يتعلق بإدارة المعارف المؤسسية منذ عام 2017 هي أنّ شعبة الموارد البشرية أدرجت وثيقة تسليم المهام في عملية المغادرة. ومع ذلك، أشارت نتائج الدراسة الاستقصائية إلى أن 59% فقط من المجيبين كانوا على علم بوجود وثيقة خاصة بسياسة إدارة المعارف المؤسسية، ووجد 46% فقط من هذا العدد أن هذه الوثيقة ذات صلة بعملهم، وقال 19% إنهم يستخدمونها باستمرار.

137- ومن تحليل الوثيقة والمناقشات المتعمقة مع جهات الاتصال، لاحظنا أن الوكالة لديها سياسة شاملة وموثقة لإدارة المعارف المؤسسية. بيد أن ذلك يحتاج إلى أن يكون مصحوباً بخطة عمل موثقة لدعم تطبيقها بصورة منهجية ومتسقة على نطاق الوكالة ولضمان عدم ضياع الذاكرة المؤسسية للموظفين. وينبغي دعم ذلك بالأدوات والنماذج ذات الصلة والرقابة القوية، بالإضافة إلى عمليات توكيد الجودة من أجل تجنب فقدان المعارف المؤسسية في المجال النووي وتطبيقاته.

138- وفيما يلي الجوانب المهمة التفصيلية التي يلزم إبرازها:

ألف- الحاجة إلى وضع خطط عمل للإدارات

139- حددت المقابلة التي أجراها مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا كذلك أن مبادئ إدارة المعارف المؤسسية يبدو أنها فقدت زخمها منذ نشر الوثيقة لأول مرة. ولم يؤد الفريق التوجيهي المشترك بين الإدارات المعني بإدارة المعارف المؤسسية - باعتباره إحدى الجهات المسؤولة عن الإشراف على تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية - المهام المسندة إليه منذ الاجتماع الأخير في عام 2017 الذي تم فيه تبسيط النظام ودمجه في مجموعة الإدارة القائمة على النتائج.

140- ووفقاً للدراسة الاستقصائية، حدّد 57% من المجيبين أن هناك آلية إدارية تُطبّق عند إجراء نقل المعارف، وقال 48% إن الآلية سهلة التطبيق. ومع ذلك، كشفت المقابلة وتحليلنا للوثيقة أنه ليس لدى كل إدارة خطة عمل موثقة لدعم تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية، كما هو منصوص عليه في سياسة إدارة المعارف المؤسسية. وتتص سياسة إدارة المعارف المؤسسية أيضاً على أن خطة إدارة المعارف المؤسسية هي جزء من نظام إدارة المعارف المؤسسية الذي يجب تنفيذه بشكل منهجي. وأوضحت جهة الاتصال التابعة للوكالة أنه نظراً لأن الفريق التوجيهي المشترك بين الإدارات المعني بإدارة المعارف المؤسسية لم يعد نشطاً، فلم تعد هناك خطة لإدارة المعارف المؤسسية، ولم يعتمد الفريق التوجيهي المذكور أي وثائق داعمة أخرى. وتطبق كل إدارة آليتها الخاصة وفقاً لاحتياجاتها المحددة بالتنسيق والرصد اللذين يضطلع بهما مكتب المدير العام كجزء من عمليات الإدارة القائمة على النتائج.

141- وتقدّم سياسة إدارة المعارف المؤسسية معلومات تفصيلية لعملية إدارة المعارف المؤسسية التي تحتوي على كيفية تسجيل المعارف الصريحة وغير الصريحة والحفاظ عليها والوصول إليها. وستعمل العمليات والإجراءات المبسطة والموثقة على تحسين تبادل المعارف والتواصل والوعي بأدوار ومسؤوليات إدارة المعارف المؤسسية. ومع ذلك، لم تتضمن العملية عناصر الاستعراض اللازمة لضمان أن تكون المعارف المكتسبة ذات صلة ودقيقة وقابلة للتطبيق. وحددت جهات الاتصال التابعة للوكالة أيضاً أن الاستعراض قد أُسند، في الممارسة اليومية، مباشرة إلى المشرفين/المديرين، وفقاً للقيم الأساسية لإطار المساءلة الذي وضعته الوكالة. ومع ذلك، يلزم تعزيز جانب توكيد الجودة لضمان اتباع جميع الخطوات ذات الصلة.

142- وينبغي أن تتضمن السياسات ذات الصلة، مثل سياسة الإدارة القائمة على النتائج، متطلبات محددة تتعلق بإدارة المعارف المؤسسية وتقاسم المعلومات حسب الاقتضاء وقابلية التطبيق. وسيكفل ذلك التحسين المستمر للعملية وسيكفل أنها ليست عملية منعزلة. وينبغي أيضاً زيادة تدرّج ذلك في إطار خطط عمل الإدارات.

التوصية 13

نوصي الوكالة بالتفكير في وضع خطط عمل للإدارات، بما في ذلك عناصر الاستعراض، من أجل تحسين تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

باء- تحسين ودمج أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتاحة لدعم تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية

143- على الرغم من أن لكل إدارة أليتها الخاصة لتنفيذ إدارة المعارف المؤسسية، فإنه يتعين توسيع نطاق إتاحة الوصول إلى الأدوات والعناصر الداعمة ذات الصلة لضمان أن تكون العملية فعالة ودقيقة. ويتمثل أحد المكونات المهمة في توافر منصات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كوسيلة لإنشاء المحتوى وتخزينه والوصول إليه واستخدامه.

144- ويمكن أن يكون المحتوى بأي شكل من الأشكال، ولكن يجب أن يكون الوصول إليه سريعاً وسهلاً، وسيعتمد ذلك على قدرات تكنولوجيا المعلومات. ودون وجود إدارة للمعارف، قد تكون هذه المحتويات موجودة في أماكن لا يمكن لجميع المستخدمين المستهدفين الوصول إليها، وهو ما يمكن أن يتسبب بدوره في حدوث أوجه قصور عند إعادة إنشاء هذه المحتويات. وحددت المقابلة التي أجراها مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا أن هناك العديد من المنصات المستخدمة في الوكالة لتخزين المعلومات. وهذا يجعل من الصعب الحفاظ على الاتساق في حفظ السجلات ويمكن أن يجد من القدرة على الوصول إلى المحتوى عند الحاجة.

145- وقد أرست سياسة إدارة المعارف المؤسسية في الوكالة عدة مبادئ رئيسية في الأنشطة المتعلقة بها. ولم يُقدّم شرح وافٍ بشأن كيفية تنفيذ هذه المبادئ. وفي الممارسة العملية، فإن كل إدارة لديها النموذج الخاص بها الذي تستخدمه في اكتساب المعارف من موظفيها. ومع ذلك، وجد بعض الموظفين صعوبة في تبادل معارفهم لأنهم لا يعرفون كيفية القيام بذلك، حيث لا توجد أمثلة يمكن استخدامها كمرجع.

146- وإطار المساءلة وإطار الكفاءة في الوكالة، والعمليات المنفّذة على نطاق الوكالة مثل عملية نقل المعارف في مجال الموارد البشرية، والأدوات الأخرى مثل مستودع منصة SharePoint الخاص بالمديرين، هي عناصر مهمة في إطار إدارة المعارف المؤسسية. وتُستكمل هذه العناصر بأدوات ونماذج وعمليات خاصة بكل إدارة. وينبغي إتاحة هذه الأدوات والنماذج الإدارية في جميع أرجاء المنظمة كجزء من مستودع مركزي لمديري المشاريع. ومن شأن ذلك أن يساعد أيضاً في دعم فهم الموظفين لنوع المعارف التي يتوقع منهم أن يتقاسموها. وسهولة الوصول إلى المعارف مهمة في زيادة كفاءة وفعالية إجراءات العمل، ولكن يجب أن يظل أمن البيانات والخصوصية على رأس أولويات المنظمات.

التوصية 14

نوصي الوكالة بالتفكير في تحسين ودمج أدوات ونماذج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتاحة لنقل المعارف وإتاحتها عبر المنظمة لتحسين تجارب المستخدمين

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

جيم- تعزيز الرقابة وتوكيد الجودة في إدارة المعارف المؤسسية

147- يتطلب تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية بفعالية نوعين من الأشخاص، وهما كبار القادة والجهات المعنية المتعددة الوظائف. وسياسة إدارة المعارف المؤسسية منظّمة بطريقة تجعل المدير العام يقدم توجيهات لتنفيذها ويكفل إدارتها بشكل سليم. بيد أن العديد من التحديات المؤسسية أعاققت التنفيذ الفعال لإدارة المعارف المؤسسية.

وعلى وجه الخصوص، هناك أدلة محدودة على وجود التزام تنظيمي قوي، ولا سيما من جانب الإدارة العليا، بمواصلة التشجيع على إدارة المعارف المؤسسية والإشراف على تنفيذ عملياتها.

148- وأوضحت جهات الاتصال التابعة للوكالة لمجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا أنه على الرغم من أن الفريق التوجيهي المشترك بين الإدارات المعني بإدارة المعارف المؤسسية لم يعد نشطاً، فإن هذه الوظيفة لا تزال قائمة في كل إدارة. وعلاوة على ذلك، هناك حاجة إلى وظيفة يمكن أن تؤدي دوراً أساسياً في الإشراف على عمليات إدارة المعارف في الإدارات وضمان جودتها. ولكفالة مساءلة الإدارات عن إدارة المعارف، ينبغي لمنسقي البرامج، بوصفهم جزءاً من فريق تنسيق الإدارة القائمة على النتائج، أن يقدموا تقارير سنوية عن التقدم المحرز والدروس المستفادة.

التوصية 15

نوصي الوكالة بالتفكير في إرساء عملية للإشراف على عملية إدارة عمليات إدارة المعارف المؤسسية وضمان جودتها.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

دال- وضع مؤشرات الأداء

149- كجزء من الإدارة القائمة على النتائج المتبعة في الوكالة، ينبغي تقييم نجاح إدارة المعارف المؤسسية تقييماً منتظماً. ويتم ذلك من أجل تقديم لمحة عامة عن نجاح الأنشطة التي نُفِّذت.

150- ويمكن أن توفر التقييمات والمؤشرات المناسبة مدخلات كجزء من التحسين المستمر. وحددت المقابلة التي أجراها مجلس مراجعة الحسابات التابع لجمهورية إندونيسيا أنه لا توجد حالياً مؤشرات ثابتة لتقييم نجاح تنفيذ إدارة المعارف المؤسسية. وعلى الرغم من الإقرار في المقابلة بأن قياس نجاح إدارة المعارف المؤسسية مهمٌ لتمكين الوكالة من تحقيق النتائج المرجوة منها. وبناء على ذلك، ينبغي التفكير في وسائل قياس نجاح عمليات إدارة المعارف المؤسسية.

التوصية 16

نوصي الوكالة بالتفكير في إرساء عنصر أو مؤشر لقابلية قياس إدارة المعارف المؤسسية عند الإبلاغ عن تقييم مخرجات المشاريع.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

رابعاً- إدارة مشاريع التعاون التقني

الخلفية

151- تعاون الوكالة التقني مع الدول الأعضاء هو الأداة الرئيسية التي تقدم الوكالة من خلالها خدماتها إلى دولها الأعضاء. وهو يهدف إلى التشجيع على إحداث آثار اجتماعية واقتصادية ملموسة، بما يدعم استخدام العلوم والتكنولوجيا النووية، لتناول الأولويات الرئيسية في مجال التنمية المستدامة على المستويات الوطنية والإقليمية والأقاليمية.

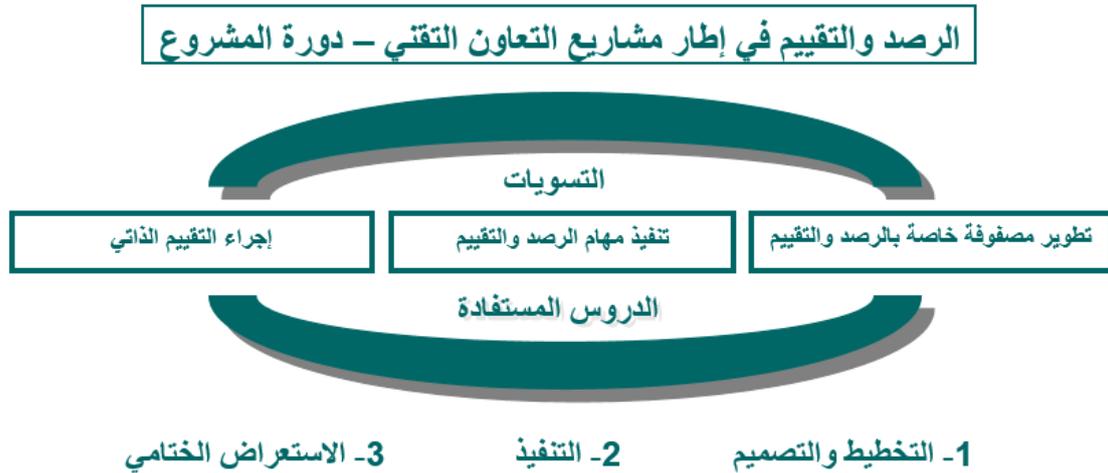
152- وتتضمن دورة برنامج التعاون التقني، المبينة في الشكل 2، ثلاث مراحل رئيسية تشمل التخطيط والتنفيذ والاستعراض. ولتوضيح المفاهيم والنطاق، وتوفير التوجيه والأدوات اللازمة لرصد وتقييم نتائج مشاريع التعاون التقني، وضعت الوكالة مبادئ توجيهية للرصد والتقييم. وهي تُعرّف الرصد بأنه وظيفة مستمرة لإبلاغ مديري البرامج أو المشاريع والجهات المعنية بالتقدم المحرز في ضوء النتائج المخطط لها (المخرجات والنواتج والأهداف). وفي حين يُعرّف التقييم بأنه دراسة موضوعية ومستقلة ومنهجية لمدى ما حققه (أو يحققه) برنامج أو مشروع ما بمرور الوقت لهدفه المعلن، فهو يلي بالتالي احتياجات الدول الأعضاء وأولوياتها.

الشكل 2- الاتجاهات في دورة برنامج التعاون التقني



153- وتنفَّذ أنشطة الرصد والتقييم الذاتي في دورة مشاريع التعاون التقني، المبينة في الشكل 3، كوظيفة واحدة تتماشى مع هيكل ومسؤوليات إدارة التعاون التقني. وبناءً على ذلك، فإن أنشطة الرصد والتقييم مضمنة في كل مرحلة من مراحل برنامج التعاون التقني، أي تخطيط البرنامج واعتماده أو تنفيذه أو استعراضه.

الشكل 3 - الرصد والتقييم في دورة مشروع التعاون التقني



154- وعند تنفيذ مشروع التعاون التقني، يضطلع المسؤول عن إدارة البرامج والمسؤول التقني بأدوار أولية لضمان تسليم المشاريع على النحو المخطط له. ويساعد المسؤول عن إدارة البرامج الدول الأعضاء على إعداد إطار البرنامج القطري، وتنسيق المدخلات والتعقيبات، وصياغة البرامج الوطنية للتعاون التقني استناداً إلى خطط الدول الأعضاء. ويدير المسؤول عن إدارة البرامج تقديم مدخلات الوكالة في إطار مشاريع التعاون التقني المعتمدة واستناداً إلى خطط عمل المشاريع المتفق عليها لضمان أن تسفر موارد صندوق التعاون التقني عن النتائج المتوقعة. وفي الوقت نفسه، فإن المسؤول التقني يكون مسؤولاً عن السلامة التقنية لأنشطة التعاون التقني ويشارك بنشاط في تطوير المشاريع وتنفيذها.

155- وتسلط الإرشادات المتعلقة بالرصد والتقييم الضوء أيضاً على أهمية مصفوفة الإطار المنطقي، ولا سيما بالنسبة لمؤشرات الأداء. ويجب أن تكون مؤشرات الأداء قابلة للقياس لتمكين أنشطة الرصد والتقييم من قياس الإنجاز الفعلي مقابل النتائج المخطط لها أو المتوقعة فيما يتعلق بالجودة والكمية وحسن التوقيت. وبالنسبة لمشاريع التعاون التقني، تُحدّد مؤشرات الأداء على الأقل بمستويات المخرجات والنواتج، التي تشرح خطوط الأساس والقيم المستهدفة للمتغير المراد قياسه.

156- وشملت مراجعتنا خطة سير العمل الموضوعية بشأن التخطيط والتصميم، فضلاً عن عمليات وأنشطة التنفيذ والرصد والتقييم، باتباع نهج الإطار المنطقي الذي تطبقه الوكالة. وقد أجري ذلك بالتركيز على عينات مختارة من مشاريع التعاون التقني استناداً إلى نتائج الدراسة الاستقصائية التي قُدمت داخلياً إلى إدارة مشاريع التعاون التقني في الوكالة، وإلى أحد أعضاء فريق مشروع التعاون التقني في الدول الأعضاء. وفي مجال إدارة مشاريع التعاون التقني، تمثّل المبحث الرئيسي في ما يلي: "هل صممت الوكالة ونفّذت إدارة مشاريع التعاون التقني بفعالية لضمان جودة الخدمات المقدّمة إلى الدول الأعضاء؟". ومن أجل الإجابة على هذا السؤال الشامل، سعينا إلى الإجابة على الأسئلة الفرعية التالية:

- إلى أي مدى لدى الوكالة إدارة شاملة وفعالة لمرحلة تخطيط وتصميم مشاريع التعاون التقني؟

- إلى أي مدى لدى الوكالة استراتيجية رصد شاملة لتنفيذ دورة التعاون التقني؟
- إلى أي مدى تُقيّم الوكالة الأثر الذي تُحدثه مشاريع التعاون التقني في الدول الأعضاء؟

استنتاجات المراجعة

ألف- تعزيز فعالية عملية تقييم جودة مشاريع التعاون التقني

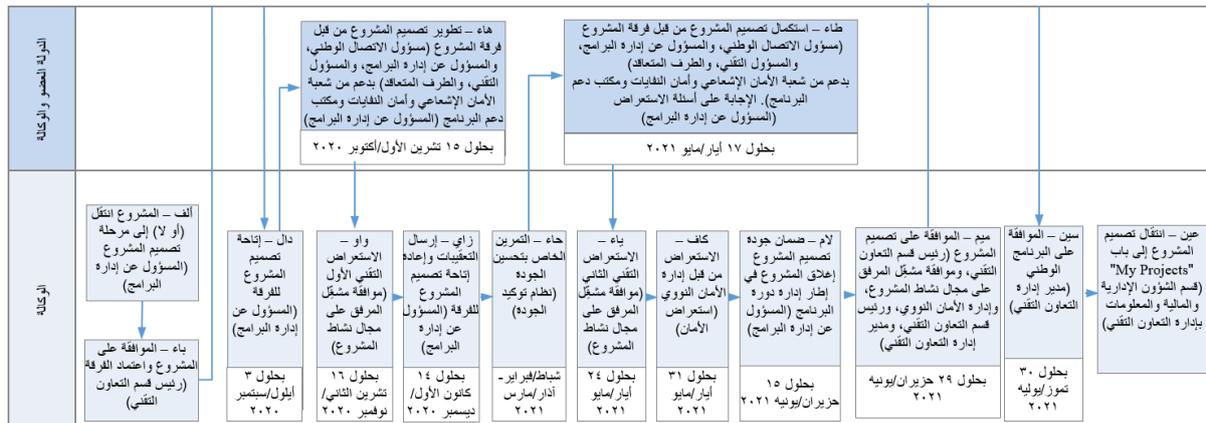
157- يتعين أن تفي جميع مشاريع التعاون التقني بمعايير جودة برنامج التعاون التقني استناداً إلى المعيار المركزي لاستراتيجية التعاون التقني. وتتمثل هذه المعايير في الجدوى والملاءمة والفعالية والكفاءة والاستدامة والملكية. وتُطبّق هذه المعايير على جميع مشاريع برنامج التعاون التقني التي يجري وضعها، استناداً إلى نهج الإطار المنطقي في جميع المناطق وجميع مراحل دورة برنامج التعاون التقني.

158- ولضمان تقديم مشاريع التعاون التقني إلى الدول الأعضاء بدرجة عالية من الجودة، تؤدي عملية التقييم الفعّالة والعالية الجودة دوراً مهماً في إدارة جميع مراحل دورة مشاريع التعاون التقني. ويتولى قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني توكيد جودة مشاريع التعاون التقني.

159- وأدمجت معايير الجودة الخاصة ببرامج التعاون التقني في المبادئ التوجيهية لإجراء استعراض وتقييم عالي الجودة لتصاميم مشاريع التعاون التقني. ووضع قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني أسئلة توجيهية ومعايير تقييم وعينات من المؤشرات والتقييمات لتكون مرجعاً لأفرقة المشاريع وخبراء استعراض تقييم الجودة. ومن ثمّ تخضع هذه المبادئ التوجيهية بانتظام للتفتيح والتحديث بناءً على الدروس المتراكمة المكتسبة أثناء تقييم جودة دورة التعاون التقني السابقة.

160- وبمجرد نقل مفاهيم مشاريع التعاون التقني إلى مرحلة التصميم، تتابع بعد ذلك أفرقة المشاريع والجهات المعنية الأخرى ذات الصلة من داخل الوكالة سير العملية الموضحة في التسلسل الخاص بسير عمل تصاميم المشاريع الوطنية لدورة التعاون التقني. وبعد انتهاء أفرقة المشاريع من تصميم المشاريع، يخضع التصميم لعدة عمليات استعراض، كما هو موضح أدناه في الشكل 4:

الشكل 4- سير عمل تصميم المشاريع الوطنية في منصة إطار إدارة دورة البرنامج - دورة التعاون التقني للفترة 2022-2023



161- ويخضع التصميم أولاً لاستعراض كل من المسؤول عن إدارة البرامج وخبير استعراض المشتريات. ويأتي هذا استعراضاً تقني يجريه المسؤول التقني وجهات الاتصال المعنية بمجال نشاط التعاون التقني. وبعد ذلك، يُجري خبراء الاستعراض الخارجيين، بالتنسيق مع قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني، تمريناً لتوكيد الجودة يُشار إليه بتحسين الجودة واستعراض الجودة. ويُنفذ استعراض الجودة بعد الموافقة على برنامج التعاون التقني المقترح. وتُجرى عمليات تقييم الجودة بأكملها استناداً إلى قائمة الأسئلة التوجيهية الواردة في أسئلة الاستعراض الوطني التي يقدمها قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني. وينتج عن كل عملية استعراض تعقيبات يتم متابعتها بعد ذلك لتحسين جودة تصميم المشاريع.

162- وبناءً على الملاحظة والتحليل، حددنا العديد من المجالات التي تحتاج إلى التحسين والتي يمكن أن تعزز جودة وفعالية عملية الاستعراض هذه. وهذه المجالات هي:

1- الحاجة إلى تتبع وتسجيل واضحين لعملية تقييم جودة مرحلة تصميم مشروع التعاون التقني في منصة إطار إدارة دورة برنامج التعاون التقني

163- لاحظنا أن عمليات الاستعراض، وتحسين الجودة، واستعراض الجودة كانت مفيدة في تحسين تصميم مشاريع التعاون التقني، ومع ذلك فالوثائق المتوفرة في منصة إطار إدارة دورة البرنامج توفر فقط معلومات عن الأسئلة التوجيهية وسجل الوقت والتقييمات والتعقيبات الواردة من خبراء الاستعراض. وفي الوقت الحالي، لا يوفر إطار إدارة دورة البرنامج وظيفة للتتبع ونظام تخزين لمتابعة التعقيبات ولا يُسجل التغييرات الطارئة على تصميم المشاريع. وهذا يشكل خطراً بأن تصبح عملية الاستعراض غير فعّالة لأنّ التعقيبات قد تكون غير متاحة ولا يمكن الوصول إليها في الوقت الفعلي، أو قد لا تتابعها أفرقة المشاريع.

164- وعلاوة على ذلك، فإنّ إطار إدارة دورة البرنامج لا يسجل البيانات اللازمة لتتبع من أجرى، أثناء عملية الاستعراض، تنقيحاً أو أدخل تحسيناً أو تغييرات على تصميم المشروع. ونتيجة لذلك، لم يتم خبراء الاستعراض الخارجيين في مرحلة تحسين الجودة بإدخال مسودة تعقيباتهم وتقييماتهم مباشرةً على إطار إدارة دورة البرنامج. وبمجرد إدخال هذه المسودة على الإطار المذكور، لن يسمح النظام لقسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني بالتنقيح والتحديث وفقاً لذلك. وبالتالي، يتعين على موظفي قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني أن يدخلوا على إطار إدارة دورة البرنامج، وإلى جانب التحديث الذي يجريه موظفو ذلك القسم، جميع تعقيبات خبراء الاستعراض الخارجيين التي تتعلق بنحو 600 تصميم مشروع في المتوسط في كل دورة تعاون تقني. وهذه العملية الحالية مستنزفة للوقت وغير فعّالة وقد تؤخّر توافر تعقيبات الاستعراض لأفرقة المشاريع.

165- ونرى أنه عندما تتوافر داخل إطار إدارة دورة البرنامج وظيفة التتبع والتخزين وتسجيل التحكم في النسخ في جميع مراحل عملية استعراض تصميم المشروع، ستعزز الوكالة فعالية وكفاءة عملية الاستعراض وتأثير تعقيبات استعراض تحسين الجودة على تحسين جودة تصميم المشروع.

التوصية 17

نوصي الوكالة بأن تحسّن، عند الاقتضاء، وظيفة إطار إدارة دورة البرنامج لتوفير وظيفة التتبع والتخزين وتسجيل التحكم في النسخ في جميع مراحل عملية استعراض تصميم المشروع.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

2- تقديم قيمة مضافة إلى تمرين استعراض الجودة في تحسين تصميم مشروع التعاون التقني

166- أقرّ القرار الصادر عن المؤتمر العام GC(64)/RES/11، "تعزيز أنشطة الوكالة في مجال التعاون التقني" بجهود الوكالة في تنفيذ آلية من خطوتين لتوكيد جودة تصاميم مشاريع تحسين الجودة واستعراض الجودة. وطُبق ذلك في دورة التعاون التقني للفترات من 2018-2019 إلى 2022-2023، مع إدخال بعض التحسينات عن طريق تغيير الإطار الزمني لتمرين تحسين الجودة من تشرين الثاني/نوفمبر (السنة الأولى من الدورة) إلى شباط/فبراير - آذار/مارس (السنة الثانية من الدورة) لتوفير الوقت الكافي لفرقة المشروع لوضع تصميم المشروع.

167- وستتابع فرقة المشروع بعد ذلك التعقيبات والتقييمات المتعلقة بمعايير جودة برنامج التعاون التقني الناشئة عن تمرين تحسين الجودة. وبعد ذلك، ستنتهي فرقة المشروع من تصميم المشروع ويخضع لعملية استعراض الجودة. وفي مرحلة تمرين استعراض الجودة، ونظراً لعدم إمكانية تعديل تصميم المشروع آنذاك، فإن الاستعراضات الخارجية ستوفر فقط تقييمات جديدة لتصميم المشروع الذي حصل سابقاً على تقييمات "منخفضة" في تمرين تحسين الجودة.

168- وبناءً على مناقشاتنا مع قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني والمسؤولين عن إدارة البرامج، كان هناك رأي مفاده أن الممارسة الحالية لاستعراض الجودة لا تضيف قيمة إلى تحسين تصاميم المشاريع، حيث لا توجد تعقيبات إضافية لدعم تصاميم المشاريع ذات التقييم "المنخفض". ووفقاً لقسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني، وللتغلب على مثل هذه المواقف، ستتضمن المبادئ التوجيهية لتخطيط وتصميم برنامج التعاون التقني للفترة 2024-2025 تمرينان لتحسين الجودة يتبعهما تمرين لاستعراض الجودة. وسيسمح هذا الترتيب لتصاميم المشاريع ذات التقييم "المنخفض" بتلقي تعقيبات إضافية من تمرين تحسين الجودة والحصول على الوقت اللازم لتنتجها وفقاً لذلك. وعلى الرغم من هذه التغييرات في ترتيب توكيد الجودة، ستبقى مخرجات استعراض الجودة دون تغيير، وهو التقييم المحدّث لتصاميم مشاريع التعاون التقني. ويهدف التقييم المحدّث إلى تقييم مدى دمج أفرقة المشاريع لتعقيبات تحسين الجودة في وثائق التصميم النهائية ودعم عملية اتخاذ القرار للموافقة على مشروع التعاون التقني.

169- وتقييم التصميم الذي يوفره تقرير استعراض الجودة ليس هو العامل الوحيد لاتخاذ قرار بالموافقة على مشروع التعاون التقني، نظراً لأن جودة التصميم المقيّمة بأنها "منخفضة" قد لا يزال بالإمكان الموافقة على تنفيذها. ومع ذلك، سيكون من المفيد أكثر تقديم توصيات أو اقتراحات إضافية للتصميم ذي التقييم "المنخفض" بشأن بعض المجالات التي تتطلب تحسينات في مرحلة التنفيذ. وهذا سيدعم الفرقة في اتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسبة في الوقت المناسب بشأن المجال غير الموجود في التصميم في وقت مبكر من مرحلة التنفيذ لإنجاح مشروع التعاون التقني.

التوصية 18

نوصي الوكالة بإضافة قيمة في استعراض الجودة من خلال تقديم توصيات أو اقتراحات للإجراءات التصحيحية الفورية التي يجب اتخاذها في تصميم المشروع ذي التقييم "المنخفض" في وقت مبكر من مرحلة التنفيذ.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

3- تطبيق إطار تقييم الجودة ذي الصلة الذي يأخذ في الاعتبار سمات مشاريع التعاون التقني

170- يبلغ متوسط عدد تصاميم مشاريع التعاون التقني التي يتعين أن يستعرضها خبراء الاستعراض وقسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني حوالي 600 تصميم في كل دورة من دورات التعاون التقني. ووفقاً للمبادئ التوجيهية لتخطيط وتصميم برنامج التعاون التقني، يجب إجراء مرحلة تحسين الجودة وإتمامها في غضون شهر. وفي هذه المرحلة، يُقدّم خبير الاستعراض تعقيبات وتقييمات للمجموعة الكاملة لتصميم المشروع. وخلال هذه الفترة، يُنفذ قسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني أيضاً آلية لمراقبة الجودة بشأن تلك التعقيبات والتقييمات من أجل تحقيق الاتساق وضمان موضوعية جميع نتائج الاستعراض الذي يجريه خبراء الاستعراض الخارجيين.

171- وأشارت المناقشات مع المسؤولين عن إدارة البرامج وقسم توكيد جودة مشاريع التعاون التقني إلى أن جودة الإبلاغ عن تحسين الجودة واستعراض الجودة قد تختلف بين المشاريع وخبراء الاستعراض الخارجيين. وتقدم بعض التقارير تعقيبات واضحة ومفصلة وذات صلة في حين أن بعض التقارير الأخرى لا تكون كذلك. وقد يكون هذا مؤشراً على أن خبراء الاستعراض لم يكن لديهم وقتاً كافياً لإجراء استعراض شامل لمجموعة تصاميم المشاريع المخصصة. ونظراً لأن برنامج التعاون التقني القادم للفترة 2024-2025 سيتطلب إجراء تمرينين لتحسين الجودة، فسيتم تضيق الأطر الزمنية لإجراء تمرين توكيد الجودة بشكل أكبر.

172- ويوجد حالياً إطار واحد لتقييم الجودة يتم تنفيذه عبر جميع فئات المشاريع بغض النظر عن حجمها ومدى تعقيدها. وفي ضوء ذلك، يجب على الوكالة وضع نهج قائم على المخاطر مع وضع معايير ذات صلة محدّدة لعملية توكيد الجودة مع مراعاة حجم المشاريع ومدى تعقيدها وسماتها الأخرى. وقد يساعد تطبيق المعايير ذات الصلة من إطار تقييم الجودة في تبسيط العملية وتقليل المدة التي تستغرقها خطوات/أسئلة التقييم لمزيد من المشاريع المباشرة/غير المعقدة ولعملية تقييم أكثر شمولاً للمشاريع العالية القيمة أو العالية التعقيد.

173- ونرى أن وضع معايير أو مبادئ لعملية توكيد الجودة في إطار التقييم بناءً على مدى تعقيد المشاريع وحجمها يمكن أن يحسّن إنتاجية خبراء الاستعراض ويحسّن جودة عملية التقييم من خلال السماح لخبراء الاستعراض بالتركيز بدرجة أكبر على المشاريع ذات الدرجة العالية من المخاطر/التعقيد/القيمة. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى تقديم تعقيبات أو تقييمات عالية الجودة لدعم أفرقة المشاريع.

التوصية 19

نوصي الوكالة بالنظر في إرساء إطار ممتاز لعملية توكيد الجودة من خلال مراعاة مدى تعقيد المشاريع وحجمها وسماتها الأخرى المحدّدة.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

4- تنفيذ عملية تقييم الجودة طوال دورة مشروع التعاون التقني

174- نظراً لتطبيق معايير الجودة في برنامج التعاون التقني في جميع مراحل دورة مشروع التعاون التقني، تُستخدم هذه المعايير أيضاً كمرجع لإجراء عملية تقييم الجودة في مراحل تخطيط مشاريع التعاون التقني وتصميمها وتنفيذها ورصدها وتقييمها. وفي الوقت الحالي، أجرت الوكالة عمليات تقييم الجودة المتعلقة بمعايير جودة برنامج التعاون التقني فقط في مرحلتي التخطيط والتصميم.

ويوضح التقرير المعنون "توكيد جودة تصاميم المشاريع في برنامج التعاون التقني للفترة 2022-2023" (The Quality Assurance of Project Designs for the TC Programme 2022-2023) أن جودة تصميم المشاريع قد شهدت بعض التحسّن من خلال تمارين تحسين الجودة واستعراض الجودة.

175- ولضمان استيفاء مشاريع التعاون التقني لمعايير ومتطلبات الجودة الواردة في معايير جودة برنامج التعاون التقني، ينبغي أن توسّع الوكالة نطاق عملية تقييم الجودة بحيث تتجاوز مرحلتي التخطيط والتصميم إلى مراحل التنفيذ والرصد والتقييم. وينبغي أن تفكّر الوكالة في استخدام أدوات الرصد والتقييم - أي تقرير تقييم التقدم المحرز في المشاريع وتقرير التقدم المحرز في المشاريع - لوضع إطار لتقييم الجودة لأغراض الرصد والتقييم. غير أنه وفقاً للتقرير المعنون "توكيد جودة تصاميم المشاريع في برنامج التعاون التقني للفترة 2022-2023"، فإن معايير جودة برنامج مشروع التعاون التقني لا تطبق حتى الآن بشكل صريح في التقرير الإلكتروني لتقييم التقدم المحرز في المشاريع وتقرير التقدم المحرز في المشاريع، وبالتالي قد يلزم تحديث نسق هذين التقريرين وفقاً لمعايير جودة مشروع التعاون التقني.

176- ومن خلال تمديد تمرين تقييم الجودة، ستمكن الوكالة من إدارة مشاريع التعاون التقني بشكل أكثر فاعلية والتأكد من جودة مشاريع التعاون التقني المقدّمة إلى الدول الأعضاء.

التوصية 20

نوصي بأن تقوم الوكالة بما يلي:

- (أ) النظر، في ضوء الموارد المتاحة، في تحديث نسق النظام الإلكتروني لتقرير تقييم التقدم المحرز في المشاريع وتقرير التقدم المحرز في المشاريع وفقاً لذلك لتمكين تقييم معايير جودة التعاون التقني في مرحلة الرصد والتقييم؛
- (ب) والنظر في وضع مبادئ توجيهية لإجراء عملية تقييم الجودة في مرحلة الرصد والتقييم في دورة التعاون التقني.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

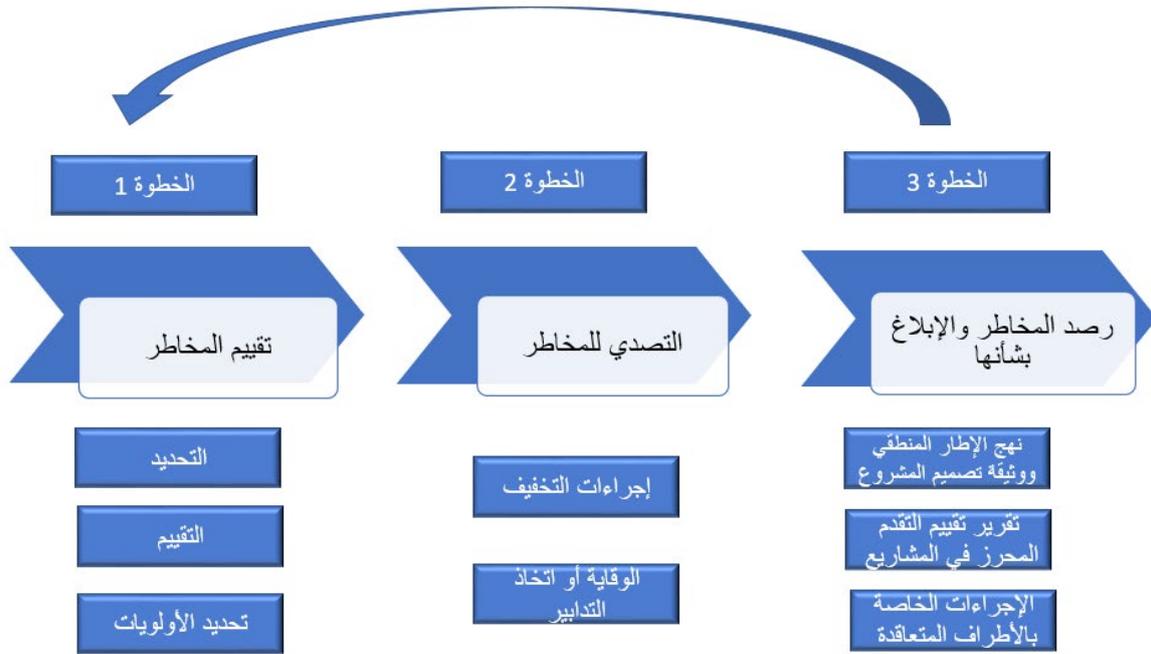
باء- تعزيز عملية تقييم المخاطر في مشاريع التعاون التقني

177- مرحلة تخطيط المشروع وتصميمه من الأجزاء الحاسمة في دورة برنامج التعاون التقني، حيث يتم العديد من العمليات، مثل تقييم المخاطر وتحليل الاحتياجات وتحليل الجهات المعنية. وبالنظر إلى العدد الكبير من الموارد المطلوبة لمشاريع التعاون التقني، يلزم اتباع نهج منظم لإدارة مخاطر المشاريع من أجل إدارة هذه الموارد ولضمان وجود حد أدنى من تأثير المخاطر المحتملة على تحقيق أهداف فرادى مشاريع التعاون التقني.

178- واستحدثت إدارة التعاون التقني مجموعة أدوات لتزويد أفرقة مشاريع التعاون التقني بالإرشادات والأدوات، التي يمكن تطبيقها أثناء تصميم المشاريع وتنفيذها، من أجل وضع إطار فعال لإدارة المخاطر يراعي المخاطر التي تهدد تنفيذ مشاريع التعاون التقني. ويمكن الوصول إلى مجموعة الأدوات هذه في شكل دورة تعلّم إلكتروني من خلال منصة إطار إدارة دورة البرنامج.

179- وتصف مجموعة الأدوات عملية إدارة المخاطر، الموضحة أدناه في الشكل 5، والتي تتكون من سلسلة من الإجراءات الإدارية المتعلقة بتقييم المخاطر والتصدي للمخاطر المحددة وبالرصد والإبلاغ عن المسائل المتعلقة بالمخاطر وإجراءات الرصد والضوابط.

الشكل 5- عملية إدارة المخاطر⁷



180- ولاحظنا أن قسم التعلّم الإلكتروني داخل إطار إدارة دورة البرنامج مفيد لأفرقة المشاريع للمساعدة في تحسين عملية تقييم المخاطر وإدارتها خلال دورة مشروع التعاون التقني. ومع ذلك، وجدنا أن هناك بعض المجالات المحددة التي تحتاج إلى التحسين، على النحو التالي:

1- الحاجة إلى تحديد المخاطر المرتبطة بمستوى المدخلات في مشروع التعاون التقني

181- لاحظنا أن المصفوفة الإطارية المنطقية حدّدت المخاطر والافتراضات في مستوى النشاط، في حين أن المخاطر والافتراضات في مستوى المدخلات غير موجودة. والأنشطة هي الإجراءات المتخذة أو العمل المنجز لتحويل المدخلات إلى مخرجات محددة (تأتي المدخلات من كل من الدول الأعضاء وموارد التعاون التقني). ويمكن أن تشمل مدخلات الدول الأعضاء، على سبيل المثال لا الحصر، الاستثمار في البنية الأساسية أو الموظفين الجدد أو الموارد الإضافية اللازمة للمشروع، وما إلى ذلك. ومن ناحية التعاون التقني، تتمثل المدخلات النموذجية في بعثات الخبراء والمنح الدراسية والزيارات العلمية والاجتماعات وحلقات العمل والدورات التدريبية والمشتريات الميدانية. وبالإشارة إلى مواد التعلّم الإلكتروني بشأن إدارة المخاطر، فإننا نعي أن أي إعاقة في الإيفاء بالمدخلات يمكن أن تؤثر على نشاط ربما يعيق بدوره تحقيق المخرجات.

182- وحددت المناقشات مع المسؤولين عن إدارة برامج مختارة أنهم وضعوا حالياً جداول بيانات غير متصلة بالإنترنت بتنسيقات مختلفة تحتوي على معالم محددة للمهام وقيودها وتعليقات بشأن التقدم المحرز في تقديم المدخلات، باستخدام المعلومات المتعلقة بالمصفوفة الإطارية المنطقية وخطة العمل. وبالإضافة إلى ذلك، حدد بعض المسؤولين عن إدارة البرامج المخاطر وأدرجوها في مستوى المدخلات من أجل مساعدتهم على إدارة مشاريع التعاون التقني. وتشير هذه الممارسة الحالية إلى أن المسؤولين عن إدارة البرامج قد يحدّدون ويوثّقون المخاطر المرتبطة بمستوى المدخلات بطرق مختلفة ما دامت لا توجد وثيقة ناظمة تتعلق بتحديد المخاطر على مستوى المدخلات.

183- ونرى أن تحديد المخاطر والافتراضات في مستويات المدخلات يمكن أن يساعد أفرقة المشاريع على الرصد الفعال لتنفيذ المشاريع وتخطيط إجراءات التخفيف من حدة المخاطر، وكذلك ضمان الحد الأدنى من تأثير المخاطر المحتملة على تحقيق أهداف فرادى مشاريع التعاون التقني.

2- تعزيز الإفصاح عن تقييم المخاطر داخل منصة إطار إدارة دورة البرنامج

184- تشير نتائج الدراسة الاستقصائية التي أجريناها إلى أن عملية تحديد وتقييم المخاطر، وكذلك إعداد استراتيجيات التخفيف من حدة المخاطر المتعلقة بمشاريع التعاون التقني، كانت مهمة خلال مرحلة التخطيط والتصميم. كما تبين أن أفرقة المشاريع أجرت مناقشات مستمرة بشأن سمات مخاطر المشاريع لتحديث المخاطر المحددة واستراتيجية التخفيف من حدتها.

185- ولاحظنا أن قسم التعاون التقني قد قدّم، في منصة إطار إدارة دورة البرنامج، إرشادات بشأن إدارة المخاطر في شكل دورة تعلم إلكتروني، بالإضافة إلى نموذج لتصميم المشاريع. وتشجع إدارة التعاون التقني النظراء ومسؤول الاتصال الوطني على حضور دورة التعلم الإلكتروني هذه. ومع ذلك، فإن دورة التعلم الإلكتروني هذه ليست ملزمة للأطراف المشاركة في مشروع التعاون التقني، حيث لا توجد وثيقة ناظمة تنص على ذلك.

186- وتوفّر عملية تقييم المخاطر الإفصاح عن نتائج تقييم مخاطر مشروع التعاون التقني في منصة إطار إدارة دورة البرنامج وقد شهد ذلك تحسناً على مر السنين. ومع ذلك، لا تزال بعض مشاريع التعاون التقني تستخدم تنسيقات مختلفة للإفصاح عن معلومات نتائج تقييم المخاطر تكشف بشكل كامل عن هذه المعلومات وتصل إلى درجة تحديد احتمالية حدوث هذه المخاطر وتأثيرها والتخفيف من حدتها، في حين أن بعض المشاريع لا تفعل ذلك.

187- ونرى أن وجود إجراء وتقنية متجانسين لتقييم المخاطر كان مهماً لأداء عملية تقييم المخاطر بشكل أفضل في مشاريع التعاون التقني وللكشف عن النتائج في منصة إطار إدارة دورة البرنامج. وعلاوة على ذلك، كان تقييم المخاطر مفيداً لأفرقة المشاريع من أجل إدارة مشاريع التعاون التقني بفعالية. ومن ثم، هناك حاجة لوضع وثيقة ناظمة لتوجيه وتوحيد عملية تقييم المخاطر والإفصاح عنها.

التوصية 21

نوصي بأن تقوم الوكالة بما يلي:

- (أ) النظر في تقييم احتياجات تحديد المخاطر المرتبطة بمستوى مدخلات مشروع التعاون التقني، وإذا كان ذلك مناسباً، دمج ذلك التقييم في أدوات/نُهُج داخلية لإدارة المشاريع؛
- (ب) تكثيف جهود التواصل الخارجي لتعزيز استخدام مواد التعلُّم الإلكتروني المتاحة في منصة إطار إدارة دورة البرنامج، وتحديدًا إدارة المخاطر في مشاريع التعاون التقني؛
- (ج) النظر، إذا كان ذلك مناسباً، في إضفاء الطابع الرسمي على مواد إدارة المخاطر في مشاريع التعاون التقني في قسم التعلُّم الإلكتروني المتاحة في منصة إطار إدارة دورة البرنامج بحيث تصبح مبادئ توجيهية رسمية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

جيم- تحسين تفعيل إطار إدارة مشاريع التعاون التقني

188- المشروع هو عمل يعالج مشكلة محددة أو فجوة في التنمية في مجال معين. ويمر المشروع بمجموعة من الأنشطة ذات الصلة التي تؤدي إلى المخرجات والنتائج المخطط لها، وبالتالي المساهمة في تحقيق الهدف العام. ويكون للمشروع فترة زمنية محددة لها تاريخ بدء وتاريخ انتهاء، وموارد مخصصة، وأدوار ومسؤوليات محدّدة لفرقة المشروع (الدليل المرجعي السريع للوكالة: تصميم مشاريع الوكالة للتعاون التقني باستخدام نهج الإطار المنطقي، 2012).

189- وبعد وضع نهج الإطار المنطقي، تُصمَّم مشاريع التعاون التقني من خلال تحويل مفهوم المشروع إلى وثيقة مشروع تحتوي على خلفية المشروع ومبرراته، ووصف المشروع، وجوانب التنفيذ، والمصفوفة الإطارية المنطقية. وتُصاغ الوثيقة من خلال خطوات تحليلية باستخدام عملية التفكير المنطقي بما في ذلك تحليل الموقف، وتحليل الجهات المعنية، وتحليل المشكلة، وتحليل الأهداف، وتحديد نطاق المشروع وحدوده، وأخيراً إرساء المصفوفة الإطارية المنطقية.

190- وبمجرد التحقق من تصميم المشروع والموافقة عليه، يصبح مكون "الأنشطة" في المصفوفة الإطارية المنطقية نقطة البداية للمراحل اللاحقة من التخطيط والتنفيذ والاستعراض. وكما هو مبين في الشكل 6، في مرحلة التخطيط، توضح خطة عمل المشروع كيفية تنفيذ أنشطة المشروع المحددة وتوقيت ذلك.

الشكل 6- من المصفوفة الإطارية المنطقية إلى تنفيذ المشروع

الافتراضات والمخاطر	وسائل التحقق	المؤشرات	التسلسل الهرمي للنتائج	
فيما يتعلق بالاستدامة على المدى الطويل	الوثائق	الأثر الإجمالي	الهدف من التطوير	الهدف العام
من الناتج إلى الهدف	الوثائق	أثر المشروع	الغرض	الناتج
من المخرج إلى الناتج	الوثائق	فيما يتعلق بالمخرجات	المنتجات المحددة	المخرجات
من النشاط إلى المخرج	الوثائق	الموارد	الأنشطة الخاصة بتحقيق المخرج	النشاط



191- وتشير خطة العمل، المستمدة من مستوى أنشطة المصفوفة الإطارية المنطقية، إلى الأنشطة الضرورية لكل مخرج من خلال الإشارة إلى ما ينبغي القيام به، ومتى يتعين القيام به، ومن سيقوم به، وتكلفته. وتوفر خطة العمل الأساس لوضع الاختصاصات للتعاقد مع أطراف خارجية لأداء أنشطة معينة، فضلاً عن توجيهه لتنفيذ أنشطة المشروع واستخدام الموارد اللازمة.

192- وحدد تحليلنا لإطار إدارة المشاريع لمشاريع التعاون التقني عدة مجالات يمكن تحسينها في أداء أنشطتها، على النحو التالي:

1- تطوير أدوات لإدارة مشاريع التعاون التقني

193- كجزء من فرقة مشروع التعاون التقني الموضحة في الشكل 7، يكون المسؤول عن إدارة برنامج التعاون التقني مسؤولاً عن إدارة مشاريع التعاون التقني بما في ذلك مهام إدارة تسليم مدخلات الوكالة في إطار مشاريع التعاون التقني المعتمدة بناءً على خطط عمل المشروع المتفق عليها وموارد المشروع لتحقيق النتائج المتوقعة (المخرجات والنواتج والأهداف).

الشكل 7- فرقة مشروع التعاون التقني والجهات المعنية



194- وتوضح النقطة الأولى أن المسؤولين عن إدارة البرامج مسؤولون عن إدارة موارد الوكالة (مثل الميزانية، والخبرات التقنية، وقواعد البيانات، والمواد التدريبية، وموارد التعلم الإلكتروني، والمشتريات) والمهام ذات الصلة التي يُضطلع بها للوفاء بتسليم مدخلات الوكالة المشار إليها في الوقت المقرر. وبناءً على المناقشة التي جرت مع مجموعة مختارة من المسؤولين عن إدارة البرامج، لاحظنا أن البعض قد أنشأ جداول بيانات لإدارة مشاريعهم بناءً على خطة عمل المشروع بتنسيقات مختلفة تحتوي على معالم محددة للمهام وقيود وتعليقات على التقدّم المحرز في تسليم المدخلات.

195- وإدراكاً بأن منصة الوكالة لتكنولوجيا المعلومات القائمة على شبكة الإنترنت - أي منصة إطار إدارة دورة برنامج التعاون التقني - تُستخدم أساساً فيما يتعلق بمرحلة التخطيط لإدارة المشاريع، فإن بعض الأعمال المتعلقة بإدارة تسليم مدخلات الوكالة تتم دون اتصال بالإنترنت. وبالتالي، فإنّ البيانات والمعلومات المهمة المتعلقة بالتقدّم اليومي المحرز في مشروع التعاون التقني المسجّلة في جدول بيانات المسؤولين عن إدارة البرامج لا يمكن استخدامها لإحاطة أعضاء فرقة المشروع الآخرين والجهات المعنية لأغراض الرصد واتخاذ القرارات. ولذلك فإننا نرى أن عدم وجود مثل هذه الأداة المخصصة للمسؤولين عن إدارة البرامج في التخطيط المستمر ومهام الرصد يمكن أن يؤثر على توقيت وملاءمة وجودة تسليم مدخلات الوكالة.

الشكل 8- أداة رصد لتنفيذ مشروع التعاون التقني

عناصر التصميم	أداة الرصد	الإجراءات المتخذة نتيجة للرصد
الهدف العام الافتراضات	التقييم	<ul style="list-style-type: none"> تحسين تخطيط مشاريع التعاون التقني المستقبلية (الدروس المستفادة) الإبلاغ بشأن مساهمة المشروع في تحقيق الأهداف ذات المستوى الأعلى على الصعيد القطري أو على الصعيد المواضيعي
النتائج الافتراضات	تقرير الإنجازات التقييم الذاتي	<ul style="list-style-type: none"> إقرار البلد باكمال المشروع إغلاق المشروع تحسين عملية التخطيط المقبلة لمشاريع التعاون التقني المساهمة في "الممارسات الجيدة"
المخرجات الافتراضات	التقرير الدوري بشأن التقدم المحرز خطة العمل	<ul style="list-style-type: none"> إبلاغ الشركاء بالمخرجات المحققة التحقق من صحة خطة العمل أو تنقيحها، تنقيح الميزانية إعادة تحديد مكونات المشروع، إذا لزم الأمر إجراء استعراض متعلق بشأن المشروع، إذا لزم الأمر تعليق المشروع، في الحالات القصوى
الأنشطة الافتراضات	خطة العمل الموارد/ المدخلات	<ul style="list-style-type: none"> التحقق من صحة خطة العمل أو تنقيحها تنقيح الميزانية

196- ثانياً، لضمان تحقيق نتائج المشروع المتوقعة على النحو المخطط له في خطة العمل، يُكفّل المسؤولون عن إدارة البرامج الذين يستخدمون المصفوفة الإطارية المنطقية برصد تنفيذ الأنشطة في الدول الأعضاء من خلال التنسيق مع أعضاء فرقة المشروع، وإعادة النظر في المخاطر القائمة وتحقيق الافتراضات والموارد/المدخلات التي تؤدي إلى تحقيق المخرجات أو قد تعوق تحقيقها، بما في ذلك، عند الاقتضاء، التحقق من صحة أو تنقيح خطة العمل والميزانية وإعادة تحديد مكونات المشروع (كما هو موضح في الشكل 8).

197- وفي هذا الصدد، لاحظنا أنه يمكن تحسين المنصة الحالية لإطار إدارة دورة البرنامج وخطة العمل وتقارير تقييم التقدم المحرز في المشاريع، وهي تقارير مرحلية إلكترونية يعدها النظراء في الدول الأعضاء لمساعدة المسؤولين عن إدارة البرامج في أداء المهام المذكورة. وذلك لأن تقارير تقييم التقدم المحرز في المشاريع تُقدّم فقط على أساس سنوي بحيث لا يمكن تتبع حالة التقدم المحرز باستمرار. ونرى أن غياب أداة الرصد على مستوى المخرجات يؤثر على فعالية رصد المسؤولين عن إدارة البرامج لمشروع التعاون التقني.

التوصية 22

نوصي الوكالة بأن تفكر في ضرورة تعزيز أدوات إدارة مشاريع التعاون التقني التي تدعم المسؤولين عن إدارة البرامج والجهات المعنية الأخرى في الإدارة اليومية لموارد الوكالة والمهام ذات الصلة لضمان حسن توقيت، وملاءمة وجودة مدخلات الوكالة ورصد أكثر تواتراً لحالة التقدم المحرز في مستوى مخرجات المشروع، من خلال تحسين ودمج منصة تكنولوجيا المعلومات الحالية.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

2- رصد نواتج مشروع التعاون التقني على المستوى القطري الكلي

198- في كل مشروع من مشاريع التعاون التقني، يحتوي نموذج المصفوفة الإطارية المنطقية على عناصر تصميمية من الأنشطة والمخرجات والنواتج مع المؤشرات المرتبطة بها ووسائل التحقق والمخاطر

والافتراضات. وخلال التنفيذ، يتم رصد وتقييم عنصر التصميم على مستويات مختلفة من خلال أدوات معينة لرصد المشروع. ولخدمة هذا الغرض، تمشياً مع نهج الإدارة القائمة على النتائج الذي اعتمده الوكالة، يقوم النظراء في الدول الأعضاء بالإبلاغ سنوياً عن إنجاز المخرجات والنواتج وحالة التقدم المحرز من خلال أداة رصد تسمى تقارير تقييم التقدم المحرز في المشاريع.

199- ومع ذلك، نظراً لقصر الفترة الزمنية نسبياً لمشاريع التعاون التقني مقارنة بالإطار الزمني للنواتج المتوقعة التي ستحدث، فإن المبادئ التوجيهية للرصد والتقييم ذات الصلة تحدد رصد النواتج كتقييم لاحتمال تحقيق النواتج المقترحة بعد إغلاق المشروع. ولهذا السبب، فإن منصة تقارير التعاون التقني التي تحتوي على تقارير تقييم التقدم المحرز في المشاريع وتقارير التقدم المحرز في المشاريع، كأداة لرصد النواتج، ليست كافية إلى حد ما حيث يتم إيقافها، إلى جانب إغلاق المشروع. وقد أشار مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في الوكالة إلى هذه المسألة أيضاً في تقريره الصادر بشأن تقييم البرنامج في عام 2019 بعنوان "تقييم نهج رصد النواتج في إدارة التعاون التقني" (*Evaluation of the Department Technical Cooperation's Outcome Monitoring Approach*)، وأفاد أن النهج المنتظم لرصد نواتج مشاريع التعاون التقني تعوقه المدة القصيرة لمشاريع التعاون التقني ونقص الموارد والقنوات اللازمة لرصد النواتج بعد إغلاق المشاريع أو على المستوى الكلي.

200- وبناءً على المعلومات التي حصلنا عليها من بعض المسؤولين التقنيين، لاحظنا أن بعض نُظُم المعلومات وقواعد البيانات التي تديرها بعض الإدارات التقنية يمكن أن توفر أداة رسمية وقائمة على الأدلة لرصد وتقييم نواتج مشاريع التعاون التقني كمياً في المجال ذي الصلة. وهي تشمل نُظُم الوكالة لإدارة معلومات الأمان الإشعاعي (نظام RASIMS)، والنموذج القطري للبنية الأساسية النووية، وخطة العمل المتكاملة. ونظراً لأن قواعد البيانات هذه قد أُستُخدمت بالفعل في التخطيط لأنشطة جديدة، فإننا نرى أنه يمكن استخدامها كقنوات داعمة وتكون بمثابة أساس لتجميع إنجاز النواتج في المجال المواضيعي ذي الصلة أو مجال الأنشطة في البلدان المعنية.

201- ونظراً لأنه ينبغي الاستعانة بنتائج على مستوى النواتج كأداة لإدارة المشاريع من أجل تحسين متانة إطار النتائج المعتمد، فإننا نرى أنه ينبغي تنفيذ طريقة مناسبة لجمع المعلومات، مثل إجراء دراسة استقصائية منتظمة للجهات المعنية في البلدان التي تُنفَّذ فيها مشاريع التعاون التقني ذات الصلة.

التوصية 23

نوصي بأن تقوم الوكالة بما يلي:

- (أ) تحديد وتحري فرص الاستفادة من نُظُم المعلومات ذات الصلة، وقواعد البيانات، ومصادر المعلومات الأخرى، التي تديرها الإدارة التقنية في الوكالة، لتوفير أداة رسمية وقائمة على الأدلة للمساهمة في الرصد والتقييم الكمي لنواتج مشاريع التعاون التقني في المجال المواضيعي ذي الصلة الذي سيتم تحديده خلال مرحلة التصميم؛
- (ب) النظر في طريقة مناسبة لجمع المعلومات، مثل إجراء دراسة استقصائية منتظمة للجهات المعنية في البلدان التي تُنفَّذ فيها مشاريع التعاون التقني ذات الصلة، كأداة لرصد المشروع على المستوى الكلي بعد إغلاق المشروع.

وقد وافقت الوكالة على هذه التوصية.

مسائل أخرى

حالات الاحتيال والاحتيال المفترض

202- أفادتنا الإدارة بأنه لم يبلغ عن أي حالة احتيال أو احتيال مفترض في الوكالة خلال عام 2021.

203- وفيما يلي ملخص لحالات الاحتيال والاحتيال المفترض.

الجدول 15- حالات الاحتيال أو الاحتيال المفترض المبلغ عنها في الوكالة

حالات الاحتيال المفترض			حالات الاحتيال			تاريخ الانتهاء
الوضع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	المبلغ (بال يورو)	عدد الحالات	الوضع حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	المبلغ (بال يورو)	عدد الحالات	
مغلقة	غير منطبق	3	-	0.00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2016
-	0.00	0	-	0.00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2017
مغلقة	غير منطبق	2	مغلقة	1 941.00	1	31 كانون الأول/ديسمبر 2018
-	0.00	0	-	0.00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2019
-	0.00	2	-	0.00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2020
-	0.00	0	-	0.00	0	31 كانون الأول/ديسمبر 2021

المصدر: المعلومات المقدمة من الإدارة ومكتب خدمات الرقابة الداخلية

المبالغ المشطوبة

204- شُطبت في عام 2021 مستحقات بلغت 85 486.10 يورو. ويشمل هذا المبلغ المشطوب ما يلي:

الجدول 16- تفاصيل المبالغ المشطوبة

الرقم	نوع المستحقات	القيمة بال يورو لعام 2021
1	مبالغ مستحقة للوكالة متعلقة بالمرتبات وغير قابلة للتحويل	50 936.10
2	مستحقات مبيعات الوكالة: فواتير المواد المرجعية الخاصة بالمختبر	34 550.00
	المجموع	85 486.10

فقدان المعدات

205- وفقاً لسجلات نظام إيبس في عام 2021، فقد أُعْلِن عن فقدان تسعة أصول مرسمة بتكلفة قدرها 45 786.00 يورو بقيمة دفترية صافية قدرها 22 894.76 يورو، وثلاثة من الأصول المدفوعة النفقات سلفاً بتكلفة اقتناء قدرها 2 088.51 يورو.

الهبات

206- لم تُدفع أي هبات خلال عام 2021.

الاستجابة لتوصيات المراجع الخارجي السابقة

207- يتضمن المرفق الأول ردّ الإدارة مع بيان الإجراءات المتخذة بشأن توصيات المراجع الخارجي السابقة.

شكر وتقدير

208- نوّد أن نُسجّل تقديرنا لما أبداه المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية وموظفو الوكالة من تعاون وما قدّموه من مساعدة خلال عملية المراجعة التي أجريناها.

209- كما نود أن نعرب عن تقديرنا للوكالة على ما أسدته إلينا من دعم متواصل، وما أبدته من اهتمام بعملنا بصفتنا مراجع الحسابات الخارجي للفترة 2016-2021.

(التوقيع)

الدكتور أغوس جاكو برامونو، المحاسب القانوني والمحاسب العام المعتمد

نائب رئيس مجلس مراجعة الحسابات

جمهورية إندونيسيا

مراجع حسابات خارجي

جاكرتا، إندونيسيا

31 آذار/مارس 2022

المرفق الأول

ردُّ الإدارة مع بيان الإجراءات المتخذة بشأن توصيات المراجع الخارجي السابقة.

الجدول 17 - التوصيات والمتابعة

المجموع	2020		2019		2018		2017		2016		2015		2014		2013		2012		2011		نتائج مراجعات المراجعين الخارجيين
	(م)	(أ)																			
55	9	12	9	4	2	3	2	0	2	1	1	0	3	1	1	0	2	0	0	3	التوصيات المفتوحة في 1 كانون الثاني/يناير 2021
35	8	9	6	3	2	1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	التوصيات المنفذة في 2021
20	1	3	3	1	0	2	2	0	1	0	0	0	2	1	0	0	1	0	0	3	التوصيات قيد التنفيذ في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

* (م) - المراجعة المالية

** (أ) - مراجعة الأداء

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
تقرير المراجعة لعام 2020		
المسائل المالية		
بعد تحويل التمويل من البيزو الكوبي إلى دولار الولايات المتحدة (الدولار)، تم تحويل مبلغ الرصيد غير المخصص البالغ 1.8 مليون بيزو كوبي، والمصنَّف على أنه "عملات غير قابلة للتحويل لا يمكن استعمالها"، إلى 75 ألف دولار أمريكي، وحُصِّص لأنشطة المشاريع على وجه العموم.	ينبغي أن تقدّم الوكالة تحليلاً لأثر انخفاض قيمة العملة غير القابلة للتحويل في عمليات الوكالة، بما في ذلك خطة المصروفات النقدية بتلك العملة في المستقبل.	1
وأفيد بتحويل البيزو الكوبي في التقرير السنوي عن أنشطة التعاون التقني لعام 2021 اعتباراً من 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.		
<p>أُجري تحليل للعمر النافع التقديري المسند لفئات متنوعة من الأصول، وتحديدًا لمعدات التفتيش والمركبات والمعدات الأخرى، وجرى تقاسم نتائج التحليل بعد الانتهاء منه مع فريقين من إدارة الشؤون الإدارية وإدارة الضمانات من أجل إجراء تقييم داخلي مع الجهات المعنية ذات الصلة في كانون الأول/ديسمبر 2021. وأكد كلُّ من الفريقين أنَّ التقديرات الحالية للعمر النافع لتلك الفئات تعتبر أفضل تقديرات ممكنة بناءً على عدَّة عوامل مثل الموقع وإمكانية الاستخدام واللوائح المحلية. وتم توثيق التحليل والاستنتاجات المنبثقة منه في مذكرة ملحقه بالملف.</p> <p>وحسبما تقتضيه معايير إيبساس، فإنَّ هذا الاستعراض للعمر النافع التقديري يجري كل سنة. ومن ثمَّ فإنَّ هذا الإجراء قد أُنجز فيما يخصُّ هذا العام.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تستعرض الوكالة العمر النافع التقديري للمركبات ومعدات التفتيش والمعدات الأخرى وأن تقدم التحليل ذي الصلة بما يؤدي لاتخاذ قرار إما بالإبقاء على العمر النافع التقديري كما هو أو تعديله.</p>	2
<p>كما ذُكر في تحديث سابق، فقد صدرت وثيقة SEC/DIR نتناول هذه التوصية.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تُحدِّث الوكالة الدليل الإداري ليشمل الغرض من الحساب الاحتياطي لأقساط التأمين الصحي وعملية اتخاذ القرارات في هذا الصدد.</p>	3
<p>أسفرت عملية الاسترداد الجارية عن الوقوف على مبلغ مستحق قيمته 2 573.62 يورو، مورَّع بين 5 أفراد، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وحيث إنَّه يوجد مخطط سداد لكلِّ من هؤلاء الأفراد، وبالنظر إلى انخفاض قيمة المبلغ، فإنَّنا نعتبر أنَّ هذه التوصية أُغلقت من الناحية العملية.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تواصل الوكالة جهودها من أجل استرداد المدفوعات الزائدة.</p>	4
<p>جرى التحقُّق من الأبعاد التالية في سياق عملية التحقُّق من اتفاقات الخدمات الخاصة:</p>	<p>ينبغي أن تحسِّن الوكالة ضوابطها الداخلية فيما يتعلق بالاستعانة بالخدمات الاستشارية، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بالتالي:</p> <p>(أ) الامتثال للحد الأدنى المطلوب من سنوات الخبرة.</p> <p>(ب) أساس احتساب مدفوعات أتعاب المترجم المنصوص عليها في العقد.</p>	5

- عدد المرشحين الذين نُظر في طلباتهم
 - توثيق عملية الاختيار/توافر المبررات لدى المدير المكلف بالتعيين
 - الحد الأدنى من سنوات الخبرة
 - بدل الإقامة اليومي/السفر
 - الفحص الطبي
 - مدة التعيين
 - توافر تقييم الأداء
 - السن في 1 كانون الثاني/يناير 2021
 - المجموع التراكمي لأيام العمل
- ووجّهت رسالة إلى جميع الموظفين المشاركين في عملية إعداد اتفاقات الخدمات الخاصة، أشير فيها إلى ضرورة الامتثال للدليل الإداري (يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل أدناه):
- عُقد تدريب لجميع الموظفين المشاركين في إعداد اتفاقات الخدمات الخاصة؛ ومن المقرر تكرار عقد التدريب في عام 2022.
 - إجراء استعراض سنوي للامتثال في العقود الأقصر من 63 يوماً التي انقضت مدتها بحلول نهاية يوم العمل في 31-01-2022. وسوف يُرسل ملخص بالنتائج إلى مدير شعبة الموارد البشرية والشعب/الإدارات المعنية.
 - فيما يخص العقود التي تبلغ مدتها 64 يوماً فأكثر، تستعرض وحدة التعيين أهلية المرشح.
 - مدفوعات أتعاب الترجمة هي إحدى احتياجات العمل التي تختصُّ بها شعبة خدمات المؤتمرات والوثائق؛
 - أُدخلت على الدليل الإداري التغييرات اللازمة لدعم ذلك.
- الضوابط الإضافية والإجراءات المتخذة:*
- توثيق عملية الاختيار:
- التأكد في الحالات التي لا يُعلن فيها عن إشعار بوظيفة استشارية شاغرة من ضرورة الاختيار من بين ثلاثة مرشحين على الأقل لتنفيذ المهمة.
 - في الحالات الاستثنائية، إذا تعدّر تحديد أكثر من مرشح واحد مناسب لمهمة ما، يقدّم المدير المكلف بالتعيين مبررات مكتوبة للمضي قدماً في العملية لتعيين ذلك المرشح الوحيد.

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>ويجب توثيق هذه المبررات في الطلب، لتحلَّ محلَّ توثيق عملية الاختيار (إمَّا في قسم المعلومات أو السجل الوظيفي أو المقابلات الشخصية).</p> <p>الملفات التعريفية للمرشحين على موقع تاليو (نموذج السيرة الذاتية):</p> <ul style="list-style-type: none"> • التأكد من إرفاق ملفات جميع المرشحين المشمولين في عملية الاختيار بالطلب ذي الصلة. انظر أعلاه للاطلاع على المعلومات اللازمة في حالة إرفاق ملف مرشح واحد فقط. <p>الحد الأدنى من سنوات الخبرة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • التأكد من تحديد الأجر/الأتعاب وفقاً لمستوى الخبرة ومدى تعقُّد المهمة، وكذلك التأكد من أنَّ الخبراء الاستشاريين المتعاقد معهم ضمن النطاق المحدد للأجر/الأتعاب يستوفون العدد المطلوب من سنوات الخبرة العملية، وفقاً للمرفق الثاني بالقسم الحادي عشر من الجزء الثاني من الدليل الإداري. <p>عدم إدراج بدل الإقامة اليومي/تكاليف السفر في اتفاقات الخدمة الخاصة المعقودة مع استشاريين معيَّنين على أساس غير محلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تتيح الصياغة المستخدمة في الدليل الإداري إمكانية عدم سداد قيمة التذاكر/بدل الإقامة اليومي للاستشاريين المعيَّنين على أساس غير محلي. • تشمل الاتفاقات صياغة إنكليزية ترجمتها كالتالي: "لا يحق للمتعاقد معه الحصول على أيِّ مزايا أو بدلات أو مدفوعات عدا ما هو منصوص عليه صراحة في الاتفاق". • يجري التفكير في إدخال مزيد من التحسينات على الدليل الإداري لضمان أن يكون من الواضح أنَّه لا يلزم دفع قيمة التذاكر/بدل الإقامة اليومي. 		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>تقييم الأداء:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استُهلَّت المرحلة 2 من عملية التصريح الإلكتروني في تموز/يوليه 2021، بما يشمل الاستشاريين والمتدربين. وإدارة المعارف هي إحدى المهام التي يلزم إكمالها، شأنها شأن تقييم الأداء. <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>		
<p>في صيف 2020، استُحدثت قائمة منسدلة جديدة في نظام تراك للتمكن من تصنيف أسباب الإلغاء إلى فئات، ومن ثمَّ تمكين المديرين من مراقبة الأسباب واستعراضها، وبالإضافة إلى ذلك، أُغلقت بحلول 1 كانون الثاني/يناير 2021 جميع الأسفار التي طُلبت في عام 2020 ولم تُلغ (بسبب الاضطرابات الناجمة عن جائحة كوفيد-19) (وعددها 135 تقريباً. والآن سوف تُصدر وحدة السفر التابعة لقسم النقل والدعم العام رسائل تذكير منتظمة للقائمين على ترتيب/إدارة السفر (الموظفين المسؤولين في الإدارات) للتأكد من عدم بقاء الرحلات مفتوحة لفترات طويلة (عدَّة أشهر). وسوف تُجري الوحدة استعراضاً سنوياً لإحصائيات إلغاء السفر باستخدام الأداة المتاحة في القائمة المنسدلة، وسوف تُقدِّم المشورة إلى القائمين على ترتيب السفر من أجل إغلاق الرحلات في نظام تراك وإدارة الحجوزات المفتوحة.</p> <p>(ب) تُعرض جميع التغييرات المدخلة على التذاكر المحجوزة في نظام تراك في كلِّ صفحة من صفحات النظام. ويجري تتبُّع التنقيحات التي تُدخل على تذاكر الموظفين (وخصوصاً التنقيحات التي تُطلب قبل فترة أقل من 21 يوماً من موعد السفر). وجميع التغييرات الأخرى المطلوب إدخالها على التذاكر (على سبيل المثال فيما يخصُّ تذاكر غير الموظفين) تتطلب في جميع الأحوال موافقة مديري المخصصات، ومن ثمَّ المحافظة على دقة المعلومات.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>(أ) ينبغي أن تحسن الوكالة الضوابط الداخلية فيما يتعلق بإلغاء نفقات السفر والتدريب من خلال ما يلي:</p> <p>(أ) تنفيذ استعراض سنوي لأسباب الإلغاء المتاحة في نظام إيبس بغية تحسين الضوابط الداخلية فيما يتعلق بإصدار التذاكر بهدف التقليل إلى أدنى حد من تكاليف الإلغاء مستقبلاً؛</p> <p>(ب) إدخال تحديثات منتظمة بشأن أي تغييرات تطرأ فيما يتعلق بأسفار غير الموظفين المُوافق عليها للمحافظة على دقة المعلومات الواردة في نظام إدارة السفر.</p>	6

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	<p>يُنْبَغِي أَنْ تُوَاصَلَ الْوَكَالَةَ بِرُصْدِ حَالَةِ أَسْفَارِ غَيْرِ الْمُوظِفِينَ الْمُلْغَاةِ وَاسْتِكْشَافِ الْخِيَارَاتِ الْمَتَاحَةِ لِاسْتِرْدَادِ الْبِدَلَاتِ الْمَسْتَحَقَّةِ بِطَرِيقَةٍ تَتَسَمُّ بِالْكَفَاءَةِ وَالْفَعَالِيَّةِ.</p> <p>وَجَّهَتْ رِسَائِلَ مَتَابَعَةٍ لِلْإِدَارَاتِ لِتَذَكِيرِ غَيْرِ الْمُوظِفِينَ بِرُدِّ الْمُبَالِغِ الْمَدْفُوعَةِ لَهُمْ. وَوُضِعَ عِدَدٌ مِنْ مَوْرَدِي الْأَفْرَادِ فِي حَالَةِ تَعْلِيقِ السَّدَادِ فِي نِظَامِ إِيْبِسْ لِرُصْدِ أَيِّ مَدْفُوعَاتٍ مَسْتَقْبَلِيَّةٍ لَهُمْ، وَقَدْ أَدَّى ذَلِكَ إِلَى اسْتِرْدَادِ بَعْضِ الْمُبَالِغِ. وَتُوَاصَلَ شَعْبَةُ الْمِيْزَانِيَّةِ وَالْمَالِيَّةِ بِرُصْدِ حَالَةِ عَمَلِيَّاتِ الْاسْتِرْدَادِ النَّاتِجَةِ عَنِ الْإِغَاءِ سَفَرِ غَيْرِ الْمُوظِفِينَ. وَبِالإِضَافَةِ إِلَى اسْتِخْدَامِ تَعْلِيقِ السَّدَادِ لِاسْتِرْدَادِ الْمُبَالِغِ الْمَدْفُوعَةِ، يَجْرِي التَّوَسُّعُ فِي اسْتِخْدَامِ طَرِيقَةِ الدَّفْعِ نَقْدًا مَعَ الْمَشَارِكِينَ الَّذِينَ يَحْضُرُونَ الْفَعَالِيَّاتِ فِي مَرْكَزِ فَيِينَا الدُّوَلِيِّ مِنْ أَجْلِ الْقَضَاءِ مُوقْتًا عَلَى الْحَاجَةِ لِاسْتِرْدَادِ أَيِّ مَبَالِغٍ مَدْفُوعَةٍ فِي حَالَةِ عَدَمِ الْحَاضِرِ بِسَبَبِ تَغْيِيرِ الْقِيُودِ الْمَفْرُوضَةِ عَلَى السَّفَرِ. وَسَوْفَ يَتُوَاصَلُ بِذَلِكَ جُهُودَ الْاسْتِرْدَادِ.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُؤدَّت.</p>	7
	<p>تَشْتَمِلُ تَعْلِيمَاتُ الْإِغْلَاقِ فِي نِهَائِيَّةِ السَّنَةِ عَلَى تَذَكِيرِ الْإِدَارَاتِ بِتَقْدِيمِ الْمَطَالِبَاتِ وَالْفَوَاتِيرِ قَبْلَ الْمَوْعَدِ النِّهَائِيِّ الْمَحْدَّدِ. وَبِالإِضَافَةِ إِلَى ذَلِكَ، فَهَنَّاكَ مَسْتَحَقَّاتٌ بِمَبَالِغٍ كَبِيرَةٍ تَنْشَأُ قَبْلَ الْمَوْعَدِ النِّهَائِيِّ لِلإِدْرَاجِ فِي الْبَيَانَاتِ الْمَالِيَّةِ. وَبِغِيَّةِ التَّأَكُّدِ مِنْ صِحَّةِ تَصْنِيفِ جَمِيعِ الْمَعَامَلَاتِ، سَيَلْزَمُ إِدْخَالَ تَغْيِيرٍ عَلَى نِظَامِ إِيْبِسْ لِتَقْيِيدِ اسْتِخْدَامِ رَمُوزِ النِّفَقَاتِ، وَيَجْرِي النَّظَرُ فِي ذَلِكَ. وَذُكِّرَتْ شَعْبَةُ الْمِيْزَانِيَّةِ وَالْمَالِيَّةِ الْإِدَارَاتِ بِتَقْدِيمِ الْمَطَالِبَاتِ قَبْلَ إِغْلَاقِ حَسَابَاتِ نِهَائِيَّةِ السَّنَةِ فِي عَامِ 2021. وَنَشَأُ لِصَالِحِ شَعْبَةِ الْمِيْزَانِيَّةِ وَالْمَالِيَّةِ مَا مَجْمُوعُهُ 429 أَلْفَ يُوْرُو مِنْ الْمَسْتَحَقَّاتِ فَيَمَا يَتَعَلَّقُ بِنِفَقَاتِ السَّفَرِ وَالتَّدْرِيْبِ قَبْلَ الْمَوْعَدِ النِّهَائِيِّ لِلإِدْرَاجِ فِي الْبَيَانَاتِ الْمَالِيَّةِ لِعَامِ 2021. وَفِي هَذِهِ الْمَرْحَلَةِ الَّتِي تَشْهَدُ تَحْدِيثَ نِظَامِ إِيْبِسْ وَأَوَّلِيَّاتٍ أُخْرَى، لَا مَنَاصَ مِنْ تَأْجِيلِ إِدْخَالَ تَغْيِيرٍ عَلَى نِظَامِ إِيْبِسْ لِتَقْيِيدِ اسْتِخْدَامِ رَمُوزِ النِّفَقَاتِ.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	8
	<p>يُنْبَغِي أَنْ تَحْسِنَ الْوَكَالَةُ الْمَضَابِطَ الْدَاخِلِيَّةَ مِنْ أَجْلِ الْمَحَافِظَةِ عَلَى مَا يَلِي:</p> <p>(أ) صِحَّةُ تَصْنِيفِ نِفَقَاتِ التَّدْرِيْبِ وَالسَّفَرِ؛</p> <p>(ب) الدِّقَّةُ فِي مِرَاعَاةِ الْمَوَاعِيدِ النِّهَائِيَّةِ عِنْدَ تَسْجِيلِ نِفَقَاتِ التَّدْرِيْبِ وَالسَّفَرِ؛</p> <p>(ج) مَوَاعِمَةُ الْقِسْمِ 5 مِنْ الْجُزْءِ السَّابِعِ مِنَ الدَّلِيلِ الْإِدْرَاجِيِّ مَعَ الْمَمَارَسَةِ الْمُتَبَعَةِ فَعْلِيًّا فِي تَقْدِيمِ النِّقَارِيْرِ عَنِ أَنْشِطَةِ التَّدْرِيْبِ وَالتَّحَقُّقِ عَلَى النِّحْوِ السَّلِيمِ مِنْ نِفَقَاتِ التَّدْرِيْبِ.</p>	9
	<p>فِي كَانُونِ الثَّانِي/نِيَّايْرِ 2022، أُنْشِئَ قِسْمُ النِّقْلِ وَالدِّعْمِ الْعَامِ التَّابِعِ لِشَعْبَةِ الْخِدْمَاتِ الْعَامَّةِ مَشْرُوعًا بِشَأْنِ تَقْدِيمِ التَّقْرِيرِ عَنِ رِحَالَاتِ السَّفَرِ فِي مَهَامٍ رَسْمِيَّةٍ، لِكَيْ يُوفِّرَ لِمِحَّةٍ عَامَّةٍ وَمَعْلُومَاتٍ مَفْصَّلَةً عَنِ تَقَارِيرِ السَّفَرِ لِلْمَسْئُولِينَ الْإِدْرَاجِيِّينَ فِي كُلِّ إِدْرَارَةٍ مِنَ إِدْرَارَاتِ الْوَكَالَةِ وَلِمَكْتَبِ الْمُدِيرِ الْعَامِ. وَمِنْذُ تَمُوزِ/يُوْلِيَّةِ 2022، سَوْفَ تُنْتَجَحُ هَذِهِ التَّقَارِيرُ لِلْمَسْئُولِينَ الْإِدْرَاجِيِّينَ (الَّذِينَ لَدَيْهِمْ سُلْطَةُ الْإِشْرَافِ فَيَمَا يَخْصُ التَّأَكُّدَ مِنْ تَقْدِيمِ تَقَارِيرِ السَّفَرِ، بِصَقْتِهِمُ الْقَائِمِينَ عَلَى تَنْظِيمِ السَّفَرِ وَإِدْرَارَةِ السَّفَرِ فِي مَهَامٍ رَسْمِيَّةٍ)، بِمَا يُمْكِنُهُمْ مِنْ رُصْدِ</p>	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>الامتثال والتأكد من تقديم الموظفين لأي تقارير ناقصة عن السفر، وإتاحة الوصول إلى تقارير السفر لأغراض الاطلاع.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>		
<p>تهدف التوصية إلى تنفيذ تدابير لمنع حالات التأخير في تسليم السلع في إطار برنامج التعاون التقني وتعزيز عن المخزونات قيد النقل في إطار عملية الإغلاق في نهاية السنة.</p> <p>وحتى يتمكن قسم المالية وإدارة المعلومات التابع لإدارة التعاون التقني (قسم المالية وإدارة المعلومات) من معالجة هذه المسألة، فقد استحدثت تقارير شهرية عن السلع الموجودة في المخازن المعدة من قبل وكيل الشحن العالمي، وتوزَّع هذه التقارير على جميع مسؤولي إدارة المشاريع. ويحدِّد قسم المالية وإدارة المعلومات السلع ذات رسوم التخزين الأعلى، بسبب طول مدَّة التخزين أو الحجم المخزَّن، ويتابع حالتها.</p> <p>وبالإضافة إلى ذلك، ففي إطار عملية الإغلاق في نهاية السنة، نورَّع التقرير عن المخزونات قيد النقل على جميع مسؤولي إدارة البرامج ويطلب منهم استعراض وتحديث حالة أوامر شراء المعدات (ومن ثمَّ شحنات المعدات)، وخصوصاً في الحالات التي لا تزال مفتوحة منذ فترة طويلة. وتجدر الإشارة إلى أنَّ جميع هذه الجهود الإضافية قد بُذلت "خارج" إطار الدور المعتاد لمسؤولي إدارة البرامج. وبالرجوع إلى الأدوار والمسؤوليات المنصوص عليها في مصفوفة مشتريات التعاون التقني، فإنَّ مكتب خدمات المشتريات هو الجهة المسؤولة عن عملية إدارة العقود بعد إسنادها، بما في ذلك الشحنات.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تتَّخذ الوكالة تدابير لمنع وقوع حالات تأخير في تسليم السلع في إطار برنامج التعاون التقني، من خلال ما يلي:</p> <p>(أ) إدخال تحديثات منتظمة على متطلبات التخليص الجمركي في البلد المتلقي ضمن أنشطة إدارة المشاريع، بما في ذلك خلال مرحلة تخطيط المشاريع وطوال مرحلة التنفيذ من أجل منع وقوع حالات تأخير في التسليم؛</p> <p>(ب) تعزيز الإبلاغ عن المخزونات قيد النقل في إطار عملية الإغلاق في نهاية السنة من خلال السعي بنشاط إلى الحصول على تعقيبات من الأطراف المسؤولة بشأن المسائل التي تمنع إتمام عمليات التسليم إلى البلد المتلقي في الوقت المناسب.</p>	10
<p>سوف يبدأ العمل على صياغة وتنفيذ العملية المتعلقة بأوامر الشراء في الربع الثاني من عام 2022.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>ينبغي أن تحسن الوكالة ضوابطها الداخلية فيما يتعلق بالخدمات التعاقدية وغيرها من الخدمات، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بالتالي:</p> <p>(أ) مراعاة الاتساق بين أوامر الشراء والعقود/اتفاقات الشراء المفتوحة ذات الصلة فيما يتعلق بالتواريخ ونوع الخدمات المقدمة وقيمة المشتريات؛</p>	11

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	<p>(ب) صحة تاريخ الإصدار وتاريخ التسليم فيما يخص أوامر الشراء؛</p> <p>(ج) إعداد الفواتير، بما في ذلك فيما يتعلق بدور الاستشاريين ومكان عملهم على النحو المنصوص عليه في عقد الشراء المفتوح.</p>	
<p>تم وضع العملية الجديدة وتنفيذها. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تضع الوكالة مبادئ توجيهية على نطاق الوكالة بشأن إدارة طلبات التغيير في نظام إيبس، عن طريق الأخذ بالإجراءات التالية:</p> <p>(أ) الفصل بين المهام؛</p> <p>(ب) الاستعراض من جانب الجهات المعنية ذات الصلة؛</p> <p>(ج) وضع جدول زمني لتقديم طلبات التغيير والموافقة عليها في نظام إيبس؛</p> <p>(د) وضع آلية إبلاغ موحدة بشأن إجمالي المدخلات والموارد المستخدمة والمخرجات في عمليات طلب التغيير في نظام إيبس التي تتجاوز قيمتها 25 000 يورو.</p>	12
الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان		
<p>توسَّعت شبكة مختبرات التشخيص البيطري رسمياً لتشمل 46 بلداً أفريقياً و19 بلداً آسيوياً (بناءً على تمويل من مبادرة الاستخدامات السلمية والموارد الخارجة عن الميزانية)، كما توسَّعت بصفة غير رسمية لتضم 27 بلداً أوروبياً و17 بلداً أمريكياً (بناءً على تمويل مخصَّص من صندوق التعاون التقني والميزانية العادية. وسوف يُضفَى على ذلك التوسُّع الطابع الرسمي فور توافر التمويل من مبادرة الاستخدامات السلمية والموارد الخارجة عن الميزانية). انظر النشرة الإخبارية بشأن الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان، العدد 75، الصفحة 44</p> <p>https://www.iaea.org/publications/15081/animal-production-and-health-newsletter-no-75-january-2022.</p>	<p>ينبغي أن تنظر الوكالة في توسيع نطاق شبكة مختبرات التشخيص البيطري لتشمل مناطق أخرى عن طريق بذل جهود مكثَّفة للتواصل مع الأطراف الخارجية المعنية.</p>	13

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.		
أنجزت الوكالة ما يلي:	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:	14
(أ)-1- إضافة/إسناد الأدوار لأكثر من 200 مختبر، بما في ذلك مختبرات زودياك الوطنية؛	(أ) تكثيف جهود التواصل لتعزيز استخدام منصة المعلومات iVetNet من خلال شبكات بناء القدرات التابعة للوكالة، بما في ذلك مبادرات زودياك؛	
(أ)-2- رفع 73 من وثائق إجراءات العمل النمطية بعد التحقق منها؛		
(أ)-3- إجراء التجارب الميدانية للتحقق في الميدان من أداء سمات منصة iVetNet من خلال شبكة مختبرات التشخيص البيطري والمشروع البحثي المنسق D32032 فيما يخص جميع الأنشطة المتعلقة بصحة الحيوان، بما في ذلك مبادرة زودياك؛	(ب) التفكير في استكشاف تحسين منصة iVetNet من خلال توفير سمة إضافية تكفل رصد التقدُّم في تنفيذ المعيار ISO 17025 وتعهُده؛	
(أ)-4- إتمام عملية الانتقال إلى منصة Nucleus الخاصة بالوكالة وتعمل الآن شعبة تكنولوجيا المعلومات على اختبار الحاجز الواقعي؛	(ج) التفكير في وضع مبادئ توجيهية للمستخدمين لتحسين سهولة استخدام جميع السمات المتاحة في منصة iVetNet.	
(ب)-1- تيسير ودعم تنفيذ العناصر المشمولة بالمعيار ISO 17025 في منصة iVetNet عن طريق إدراج جميع السمات التقنية اللازمة لخطوات الاعتماد وفقاً للمعيار ISO 17025؛		
(ب)-2- إجراء شعبة تكنولوجيا المعلومات فحوصاً أمنية مستمرة للتحقق من صحة عملية الانتقال وتوكيد ومراقبة جودتها، والتحقق من قدرة مستخدمي منصة iVetNet؛		
(ب)-3- أصبحت منصة iVetNet جزءاً أساسياً من بوابة/منصة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بمبادرة زودياك لتقاسم معلومات محدثة عن الأنشطة والفعاليات المنفذة في إطار مبادرة زودياك؛		
(ج) أُعدت مبادئ توجيهية ويجري اختبارها ميدانياً وسوف تُعرض من خلال دورات تدريبية. وستُعمَّم على مناطق متعدّدة من خلال مشروع التعاون التقني الجاري بين RAS5085 و RAF5082 ومبادرة زودياك. وجميع الاتصالات والتسجيلات الخاصة بالمنسقين الوطنيين لمبادرة زودياك ومنسقي المختبرات في إطار مبادرة		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>زوديك تُدار عن طريق الأدوات المدمجة في منصة iVetNet وبوابة زوديك.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>		
<p>بدأ العمل على ذلك، غير أنَّه بسبب الحاجة إلى عقد اجتماعات للاستشاريين بالحضور الشخصي من أجل تنقيح/إعداد الخطط المواضيعية المشار إليها. وفور رفع القيود المفروضة على السفر، سيُنْفَذ العمل المطلوب.</p> <p>وفيما يخصُّ وضع خطط موضوعية بشأن قشريات الجناح وتحديث الخطط المواضيعية القائمة بشأن ذبابة الفاكهة والدودة الحلزونية وذبابة تسي تسي بمراعاة آخر ما توصلت إليه جهود البحث والتطوير، والمنظمات الشريكة الرئيسية الناشئة.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>ينبغي أن تفكّر الوكالة في وضع خطط مواضيعية بشأن قشريات الجناح وتحديث الخطط المواضيعية القائمة بشأن ذبابة الفاكهة والدودة الحلزونية وذبابة تسي تسي بمراعاة آخر ما توصلت إليه جهود البحث والتطوير، والمنظمات الشريكة الرئيسية الناشئة.</p>	15
<p>أُبرم "اتفاق ترتيبات عملية بين الوكالة ومركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية من أجل التنمية بفرنسا".</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تلتمس الوكالة فرصة لإضفاء الطابع الرسمي على التعاون مع المنظمات الرئيسية والمتعاونين الاستراتيجيين، مع مراعاة الفوائد المترتبة على هذا الترتيب العملي بالنسبة لكلا الطرفين.</p>	16
منتجات النظائر المشعة والتكنولوجيا الإشعاعية		
<p>التحديث بالنيابة عن مدير شعبة العلوم الفيزيائية والكيميائية: استكمال قاعدة بيانات الوكالة: السيكلوترونات المستخدمة في إنتاج النويدات المشعة.</p> <p>وحتى الآن، تضمُّ قاعدة البيانات معلومات عن أكثر من 1300 من السيكلوترونات الموجودة في أكثر من 95 دولة عضواً. ويشمل ذلك بيانات مفصّلة عن آلات السيكلوترون وإنتاجها وجهات الاتصال المعنية بها وبرامج البحث والتطوير ذات الصلة. وفي سبيل تحديث المعلومات المشمولة بانتظام، يعدُّ قسم منتجات النظائر المشعة والتكنولوجيا الإشعاعية نماذج مخصّصة لذلك ويتيحها عبر الصفحة الشبكية لكي تملأها الدول الأعضاء.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) تكثيف جهود التواصل الخارجي من أجل إذكاء الوعي بين صفوف الدول الأعضاء فيما يتعلق بالتحديث المنتظم للبيانات المتحقّق من صحتها والمستمدة من السيكلوترونات؛</p> <p>(ب) التفكير في إضفاء الطابع الرسمي على الجهود التعاونية الحالية، والتماس الفرصة لاستهلال جهود تعاونية جديدة مع صانعي السيكلوترونات من أجل الحصول على دعم مستدام للبيانات؛</p>	17

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	(ج) مواصلة تحسين قاعدة بيانات السيكلوترونات عن طريق توفير مزيد من المعلومات في قاعدة البيانات وعرضها بطريقة أوفى بحيث تلبي احتياجات الدول الأعضاء.	
التأهب والتصدي للحوادث والطوارئ		
	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:	18
تُقدِّم عدد من الأنشطة من أجل الترويج لزيادة استخدام نظام إدارة معلومات التأهب والتصدي للطوارئ (نظام إيريمس). ويشمل ذلك تنفيذ أنشطة منتظمة للتواصل الخارجي، وعقد حلقات عمل بشأن نظام إيريمس وإدخال التحديثات على النظام ونشر دليل عن النظام لفائدة المستخدمين المأذون لهم، والإبلاغ بانتظام عن حالة النظام الراهنة في البلد أو المنطقة المعنية عند التخطيط للأنشطة ذلك الصلة، وكذلك الترويج لأهمية نظام إيريمس والتقييم الذاتي خلال الاجتماعات الثنائية وغيرها من الاجتماعات، وإعداد مشاريع وأنشطة مختلفة في سياق خطط العمل المتكاملة والأطر البرنامجية القطرية للتعاون التقني.	(أ) أن تواصل تكثيف جهودها في مجال التواصل الخارجي، والتعاون عند الاقتضاء مع الجهات المعنية ذات الصلة في الترويج لاستخدام نظام إدارة معلومات التأهب والتصدي للطوارئ وتشجيع الدول الأعضاء على تعيين منسق قُطري واستكمال تقييمها الذاتي؛ وكذلك تشجيع الدول الأعضاء التي تستخدم النظام بالفعل على أن تزيد من تقاسم ما لديها من معلومات مع بقية الدول الأعضاء؛	
ومنذ عام 2020، يُقدِّم استعراض الأمان النووي قدرًا أكبر من المعلومات الكمية المستمدة من نظام إيريمس (مثل عدد الوحدات المنشورة من الدول الأعضاء). ويصاحب هذه المعلومات عرضٌ للاتجاهات والرؤى المتعلقة بحالة تنفيذ متطلبات الأمان الواردة في المنشور GSR Part 7 بشأن التأهب والتصدي للطوارئ على المستويين الوطني والإقليمي. وتُستخدم هذه المعلومات أيضاً لتحسين فهم احتياجات الدول الأعضاء والتحديات التي تواجهها في مجال التأهب والتصدي للطوارئ باعتبارها مدخلات مهمة في برامج التأهب الخاصة بالدول الأعضاء سواء فيما يخص المنطقة ككلٍ أو في البلدان المحددة داخل المنطقة.	(ب) أن تُقدِّم المزيد من المعلومات النوعية في تقرير استعراض الأمان النووي عن الاتجاهات والرؤى المستمدة من المعلومات الواردة في النظام بشأن التأهب والتصدي للطوارئ.	
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُقدِّت.		
	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:	19
عزَّز مركز الحوادث والطوارئ جهود التواصل الخارجي التي يبذلها من أجل تسليط الضوء على أهمية تنفيذ الدورة الكاملة لخدمة استعراض إجراءات التأهب للطوارئ من جانب الدول الأعضاء في وقت مبكر يعود إلى المناقشات الأولية بشأن طلب استضافة بعثة الخدمة وعند بدء التنفيذ وأثناء التنفيذ وفي إطار خطة عمل المتابعة بعد الاستعراض. كما يشمل ذلك التنسيق مع الدول المضيفة بشأن حالة تنفيذ النتائج المنبثقة من البعثة الأولية.	(أ) مواصلة وزيادة تعزيز جهود التواصل الخارجي الرامية إلى تشجيع الدول الأعضاء على تنفيذ الدورة الكاملة لخدمة استعراض إجراءات التأهب للطوارئ، بالنظر إلى كونها خدمة استعراض النظراء	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>ونتيجة لذلك، طلبت ثلاثة بلدان (سلوفينيا وكندا وهنغاريا) استضافة بعثات متابعة في إطار خدمة استعراض إجراءات التأهب للطوارئ وهي الآن في انتظار التنفيذ، ومن ثم فسوف تستكمل هذه البلدان الدورة الكاملة للخدمة عملاً قريباً فيما يتعلق بالبعثات المنفذة مؤخراً.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفِذت.</p>	<p>الوحيدة التي تعالج بشكل شامل الترتيبات الوطنية للتأهب والتصدي للطوارئ النووية أو الإشعاعية بصرف النظر عن سبب حدوثها؛</p> <p>(ب) مواصلة التحقُّق من تنفيذ إجراءات معالجة النتائج المنبثقة من بعثات استعراض إجراءات التأهب للطوارئ من خلال بعثات المتابعة ذات الصلة، ومواصلة تشجيع البلدان التي تستضيف بعثات استعراض إجراءات التأهب للطوارئ على طلب إيفاد بعثات المتابعة في الوقت المناسب.</p>	
<p>وواصل مركز الحوادث والطوارئ عمله على وضع أدلة الأمان لدعم تنفيذ المنشور GSR Part 7 مع مراعاة الاستراتيجيات والسياسات الداخلية المتعلقة بوضع معايير الأمان، كما واصل عمله على زيادة تحسين المنشورات الصادرة في إطار سلسلة التأهب والتصدي للطوارئ. ويشمل ذلك المضي قدماً في تنقيح المنشور GS-G-2.1، وإعداد اقتراح لدليل أمان جديد بشأن استراتيجية الوقاية في حال وقوع طارئ نووي أو إشعاعي والمضي قدماً في عمليات تطوير المنشورات الصادرة في إطار سلسلة التأهب والتصدي للطوارئ (إمّا بتنقيح المنشورات القائمة أو وضع منشورات جديدة).</p> <p>وبغية التمكين من تحديد الأولويات في الأجل المتوسط والبعيد فيما يخصُّ العمل على معايير الأمان المتعلقة بالتأهب والتصدي للطوارئ، أنشئ فريق عامل في إطار لجنة معايير التأهب والتصدي للطوارئ والعمل جارٍ على تحليل الإرشادات القائمة دعماً لتنفيذ متطلبات المنشور GSR Part 7 واقتراح الطريقة المثلى للمضي قدماً في معالجة النتائج (عن طريق وضع دليل أمان جديد، أو تناول الإرشادات من خلال تنقيح الأدلة القائمة، أو إعداد وثائق جديدة ضمن سلسلة التأهب والتصدي للطوارئ، أو تقديم تدريب خاص) والجدول الزمني لذلك.</p> <p>والمناقشات جارية من أجل الوقوف على سبل تيسير عملية النشر فيما يخصُّ منشورات سلسلة التأهب والتصدي للطوارئ، بما يشمل جملة أمور منها الاستعانة، بالتشاور مع الزملاء العاملين في النشر، بمحرّر تقني مناسب، مع ضمان تمويل أتعابه من مساهمة خارجة عن الميزانية.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) مواصلة وضع أدلة الأمان ووثائق سلسلة التأهب والتصدي للطوارئ استناداً إلى المنشور GSR Part 7 بهدف توحيد الإرشادات المقدمة، والتعجيل بعملية نشر هذه المبادئ التوجيهية لدعم استخدام الدول الأعضاء لها في مواصلة العمل على تحسين ترتيباتها الوطنية للتأهب والتصدي للطوارئ؛</p> <p>(ب) التفكير في التماس الفرص لتقليص المدة التي يستغرقها إعداد أدلة الأمان بعد نشر متطلبات الأمان ذات الصلة.</p>	20

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.		
صدر المنشور المعنون "مبادئ توجيهية للأمان والأمن البيولوجيين في مرافق تربية البعوض" وأُتيح عبر الإنترنت لجميع الدول الأعضاء. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	مع مراعاة أهمية المرونة والقدرة على التكيف عند تلبية الطلبات في حالات الطوارئ، ينبغي أن تفكّر الوكالة في توحيد الممارسات المتّبعة حاليًا عند تلبية طلبات الدول الأعضاء للحصول على المساعدة في حالات الطوارئ عند حدوث حالة طارئة لا تتطوي على حادثات أو طوارئ نووية أو إشعاعية، وفي أن تُضفي على تلك الممارسات، حسب الاقتضاء، الطابع الرسمي في شكل إجراءات عمل نمطية على نطاق الوكالة.	21
تقرير المراجعة لعام 2019		
المسائل المالية		
وحدّثت الوكالة الفقرة 54 من القسم 7 من الجزء الثاني من الدليل الإداري لتنفيذ هذه التوصية. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	ينبغي أن تفكّر الوكالة في خيار التوقف عن سداد الالتزامات الواقعة على عاتق موظفين سابقين تجاه أطراف ثالثة فيما يتعلق بحصة أولئك الموظفين من القسط الخاص بخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، وخاصة بالنسبة لهؤلاء الذين عليهم رصيد غير مسدد لأكثر من عامين.	1
أعدّت مبادئ توجيهية مكتوبة فيما يتعلق بمستحقات الموظفين وقُدِّمت في صيغتها النهائية إلى مراجعي الحسابات الخارجيين. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	ينبغي أن تضع الوكالة مبادئ توجيهية مكتوبة بشأن شطب المستحقات التي تعتبر غير قابلة للاسترداد بما في ذلك: (أ) التحقيق مع الأطراف ذات الصلة المسؤولة عن الخسارة؛ (ب) توثيق الجهود المبذولة لتحصيل المستحقات قبل الشطب.	2
جرى التحقُّق من الأبعاد التالية في سياق عملية التحقُّق من اتفاقات الخدمات الخاصة:	ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي: (أ) إدارة وثائق التوظيف على النحو المطلوب في القسم 11 من الجزء	4

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<ul style="list-style-type: none"> • عدد المرشحين الذين نُظر في تعيينهم • توثيق عملية الاختيار/توافر المبررات لدى المدير المكلف بالتعيين • الحد الأدنى من سنوات الخبرة • بدل الإقامة اليومي/السفر • الفحص الطبي • مدة التعيين • توافر تقييم الأداء • السن في 1 كانون الثاني/يناير 2021 • المجموع التراكمي لأيام العمل <p>توثيق عملية الاختيار:</p> <ul style="list-style-type: none"> • التأكد في الحالات التي لا يُعلن فيها عن إشعار بوظيفة استشارية شاغرة من ضرورة الاختيار من بين ثلاثة مرشحين على الأقل لتنفيذ المهمة. • في الحالات الاستثنائية، إذا تعدّر تحديد أكثر من مرشح واحد مناسب لمهمة ما، يُقدّم المدير المكلف بالتعيين مبررات مكتوبة للمضي قدماً في العملية لتعيين ذلك المرشح الوحيد. ويجب توثيق هذه المبررات في الطلب، لتحلّ محلّ توثيق عملية الاختيار (إمّا في قسم المعلومات أو السجل الوظيفي أو المقابلات الشخصية). <p>الملفات التعريفية للمرشحين على موقع تاليو (نموذج السيرة الذاتية):</p> <ul style="list-style-type: none"> • التأكد من إرفاق ملفات جميع المرشحين المشمولين في عملية الاختيار بالطلب ذي الصلة. انظر أعلاه للاطلاع على المعلومات اللازمة في حالة إرفاق ملف مرشح واحد فقط. <p>الحد الأدنى من سنوات الخبرة:</p>	<p>الثاني من الدليل الإداري كجزء من الرقابة اللازمة للتأكد من أنّ الاستشاري المختار لديه الخبرات والمؤهلات التي تتناسب مع درجة تعقّد المهمة؛</p> <p>(ب) الامتثال للشروط المتعلقة بخدمة الاستشاري عند التوظيف وعلى وجه التحديد المدة الإجمالية القصوى للعقود المجمعّة والقسم 11 من الجزء الثاني من الدليل الإداري فيما يتعلق بحساب أجر الاستشاري، وخصوصاً في حالة المترجمين؛</p> <p>(ج) التفكير في إدراج بند بخصوص بدل الإقامة اليومي وبدل السفر في عقود الاستشاريين في الحالات التي تتطلب سفر الخبير الاستشاري حسبما يقتضيه العقد.</p>	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<ul style="list-style-type: none"> • التأكد من تحديد الأجر/الأتعاب وفقاً لمستوى الخبرة ومدى تعقُّد المهمة، وكذلك التأكد من أنَّ الخبراء الاستشاريين المتعاقد معهم ضمن النطاق المحدد للأجر/الأتعاب يستوفون العدد المطلوب من سنوات الخبرة العملية، وفقاً للمرفق الثاني بالقسم الحادي عشر من الجزء الثاني من الدليل الإداري. • عدم إدراج بدل الإقامة اليومي/تكاليف السفر في اتفاقات الخدمة الخاصة المعقودة مع استشاريين معيَّنين على أساس غير محلي: • تتيح الصياغة المستخدمة في الدليل الإداري إمكانية عدم سداد قيمة التذاكر/بدل الإقامة اليومي للاستشاريين المعيَّنين على أساس غير محلي. • تشمل الاتفاقات صياغة إنكليزية ترجمتها كالتالي: "لا يحق للمتعاقد معه الحصول على أيِّ مزايا أو بدلات أو مدفوعات عدا ما هو منصوص عليه صراحة في الاتفاق". • يجري النظر في إدخال مزيد من التحسينات على الدليل الإداري لضمان أن يكون من الواضح أنَّه لا يلزم دفع قيمة التذاكر/بدل الإقامة اليومي. <p>تقييم الأداء:</p> <ul style="list-style-type: none"> • استُهلَّت المرحلة 2 من عملية التصريح الإلكتروني في تموز/يوليه 2021، بما يشمل الاستشاريين والمتدربين. وإدارة المعارف هي إحدى المهام التي يلزم إكمالها، شأنها شأن تقييم الأداء. <p>ومن المتوقع الانتهاء من عملية الموافقة على الصيغة النهائية من تنقيح الدليل الإداري في الربع الثاني من عام 2022.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>		
<p>تم وضع العملية الجديدة وتنفيذها.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) إجراء قياس لمؤشرات الأداء الرئيسية فيما يخصُّ التغييرات في نظام إيبس، بما في ذلك قياس مؤشرات الأداء الرئيسية لطلبات التغيير المتأخرة، على النحو المقترح</p>	6

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	<p>في الإصدار الثالث من إطار مكتبة الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات،</p> <p>(ب) توثيق مبادئ توجيهية رسمية لعملية عرض طلبات التغيير المتأخرة واستعراضها والتحقق منها، فيما يخص جميع مجالات الأعمال المشمولة بنظام إيبس.</p>	
الأنشطة الداعمة للضمانات		
		8
<p>اكتمل تنفيذ عملية الحصر المطلوبة، وأدمج التدريب في البرنامج التدريبي الخاص بالضمانات كما سُجِّل أيضاً في برنامج إعداد الجدول الزمني لعمليات التفتيش.</p> <p>وَعُقد اجتماع مع المديرين ورؤساء الأقسام في سياق التخطيط للبرنامج التدريبي لعامي 2021 و2022، أُكِّدوا خلاله الدورات اللازمة وحددوا أولوياتها.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) أن تشرع في إضفاء طابع رسمي مناسب على شرط حضور دورة تدريبية لتجديد المعلومات بشأن لوجستيات العينات؛</p> <p>(ب) أن تُحدِّد الدورات التدريبية المحتملة اللازمة لتعزيز كفاءات المفتشين وتحدِّد وفقاً لذلك الحاجة إلى حضور دورة تدريبية (أو عدَّة دورات تدريبية) إلزامية لتجديد المعلومات.</p>	
		9
<p>اكتملت عملية التقييم وفقاً للمستوى الثالث في نموذج كيركباتريك، وأدمجت التغييرات في الدورة التمهيدية بشأن ضمانات الوكالة لفائدة المفتشين الجدد.</p> <p>وأجرى قسم التدريب على الضمانات وقسم تنسيق البرامج تقييماً للحاجة إلى وضع حدِّ أقصى للمدة التي يمكن للمفتشين قضاؤها بعيداً عن الوكالة دون أن يتعين عليهم حضور الدورة التمهيدية مرة أخرى عند عودتهم. وناقش المديرين ذلك، وأدمج في الاختصاصات المستخدمة في عملية توظيف المفتشين.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) تقييم حاجة المفتشين العائدين إلى الوكالة لحضور الدورة التمهيدية بشأن ضمانات الوكالة بما يتناسب مع خبراتهم وطول الفترة الزمنية التي قضاوها بعيداً عن الوكالة؛</p> <p>(ب) التفكير في وضع حد أقصى للفترة الزمنية التي يمكن للمفتشين قضاؤها بعيداً عن الوكالة دون أن يتعين عليهم حضور الدورة المذكورة مرة أخرى عند عودتهم.</p>	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>شرعت إدارة الضمانات في العمل مع إدارة الشؤون الإدارية من أجل تطوير نظام إدارة التعلّم الداخلي الخاص بالوكالة باستخدام برامجيات أوراكل. وبدأ العمل على وضع وثيقة استهلال مشروع لأغراض التطوير الداخلي في آذار/مارس 2019.</p> <p>ونتيجة لمساهمة الإدارة في المبادرة الجاري تنفيذها على نطاق الوكالة لوضع نظام لإدارة التعلّم، فقد شرعت في العمل مع شعبة الموارد البشرية وشعبة تكنولوجيا المعلومات من أجل وضع نظام لإدارة التعلّم يكون مفيداً ويلبي الاحتياجات التدريبية للإدارة. ولا تزال عملية تطوير النظام جارية بعد أن شهدت تقدراً كبيراً من التأخير.</p> <p>وفي الوقت الراهن، توجد لدى إدارة الضمانات أداة داخلية لرصد تدريب الموظفين تُستخدم منذ أكثر من 15 عاماً (STTS).</p> <p>وبالإضافة إلى ذلك، تستخدم الإدارة منصة التعلّم الإلكتروني لأغراض التعلّم والتدريب في المجال النووي (CLP4NET) في التدريبات المقدّمة للدول الأعضاء. وعلى وجه الإجمال، فسوف يكون نظام إدارة التعلّم مفيداً حين يبدأ تشغيله الكامل، لأنه سييسّر على الموظفين الوصول إلى سجلهم التدريبي والتخطيط لأنشطة التعلّم والتطوير بأنفسهم بما يتوافق مع استعراض الأداء والتطوير. ومرة أخرى، فسوف يُنفذ هذا النظام على نطاق الوكالة. وفي الوقت الراهن فقد أُطلق النظام في حزيران/يونيه 2021، بيد أنّ المكوّن الخاص بإدارة الضمانات لم يبدأ تشغيله بعد.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفّذت.</p>	<p>ينبغي أن توصي الوكالة إدارة الضمانات باستكشاف إمكانية إدخال تحسينات على أدوات رصد تكنولوجيا معلومات الضمانات لتوفير بيانات أكثر شمولاً عن الأساس الذي يستند إليه تحليل احتياجات الموظفين من التدريب والتنسيق مع شعبة الموارد البشرية لاستيعاب احتياجات إدارة الضمانات في نظام إدارة التعلّم.</p>	10
<p>في عامي 2020 و2021، أعدّ فريق تطوير نظام المعلومات والاتصالات المتعلقة ببرامج الدعم وأطلق سلسلة من تحسينات النظام وتحديثات لمحتوياته، بحيث صار الآن بوسع المستخدمين ضبط طريقة العرض وحفظها في صفحات فريدة مخصّصة تحتوي على جميع بياناتنا.</p> <p>ويتلقى المستخدمون الداخليون والخارجيون تدريبات منتظمة على كيفية القيام بذلك، ويمكن للمستخدمين إنشاء واجهة استخدام على شكل لوحة معلومات تضم تدفّقات المحتويات التي يحدّدونها بحسب رغبتهم. ومع ذلك، فلم تُنفذ بعد إمكانية العرض في لوحة معلومات جذابة وآلية وقابلة للتخصيص من جانب المستخدمين. وقد حدّد نطاق تطوير هذه الإمكانيّة بالكامل، لكن يبقى التنفيذ</p>	<p>ينبغي أن تعمل الوكالة على زيادة تحسينين نظام المعلومات والاتصالات المتعلقة ببرامج الدعم من خلال توفير إمكانية العرض في لوحة معلومات تمكّن المستخدمين من رصد وتتبع التقدّم المحرز في مهام برامج الدعم الخاصة بالدول الأعضاء.</p>	11

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>معلّقاً إلى حين توافر موارد إضافية في عام 2022، في ضوء وجود مجموعة من المشاريع البرمجية ذات الأولوية العالية في إدارة الضمانات. وهناك لوحة معلومات موجودة في الوقت الراهن، لكنها تتطلب قدراً أكبر من الإعداد كما أنّ شكلها أقل جاذبية من المتوقع. والهدف هو إيجاد واجهة استخدام أسهل استعمالاً.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>		
<p>انتهى مكتب نظم المعلومات والاتصال بإدارة الضمانات من عملية تجميع متطلبات تحديث التطبيق المستخدم حالياً في إدارة الوثائق. وقد وُضعت هذه المتطلبات في شكل كراسة شروط واستُخدمت في التماس العطاءات لتوفير حلٍّ من المنتجات التجارية المتاحة في السوق.</p> <p>وتنّت عملية الشراء باختيار البائع والمنتج.</p> <p>ويجري حالياً اختبار البرمجية الجديدة بعد الانتهاء من تثبيتها. وتعمل البرمجية بكامل طاقتها في الإدارة منذ 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفّذت.</p>	<p>ينبغي أن تجري الوكالة تقييماً وتحليلاً شاملاً لاستخدام نظام إدارة الوثائق بإدارة الضمانات وأن تستكشف التحسينات التي يمكن إدخالها على ذلك النظام في ضوء نتائج التقييم.</p>	13
<p>(أ) تمّ إعداد الدليل المتعلق باستخلاص الاستنتاجات وتوثيقه: SG-GD-15855.</p> <p>(ب) يحتوي تقرير تنفيذ الضمانات لعام 2020 على بيانات وتحليل لحالة تقديم الدول للمعلومات في موعدها (وفي المقام الأول تقارير حصر المواد النووية وإعلانات البروتوكولات الإضافية) في القسم دال-3-1 المعنون "توفير معلومات الضمانات".</p> <p>(ج) تضمّن تقرير تنفيذ الضمانات لعام 2020 إحصاءات وتعليقات نصية بشأن بوابة إعلانات الدول في القسم هاء-5-2 المعنون "المبادرات الأخرى التي تعزز التعاون مع السلطات الحكومية والإقليمية" (الفقرتان 214 و215 والشكل 14).</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفّذت.</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) التفكير في وضع تصنيف للمسائل الناجمة عن التأخر في التقديم وتأثيره في استخلاص استنتاجات الضمانات من خلال مراعاة نوع اتفاق الضمانات ومدى تعقّد الأنشطة النووية للدولة ومرافقها ونوع الإعلانات والتقارير وأسباب التأخر ومدى تواتره؛</p> <p>(ب) توفير مزيد من المعلومات في تقرير تنفيذ الضمانات بشأن الحالة المفصّلة لتقديم إعلانات الدول في موعدها ومراقبة التحسن المتحقق في هذا الصدد؛</p>	14

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	<p>(ج) تكثيف جهودها في مجال التواصل الخارجي، والتعاون عند الاقتضاء مع الجهات المعنية ذات الصلة في الترويج لاستخدام بوابة إعلانات الدول وتشجيع الدول على إنشاء نظام حكومي لحصر ومراقبة المواد النووية؛</p> <p>(د) تقديم إحصاءات في تقرير تنفيذ الضمانات بشأن استخدام بوابة إعلانات الدول وفوائدها.</p>	
<p>جَمَعَ قسم تنسيق برنامج الضمانات مجموعة بيانات التوصيات لأغراض الاستخدام الداخلي وهو الآن يَنسِقُ مع قسم تكنولوجيا المعلومات/مكتب نظم المعلومات والاتصال (الفريق المعني بمُعَدِّ البيانات على المستوى القطري) لدمج هذه التوصيات في السجل الإلكتروني الخاص بالمسائل المتعلقة بالدول، مما سيجعلها مرئية للموظفين المعنيين في الوقت المناسب وبطريقة منظمة.</p> <p>(أ)</p>	<p>ينبغي أن تقوم الوكالة بما يلي:</p> <p>(أ) التفكير في رصد تنفيذ التوصيات المنبثقة من عملية تقييم الفعالية، في الوقت المناسب وبشكل قابل للقياس وعلى أساس العملية المحددة؛</p> <p>(ب) تعزيز التعاون بين أنشطة تقييم الفعالية وبرامج المراجعة، بما في ذلك التقييمات، داخل إدارة الضمانات بغية تحسين الفعالية والكفاءة في وظيفة التقييم؛</p> <p>(ج) التفكير في وضع إجراء ومبادئ توجيهية لمواءمة فعالية نتائج التقييم في جميع أقسام إدارة الضمانات من أجل دعم فعالية وكفاءة عملية التقييم.</p>	15
<p>(ب) استُكشِفَت مجالات أخرى من مجالات التعاون مع شعبة المفاهيم والتخطيط وذلك نتيجة لتزايد التعاون بين هذين الكيانين.</p> <p>(ج) وضع قسم تنسيق برنامج الضمانات إجراءً خاصاً باستعراض النظراء لتقارير التقييم على مستوى الدولة. وهناك إجراءات أخرى متعلقة بتقييم الفعالية تعتمد على العمل المضطلع به في إطار مشروع تحسين نهج الضمانات على مستوى الدولة.</p> <p>الخطوات المتبقية:</p> <p>(أ) إضافة مجموعة البيانات الخاصة بالتوصيات التي جُمِعَها قسم تنسيق برنامج الضمانات إلى السجل الخاص بالمسائل المتعلقة بالدول في مُعَدِّ البيانات على المستوى القطري وإنشاء آلية رصد لتقييم التقدم المحرز.</p> <p>(ب) مواصلة تعزيز التعاون بين شعبة المفاهيم والتخطيط/ قسم تنسيق برنامج الضمانات.</p>		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
(ج) وضع الصيغة النهائية للإجراء الخاص باستعراض النظراء للتقارير على مستوى الدولة وتطوير مفاهيم فيما يتعلق بتقييم الفعالية على مستوى الدولة. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.		
أجرت شعبة الموارد البشرية بالتعاون مع إدارة الضمانات استعراضاً وهما الآن تقدّمان عقوداً لفترة تتجاوز 7 سنوات من أجل تحقيق أقصى استفادة من عمليات توظيف مفتشي الضمانات، رهنأً بالمعايير المنصوص عليها في الدليل الإداري (الاحتياج البرنامجي، والتمويل، والأداء الجيد). وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِذت.	ينبغي أن تفكّر الوكالة في تقييم الاستثمار الذي يترتب عن تعيين وإعداد المفتش الذي جرى توظيفه حديثاً ليكون مفتشاً مختصاً وتفكّر في تحليل الفعالية من حيث التكلفة المحتملة للعقود الطويلة الأجل لمفتشي الضمانات وغيرهم من الموظفين التقنيين الأساسيين من الفئة الفنية من أجل توفير أساس متين لمقترحات التمديد.	16
جرى في الربع الأخير من عام 2021 اختباراً مسوّدة مبادئ توجيهية تغطي السياسات والعمليات الخاصة بالتناوب، ويجري العمل الآن على دمج الدروس المستفادة من هذا النهج في المسوّدة النهائية للإجراء. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.	ينبغي أن تعجّل الوكالة في وضع إجراء داخلي خاص بإدارة الضمانات فيما يتعلق بسياسة التناوب الداخلي مع الإشارة بوضوح إلى أنّ الموظفين يخضعون لسياسة التناوب الداخلي بعد انقضاء فترة من الزمن.	17
تقرير المراجعة لعام 2018		
المسائل المالية		
ضاعفت الوكالة جهودها الرامية إلى تحصيل الاشتراكات المتأخرة من الدول الأعضاء. وبالإضافة إلى الرسائل العديدة التي أرسلت خلال السنة إلى الدول الأعضاء التي ليس لها حق في التصويت، يجري العمل حالياً على تنفيذ ما يلي: (1) بالنسبة للدول الأعضاء التي أرسلت إليها رسائل والتي لها الحق في التصويت ولكنها لم تدفع اشتراكاتها في الوقت المناسب، يجري أيضاً الآن الاتصال بها وتُجرى معها مناقشات ثنائية؛ و(2) إدراج المعلومات عن الاشتراكات المتأخرة في مذكرات الإحاطة الخاصة بالمدير العام لكي يستخدمها المدير العام خلال الاجتماعات الثنائية التي يعقدها مع المسؤولين الرفيعي المستوى بهدف مواصلة تشجيع الدول الأعضاء على دفع اشتراكاتها في الميزانية العادية في الوقت المناسب؛ و(3) هنالك الآن بروتوكول قائم للحد من المخاطر التي	ينبغي للوكالة أن تقوم بما يلي: '1' تعزيز جهودها الرامية إلى ضمان تحصيل المستحقات من الدول الأعضاء، بما في ذلك عبر استخدام اتفاق خطة سداد؛ '2' النظر في النهج الذي تتبّعه فيما يتعلّق بتمويل العجز المسجّل في صندوق الميزانية العادية، بما في ذلك النظر في الحاجة إلى تغيير مستوى صندوق رأس المال العامل إلى مستوى مناسب يكفل تلبية احتياجات الوكالة.	5

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>تطرحها السيولة وهي مخاطر عادة ما تُواجهُ في النصف الثاني من السنة.</p> <p>ورغم ما تبذله الوكالة من جهود من أجل تسوية مشاكل السيولة في صندوق الميزانية العادية وصندوق رأس المال العامل، فإنَّ الوضع النقدي في الميزانية العادية في نهاية عام 2021 يظل مثار قلق. لذلك، من الضروري أن تواصل الوكالة جهودها في تشجيع الدول الأعضاء على سداد الاشتراكات غير المسددة في الوقت المناسب.</p> <p>وترى الإدارة أن التوصية '1' المتعلقة ببذل الجهود في تحصيل المستحقات من الدول الأعضاء قيد التنفيذ.</p> <p>وترى الإدارة أن التوصية '2' المتعلقة بتسوية مستوى صندوق رأس المال العامل قد نُفِذت.</p>		
<p>نُفِذت عملية يصبح بموجبها تقييم أداء جميع الاستشاريين عند نهاية عقودهم أمراً إلزامياً. وأصبح قياس الأداء مدمجاً الآن في العملية كمهمة يُستَترَظُ إكمالها أثناء عملية التصريح الإلكتروني. وسيُضطلع بهذا الأمر قبل صرف المدفوعات إلى الاستشاريين. وقد أُتيحَت استمارة تقييم إلكترونية لجميع الإدارات لكي تُقيِّم الإدارات أدائها.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِذت.</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تعزِّز جهودها الرامية إلى استكشاف إمكانية وضع عملية إلكترونية أو تطوير نظام إلكتروني لتتبع مستوى الأداء.</p>	8
<p>يتضمَّن النظام الإلكتروني الخاص بالأنشطة البحثية المنسقة المُستخدم في إدارة جميع العقود والمدفوعات والتقارير المرحلية، بالفعل، وظيفه إرسال رسائل تذكيرية مؤتمتة إلى مديري المشاريع فيما يتعلق بالتقارير المرحلية التي حل موعد تقديمها. بيد أنَّ المراجعين الخارجيين أُصروا، علاوة على ذلك، على أن تُضاف إلى النظام وظيفه تتيح إعداد تقرير منفصل يستخدمه قسم إدارة العقود البحثية من أجل متابعة حالة التقارير المعلقة. وتأخَّر إعداد هذا التقرير وتأخَّر في نفس الوقت استكمال الأعمال المتعلقة بالنظام الإلكتروني الخاص بالأنشطة البحثية المنسقة، وهاتان الحالتان خارجتان عن سيطرة قسم إدارة العقود البحثية.</p> <p>ومنذ تشرين الثاني/نوفمبر 2021، انخرط قسم إدارة العقود البحثية مع قسم الحلول التشغيلية-شعبة تكنولوجيا المعلومات فيما يتعلق بأعمال تصميم التقارير باستخدام برمجية "باور بي أي"، وستشمل هذه العملية، من بين أمور أخرى، التقرير الذي طلبه المراجعون الخارجيون. ومع ذلك، فإنَّ هذا التقرير لا يعدُّ تقريراً دقيقاً، وذلك نظراً للمواصفات التي تتسم بها آلية النظام</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تحسِّن نظام رصد عقود البحوث بغية التأكد من أنَّ الباحثين قد قدَّموا جميع التقارير المطلوبة.</p>	10

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
الإلكتروني الخاص بالأنشطة البحثية المنسقة، وهي مواصفات أحيط المراجعون الخارجيون علماً بها. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.		
إدارة مشتريات الوكالة		
أجريت في إطار مشروع الارتقاء ببرامجيات شركة أوراكل مناقشات مع شعبة تكنولوجيا المعلومات. وستقدّم شعبة تكنولوجيا المعلومات الحلول المحتملة في نظام إبيس - رهناً بما سيُتيحه حلُّ الارتقاء ببرامجيات أوراكل وتنفيذه. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	ينبغي للوكالة أن تطلب من مكتب خدمات المشتريات تطوير نظام يكفل تسجيل أداء الموردّين على نحو أكثر شمولاً وتعهّد قاعدة بيانات خاصة بأداء الموردّين بغية رصد ذلك الأداء وتيسير تقييمه.	15
إدارة منشورات الوكالة		
أصبح هذا الأمر الآن مدمجاً في إطار الاستعراضات الدورية ويمكن اعتبار أنَّ هذا الإجراء قد نُفِّذَ. اكتملت الآن عمليات التوظيف، والتحق جميع الموظفين الجدد بوظائفهم بحلول 1 تموز/يوليه 2021. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	ينبغي للوكالة أن تقوم بما يلي: '1' إبلاغ جميع الجهات المعنية ذات الصلة، بوضوح، وعلى نحو مشفوع بالوثائق الداعمة، بالبارامترات التي تؤخذ في الحساب عند تحديد الأولويات فيما يتعلق بالمخطوطات وتوزيع العمل داخل قسم النشر؛ '2' مواصلة العمل على تحديد المبادرات ووضع الاستراتيجيات من أجل تحسين الكفاءة طوال كامل عملية إدارة المنشورات، لا سيما فيما يخص عملية التحرير؛ '3' لفت انتباه كبار المسؤولين في مستوى الإدارة العليا للوكالة إلى مسألة نقص الموارد المتاحة لخدمات التحرير.	23

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
تقرير المراجعة لعام 2017		
المسائل المالية		
الوقود المستهلك		
		8
<p>بحلول نهاية عام 2021، استُكملت الصيغة المنقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر، مع إمكانية إدخال بعض التعديلات التي قد تكون ضرورية لمعالجة التوصيات التي يمكن أن تنتبئ من مراجعة مخطط التوكيد المجمع التي أجراها مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في كانون الأول/ديسمبر 2021.</p> <p>وفيما يتعلق بتطوير الحل الجديد القائم على تكنولوجيا المعلومات الذي من شأنه دعم النظام الجديد لإدارة المخاطر، تم اختبار هذا الحل تجريبياً واستكمالته، وهو الآن جاهز لمرحلة النشر. وأعدت مجموعة من المواد التدريبية الخاصة بالتعلم الذاتي.</p> <p>وتتمثل المهمة المتبقية في استكمال الصيغة المنقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر، والموافقة عليها، وانتظار إصدار مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية التقرير الختامي بشأن مراجعة مخطط التوكيد المجمع.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تقوم بما يلي:</p> <p>'1' تنفيذ عملية مترابطة لإدارة المخاطر على نطاق الوكالة وعلى مستوى المشاريع لتمكين إدارات البرامج الفرعية من تحسين خطط عملها عن طريق تضمين تلك الخطط في عمليتي تحديد المخاطر التشغيلية وتخطيط إجراءات تخفيف المخاطر على نحو واضح ويمكن تتبُّعه؛</p> <p>'2' تحليل النتائج المنبثقة من استعراض النظم الإدارية المختارة المعمول بها في إدارة العلوم والتطبيقات النووية وإدارة الطاقة النووية (وهو عبارة عن مشروع تجريبي في مجال تقييم المخاطر) وتحديد الخطوات التالية التي يمكن أن تشمل تنفيذ المزيد من إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية بالنسبة لجميع البرامج الرئيسية.</p>	
مختبرات التحليل الخاصة بالضمانات		
		13
<p>أجري اختبار القبول في المصنع في كانون الثاني/يناير 2022. ومن المقرر تسليم الأجهزة في 16 شباط/فبراير 2022، وسيعقب هذه العملية اختبارُ القبول في الموقع.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تؤكد في المستقبل القريب استراتيجية محدَّدة لإحلال المطياف الكتلي الكبير النسق للأيونات الثانوية، وأن تقوم في الوقت نفسه بتنسيق الخطة مع الأطراف المعنية، بما أنَّ عدم اتِّخاذ قرار مؤكد في هذا الشأن يشكِّل مخاطر على استدامة عمل مكتب الخدمات التحليلية الخاصة بالضمانات.</p>	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
التعاون التقني		
تقرير المراجعة لعام 2016		
المسائل المالية		
صدرت الصيغة المحدثة من القسم 2 من الجزء الرابع من الدليل الإداري بالفعل في 28 حزيران/يونيه 2021. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِذت.	ينبغي للوكالة أن تعدّل دليلها بشأن سياسات معايير إيبساس الصادر في عام 2012 والفقرة 8 من القسم 2 من الجزء الرابع من الدليل الإداري بما يجسّد التغييرات المعتمدة فيما يتعلّق بالأعمار النافعة للممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة.	1
المعلومات النووية		
في عام 2021، واصلت وحدة شبكة إبنيس العمل مع قسم النشر التابع لشعبة خدمات المؤتمرات والوثائق على إنشاء مستودع للنسخ السابقة للنشر. وأطلق المستودع بشكل تجريبي في 30 آب/أغسطس 2021. وأعلن للجمهور في 26 كانون الثاني/يناير 2022 (ما يزيد عن 60 مخطوطاً من المخطوطات العلمية الصادرة عن الوكالة متوافرة في المستودع الإلكتروني الجديد). وبالإمكان الآن الوصول إلى الخادم على العنوان التالي https://preprint.iaea.org ، وهو يتضمّن 69 بنداً ويجري تحديثه بانتظام. وقد مكن هذا المستودع من التقليل بشكل كبير من الوقت الضروري لكي تصل المعلومات الصادرة عن الوكالة إلى الجمهور. كما أن المشروع يُعدّ مثلاً جيداً على التعاون بين الإدارات.	ينبغي للوكالة أن تقوم بما يلي: '1' تعزيز التنسيق والتعاون الداخليين فيما بين مالكي المعلومات والوثائق، عن طريق استحداث مبادئ توجيهية رسمية وتنفيذها. ومن شأن تحسين التعاون زيادة قدر موارد المعلومات المتاحة للوكالة كيفاً وكماً وذلك من خلال نقطة وصول واحدة؛ '2' التفكير في تنقيح تعريف ترتيبات العضوية في شبكة إبنيس الوارد في الوثيقة GOV/INF/2000/21، وذلك بغية تعزيز مسؤوليات أعضاء شبكة نظام إبنيس فيما يتعلّق بالوفاء بالتزاماتهم، لا سيما في ضوء التقدّم الجاري في مجالي تكنولوجيا المعلومات والمعلومات النووية.	9
وكخطوة أولى، أدرجت الترتيبات التي أبرمها نظام إبنيس مع المعهد المشترك للبحوث النووية ضمن إطار ترتيب عملي. وشمل هذا الترتيب ثلاثة من مجالات التعاون منصوص عليها في النص وهي (1) استمرار المعهد المشترك للبحوث النووية في المساهمة في المكتبة الرقمية الخاصة بنظام إبنيس في شكل ورقات وسجلات تُقدّم لهذه المكتبة ومن خلال مواصلة الحضور في الحلقات الدراسية التعليمية واجتماعات مسؤولي الاتصال. (2) والتعاون بشأن المستودعات العلمية، لا سيما فيما يتعلّق بالكيفية التي من شأنها أن تتيح لنا، بشكل آلي، "تحصيل"		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>بحوث القائمين على هذه المستودعات، عندما يُدرج هؤلاء القائمون معلوماتهم في المستودع المؤسسي الخاص بهم. (3) وحلقة دراسية شبكية بشأن الترويج لنظام إينيس بمشاركة المعهد المشترك للبحوث النووية والوكالة. وبالمثل، وفيما يتعلق بالترتيبات التي أبرمها نظام إينيس، سيجري العمل مع المنظمات المشاركة في الدول الأعضاء على إدراج هذه الترتيبات أو تنظيمها بشكل مستقل. ونرى أنّ من شأن ذلك أن يفي بالمتطلبات فيما يخص البند قيد النظر.</p> <p>وترى الإدارة أنّ هذه التوصية قد نُفِّدت.</p>		
الأمان الإشعاعي والرصد الإشعاعي		
<p>التوصية 1: قد يُعاد النظر في الإجراءات خلال مرحلة التخطيط للبرنامج والميزانية للفترة 25/2024. ويتواصل تقديم الخدمات.</p> <p>التوصية 2: قد يُبثُّ في طلب إعادة تصنيف الوظيفة ف-3 خلال مرحلة التخطيط للبرنامج والميزانية للفترة 25/2024.</p> <p>التوصية 6: أرسل إلى مديرة شعبة الميزانية والمالية طلب إعداد نموذج تمويل جديد لوحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي تحت عنوان "حوكمة الخدمات المشتركة." وأتاحت جهود مشتركة بين مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية والدول الأعضاء ووحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي إعداد نموذج خاص بالبرنامج الرئيسي 3 لإدارة الأمان النووي بما يُمكن من توفير الموارد للخدمات الأساسية المتعلقة بالأمان والرصد الإشعاعيين، وكذلك تقديم الدعم المالي للمكوّن الخاص بالخدمات حسب الطلب في إطار البرامج الرئيسية الأخرى. وتجرى حالياً مناقشات بشأن هذا المقترح مع جميع الجهات المعنية في جميع البرامج الرئيسية. وبمجرد اكتمال إجراءات دراسة الجدوى والموافقة، سيُدرجُ نموذج التمويل الجديد ضمن عملية التخطيط للبرنامج والميزانية للفترة 25/2024.</p> <p>التوصية 7: حُدِّثت عدة نُهج ضمانات على مستوى الدولة ووُقِّعَ عليها على النحو الواجب. وهي نُهج وُقِّعت مع إدارة التعاون التقني، ومكتب الخدمات التحليلية الخاصة بالضمانات، ومختبر قياس الجرعات التابع لقسم قياس الجرعات والفيزياء الإشعاعية الطبية في شعبة الصحة البشرية، ومركز الحوادث والطوارئ التابع لإدارة الأمان النووي، وشعبة الأمان النووي. وتُجرى حالياً</p>	<p>ينبغي للوكالة أن تقوم بما يلي:</p> <p>'1' المحافظة على التنسيق مع الأطراف المعنية بغية تيسير التصرف بشأن المسائل المتعلقة بوحدة الخدمات التقنية للأمان الإشعاعي وتحديد الحل الأمثل من خلال النظر في نتائج الاستعراض الإداري الذي أجراه مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية التابع للوكالة، في الوقت المناسب؛</p> <p>'2' المحافظة على جودة تصميم وتقديم الخدمات عند تطبيق معايير الأمان الخاصة بحماية الصحة على عمليات الوكالة؛ والنظر فيما تنطوي عليه الموافقة المرقبة على اللوائح الجديدة الخاصة بالأمان والأمن الإشعاعيين ودخولها حيّز النفاذ من آثار متعلقة بالموارد البشرية والجوانب المالية.</p>	19

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
مناقشات بشأن استكمال نهج الضمانات على مستوى الدولة مع مكتب تنسيق شؤون الأمان والأمن وإدارة الضمانات. التوصية 8: أُطلقت دورة تعلُّم إلكتروني أساسية بشأن الوقاية من الإشعاعات للعاملين المعرضين مهنيًا للإشعاعات وهي الآن متاحة على نظام إدارة التعليم التابع للوكالة. ويجري العمل على استهلال دورة التعلُّم الإلكتروني الخاصة بالمسؤول عن الوقاية من الإشعاعات. ويتاح التدريب المستمر لمسؤولي الوقاية من الإشعاعات من خلال الموائد المستديرة الخاصة بهؤلاء المسؤولين مع تقديم الدعم المخصص حسب الحاجة. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.		
تقرير المراجعة لعام 2015		
برنامج العلوم النووية		
وَحظيت خطة إدارة الطاقة النووية لتنفيذ المنظور الجنساني بالموافقة ونُفذت. وتُظهر البيانات أنَّ إدارة الطاقة النووية، باعتبارها الإدارة الأكثر تخصصاً في المجال التقني، هي إدارة رائدة فيما يتعلق بتوظيف وتعيين المرأة في مناصب من الفئة الفنية خلال عام 2021. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفذت.	لعلَّ الوكالة ترصد مشاركة الجنسين في كل مهمة يُضطلع بها في إطار البرامج الفرعية.	30
تقرير المراجعة لعام 2014		
المسائل المالية		
في عام 2021، قدّمت الوكالة للدول الأعضاء تحديثاً بشأن التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لا سيما فيما يتعلق بالعمليات والمناقشات المتعلقة بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في منظومة الأمم المتحدة. ومنذ تموز/يوليه 2021، بدأت الوكالة في اقتطاع خصم بنسبة 4% من النفقات المتصلة بالمرتبات فيما يخص جميع الوظائف الممولة من مساهمات خارجة عن الميزانية. وفيما يتعلق بالطلب الوارد من الدول الأعضاء، تواصلت الوكالة استكشاف مختلف الخيارات المتاحة لمعالجة مسألة تمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للوظائف الممولة من الميزانية العادية، مع مراعات الممارسات الجيدة المتبعة في منظومة الأمم المتحدة والنظر في اتخاذ تدابير لاحتواء التكاليف.	لعلَّ الوكالة تفكّر في تنفيذ استراتيجية تمويل طويلة الأجل من أجل الوفاء باستحقاقات الموظفين على نحو ملائم على مدى فترة من الزمن.	3

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>كما ركزت الجهود المبذولة في عام 2021 على تحديد التدابير الفعالة التي من شأنها معالجة العوامل الرئيسية التي تؤثر في تقييم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويجري حالياً تقييم نتائج هذا الاستعراض، ومن المتوقع الانتهاء من ذلك في وقت لاحق في عام 2022.</p> <p>وتتمثل الخطوة المتبقية في أن يصدر المدير العام، في آذار/مارس، تقريراً يُوضِّح التقدم المحرز والتحديات القائمة فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة فضلاً عن الخطوات التي اتخذتها الأمانة في هذا الصدد.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>		
عمليات الشراء الخاصة بإدارة الضمانات		
<p>أجريت مناقشات بشأن مسودات الصيغ المنقحة وجرى الاتفاق بشأنها مع موظفي قسم المشتريات والإمدادات.</p> <p>واستهلت مناقشات مع مكتب الشؤون القانونية.</p> <p>وستُدمج أي توصيات إضافية، رهناً بنتائج المراجعة التي أجراها مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في عام 2021.</p> <p>وستُقدَّم المسوِّدة النهائية للموافقة عليها في الربع الأول من عام 2022.</p> <p>وتتمثل الخطوة المتبقية في وضع الصيغة النهائية للمنشور مع تضمينها النتائج المنبثقة من المراجعة التي أجراها مكتب الخدمات الإشرافية الداخلية في عام 2021 وتقديمها للموافقة عليها.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>(ب) لعلَّ الوكالة تضع مبادئ توجيهية صريحة بشأن العناصر التي تشكّل أفضل قيمة مقابل المال لمختلف فئات عمليات الشراء.</p> <p>(ج) لعلَّ إدخال تغييرات على الأحكام/الهيكل القائمة يقترن في نفس الوقت بتحديث للدليل الإداري بعد الحصول على الموافقات الواجبة.</p>	13
أمان المنشآت النووية		
تكنولوجيا المعلومات		
<p>أطلق نظام إدارة أمن المعلومات في عام 2021. وترد السياسات ذات الصلة في الدليل الإداري. والمعايير والعمليات متاحة في مكتبة أصول العمليات التابعة لشعبة تكنولوجيا المعلومات.</p>	<p>لعلَّ سياسة أمن المعلومات تُحدَّث لجعلها شاملة ومتوافقة مع بيئة تشغيل تكنولوجيا المعلومات الحالية ومتماشية مع المتطلبات الواردة في سلسلة معايير المنظمة الدولية</p>	34

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	لتوحيد المقاييس ISO 27000 التي اعتمدها الوكالة.	
استكملت عملية تصنيف البيانات المشار إليها في البند (أ). ولم تعد التوصية الخاصة بمراقبة الوصول فيما يتعلق بخطط أمن الوصول إلى المعلومات عن بُعد منطبقة. وأخيراً، تلقينا التمويل ولدينا الآن برنامج عامل يجري تنفيذه خاص بإدارة الهوية والوصول إلى المعلومات. وتتمثل الخطوة الأخيرة في استكمال تنفيذ البرنامج الخاص بإدارة الهوية والوصول إلى المعلومات. وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.	(أ) لعلَّ إجراءات التصنيف وإجراءات مراقبة الوصول إلى المعلومات تُعزَّز وتصبح متزامنة. (ب) ولعلَّ خطط أمن الوصول إلى المعلومات عن بُعد ونظم إدارة الهوية تُستكمل فوراً من أجل تطبيقها على نطاق الوكالة.	37
تقرير المراجعة لعام 2013		
المسائل المتعلقة بإدارة الموارد البشرية		
وضعت شعبة الموارد البشرية إرشادات لكي تسترشد بها الإدارات ولضمان نقل المعارف بشكل مناسب. ويشمل ذلك إعداد قالب نموذجي خاص بعمليات تسليم المهام يمكن استخدامه لتوثيق أنشطة ومسؤوليات الموظفين الذين انتهت خدمتهم ولتحسين تنظيم عملية استيعاب الموظفين المستقدمين حديثاً من قبل المديرين المكلفين بالتعيين.	لا يجوز تعيين الاستشاريين إلا في المجالات التي لا تمتلك فيها الوكالة الدراية أو المعارف أو لا تمتلك إلا قدرأ محدوداً منها؛ أو لاستكمال الموارد من الموظفين فيما يخص مشاريع محددة.	11
وبالإمكان تعديل وثيقة تسليم المهام على نحو يلبي الاحتياجات الخاصة بحسب مجال العمل. وأُتيحت حزمة إدارة المعارف على موقع InSite من خلال مسار الموقع الشبكي التالي: InSite>Managing at the Agency>Org development & human capital>Role continuity and offboarding كما أُضيفت هذه الحزمة كخطوة في إطار عملية الحصول على الموافقة فيما يتعلق بانتهاء الخدمة.	'2' يجوز أن يضاف مخصَّص من أجل نقل المعارف، لكي لا تكون الوكالة معتمدة على استشاريين بعينهم بشكل متكرر أو لفترات أطول مقارنة بغيرهم. وينبغي أيضاً تقييم الحاجة إلى إدارة تعاقب الموظفين ونقل المعارف إلى موظفي الوكالة النظاميين على نحو ملائم، واتخاذ تدابير مناسبة في هذا الصدد.	
ونظراً لعملية التوثيق المكثفة المنفذة على موقع InSite وفي محاولة للحيلولة دون إقبال الدليل الإداري، ترى شعبة الموارد البشرية أنَّ ذلك يكفي ليشمل أيضاً المقصد الأصلي من أي تعديل مصاحب للدليل الإداري.	'3' لعلَّه يُعاد النظر في عملية التعاقد مع الموظفين السابقين والمتقاعدين بصفة استشاريين، بهدف ضمان وجود تخطيط دقيق لتعاقب الموظفين بحيث لا تؤدي مغادرة موظف	

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قد نُفِّذت.	<p>نظامي إلى حدوث فجوة في المهارات داخل الوكالة. ولعلَّ الإدارة تتأكَّد من أنَّ الموظفين الذين أوشكوا على التقاعد يكملون المهام المسندة إليهم قبل أن يتقاعدوا، بغية الحد من الحاجة إلى الاستعانة بالاستشاريين.</p> <p>'4' فينبغي التقيُّد على نحو صارم بالحد الأعلى لِسِنَّ الاستشاريين إلا في حالات نادرة وبموافقة المدير العام.</p>	
تقرير المراجعة لعام 2012		
أنشطة المختبرات في زايبرسدورف وموناكو		
<p>اتصلت مختبرات البيئة التابعة للوكالة/شعبة مختبرات البيئة البحرية التابعة للوكالة بهيئة الاعتماد النمساوية وقدمت جميع الوثائق المحدثة المطلوبة. واستُلمت الترشيحات الرسمية الخاصة بالمقيمين الخارجيين في أواخر نيسان/أبريل 2021. وأجريت التقييمات الخارجية في زايبرسدورف وموناكو في الفترة من 19 إلى 30 تموز/يوليه 2021. وقُدِّم الرد بشأن حالات عدم المطابقة التي جرى تحديدها في غضون ثمانية أسابيع، على النحو المطلوب. وأبلغت مختبرات البيئة التابعة للوكالة هيئة الاعتماد بشأن التغيير المرتقب إدخاله على الهيكل الإداري بحلول بداية عام 2022.</p> <p>وتتمثل الخطوة المتبقية في تقديم تقييم إيجابي بشأن الإجراءات التي اتخذها كبير المقيمين لمعالجة حالات عدم المطابقة التي جرى تحديدها والحصول على موافقة من الموظف المسؤول، ومن ثمة يُمنح اعتماد رسمي بعد الحصول على تأييد من جانب أعضاء هيئة الاعتماد خلال أحد اجتماعاتهم العادية وصدور رسالة تأييد رسمية في هذا الشأن لاحقاً. وفيما يتعلق بالموعد غير المعروف المقرر لعقد اجتماع هيئة الاعتماد النمساوية الأنف الذكر، من المتوقع على حد علمنا أن يُتخذ قرار نهائي بشأن موعد عقده في الربع الأول من عام 2022 أو في الربع الثاني من عام 2022 على أقصى تقدير.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	45	<p>بتعيَّن على مختبرات البيئة التابعة للوكالة أن تنفِّح خطة العمل المنبثقة من تحليل الفجوات الداخلية الذي أُجري في حزيران/يونيه 2010 وأن تضع معالم بارزة جديدة تتماشى مع الهدف المتمثِّل في الحصول على الاعتماد بحلول الربع الثاني من عام 2014.</p>

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
	لعلَّ مكتب الخدمات التحليلية الخاصة بالضمانات يسعى إلى تنفيذ الحل المحدد القصير الأمد المتمثل في تصليد النفايات السائلة وفقاً للجدول الزمنية المحددة. وكحل على المدى الطويل، يجب مواصلة بذل الجهود الرامية إلى التماس الدعم من الدول الأعضاء فيما يتعلق بالتخلص من النفايات المشعة الناتجة عن مختبر المواد النووية.	53
تقرير المراجعة لعام 2011		
المسائل المالية		
	إصدار بيان رقابة داخلية: إصدار بيان رقابة داخلية كجزء من البيانات المالية.	6
<p>تحديث: دراسة استقصائية للتوعية بالاحتيايل:</p> <p>استهلَّت في أوائل عام 2021 دراسة استقصائية بهدف تقييم المخاطر المتصورة وفهم السياسات ذات الصلة في أوساط الموظفين. واستهدفت الدراسة مجالات إدارة إجراءات العمل وهي مجالات يكتسي فيها التصدي لمخاطر الاحتيايل أهمية بالغة (كما هو الحال على سبيل المثال بالنسبة للمشتريات).</p> <p>ورغم وجود مجالات حيث يكون من الضروري بشكل طبيعي أن نواصل توخي اليقظة بشكل خاص، فإنَّ النتيجة كانت إيجابية حيث أنَّ المخاطر المتصورة تعتبر بشكل عام عند مستوى مقبول وأنَّ قرابة 80% من الموظفين مُلمُّون بهذه السياسات.</p> <p>وردا على اقتراحات إدخال التحسينات، فإنَّ النوع الأساسي من الإجراءات المقترحة كان بخصوص تعزيز الفهم في أوساط الموظفين، ويجري النظر في الخيارات المتاحة لمواصلة إنكاء الوعي وتحسين إدارة المخاطر.</p> <p>تحديث: إدارة المخاطر وأداة تكنولوجيا المعلومات لإدارة المخاطر:</p> <p>يجري العمل على إعداد صيغة منقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر تتضمن تحديثات بشأن فهرس المخاطر، وأنواع الضوابط المعيارية، وإشارة إلى نموذج الخطوط الثلاثة (بحسب تقرير عام 2020 الصادر عن معهد مراجعي الحسابات الداخليين). وتتضمن المسودة الحالية أيضاً إحالات مرجعية إلى إطار الرقابة الداخلية.</p>		

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>ويشارف تطوير أداة تكنولوجيا المعلومات لإدارة المخاطر على الاكتمال وستدخل هذه الأداة مرحلة التشغيل بمجرد استكمال الصيغة المنقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>		
<p>تحديث: دراسة استقصائية للتوعية بالاحتيايل:</p> <p>استهلَّت في أوائل عام 2021 دراسة استقصائية بهدف تقييم المخاطر المتصورة وفهم السياسات ذات الصلة في أوساط الموظفين. واستهدفت الدراسة مجالات إدارة إجراءات العمل وهي مجالات يكتسي فيها التصدي لمخاطر الاحتيايل أهمية بالغة (كما هو الحال على سبيل المثال بالنسبة للمشتريات).</p> <p>ورغم وجود مجالات حيث يكون من الضروري بشكل طبيعي أن نواصل توخي اليقظة بشكل خاص، فإنَّ النتيجة كانت إيجابية حيث أنَّ المخاطر المُتصوِّرة تعتبر بشكل عام عند مستوى مقبول وأنَّ قرابة 80% من الموظفين مُلمُّون بهذه السياسات. وردا على اقتراحات إدخال التحسينات، فإنَّ النوع الأساسي من الإجراءات المقترحة كان بخصوص تعزيز الفهم في أوساط الموظفين، ويجري النظر في الخيارات المتاحة لمواصلة إذكاء الوعي وتحسين إدارة المخاطر.</p> <p>تحديث: إدارة المخاطر وأداة تكنولوجيا المعلومات لإدارة المخاطر:</p> <p>يجري العمل على إعداد صيغة منقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر تتضمن تحديثات بشأن فهرس المخاطر، وأنواع الضوابط المعيارية، وإشارة إلى نموذج الخطوط الثلاثة (بحسب تقرير عام 2020 الصادر عن معهد مراجعي الحسابات الداخليين). وتتضمن المسودة الحالية أيضاً إحالات مرجعية إلى إطار الرقابة الداخلية.</p> <p>ويشارف تطوير أداة تكنولوجيا المعلومات لإدارة المخاطر على الاكتمال وستدخل هذه الأداة مرحلة التشغيل بمجرد استكمال الصيغة المنقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>فيما يتعلق بإصدار بيان سنوي بشأن الرقابة الداخلية، ينبغي ضمان أن تكون هناك إجراءات قائمة لاستعراض وتوثيق وتوكيد فعالية نظام الرقابة الداخلية.</p>	7

ردُّ الإدارة	أهم توصيات المراجعة	
	الوصف	رقم التوصية
<p>فُدمت هذه التوصية فيما يتعلق ببيان الرقابة الداخلية وسيتم تنفيذها بالكامل بمجرد إصدارها.</p> <p>وفي عام 2021، لا يزال كتيب المديرين يُتيح للمديرين إمكانية الوصول بيسر إلى خريطة سهلة الاستخدام فيما يتعلق بمسؤولياتهم، وإلى الوثائق المصدرية التي يحتاجونها للاضطلاع بتلك المسؤوليات. وقد رفع نشرُ سياسات مكافحة الاحتيال وتقديمُ التدريب بشأنها مستوى الوعي بحقيقة أنَّ نطاق المساءلة يتجاوز نطاق المسؤولية الإدارية.</p> <p>ويشارف تطوير أداة تكنولوجيا المعلومات لإدارة المخاطر على الاكتمال وستدخل هذه الأداة مرحلة التشغيل بمجرد استكمال الصيغة المنقحة من السياسات والمبادئ التوجيهية الخاصة بإدارة المخاطر. وقد فُدمت هذه التوصية فيما يتعلق ببيان الرقابة الداخلية وسيتم تنفيذها بالكامل بمجرد إصدارها.</p> <p>وترى الإدارة أنَّ هذه التوصية قيد التنفيذ.</p>	<p>فيما يتعلق بإصدار بيان سنوي بشأن الرقابة الداخلية، ينبغي أن يُحدّد بوضوح نطاق مساءلة فرادى المديرين — ويمكن تحقيق ذلك من خلال تفويض السلطات بطريقة واضحة على كامل نطاق المنظمة.</p>	8

الوكالة الدولية للطاقة الذرية
PO Box 100, Vienna International Centre
1400 Vienna, Austria
الهاتف: (+43-1) 2600-0
رقم الفاكس: (+43-1) 2600-7
البريد الإلكتروني: Official.Mail@iaea.org
www.iaea.org

تموز/يوليه 2022

IAEA



الوكالة الدولية للطاقة الذرية
تسخير الذرة من أجل السلام والتنمية